

Westcar Papyrus

Blackman

Created on 2008-08-06 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2015-03-12.

Transcription of Papyrus Westcar according to Blackman (1988), including Davies' corrections therein. Only text is shaded that is written between square brackets in Blackman (1988).

I assume the following correction:

- After 1,22 read  as .

Bibliography

- A.M. Blackman. *The Story of King Kheops and the Magicians*. J.V. Books, 1988.

Nederhof - English

Created on 2008-11-11 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2015-03-12.

Transliteration and translation for Papyrus Westcar (Berlin Papyrus 3033), following the transcription of Blackman (1988). Written between square brackets are only those transliterations and translations that correspond to restorations of the hieroglyphic other than those given on the left-hand side pages of Blackman (1988).

I assume the following correction:

- After 1,22 read  as .

The transliteration throughout follows Hannig (1995). Transcription of personal names, except names of kings given by Hannig (1995), follows Parkinson (1997).

For published translations, see Lichtheim (1975), pp. 215-222 (covers only the text after 4,7); Parkinson (1997), pp. 102-127; Simpson (1972), pp. 15-30; Zonhoven (1992), pp. 273-276 (covers only the text after 6,22); Chioffi and Rigamonti (2005). Also considered were the examples from Graefe (1994) and Loprieno (1995).

Bibliography

- A.M. Blackman. *The Story of King Kheops and the Magicians*. J.V. Books, 1988.
- M.E. Chioffi and G. Rigamonti. *I Racconti di Re Kheope / The Tales of king Kheops*. Duat Edizioni, 2005.
- R.O. Faulkner. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Griffith Institute, Ashmolean Museum, Oxford, 1962.
- E. Graefe. *Mittelägyptische Grammatik für Anfänger*. Harrassowitz Verlag, Wiesbaden, 1994.
- R. Hannig. *Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch: die Sprache der Pharaonen (2800-950 v.Chr.)*. Verlag Philipp von Zabern, 1995.
- M. Lichtheim. *Ancient Egyptian Literature -- Volume I: The Old and Middle Kingdoms*. University of California Press, 1975.
- A. Loprieno. *Ancient Egyptian: a linguistic introduction*. Cambridge University Press, 1995.
- R.B. Parkinson. *The Tale of Sinuhe and Other Ancient Egyptian Poems 1940-1640 BC*. Oxford University Press, 1997.
- W.K. Simpson (editor). *The Literature of Ancient Egypt: An Anthology of Stories, Instructions, and Poetry*. Yale University Press, 1972.
- L.M.J. Zonhoven. *Middel-Egyptische Grammatica: Een Praktische Inleiding in de Egyptische Taal en het Hiërogliefenschrift*. Leiden, 1992.

Nederhof

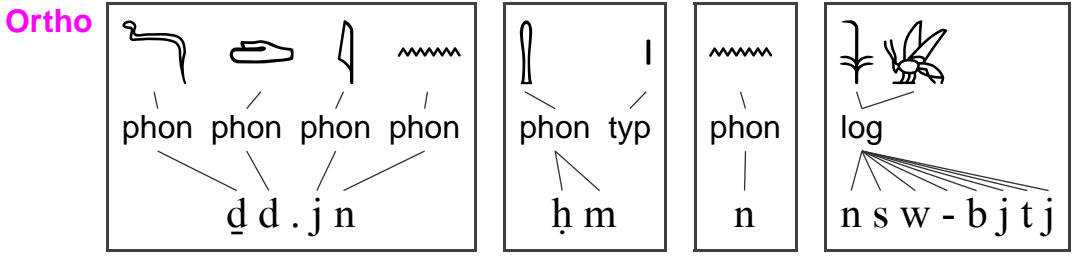
Created on 2015-02-14. Last modified 2015-09-06.

Orthographic annotation following the [guidelines](#).

BI ^{1,12}

Ne ^{1,12} | [...] dd.jn hm n nsw-bjtj

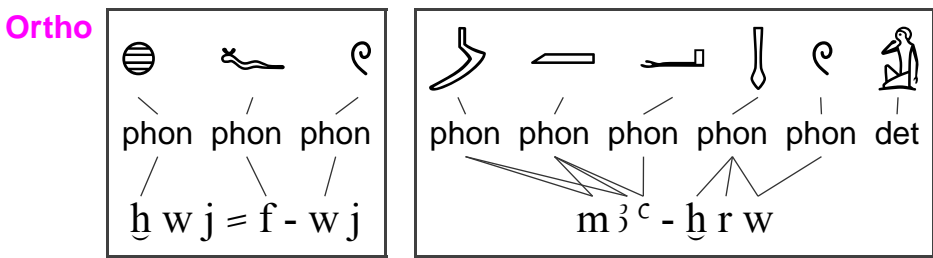
Ne ^{1,12} | [...] Then the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops, justified,



BI

Ne Hwj=f-wj m^{3c}-hrw

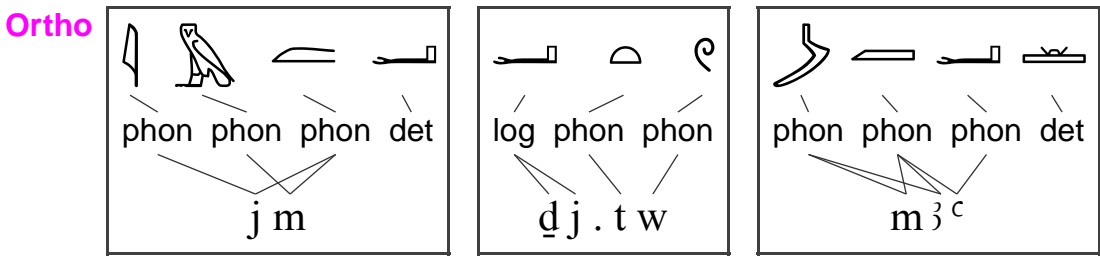
Ne said:



BI ^{1,13}

Ne jm dj.tw ^{1,13} | m^{3c}

Ne 'Let an offering be made of a thousand loaves of bread,



BI

Ne t 1000

Ortho

--	--

BI

Ne hnqt ds 100

Ne a hundred jars of beer,

Ortho

--	--	--

BI

Ne jw3 l sntr

Ne one ox and two balls of incense

Ortho

--	--	--

1,14

BI



1,14

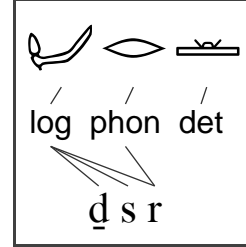
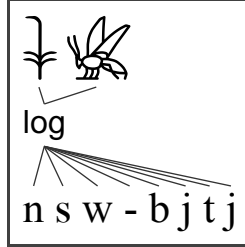
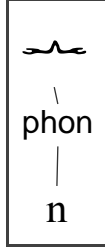
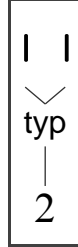
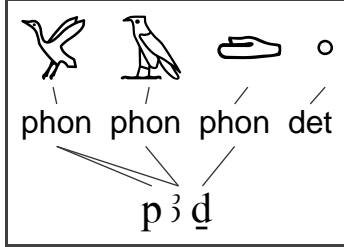
Ne

p3d 2 n nsw-bjtj Dsr

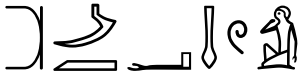
Ne

to the king of Upper and Lower Egypt Djoser, justified,

Ortho



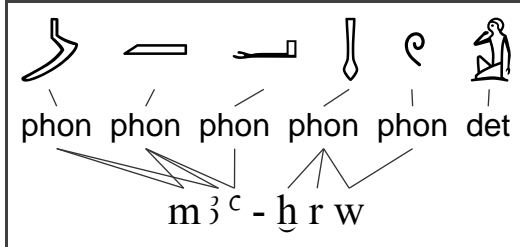
BI



Ne

m3c-hrw

Ortho



BI



1,15

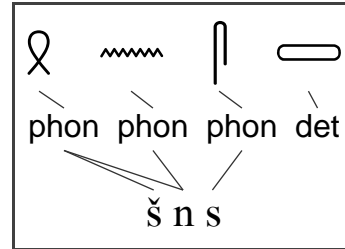
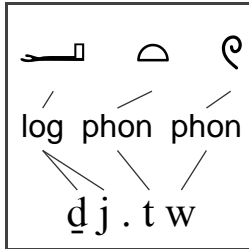
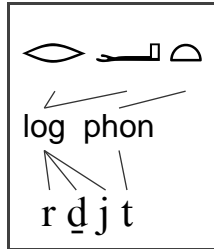
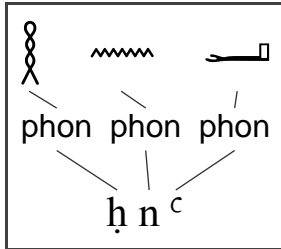
Ne

hn^c rdjt dj.tw šns | 1 hnqt

Ne

and let there be given one cake, one jug of beer,

Ortho

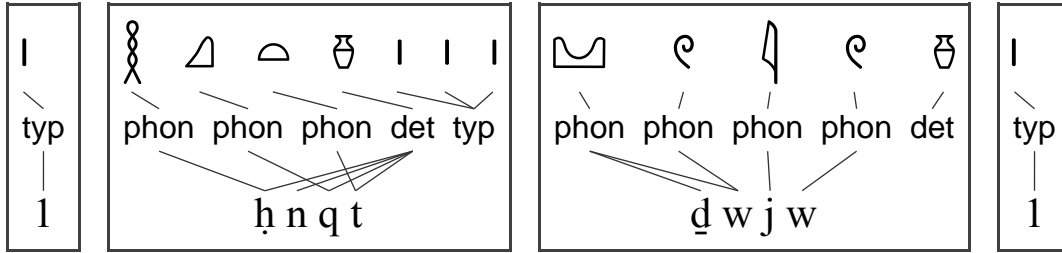


BI

Ne dwjw 1 jwf

Ne a large portion of meat and one ball of incense

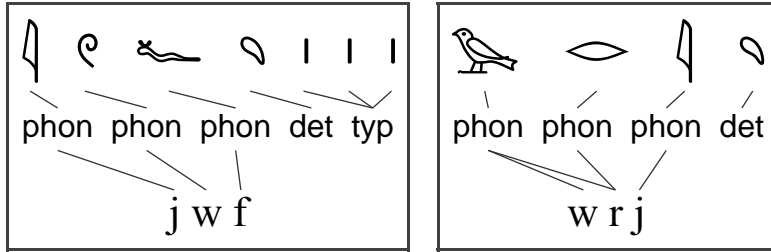
Ortho



BI

Ne wrj

Ortho

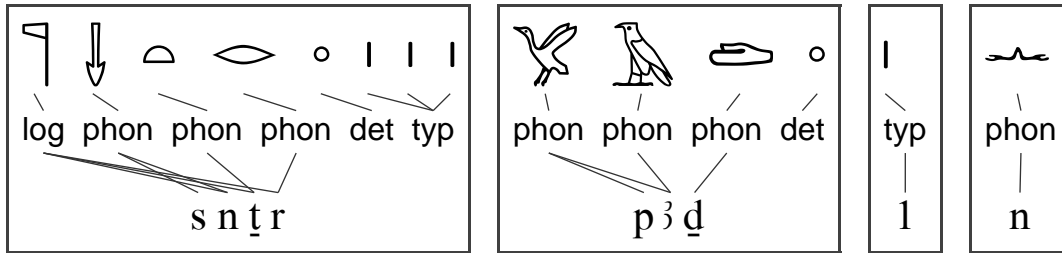


BI

Ne sntr p³d 1 n

Ne to the chief lector priest [Imhotep],

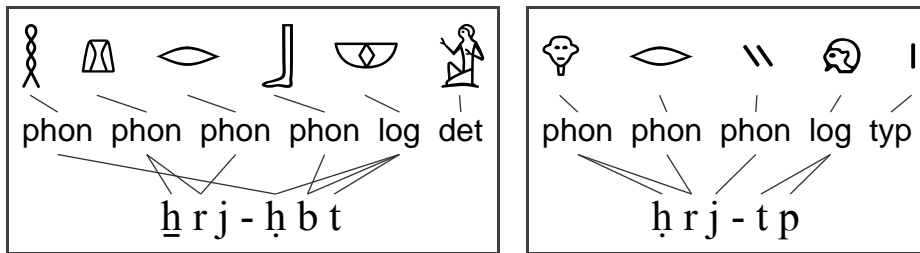
Ortho



BI

Ne hrj-hbt | ^{1,16} hrj-tp [J-m-htp]

Ortho



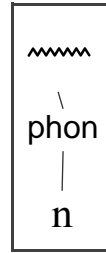
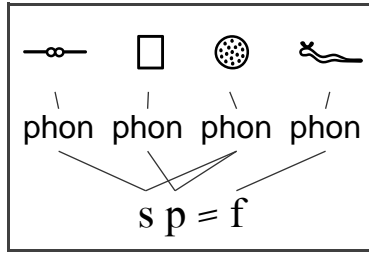
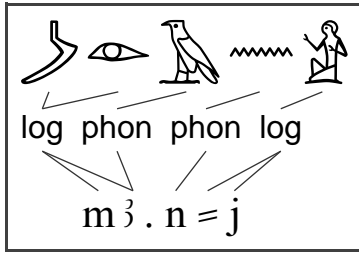
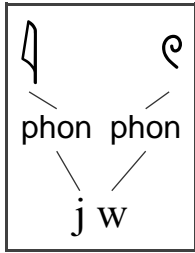


BI

Ne jw m3.n=j sp=f n

Ne as I have seen an example of his learning.'

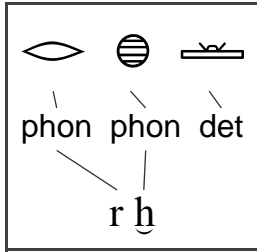
Ortho



BI

Ne rh

Ortho

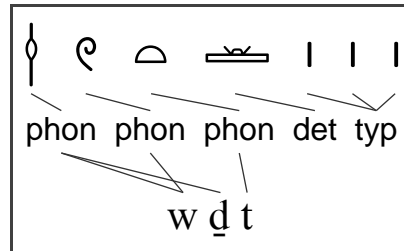
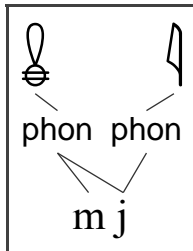
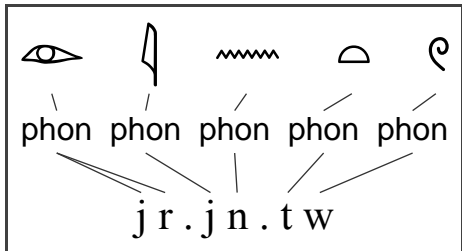


BI

Ne jr.jn.tw mj wd̄t

Ne And one did as everything that His Majesty had ordered.

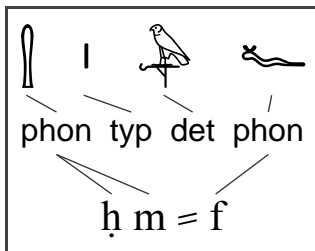
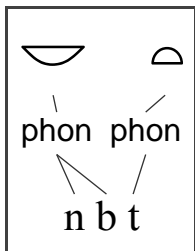
Ortho



BI

Ne | nbt hm=f

Ortho



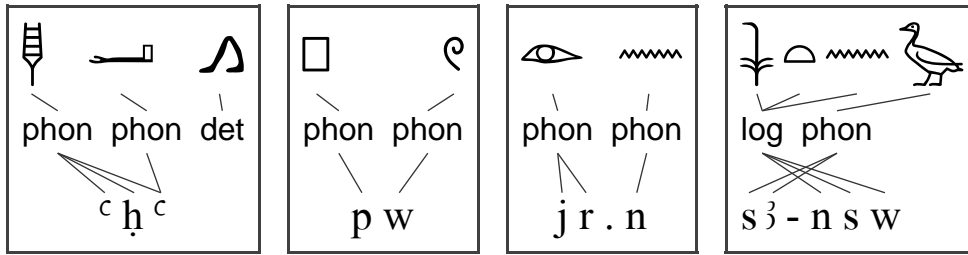


BI

Ne $^c h^c$ pw jr.n s $\dot{3}$ -nsw

Ne Then prince Chephren stood up to speak, and said:

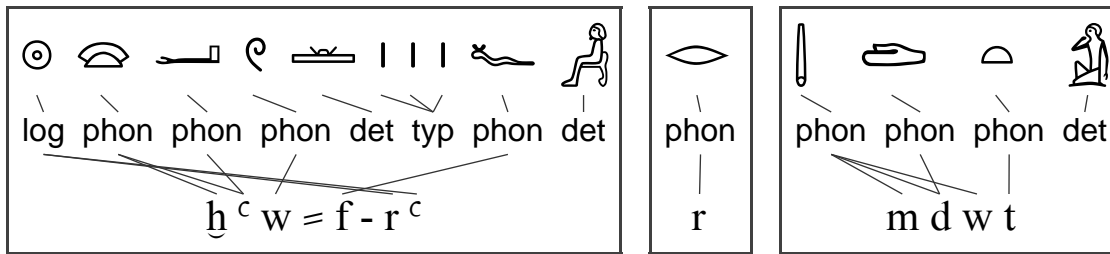
Ortho



BI

Ne $H^c w=f-R^c$ r mdwt

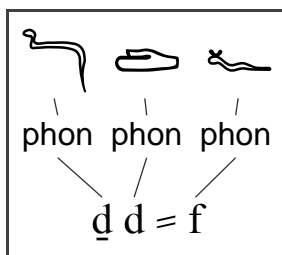
Ortho



BI

Ne $\underline{d} d=f$

Ortho



1,18

BI



1,18

Ne

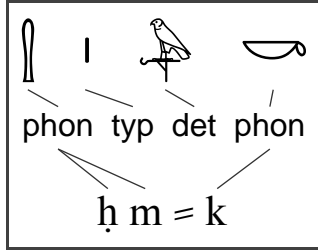
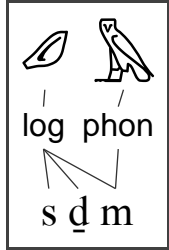
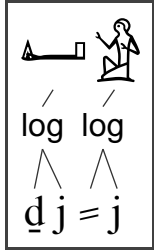
| dj=j sdm hm=k

1,18

Ne

| 'I will let Your Majesty hear a wonder that happened

Ortho



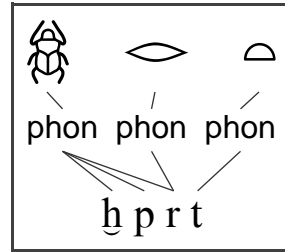
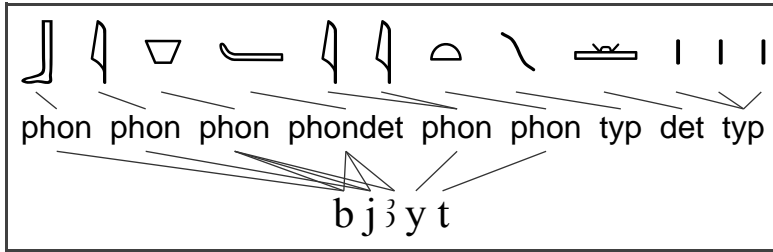
BI



Ne

bjyt hprt

Ortho



1,19

BI



1,19

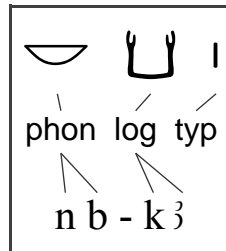
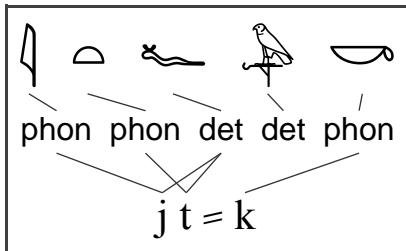
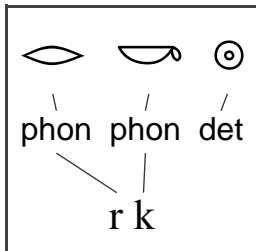
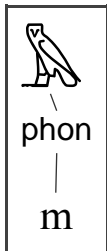
Ne


m rk jtl=k Nb-k³

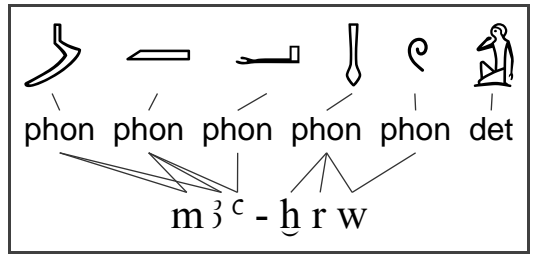
Ne


in the time of your forefather Nebka, justified,

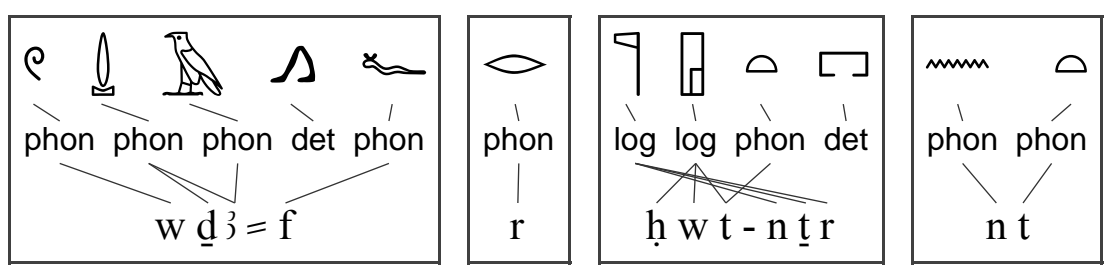
Ortho

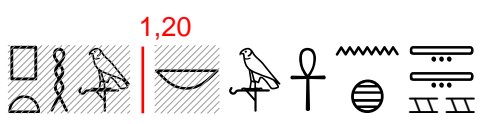


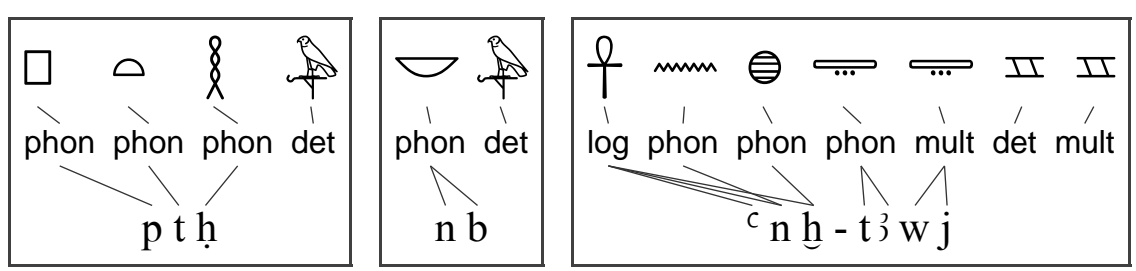
BI 
 Ne m³c-hrw

Ortho 
 phon phon phon phon phon det
 m³c - h r w

BI 
 Ne wd³=f r hwt-ntr nt
 Ne as he proceeded to the temple of Ptah,

Ortho 
 phon phon phon det phon phon phon det phon phon phon det
 w d³=f r h w t - n t r n t

BI 
 Ne Pth | nb ^{1,20}cnh-t³wj
 Ne ^{1,20} | lord of Ankh-tawi.

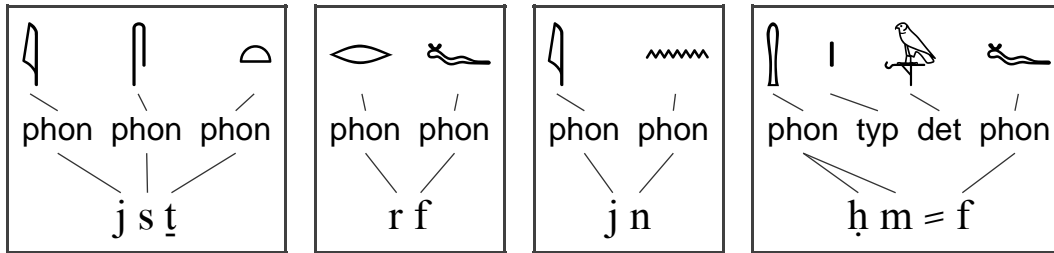
Ortho 
 phon phon phon det phon det log phon phon phon mult det mult
 p t h n b ^c n h - t³ w j

BI

Ne jst rf jn hm=f

Ne Now, it was His Majesty who went to [...]

Ortho

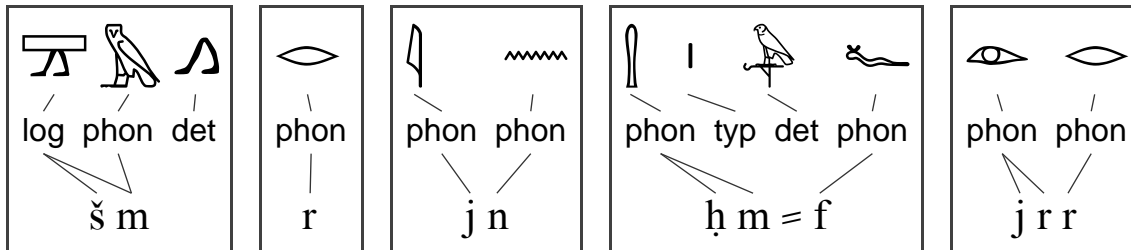


BI

Ne šm r [...] | [...] jn hm=f jrr

Ne | [...] and it was His Majesty who performed the [rite] of [...]

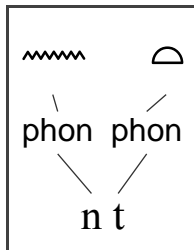
Ortho




BI

Ne [h]nt

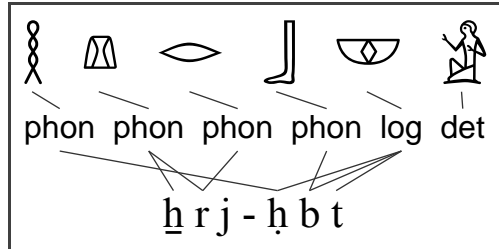
Ortho

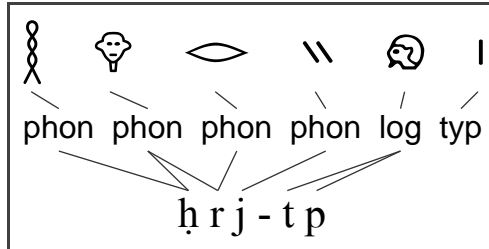


BI 

Ne nt [...] ^{1,22} | [...] hrj-hbt hrj-tp

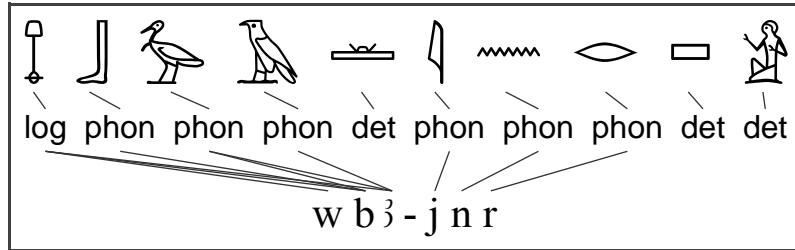
Ne ^{1,22} | [...] the chief lector priest Ubainer was with

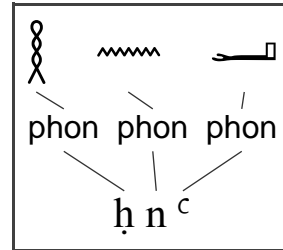
Ortho 

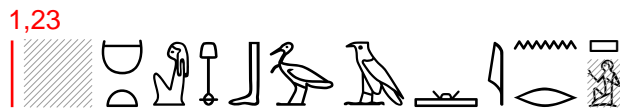


BI 

Ne Wb³-jnr hn^c

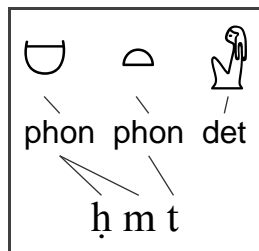
Ortho 

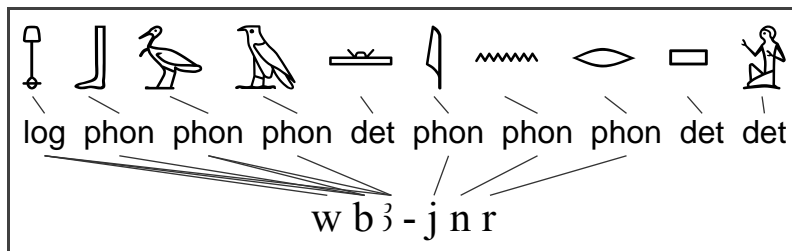


BI ^{1,23} 

Ne ^{1,23} | [...] hmt Wb³-jnr

Ne ^{1,23} | [...] the wife of Ubainer [...]

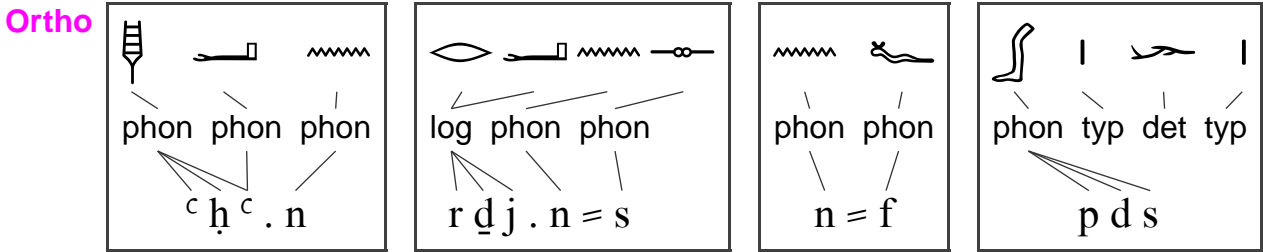
Ortho 



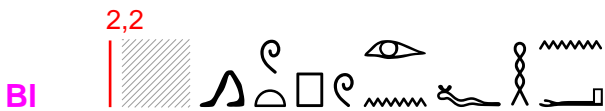
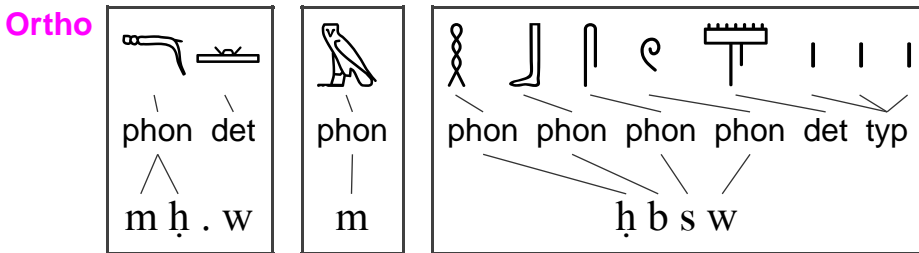


Ne n [...] | [...] ḥ^c.n rdj.n=s [...].tw n=f pds

Ne | [...] Then she had a chest full of clothes [...] to him.

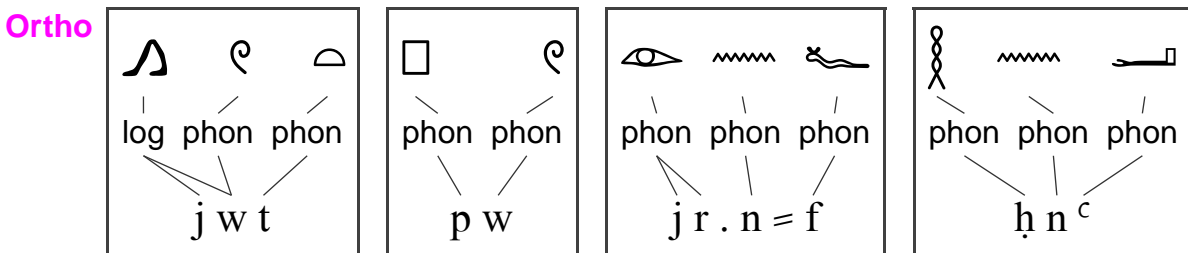


Ne mḥ(.w) m ḥbsw



Ne | [...] jw t p w jr.n=f ḥn^c

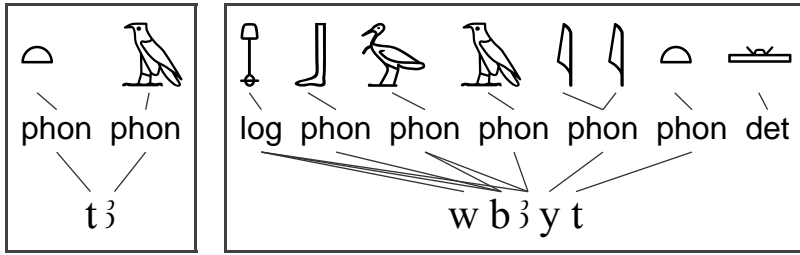
Ne | [...] Then he came back with the maid.





Ne t3 w b3 y t

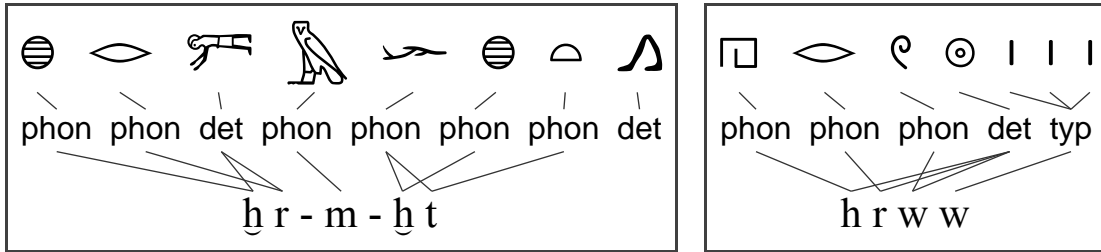
Ortho



Ne hr-m-ht hrww

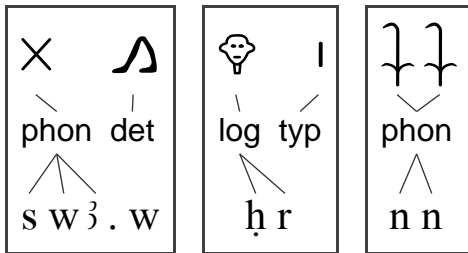
Ne After (some) days had passed after this --

Ortho



Ne sw3(.w) hr nn

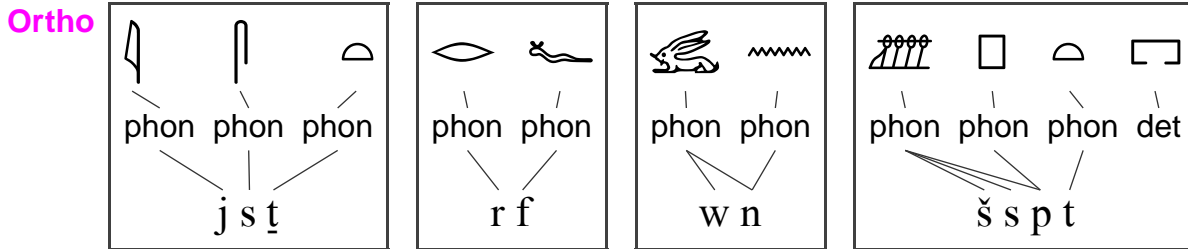
Ortho



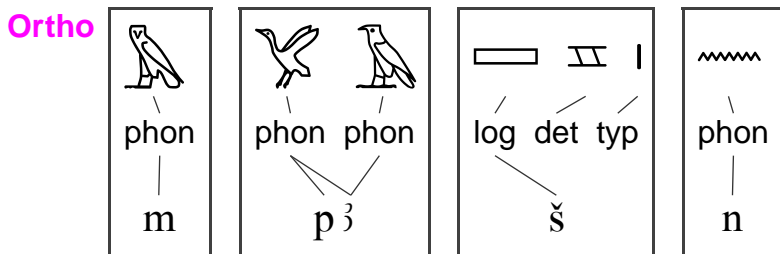


Ne jst rf wn ššpt

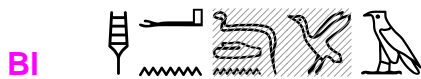
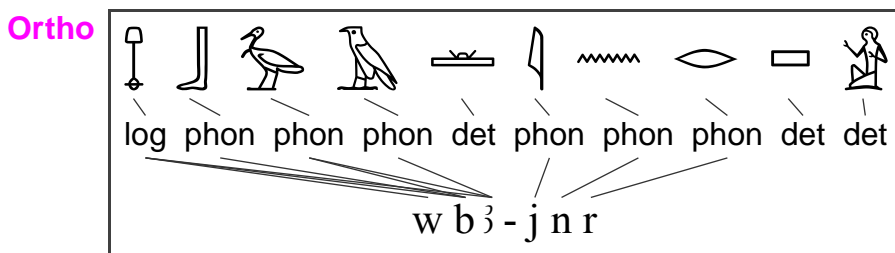
Ne there was a pavilion in the garden of Ubainer --



Ne m p3 š n

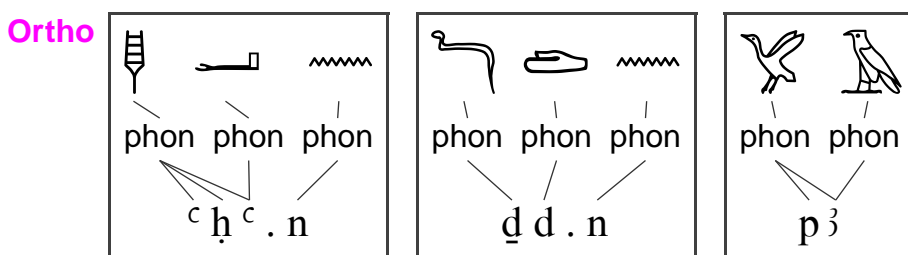


Ne Wb3-jnr



Ne chc.n dd.n p3

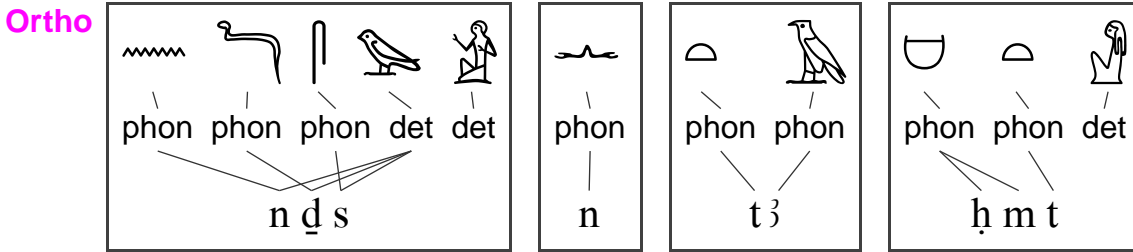
Ne the commoner said



BI 

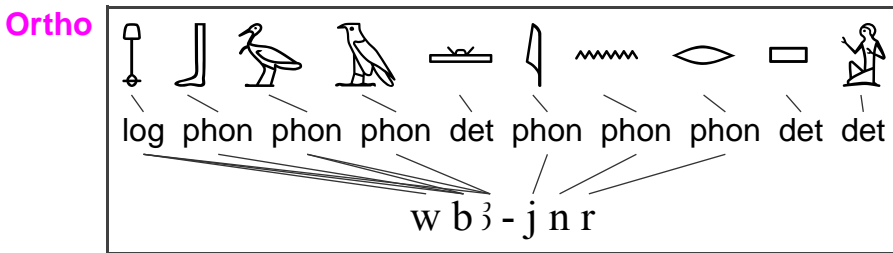
Ne nds | n t3 hmt

Ne | to the wife of Ubainer:



BI 

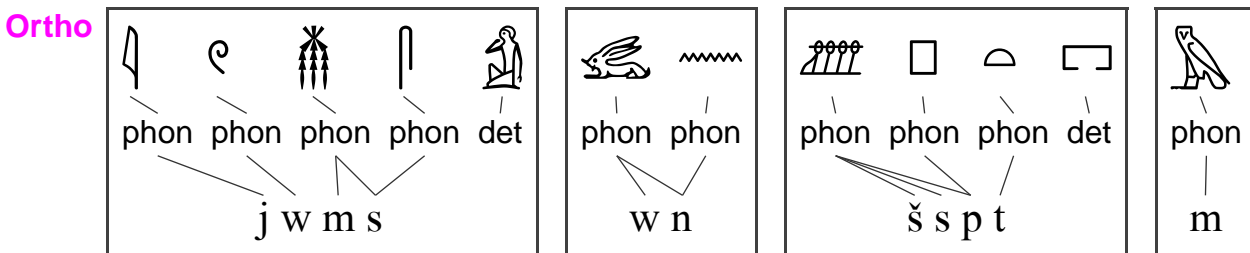
Ne Wb3-jnr



BI 

Ne jwms wn šspt | m

Ne "Is there not a pavilion | in the garden of Ubainer?"

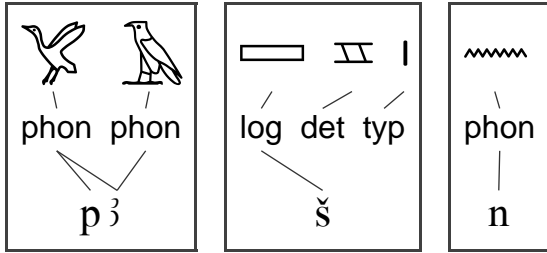




BI

Ne pʒ š n

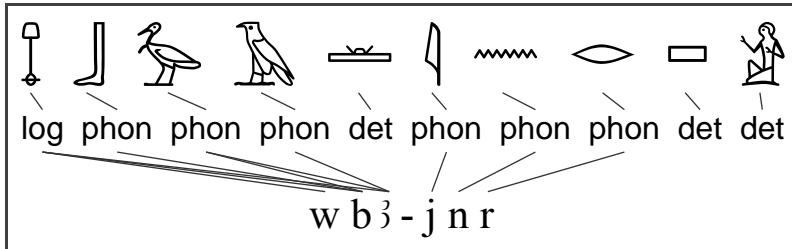
Ortho



BI

Ne Wbʒ-jnr

Ortho

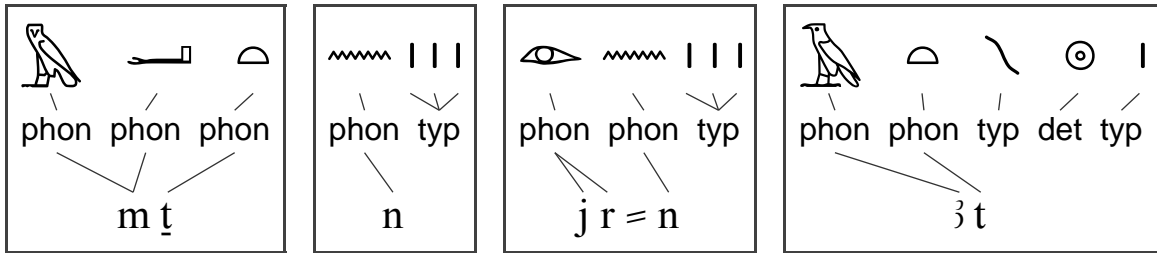


BI

Ne mʃ n¹ jr=n ʒt

Ne Look, let us spend some time in it."

Ortho



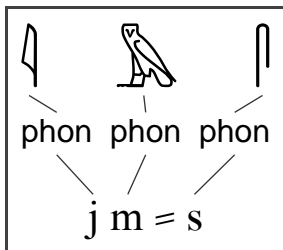
¹ Chioffi and Rigamonti (2005) have mʃn instead of mʃ n.



BI

Ne jm=s

Ortho



2,7

BI



2,7

Ne

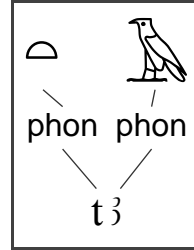
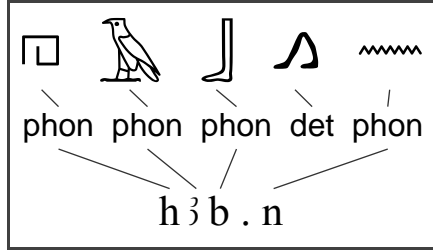
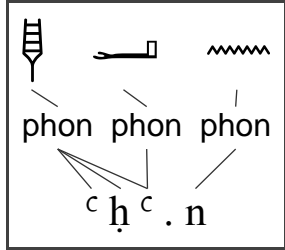
| ḥ^c.n ḥ³b.n t³

2,7

Ne

| Then the wife of Ubainer sent a message to the caretaker

Ortho

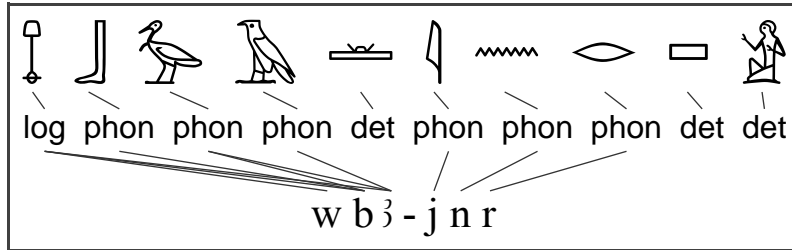
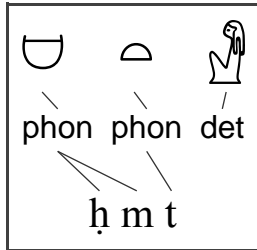


BI

Ne

ḥmt Wb³-jnr

Ortho

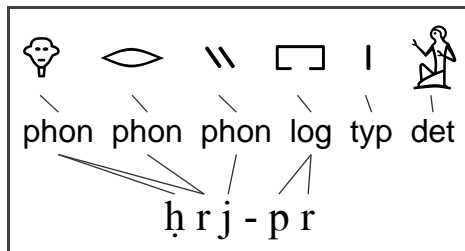
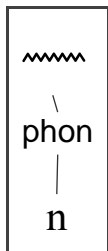


BI

Ne

n ḥrj-pr

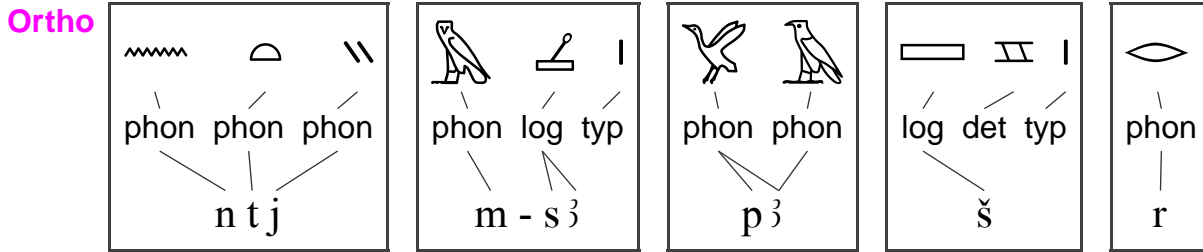
Ortho



BI  ^{2,8}

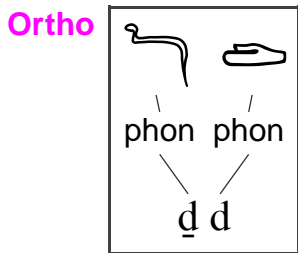
Ne ntj | m-sʒ pʒ š r

Ne who | was in charge of the garden, to say:



BI 

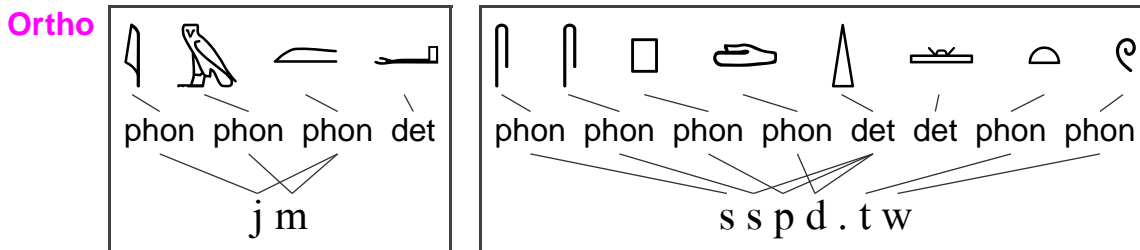
Ne dd

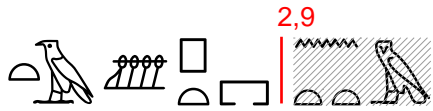


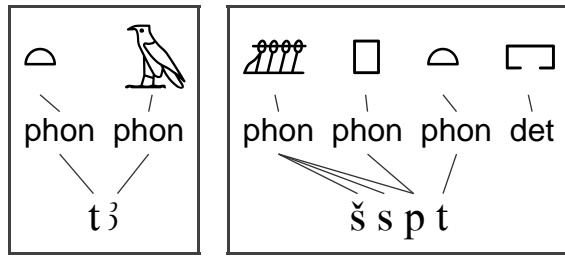
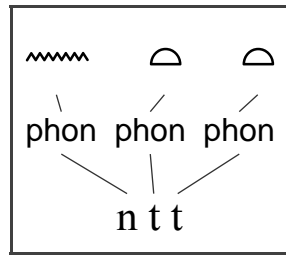
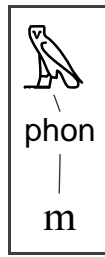
BI 

Ne jm sspd.tw

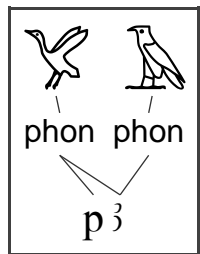
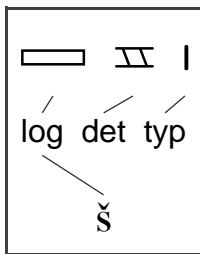
Ne "Let the pavilion that is in the garden be prepared [...]."




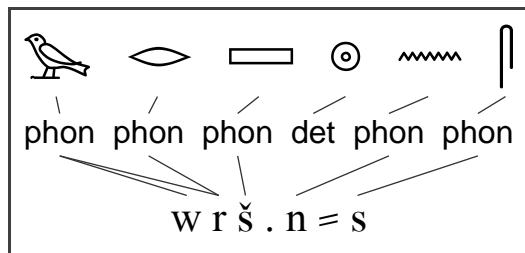
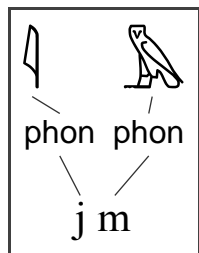
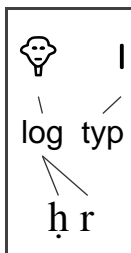
BI  2,9
Ne t3 šspt | ntt m 2,9

Ortho   

BI 
Ne p3 š

Ortho  

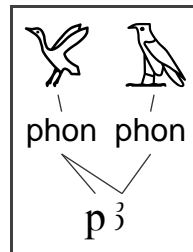
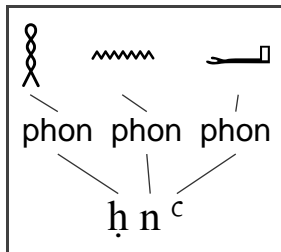
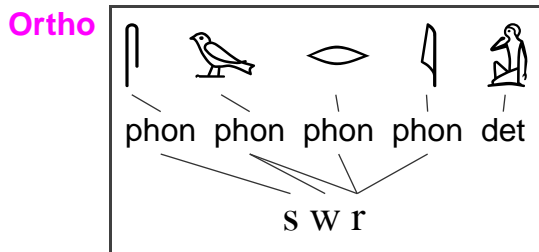
BI 
Ne [...] wrš.n=s jm ḥr
Ne And she spent the day there drinking

Ortho   

BI ^{2,10}

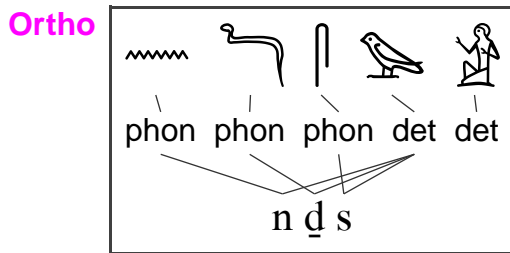
Ne swr | ḥn^c p³

Ne ^{2,10} | with the commoner [...]



BI

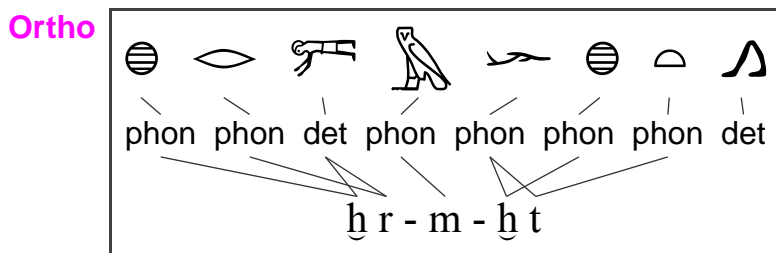
Ne nds



BI

Ne [...] ḥr-m-ḥt

Ne After



2,11

BI



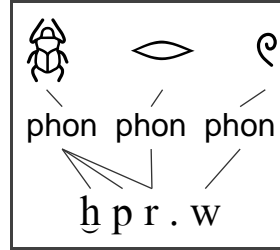
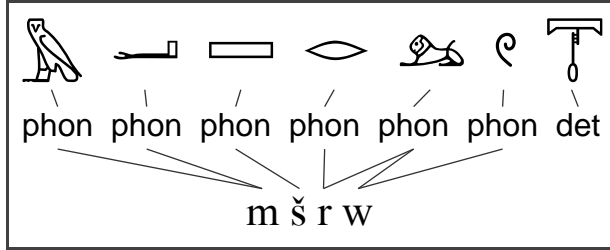
2,11

Ne | mšrw hpr.w

2,11

Ne | it had become evening, he came out,

Ortho

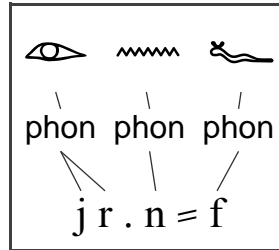
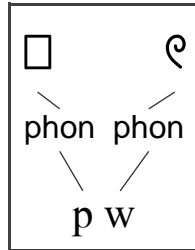
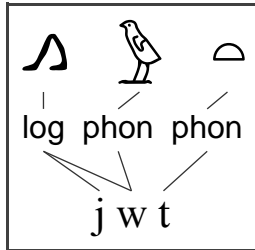


BI



Ne | jwt pw jr.n=f

Ortho



BI



2,12

Ne | wn.jn=f hr

2,12

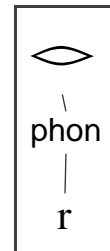
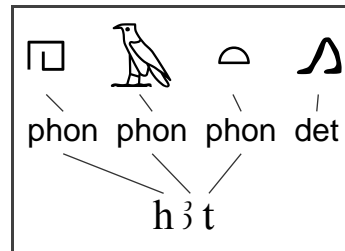
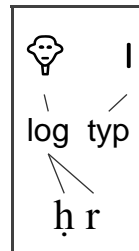
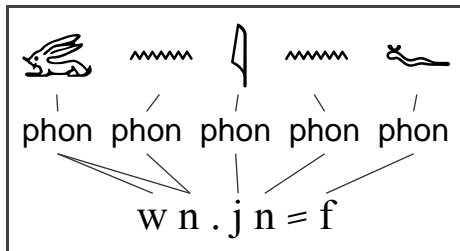
| h3t r

Ne | and he

2,12

| went down to the pool,

Ortho

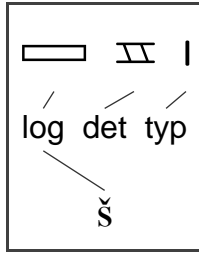
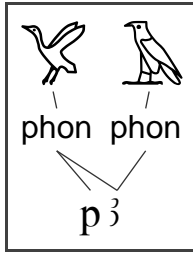


BI

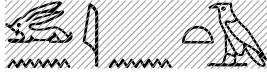


Ne p3 š

Ortho



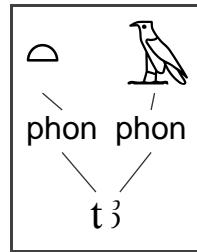
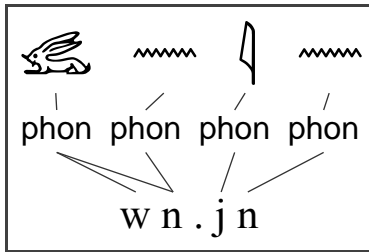
BI



Ne wn.jn t3

Ne and the maid

Ortho



BI



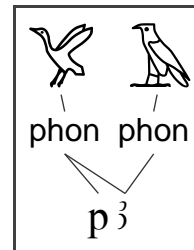
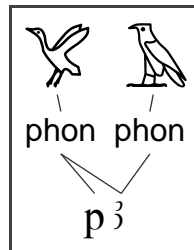
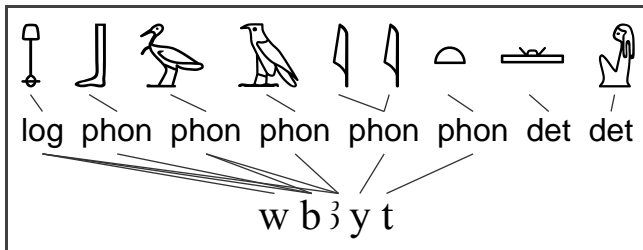
Ne wb3yt

2,13
| [...] p3 [...] p3

Ne

2,13
| [...] the [...] the caretaker

Ortho



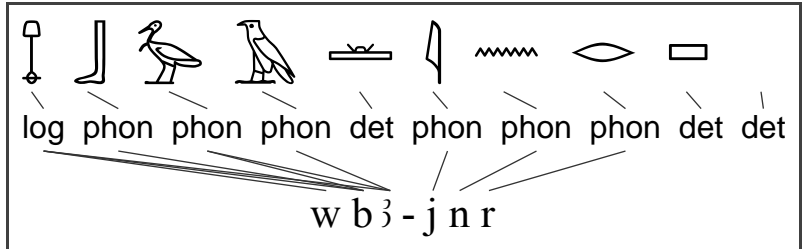
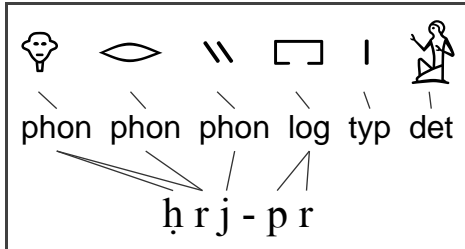


BI

Ne hrj-pr | [...] Wb3-jnr

Ne | [...] Ubainer

Ortho

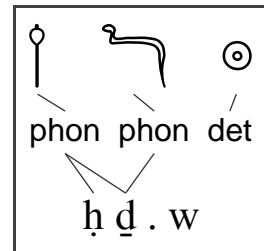
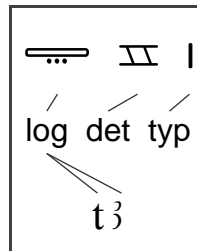
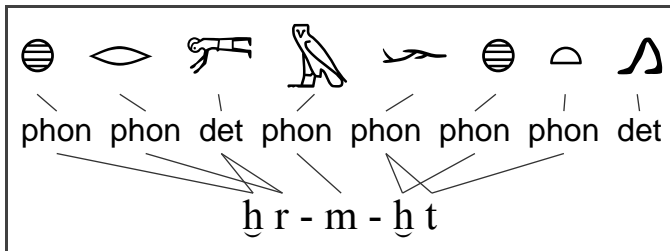


BI

Ne | hr-m-ht t3 hd(.w)

Ne | When the second day dawned,

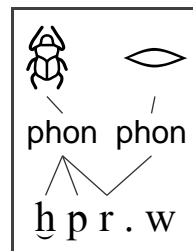
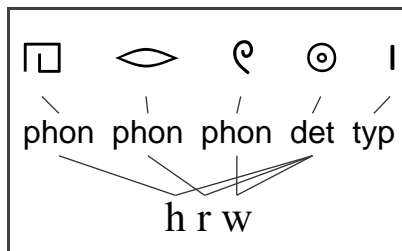
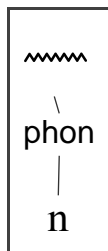
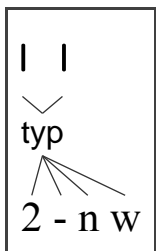
Ortho




BI

Ne n hrw hpr(.w)

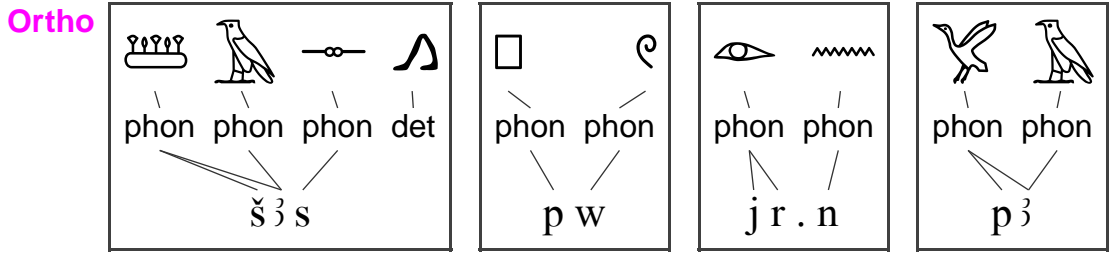
Ortho



BI  2,16

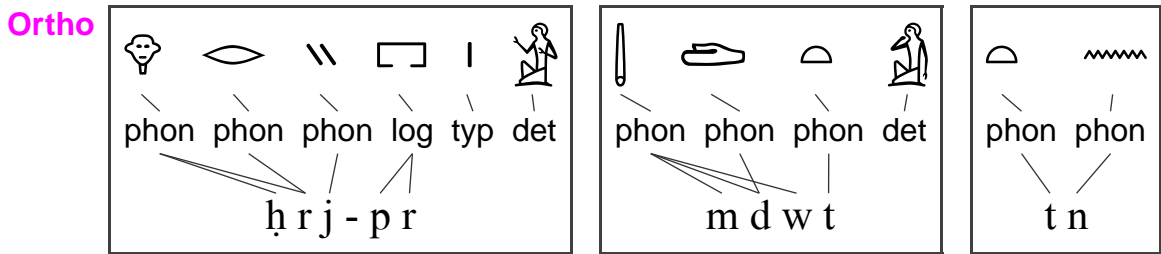
Ne šs pw jr.n p³

Ne the caretaker went [...] this matter



BI 

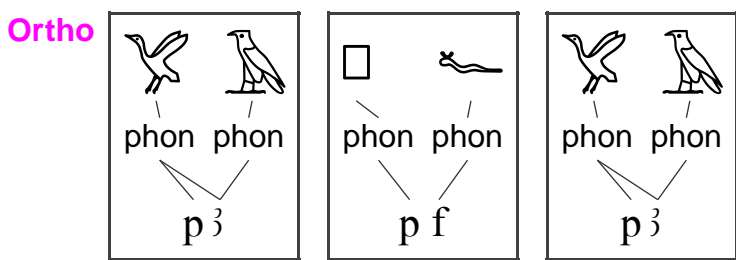
Ne hrj-pr [...] mdwt tn




BI  2,17 2,18 2,19

Ne | [...] | [...] p³ n [...] | p³

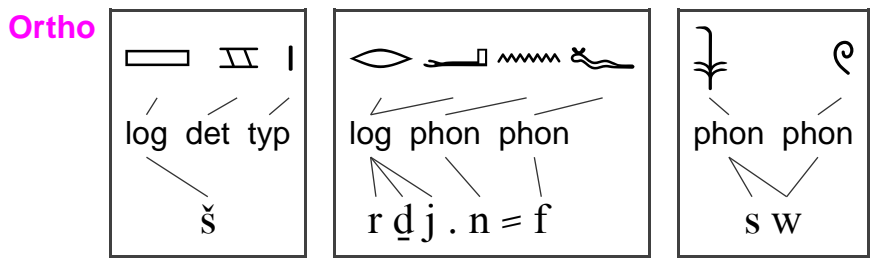
Ne | [...] | [...] the [...] | the pool




BI 

Ne š [...] rdj.n=f sw

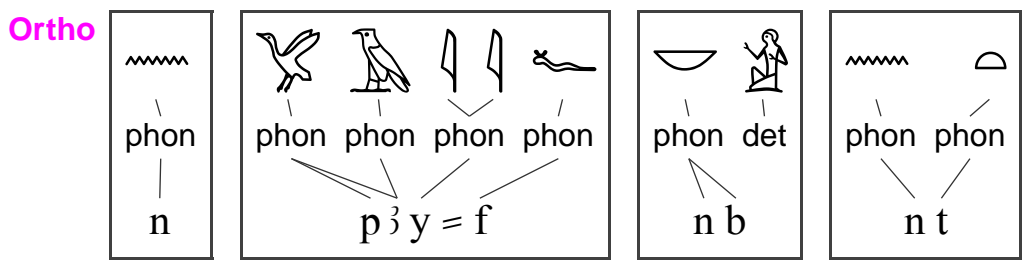
Ne [...] He gave it to his lord [...]




BI 

Ne n p̄y=f nb [...] | ḥ̄[yt] nt

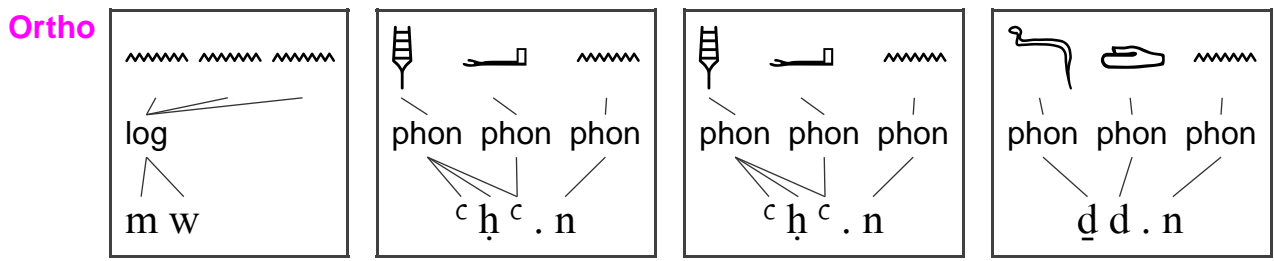
Ne | [bank] of the water.




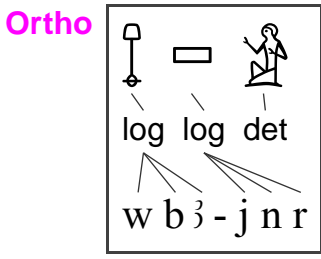
BI 

Ne mw ḥ̄^c.n pf [...] | ḥ̄^c.n dd.n

Ne Then [...] | And Ubainer said:



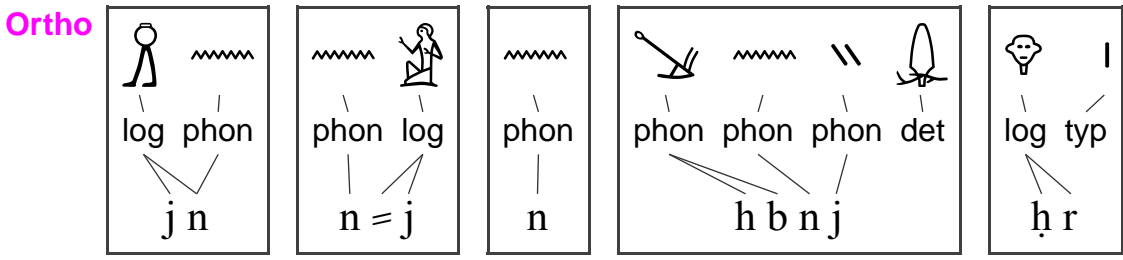
BI 
 Ne Wb3-jnr



BI 

Ne jn n=j [...] n hbnj | hr

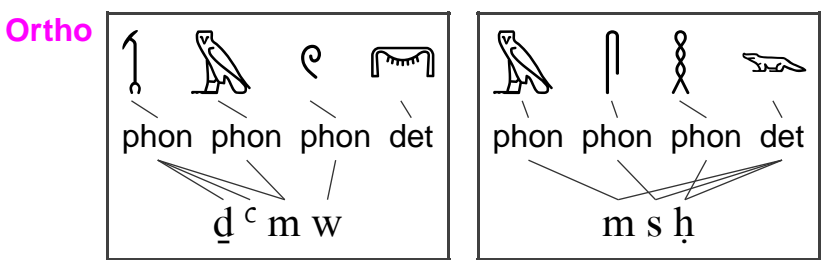
Ne "Bring me [...] of ebony | and electrum [...]!"





BI 


Ne d^cmw [...] [...] .n=f mslh

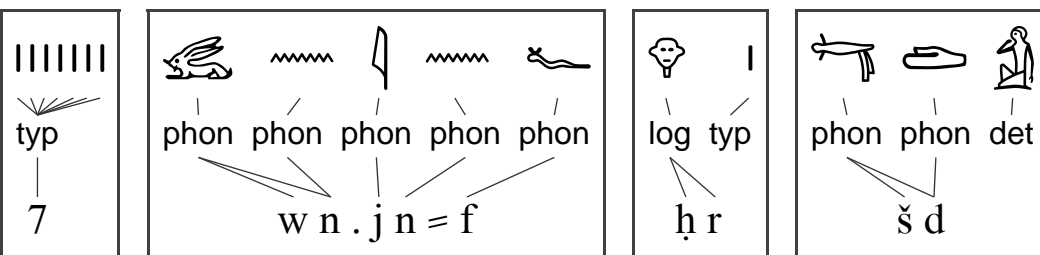
Ne [...] crocodile of [...] seven [...]




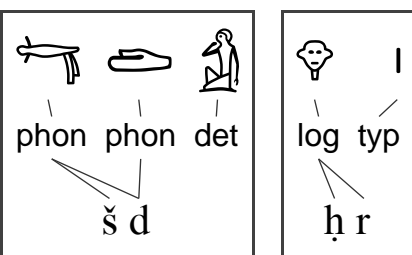
BI 
 Ne n



Ortho 

BI 
 Ne [...] 7 wn.jn=f ḥr šd
 Ne Then he read out

Ortho 

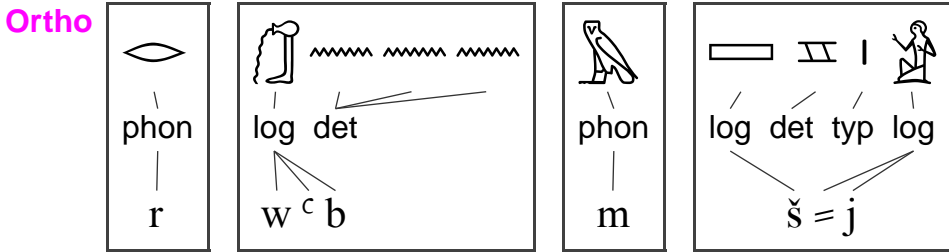
BI ^{2,24} 
 Ne ^{2,24} | [...] šd [...] ḥr
 Ne ^{2,24} | [...] read out [...]


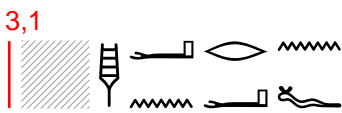
Ortho 

BI  

Ne [...] [...] jwt=f | r w^cb m š=j

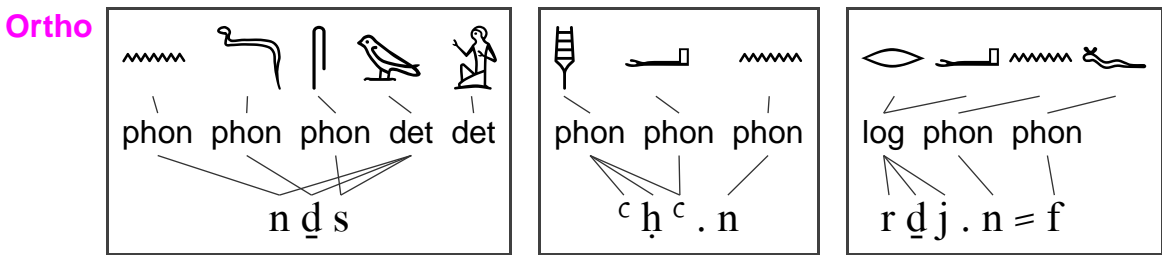
Ne " [...] he comes | to wash in my pool [...] commoner



BI  

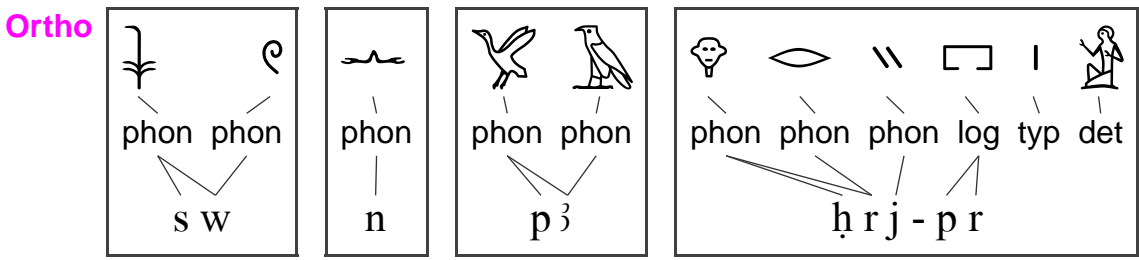
Ne [...] n_ds | [...] ^cḥ^c.n rdj.n=f

Ne ^{3,1} | [...] ." Then he gave it to the caretaker, and said to him:



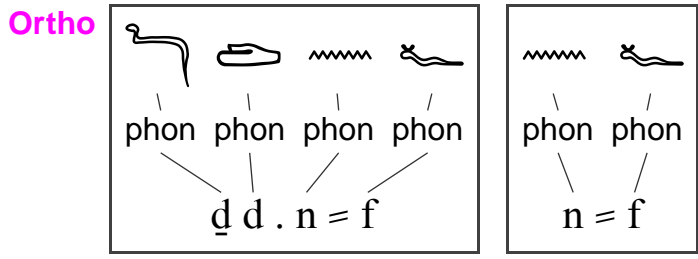
BI    

Ne sw n p³ ḥrj-pr



BI

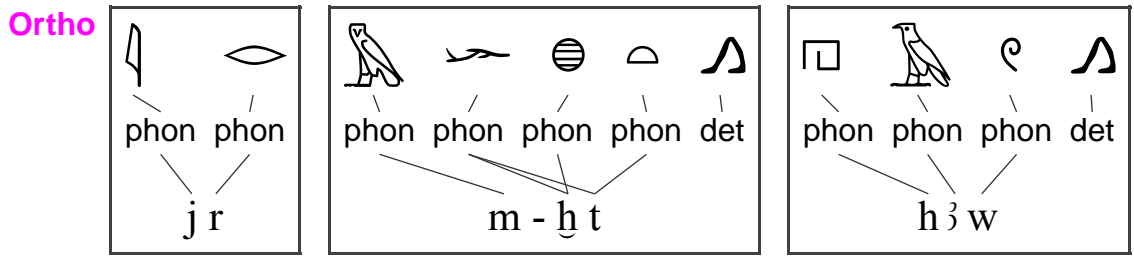
Ne dd.n=f n=f



BI ^{3,2}

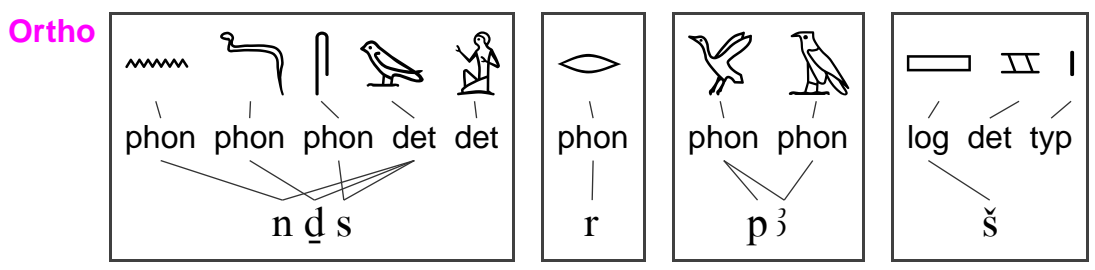
Ne ^{3,2} jr m-ht h3w

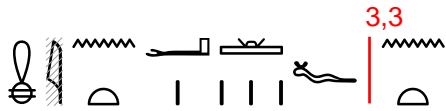
Ne ^{3,2} | "As soon as the commoner has gone into the pool,

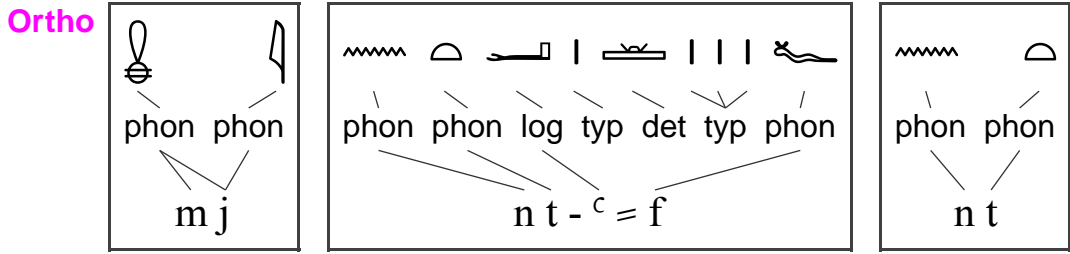


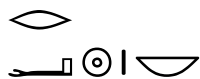
BI

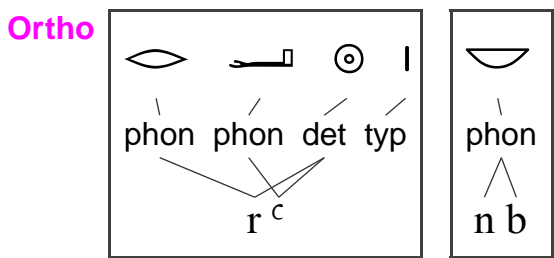
Ne nds r p3 š




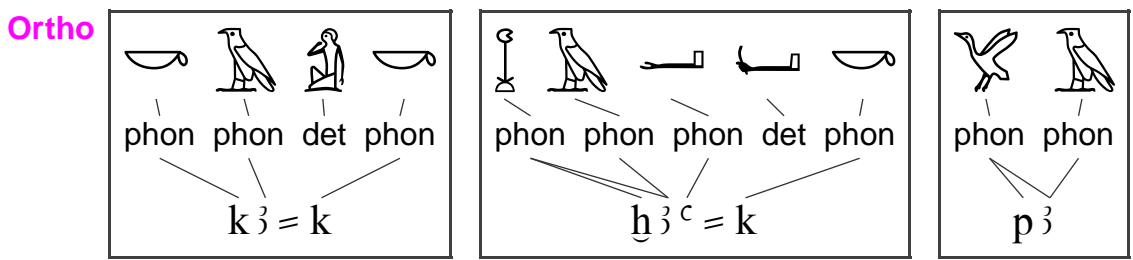
BI  3,3
Ne mj nt-^c=f 3,3
Ne as is his daily custom, | nt

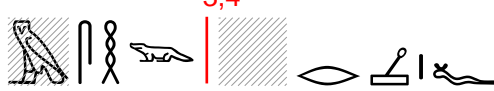


BI 
Ne r^c nb



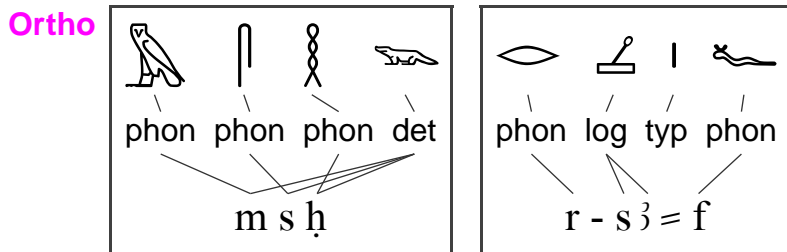
BI 
Ne k³=k h^{3^c}=k p³
Ne then you will throw this crocodile



BI  3,4

Ne msh | [...] r-sʒ=f

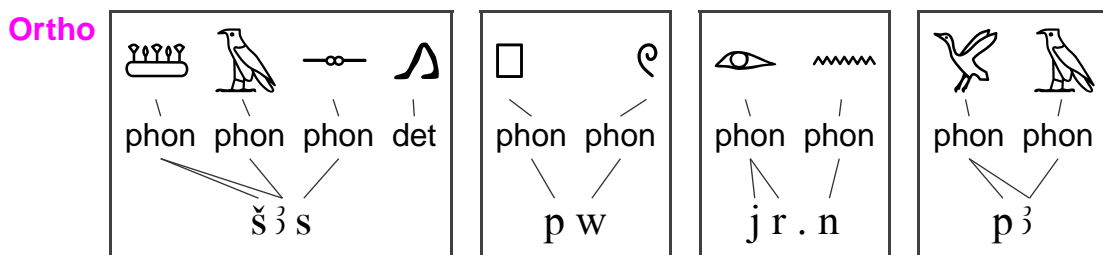
Ne | [...] after him."



BI 

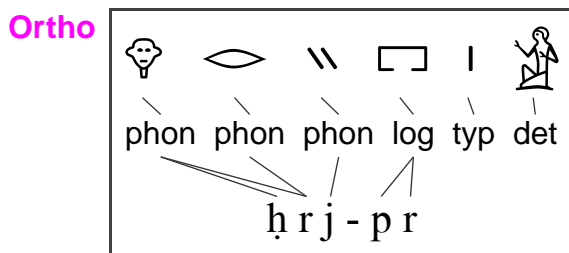
Ne ššs pw jr.n pʒ

Ne The caretaker then went



BI 

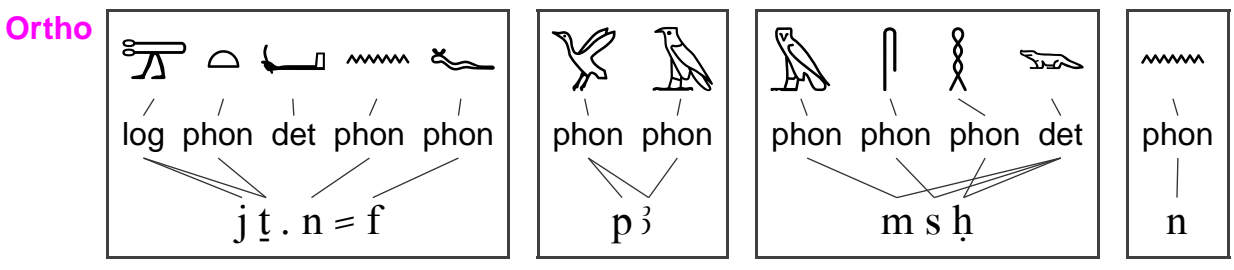
Ne ḥrj-pr




BI  3,5

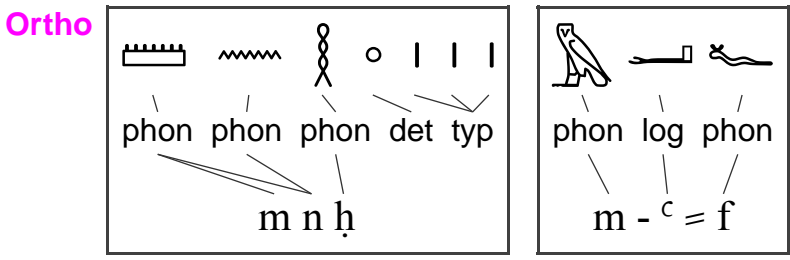
Ne jt.n=f | p3 msh n

Ne and took | the crocodile of wax with him.



BI 

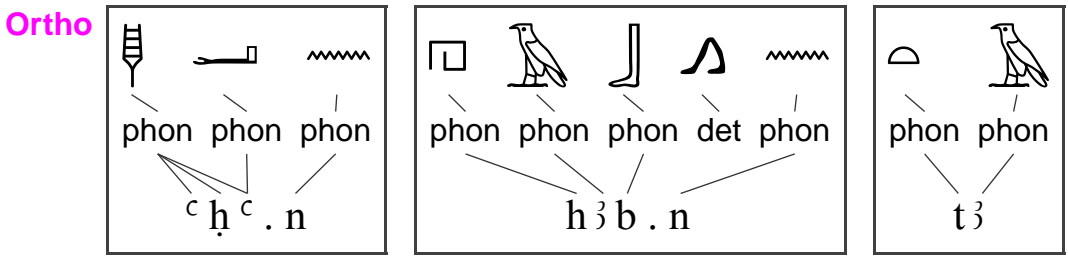
Ne mnḥ m-c=f



BI 

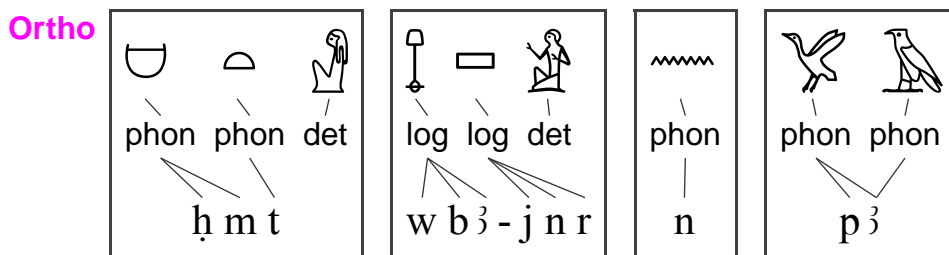
Ne ḥc.n h3b.n t3

Ne Then the wife of Ubainer sent a message to the caretaker



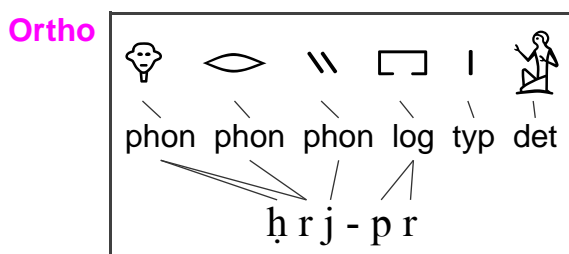
BI ^{3,6}

Ne ^{3,6} | ḥmt Wb³-jnr n p³



BI

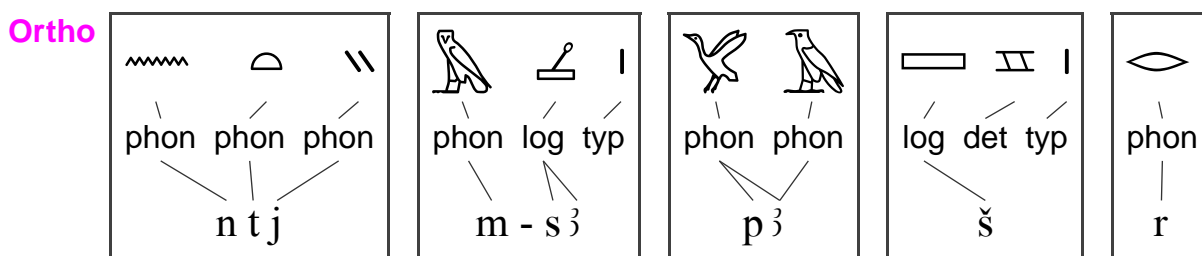
Ne hrj-pr



BI

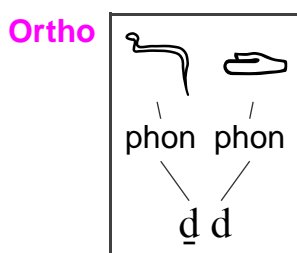
Ne ntj m-s³ p³ š r


Ne who was in charge of the garden, to say:



BI

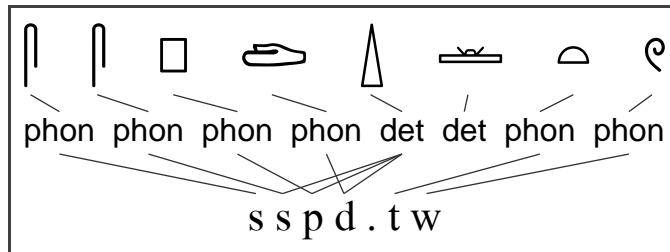
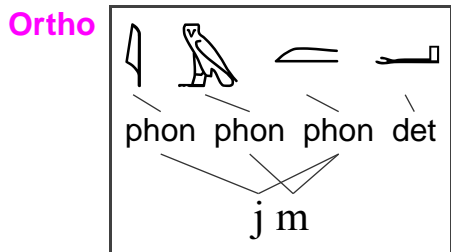
Ne dd

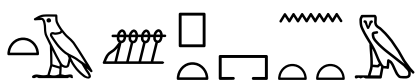


BI 

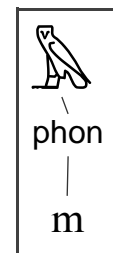
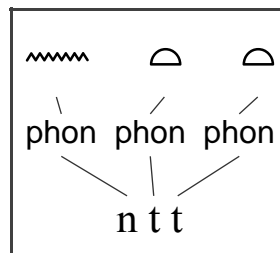
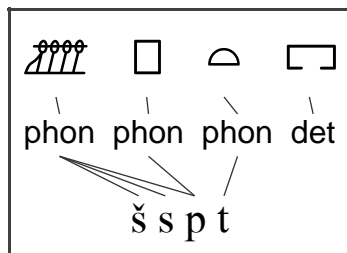
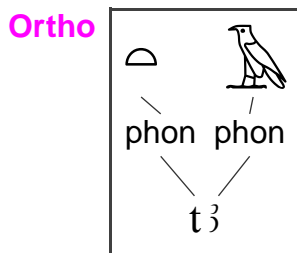
Ne jm | sspd.tw

Ne "Let | the pavilion that is in the garden be prepared,



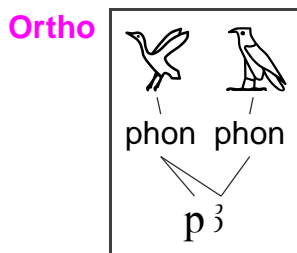
BI 

Ne t3 šspt ntt m



BI 

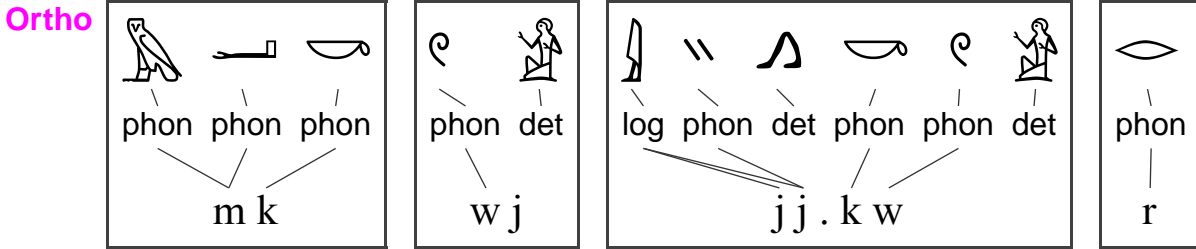
Ne p3 š



BI 3,8

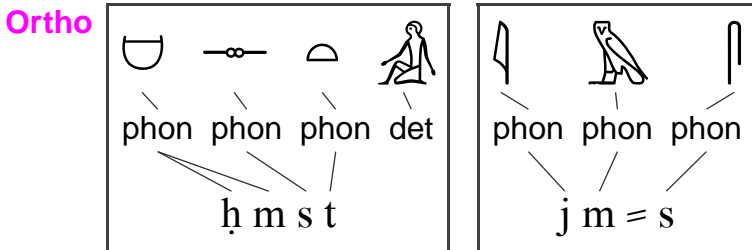
Ne mk wj jlj.kw r

Ne since I'm coming to sit in it."



BI

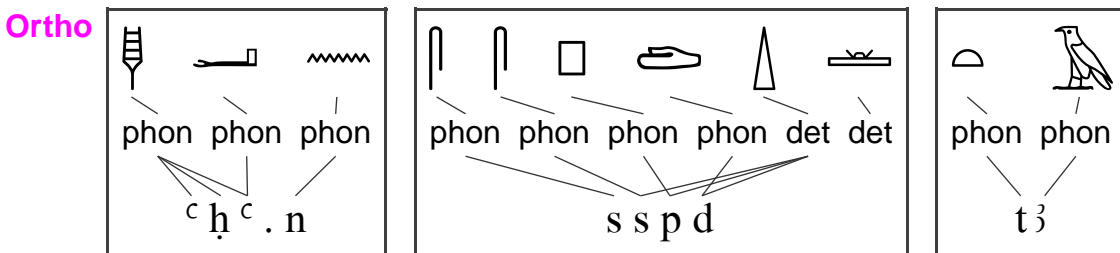
Ne hmst jm=s



BI

Ne ^ch^c.n sspd t³

Ne Then the pavilion was prepared

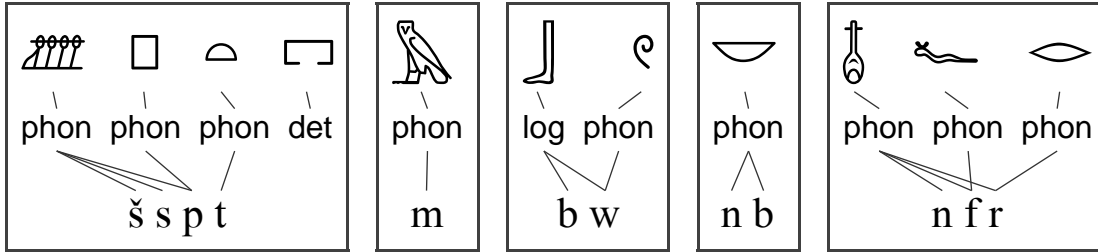


BI 

Ne šspt | m bw nb nfr

Ne | with every good thing,

Ortho

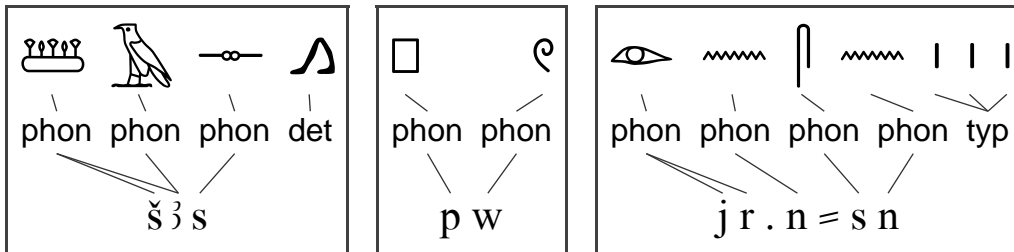


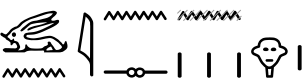
BI 

Ne ššs pw jr.n=s n

Ne and they went and spent a happy day with the commoner.

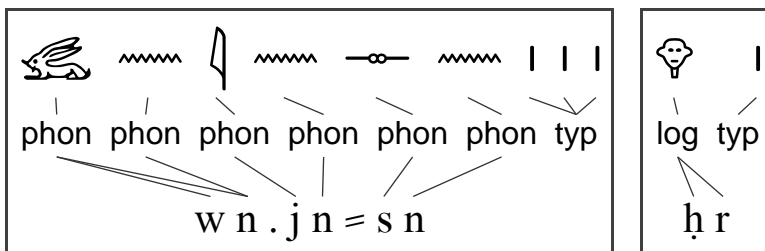
Ortho




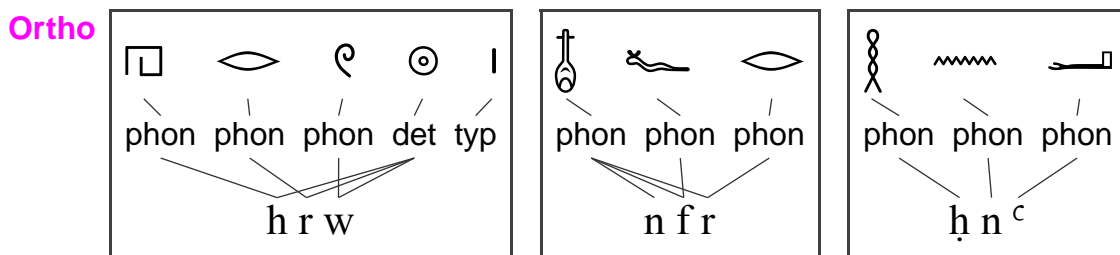
BI 

Ne wn.jn=s n ḥr

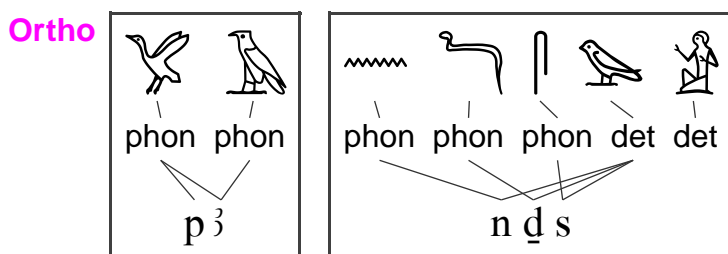
Ortho




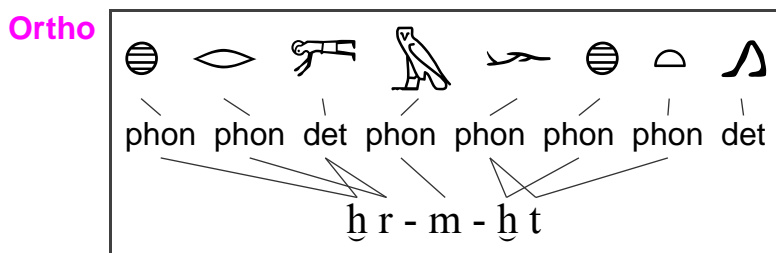
BI  3,10
 Ne hrw nfr hn^c

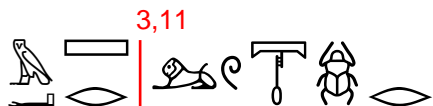


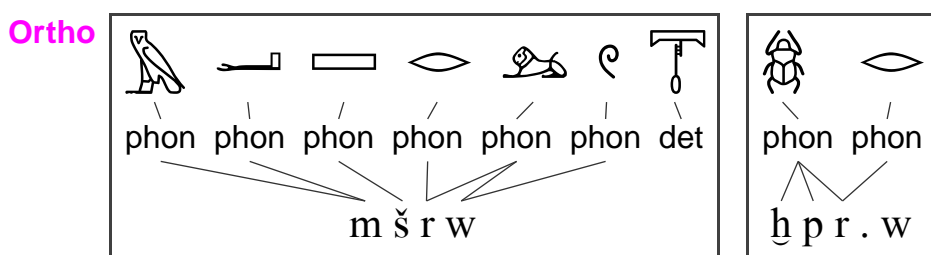
BI 
 Ne p³ nds

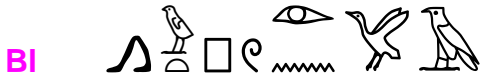


BI 
 Ne hr-m-ht
 Ne After it had become evening



BI  3,11
 Ne mšrw hpr(.w) 3,11



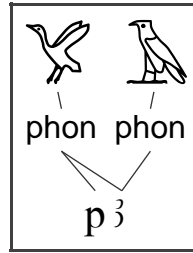
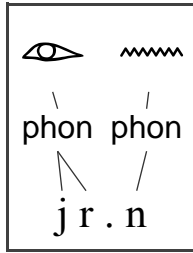
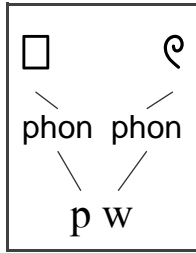
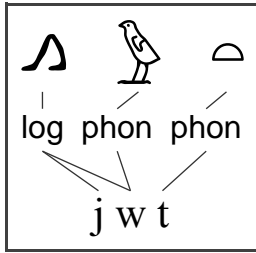


BI

Ne jwt pw jr.n p3

Ne the commoner came out, as was his daily custom.

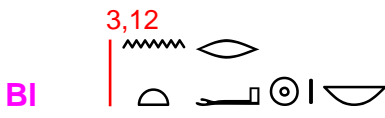
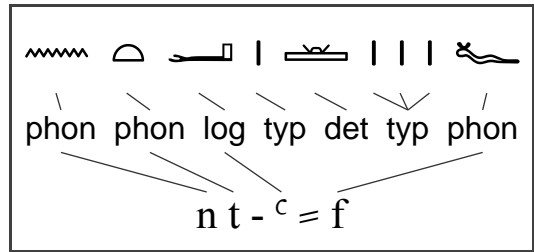
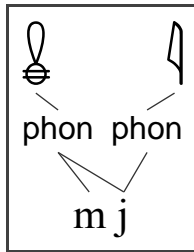
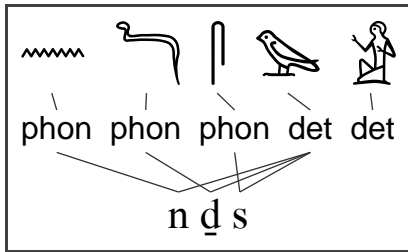
Ortho



BI

Ne nds mj nt-c=f

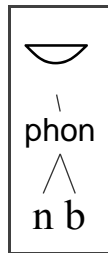
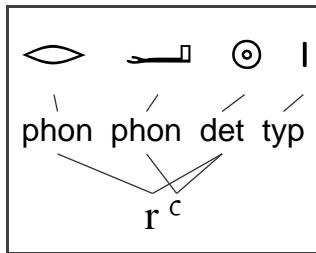
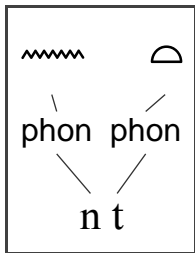
Ortho



BI

Ne | nt r^c nb

Ortho

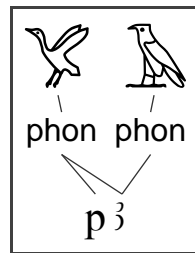
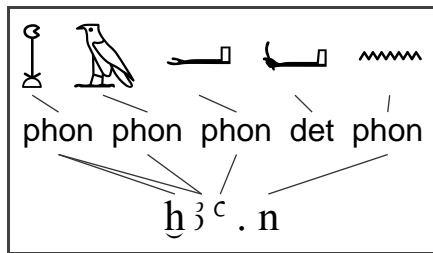
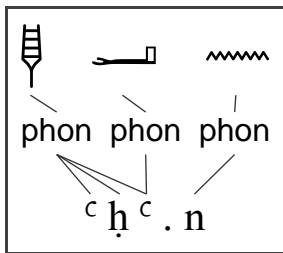


BI

Ne ḥ^c.n ḥ^{3c}.n p3

Ne Then the caretaker threw the crocodile

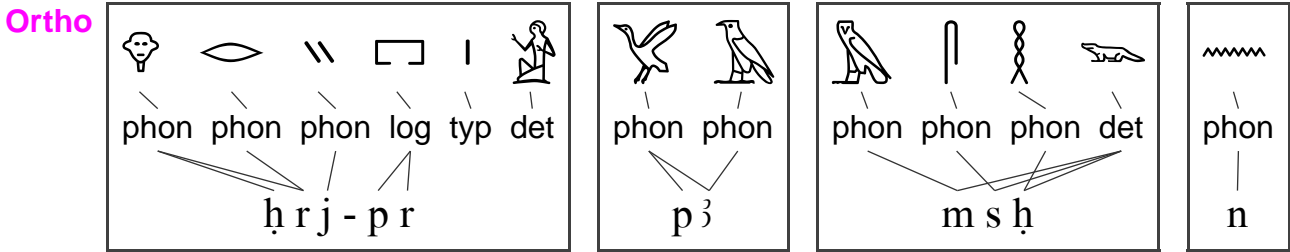
Ortho

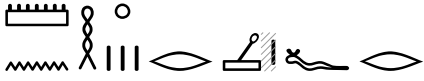


BI 

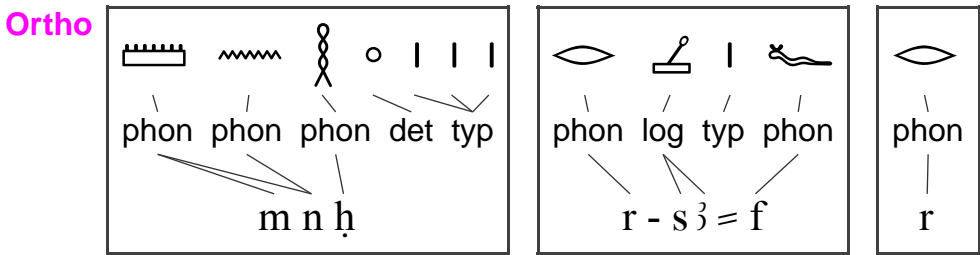
Ne hrj-pr p³ msh | n

Ne | of wax after him into the water,



BI 

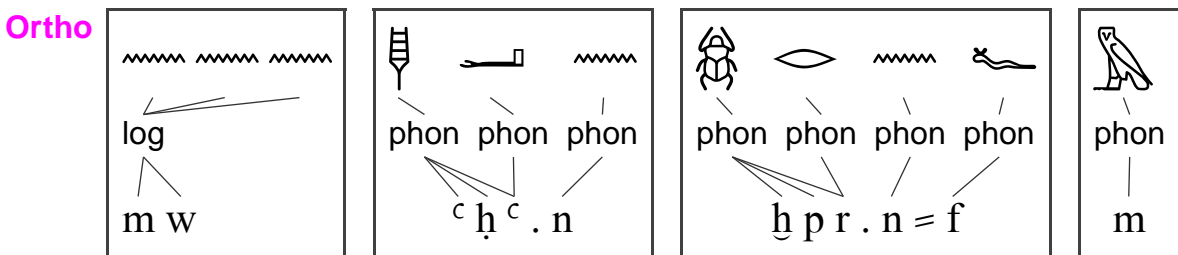
Ne mnḥ r-s³=f r



BI 

Ne mw ḥ^c.n ḥpr.n=f m

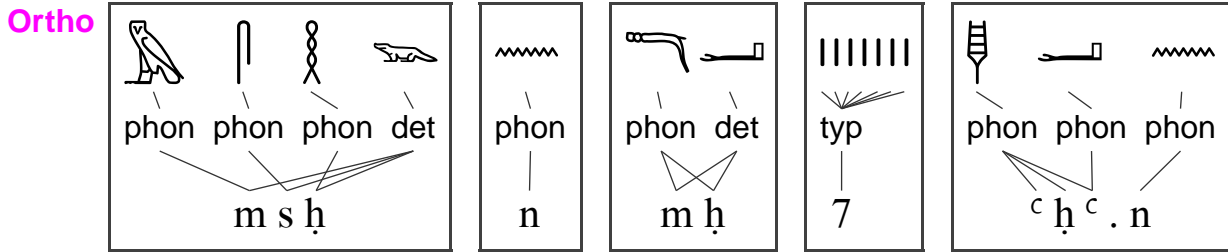
Ne and it became a crocodile of seven cubits,



BI  3,14

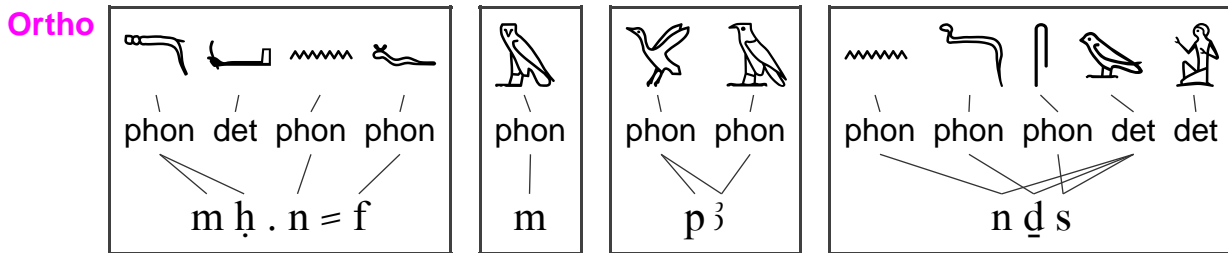
Ne msh n mh 7 | ^{3,14} c h c . n


Ne | and it seized the commoner [...]



BI 

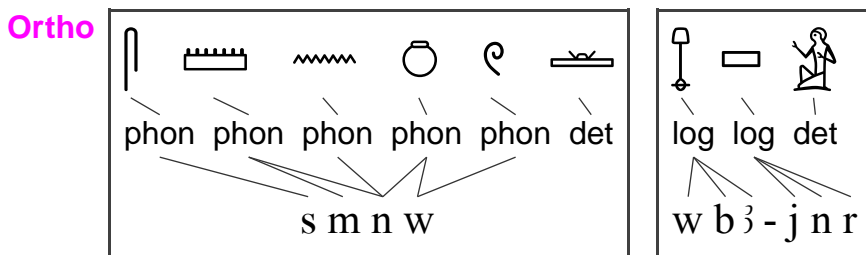
Ne mh.n=f m p3 nds



BI  3,15

Ne [...] [j]st smnw | ^{3,15} Wb3-jnr

Ne Now, Ubainer was to remain

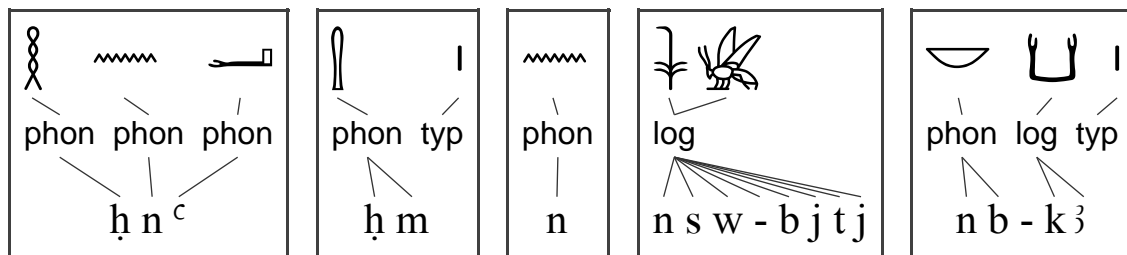


BI

Ne hn^c hm n nsw-bjtj Nb-k³

Ne with the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified,

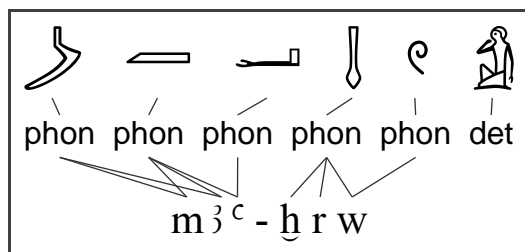
Ortho



BI

Ne m³^c-hrw

Ortho

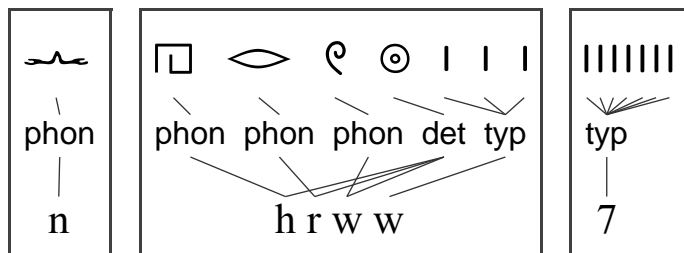


BI

Ne n hrww

Ne for seven days,

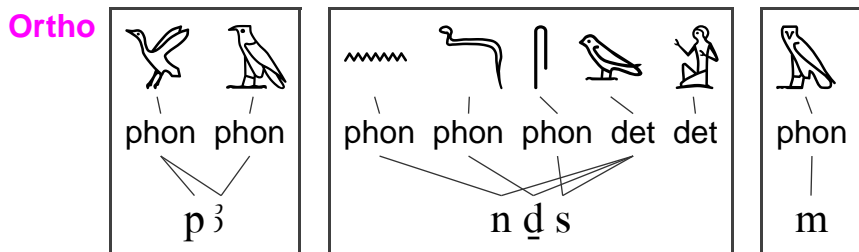
Ortho



BI ^{3,16} | 

Ne ^{3,16} 7 | p³ nds m

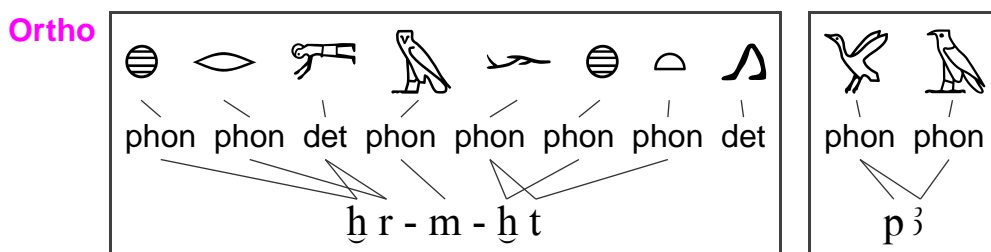
Ne ^{3,16} | while the commoner was [...]




BI ^{3,17} | 

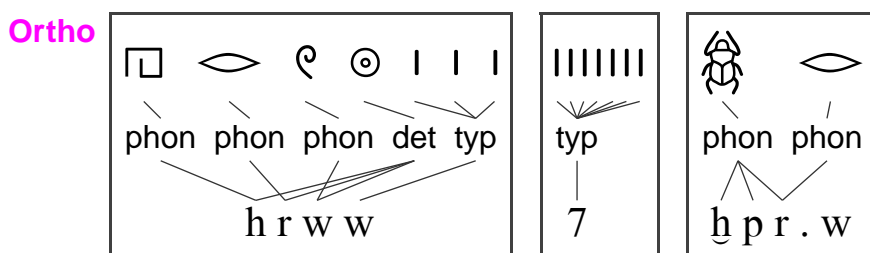
Ne ^{3,17} [...] | [...] hr-m-ht p³

Ne ^{3,17} | [...] After the seven days had passed,



BI 

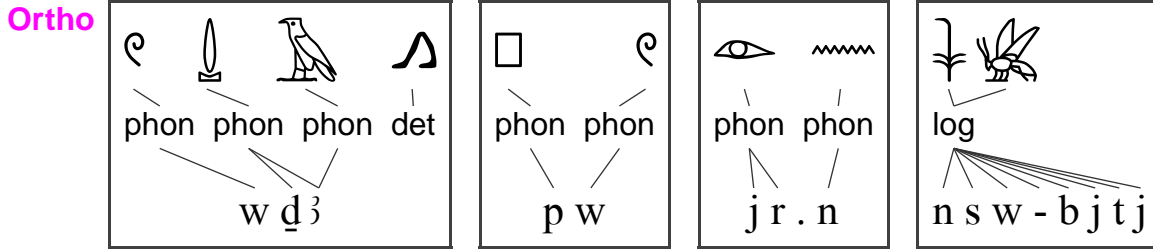
Ne hrww 7 hpr(.w)



BI  3,18

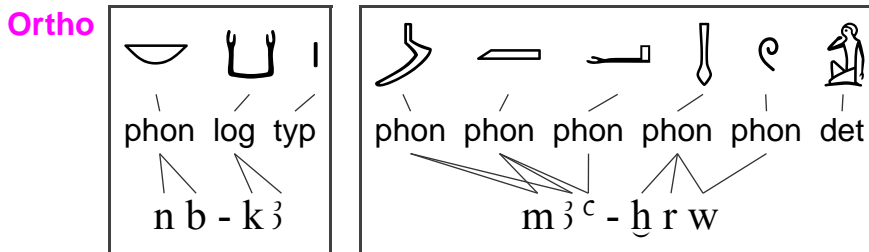
Ne wd₃ pw | jr.n nsw-bjtj

Ne the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified, proceeded [...]



BI 

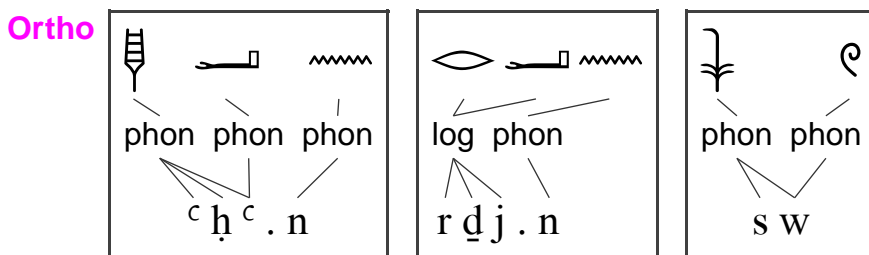
Ne Nb-k₃ m³_c-hrw



BI 

Ne [...] ^ch^c.n rdj.n sw

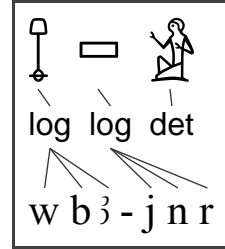
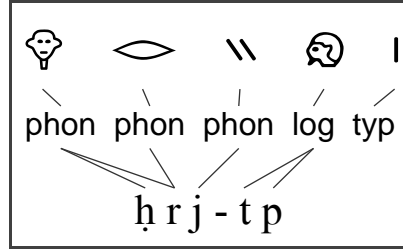
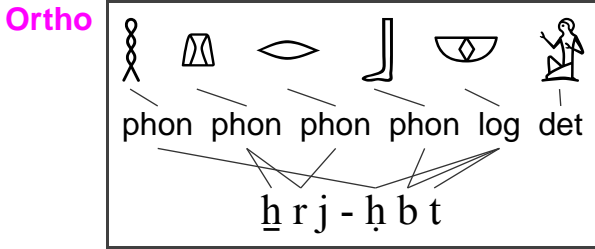
Ne Then the chief lector priest Ubainer placed himself before



BI 3,19

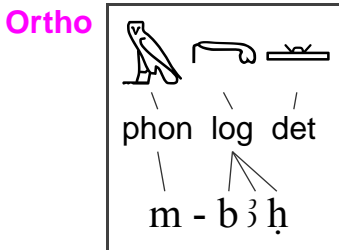
Ne hrj-hbt | hrj-tp Wb³-jnr

Ne (His Majesty),



BI

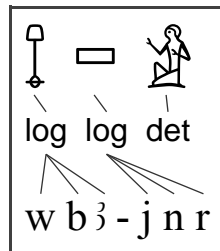
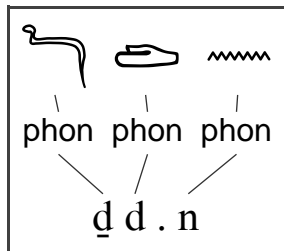
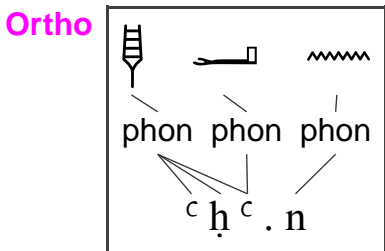
Ne m-b³h



BI

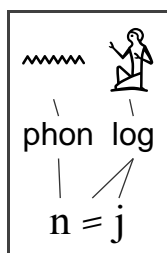
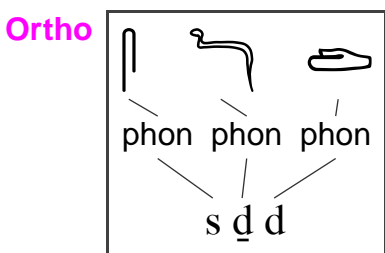
Ne ^ch^c.n dd.n Wb³-jnr

Ne and Ubainer said: "[...] told to me.



BI

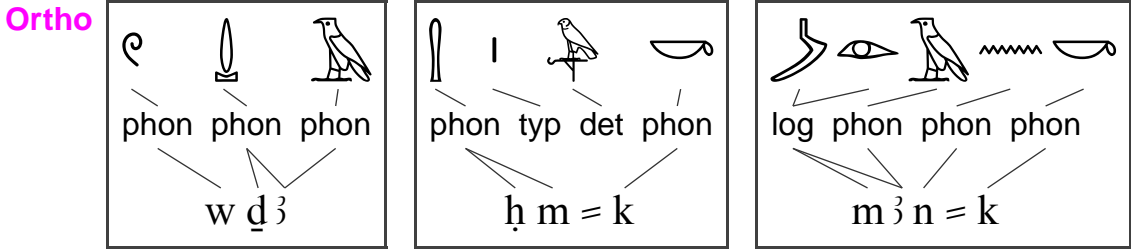
Ne [...] sdd n=j



BI 3,20

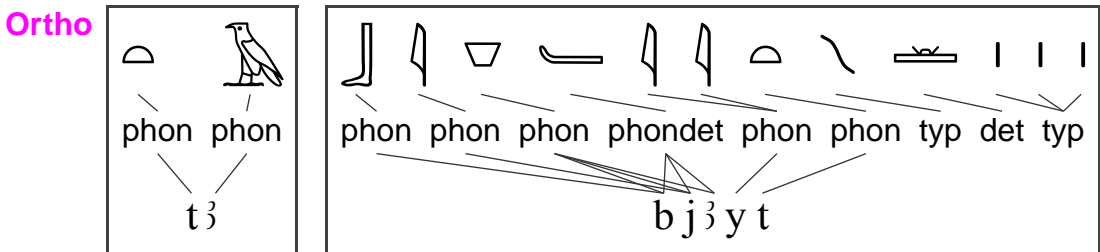
Ne wd3 | hm=k m3n=k

Ne May your majesty proceed and may you see the wonder



BI

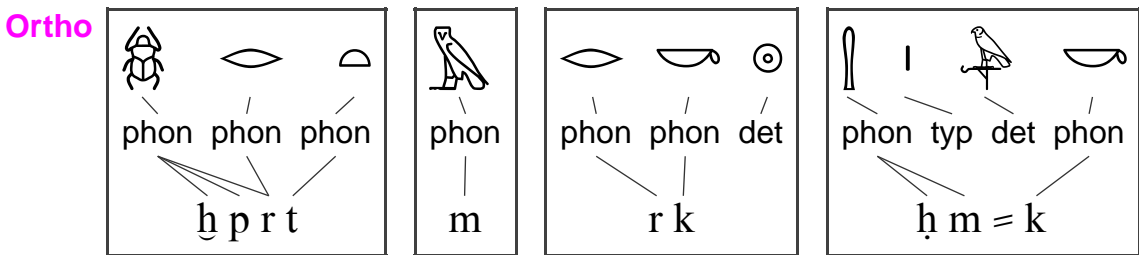
Ne t3 bjyt



BI

Ne hp rt m rk hm=k

Ne that has happened in the time of Your Majesty [...]



BI ^{3,21}

Ne ^{3,21} [...] | [...] nds [...] Wb3-jnr

Ne ^{3,21} | [...] a commoner [...]. [...] Ubainer.

Ortho

BI ^{3,22}

Ne ^{3,22} chc.n [cš¹].n | Wb3-jnr p3 msh

Ne Then [...] Ubainer [summoned] the crocodile to say:

Ortho

¹ Conjectural.

BI

Ne r dd

Ortho

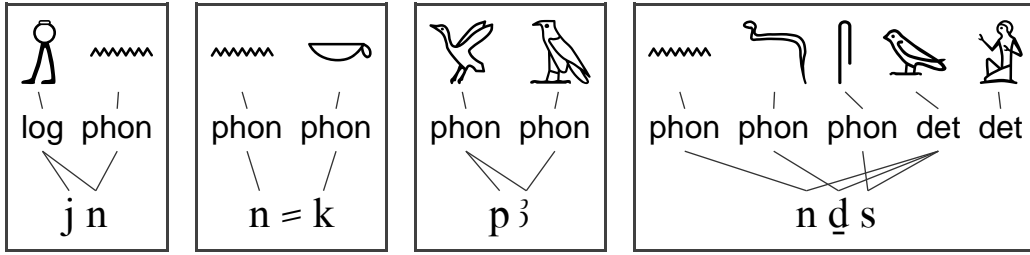


BI

Ne jn n=k p³ nds

Ne "Bring the commoner [...]."

Ortho

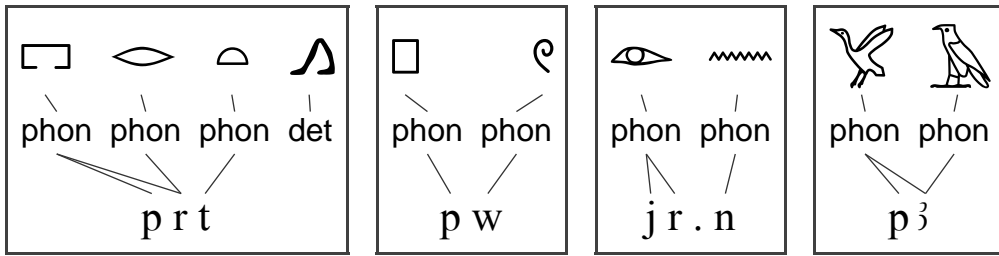


BI

Ne [...] prt | pw jr.n p³

Ne And the crocodile came out [...]

Ortho

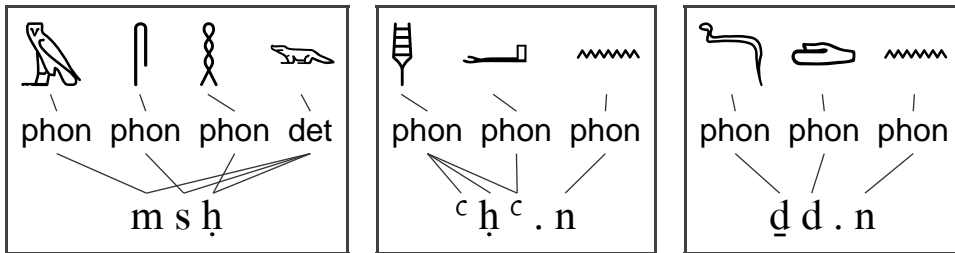


BI

Ne msh [...] ḥḥ.n dd.n

Ne Then the chief lector priest Ubainer said:

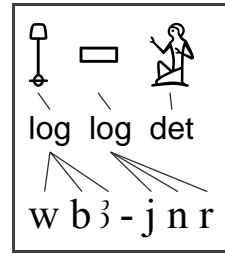
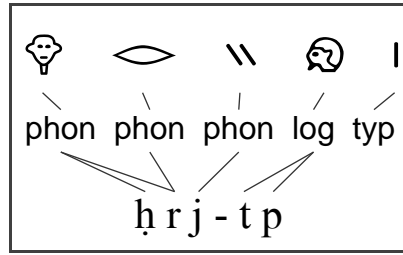
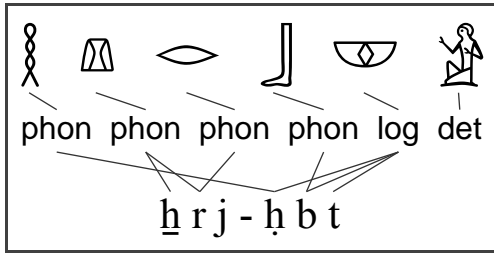
Ortho



BI 

Ne hrj-hbt hrj-tp Wb3-jnr

Ortho

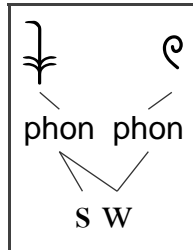
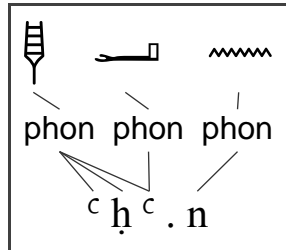
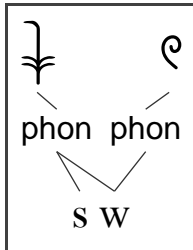


BI 

Ne [...] sw ^ch^c.n [...] .n=f sw

Ne "[...] him." And he [...] him.

Ortho

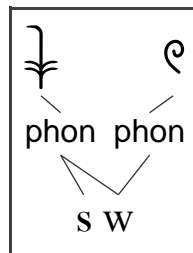
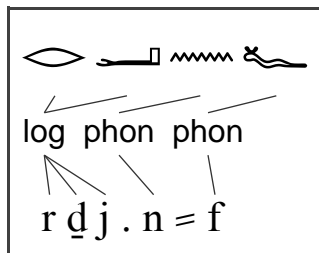
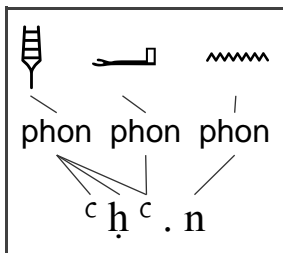


BI 

Ne | ^ch^c.n rdj.n=f [...] sw

Ne | Then it placed [...] him.

Ortho

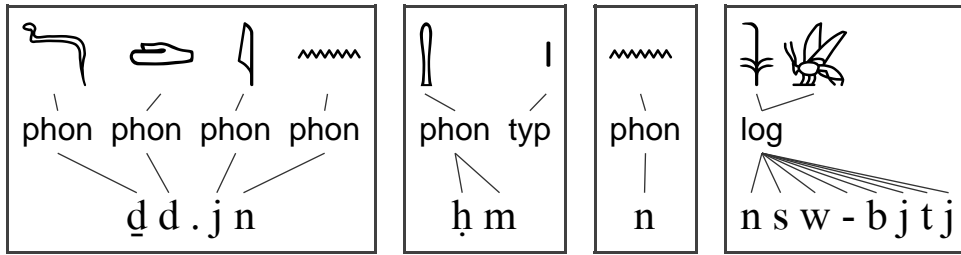


BI

Ne dd.jn hm n nsw-bjtj

Ne Then the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified,

Ortho

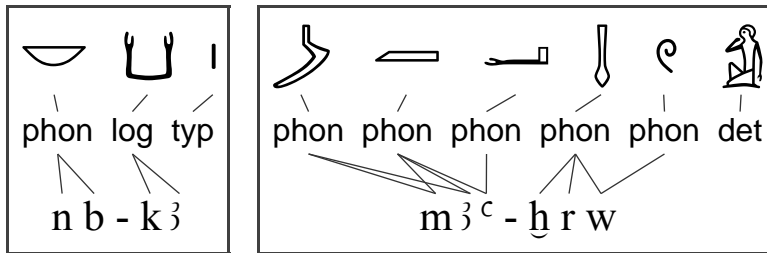


BI ^{4,1}

Ne ^{4,1} Nb-k³ m^{3c}-hrw

Ne said:

Ortho

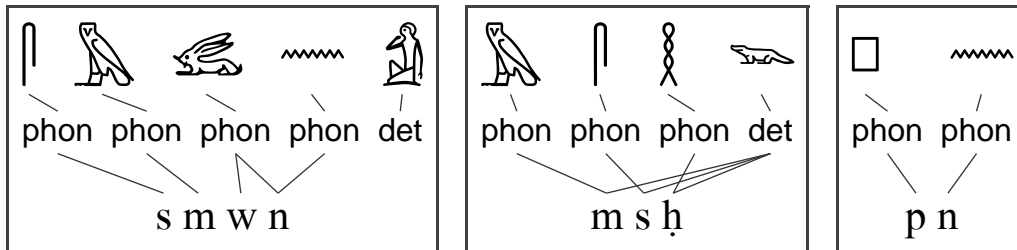



BI

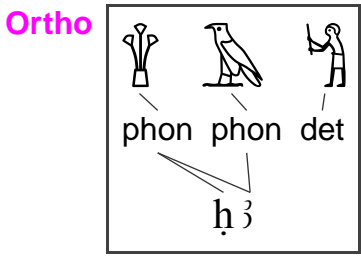
Ne smwn msh pn

Ne "Perhaps it is a crocodile."


Ortho

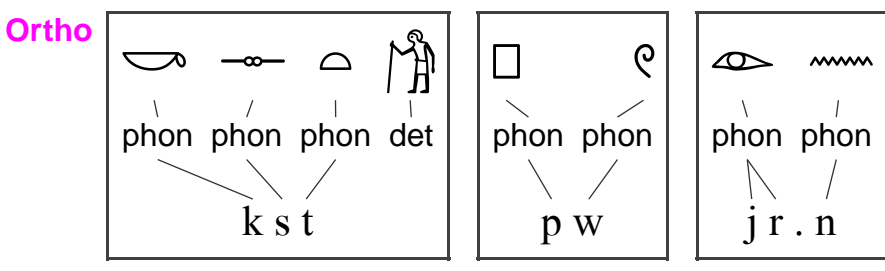



BI 
 Ne h³¹

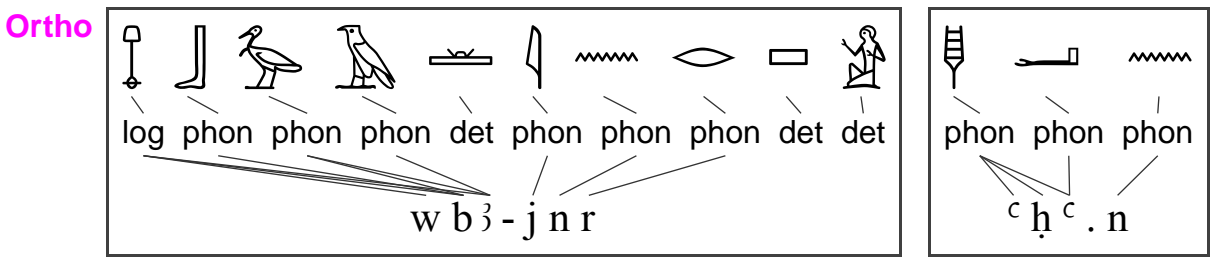



¹ Syntactic function and meaning of h³ are unclear.

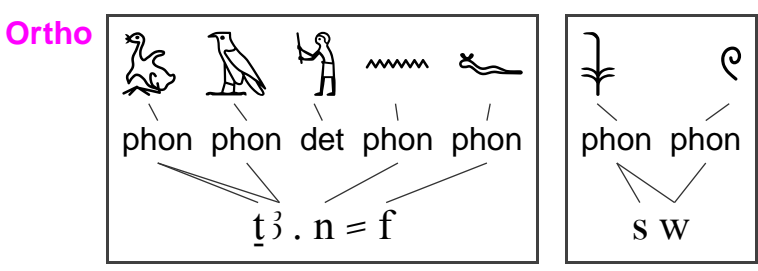
BI 
 Ne kst | pw jr.n
 Ne Ubainer then bent down and picked it up,



BI 
 Ne Wb³-jnr ^ch^c.n



BI 
 Ne t³.n=f sw

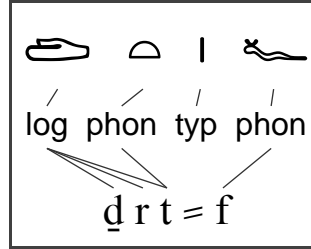
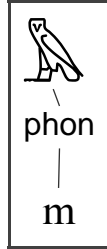
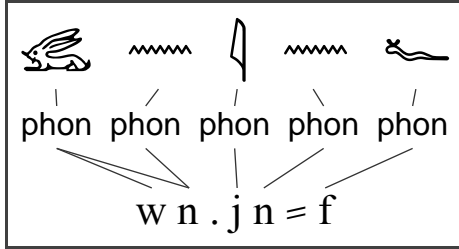




Ne wn.jn=f | m drt=f

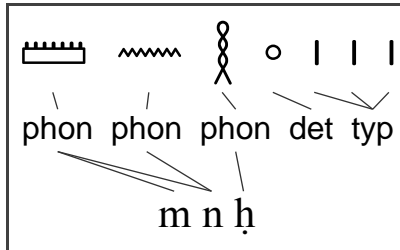
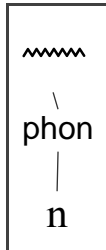
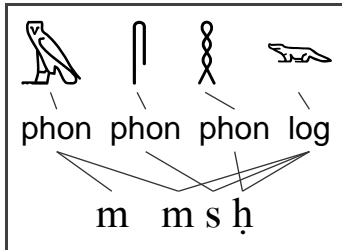
Ne and in his hand it was a crocodile of wax.

Ortho



Ne (m) msh n mnḥ

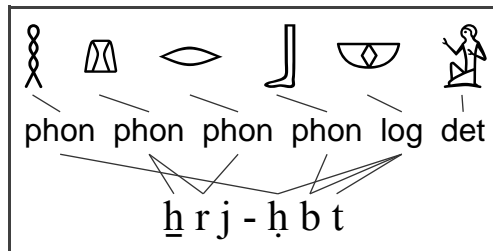
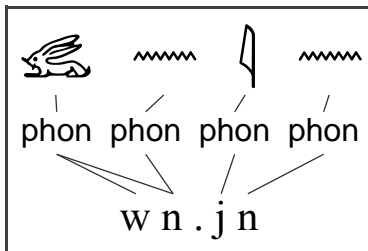
Ortho



Ne wn.jn hrj-ḥbt

Ne Then, the chief lector priest Ubainer

Ortho



BI 

4,4

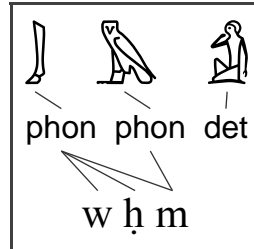
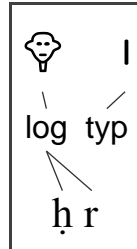
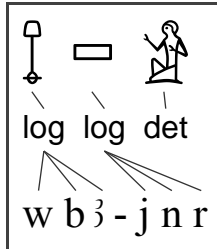
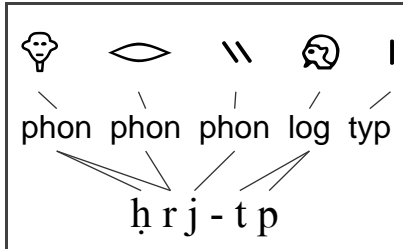
Ne hrj-tp Wb³-jnr | hr wḥm

4,4

Ne | recounted

4,4

Ortho

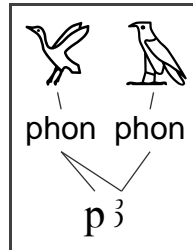
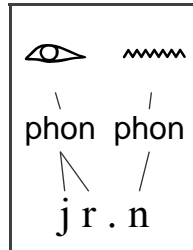
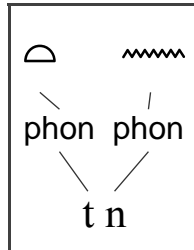
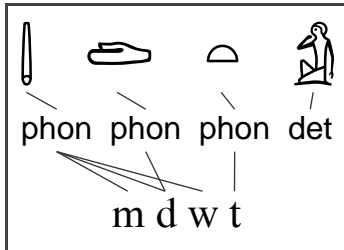


BI 

Ne mdwt tn jr.n p³

Ne this thing that the commoner had been doing in his house with his

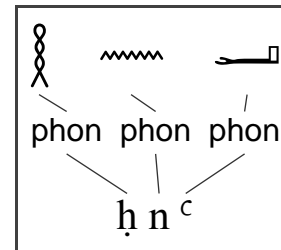
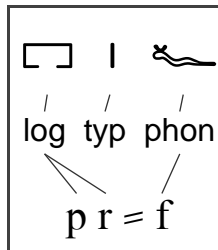
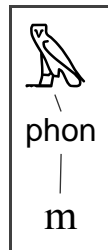
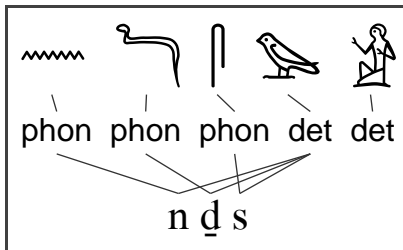
Ortho



BI 


Ne nds m pr=f hn^c

Ortho



BI 

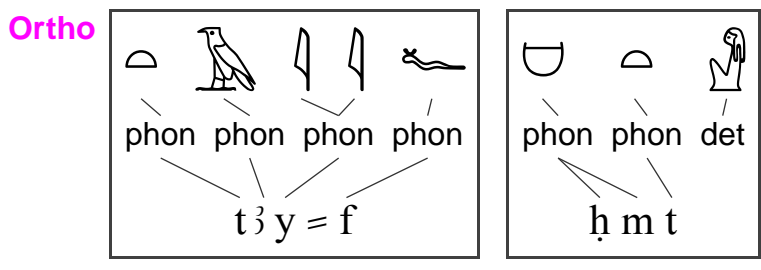
4,5

Ne t3y=f | 

4,5

Ne | wife

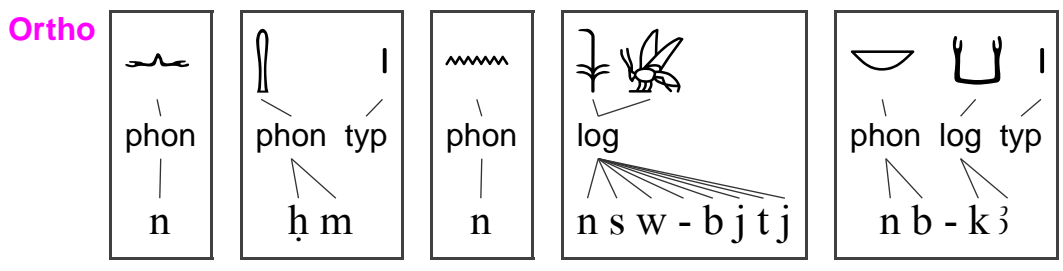
4,5



BI 

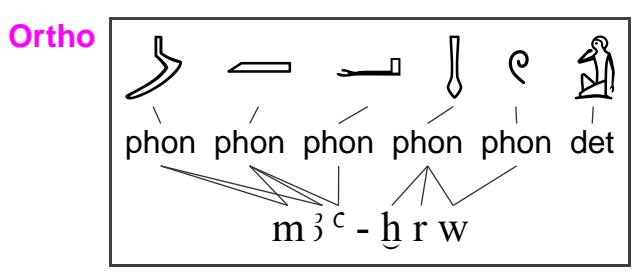
Ne n hm n nsw-bjtj Nb-k3

Ne to the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified.



BI 

Ne m3c-hrw



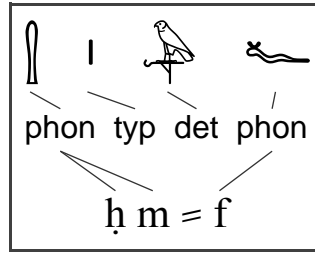
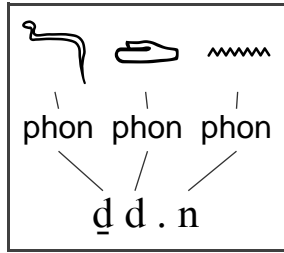
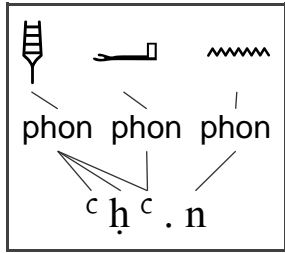


BI

Ne ḥ^c.n dd.n ḥm=f

Ne Then His Majesty said to the

Ortho

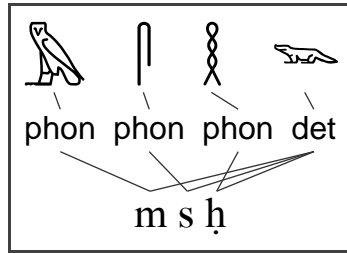
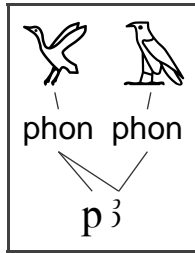
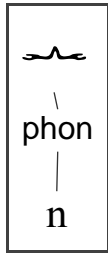


BI

Ne n p³ | msh

Ne | crocodile:

Ortho

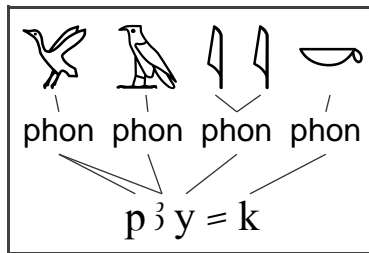
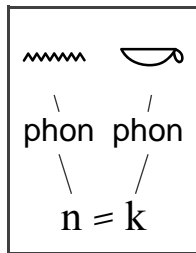
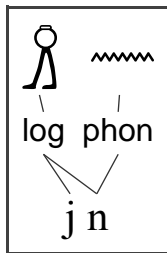


BI

Ne jn n=k p³y=k

Ne "Take what is yours!"

Ortho

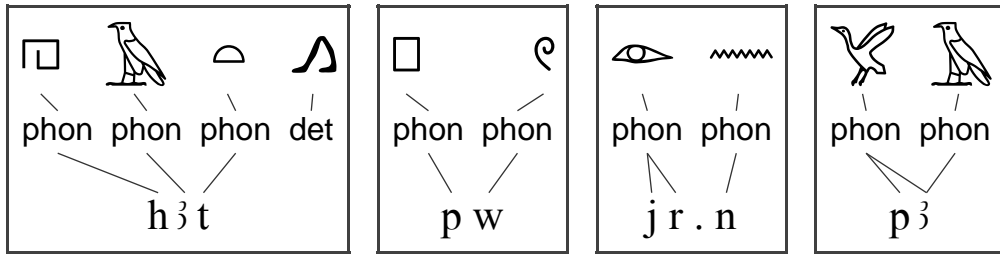


BI

Ne h3t pw jr.n p3

Ne The crocodile then went down

Ortho

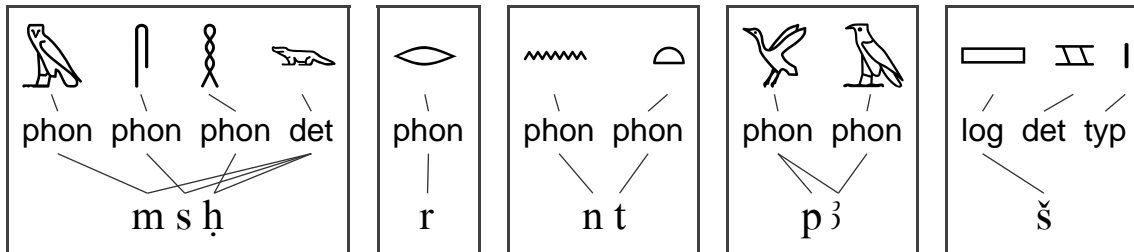


BI

Ne msh | r [...] nt p3 š

Ne | to [...] of the pool,

Ortho

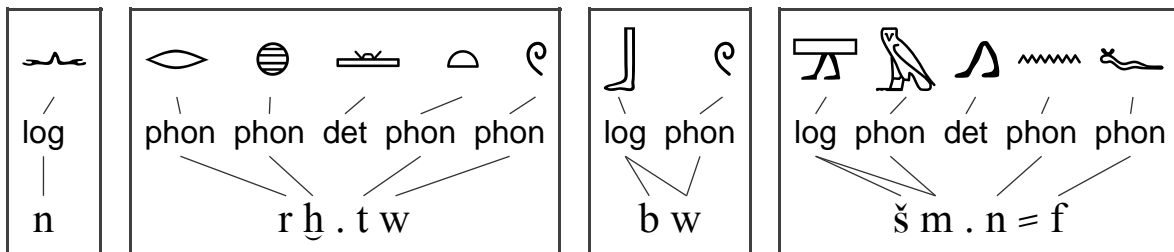


BI

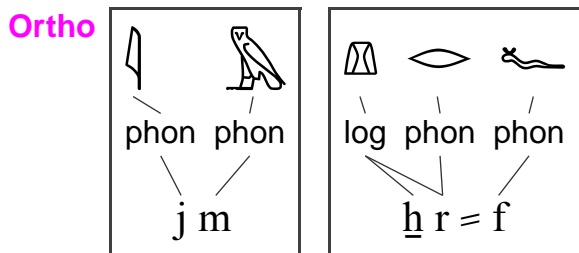
Ne n rh.tw bw šm.n=f

Ne and the place where it went with him never became known.

Ortho



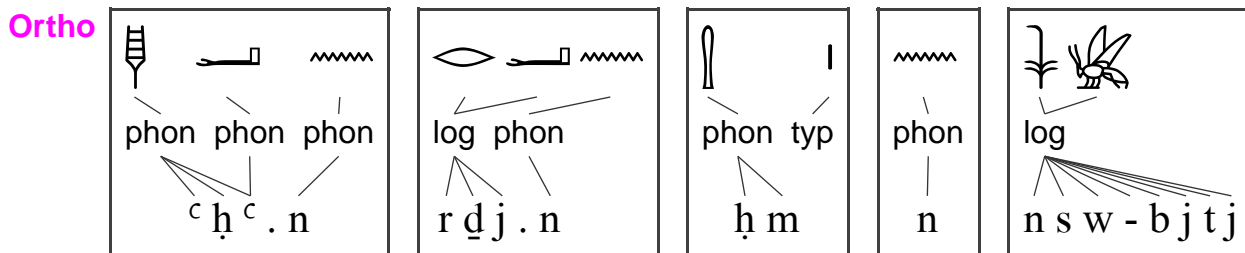
BI
 Ne jm hr=f



BI ^{4,8}

Ne ^{4,8} | chc.n rdj.n hm n nsw-bjtj

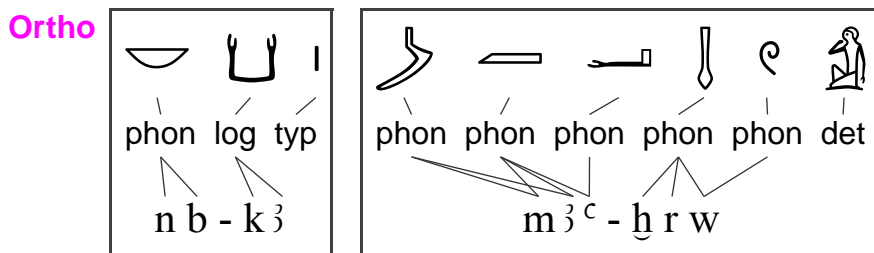
Ne ^{4,8} | Then the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified, had the




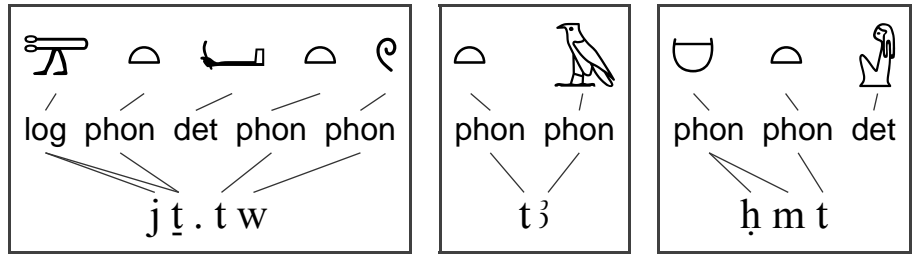
BI


Ne Nb-k3 m3c-hrw

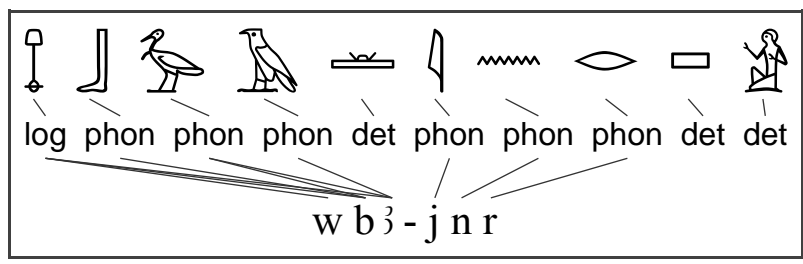
Ne wife of Ubainer taken away




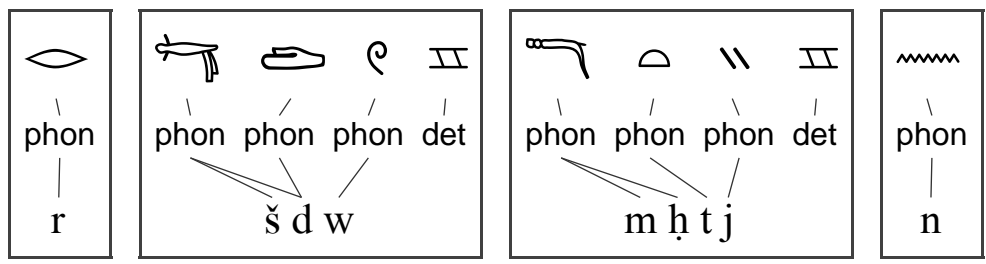
BI 
 Ne jt.tw ṭ hmt


Ortho 
 log phon det phon phon
 phon phon
 phon phon det
 j ṭ . t w
 ṭ
 h m t

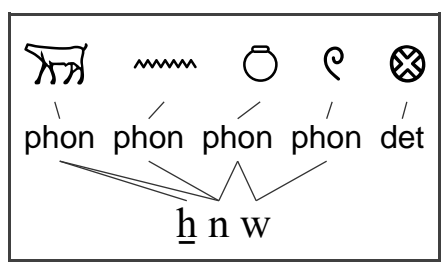
BI ^{4,9} 
 Ne ^{4,9} | Wb3-jnr

Ortho 
 log phon phon phon det phon phon phon det det
 w b 3 - j n r

BI 
 Ne r šdw mhtj n
 Ne to a plot of land north of the residence

Ortho 
 phon
 r
 phon phon phon det
 š d w
 phon phon phon det
 m h t j
 phon
 n

BI 
 Ne ḥnw

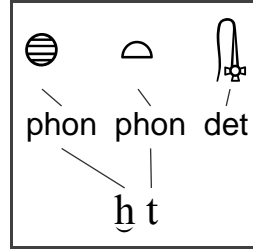
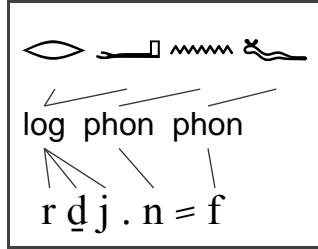
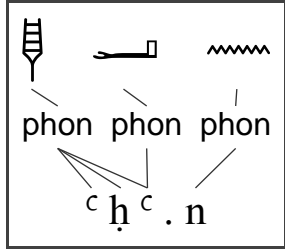
Ortho 
 phon phon phon phon det
 ḥ n w

BI 4,10

Ne ḥ^c.n rdj.n=f | ḥt

Ne and he burnt her,

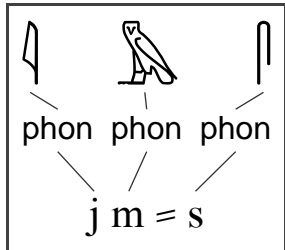
Ortho



BI

Ne jm=s

Ortho

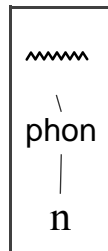
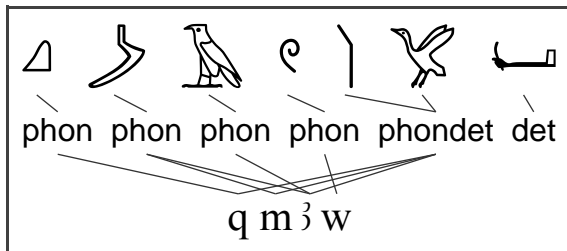


BI

Ne [...] qm3w n

Ne [...] thrown in the river.

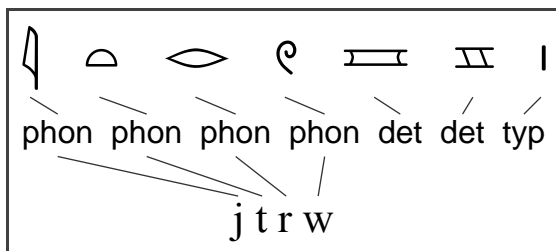
Ortho



BI

Ne jtrw

Ortho

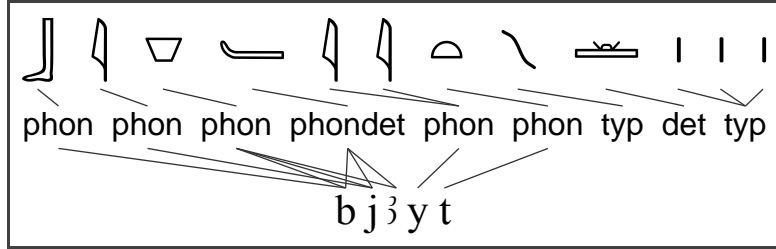
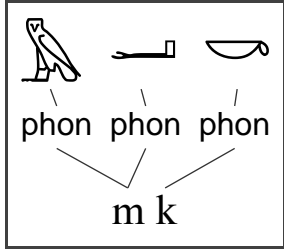


BI  4,11

Ne mk bjyt

Ne Look, a wonder that happened

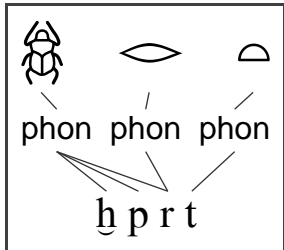
Ortho




BI 

Ne hp rt

Ortho

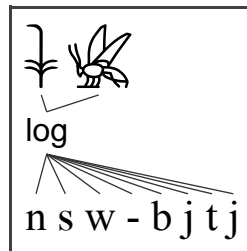
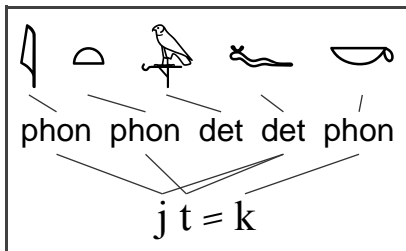
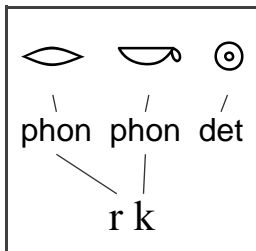
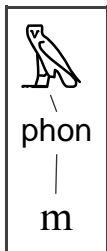


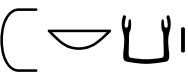
BI 

Ne m rk jt=k nsw-bjtj

Ne in the time of your forefather the king of Upper and Lower Egypt Nebka,

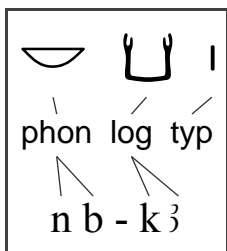
Ortho



BI 

Ne Nb-k³

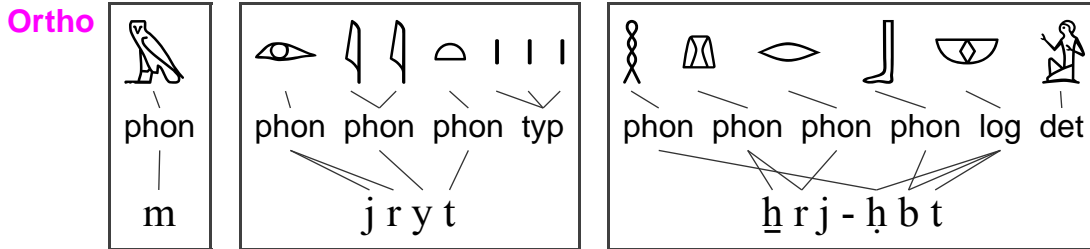
Ortho



BI  4,12

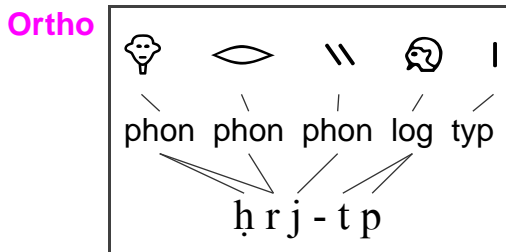
Ne m jryt | hrj-ḥbt

Ne which is something that the chief lector priest Ubainer did.'



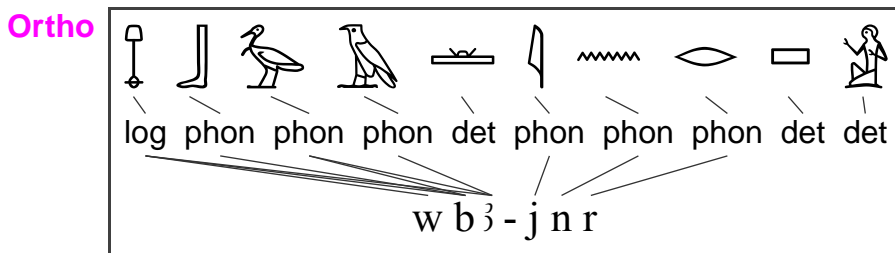
BI 

Ne hrj-tp



BI 

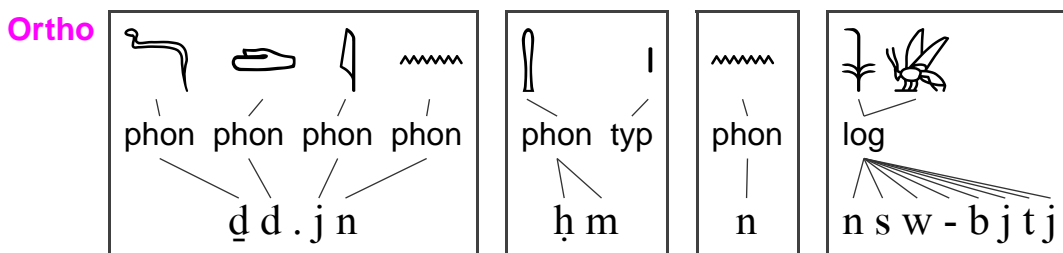
Ne Wb3-jnr




BI 

Ne dd.jn ḥm n nsw-bjtj

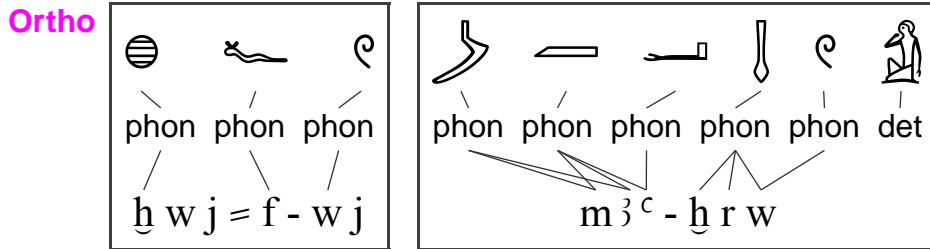
Ne Then the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops, justified,




BI  4,13

Ne Hwj=f-wj | m^{3c}-hrw

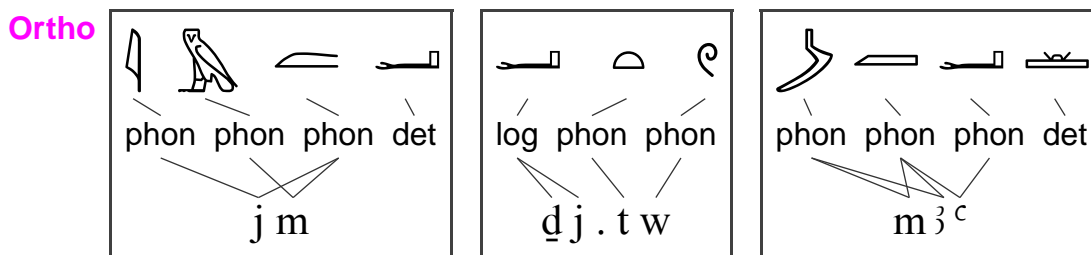
Ne said:




BI 

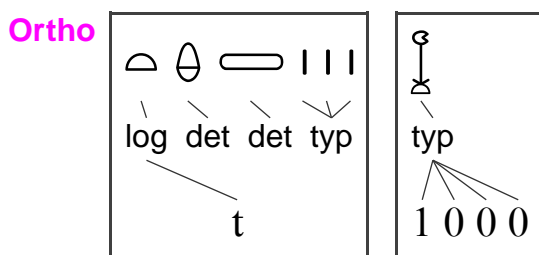
Ne jm dj.tw m^{3c}

Ne 'Let an offering be made of a thousand loaves of bread,



BI 

Ne t 1000

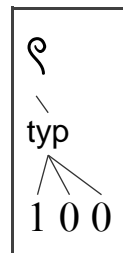
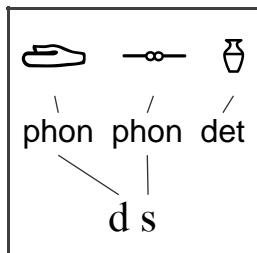
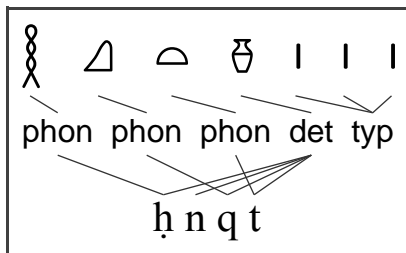


BI

Ne hnqt ds 100

Ne a hundred jars of beer,

Ortho

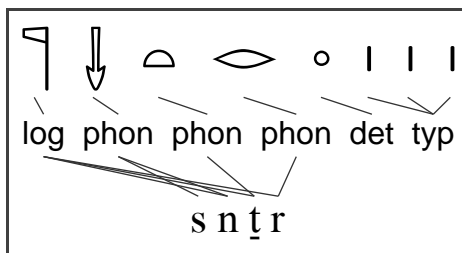
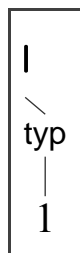
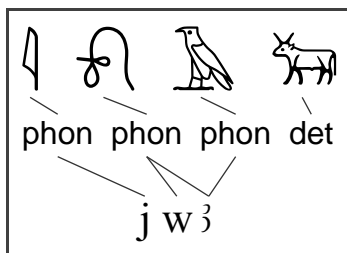


BI

Ne jw3 l | sntr

Ne one ox | and two balls of incense

Ortho

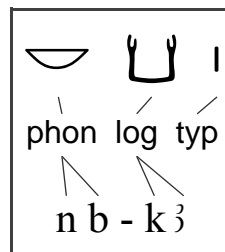
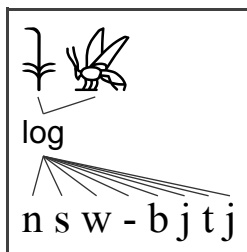
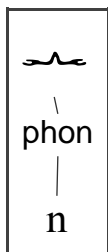
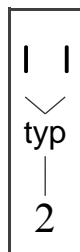
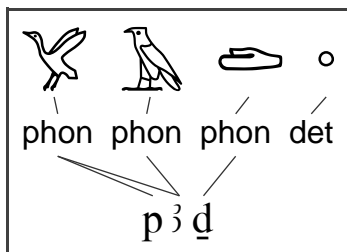



BI

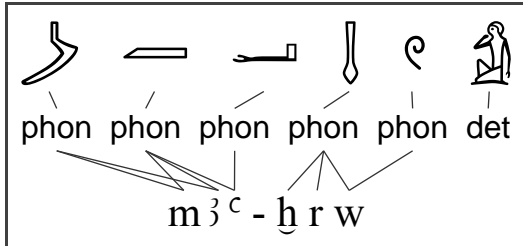
Ne p3d 2 n nsw-bjtj Nb-k3


Ne to the king of Upper and Lower Egypt Nebka, justified,

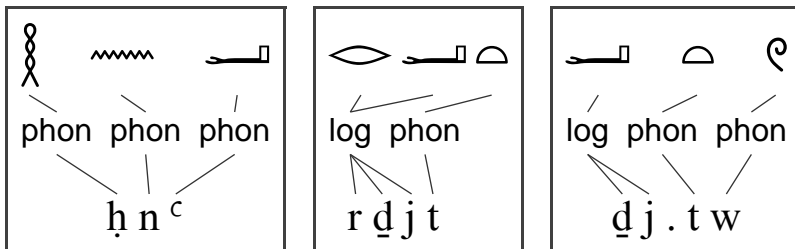
Ortho




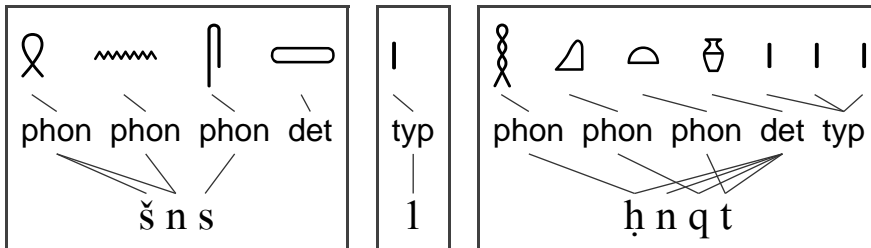
BI 
 Ne m³c-hrw


Ortho 
 phon phon phon phon phon det
 m³c - h r w

BI 
 Ne hn^c rdjt dj.tw
 Ne and let there be given

Ortho 
 phon phon phon log phon log phon phon
 h n^c r d j t d j . t w

4,15
 BI 
 Ne | šns 1 hnqt
 4,15
 Ne | one cake, one jug of beer,

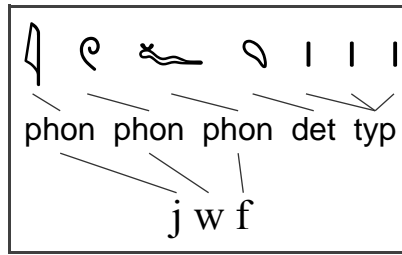
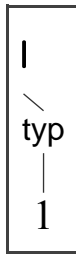
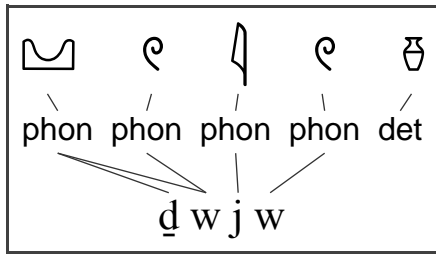
Ortho 
 phon phon phon det typ phon phon phon det typ
 š n s 1 h n q t

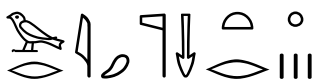
BI 

Ne dwjw 1 jwf

Ne a large portion of meat and one ball of incense

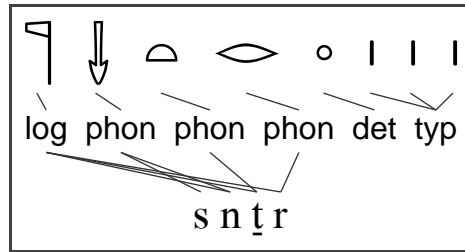
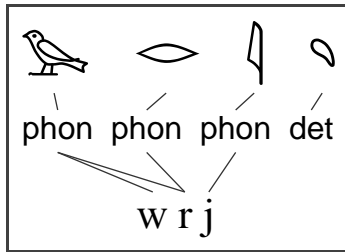
Ortho

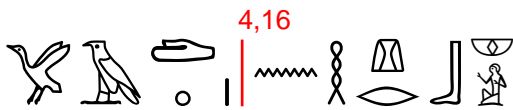


BI 

Ne wrj sntr

Ortho

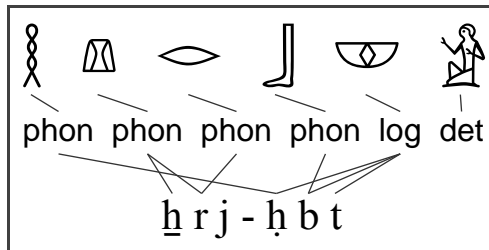
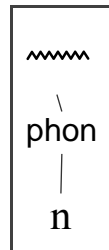
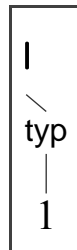
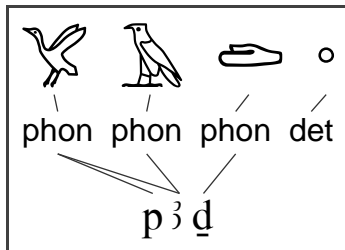



BI 

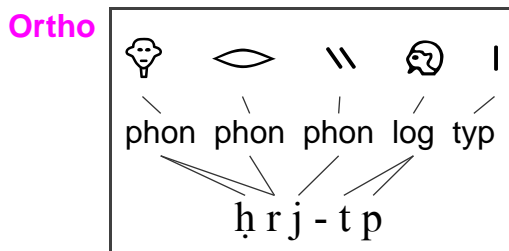
Ne p³d 1 ^{4,16} | n hrj-hbt

Ne ^{4,16} | to the chief lector priest Ubainer,

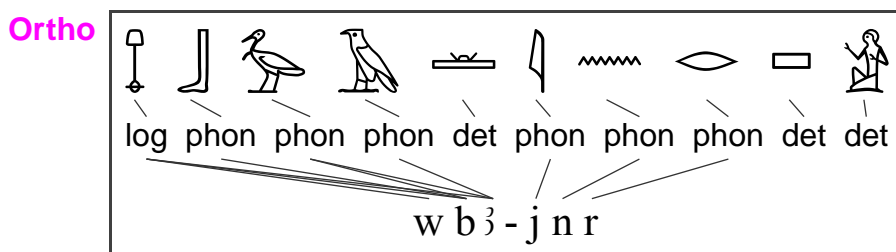
Ortho

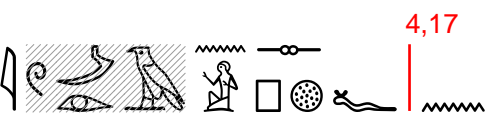


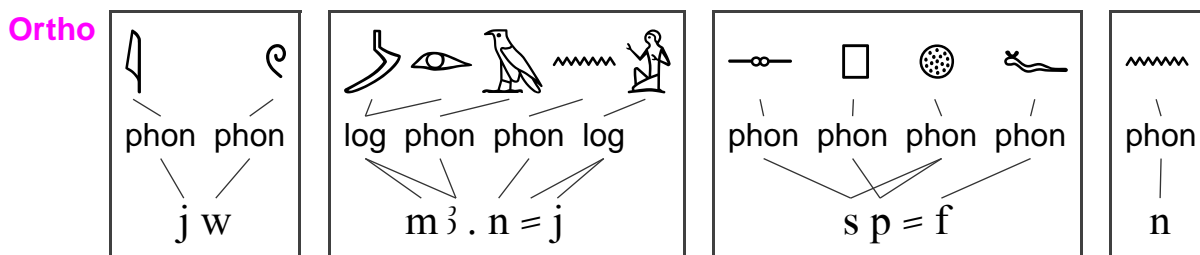
BI 
 Ne hrj-tp




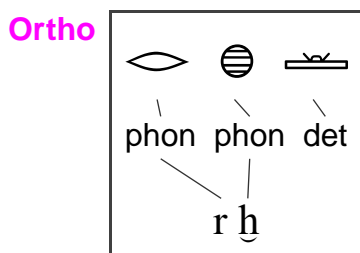
BI 
 Ne Wb3-jnr



BI 
 Ne jw m3.n=j sp=f
 Ne as I have seen an example | of his learning.'



BI 
 Ne rh





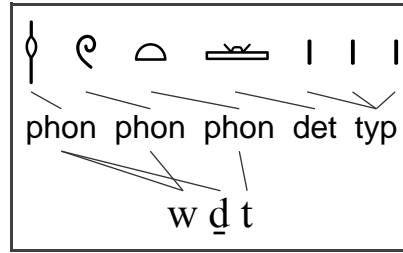
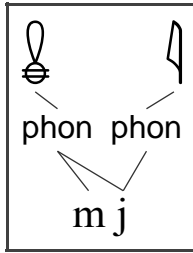
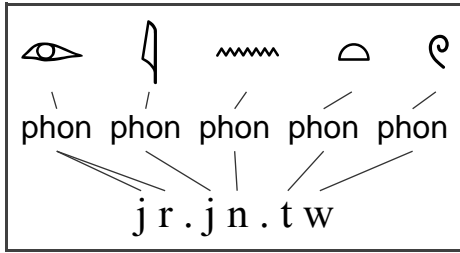
BI

jr.jn.tw mj wdt

Ne

And one did as everything that His Majesty had ordered.

Ortho

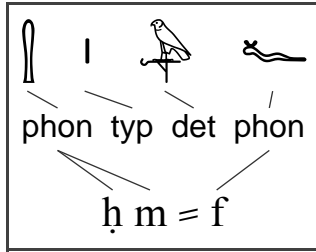
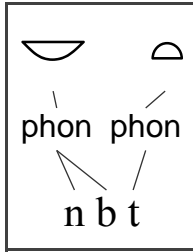


BI

nbt hm=f

Ne

Ortho



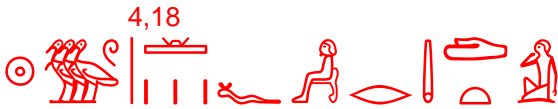
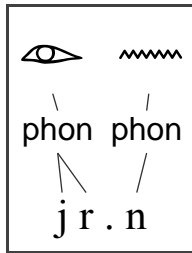
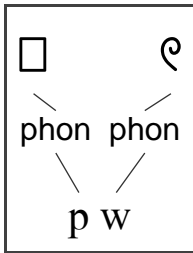
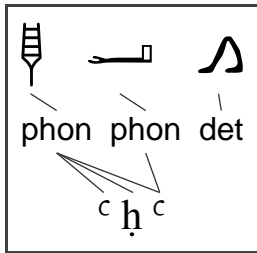
BI

chc pw jr.n

Ne

Then Bauefre stood up to speak, and said:

Ortho

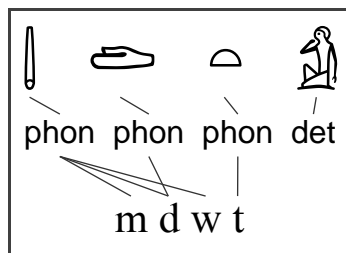
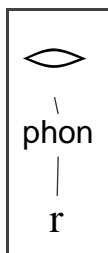
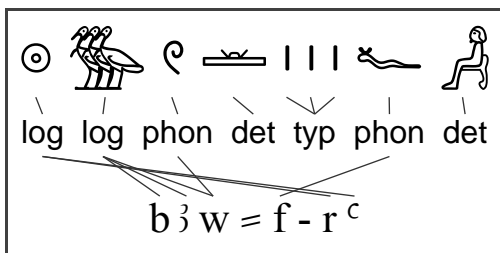



BI

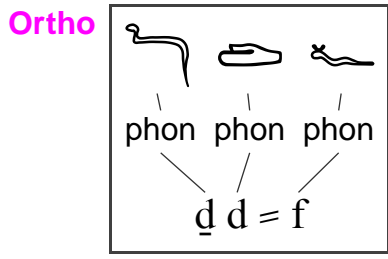
B3w=f-Rc r mdwt


Ne

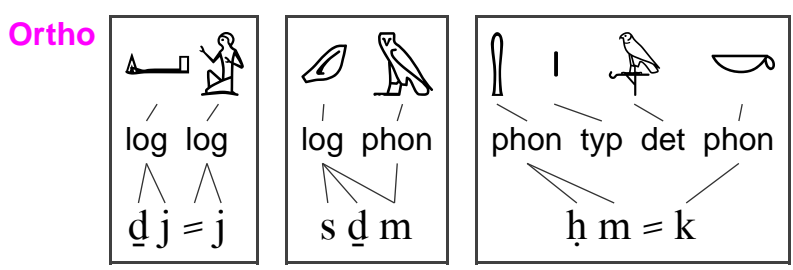
Ortho




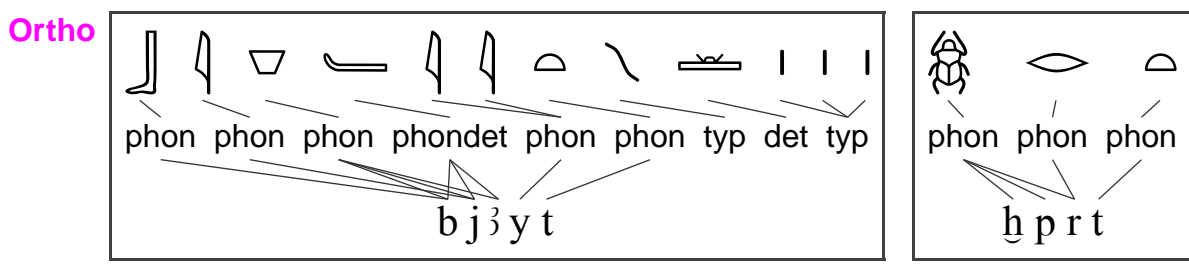
BI 
 Ne dd=f



BI 
 Ne dj=j sdm hm=k
 Ne 'I will let Your Majesty hear a wonder that happened



BI 
 Ne bjyt hprt



4,19

BI



4,19

Ne

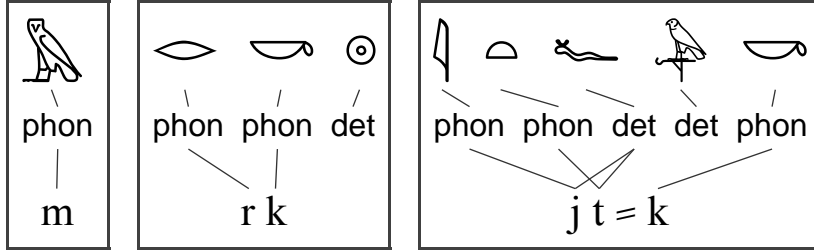
| m rk jt=k

4,19

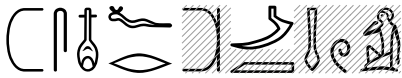
Ne

| in the time of your forefather Snofru, justified,

Ortho



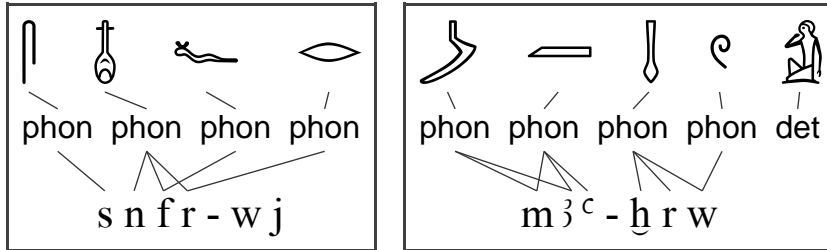
BI



Ne

Snfr-wj m³c-hrw

Ortho



BI



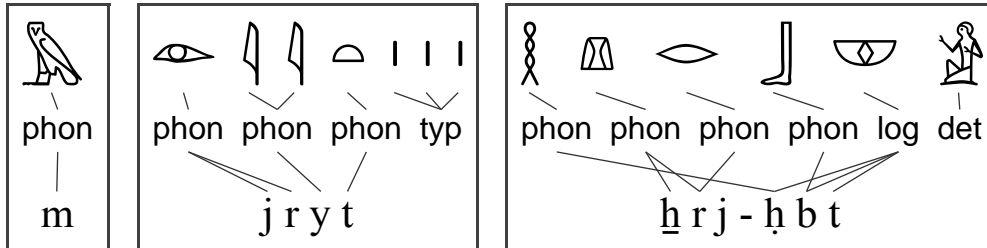
Ne

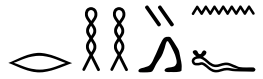
m jryt hrj-hbt

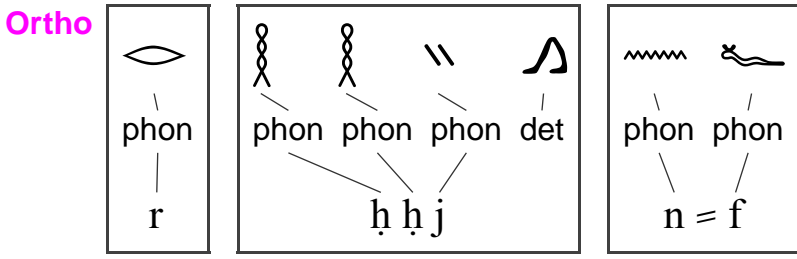
Ne


and that is something that the chief lector priest Djadjaemankh did.

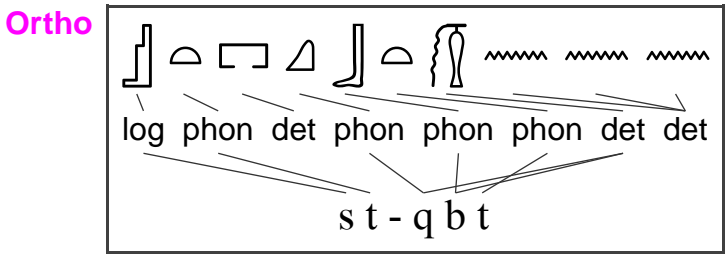
Ortho




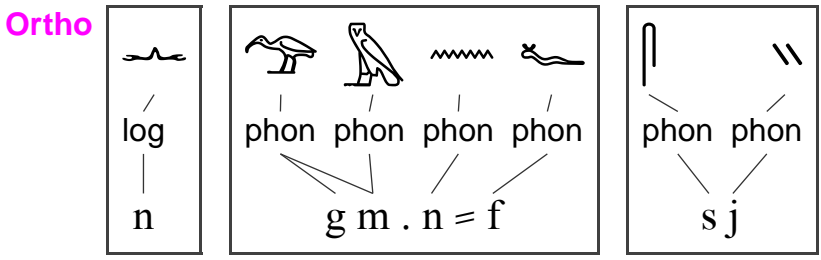
BI 
 Ne c.w.s. r ḥḥj n=f




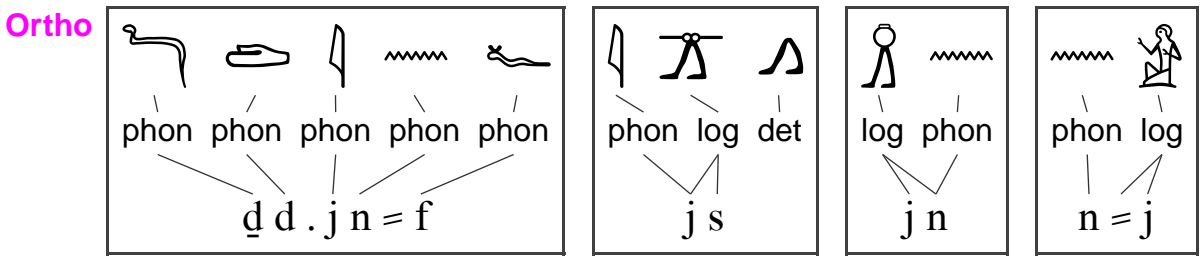
BI ^{4,23} 
 Ne ^{4,23} | st-qbt



BI 
 Ne n gm.n=f sj
 Ne but he couldn't find any.



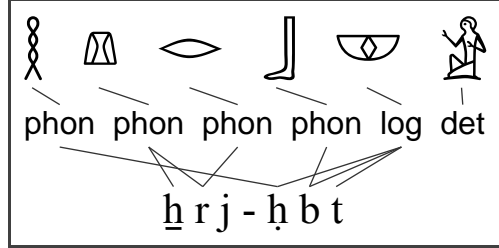
BI 
 Ne dd.jn=f js jn n=j
 Ne Then he said: "Go and bring me the chief lector priest"

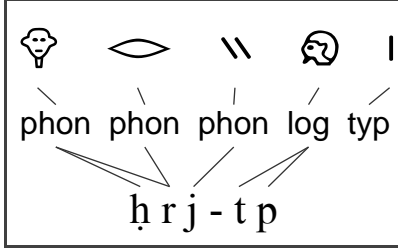



BI  4,24

Ne hrj-hbt hrj-tp | sš 4,24

Ne | and book-scribe Djadjaemankh." 4,24

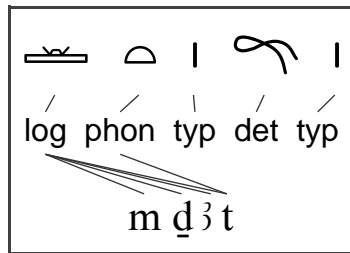
Ortho 
 phon phon phon phon log det
 hrj-hbt


 phon phon phon log typ
 hrj-tp


 log det
 sš

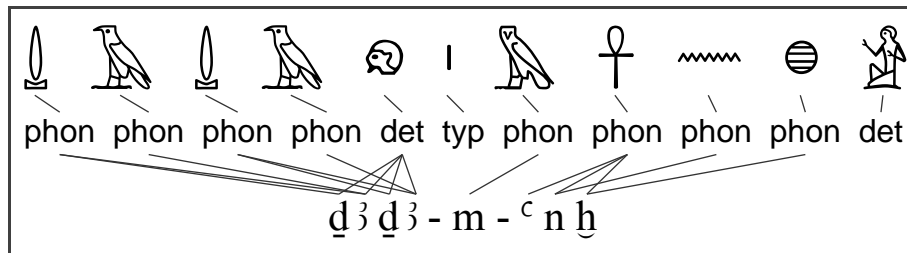
BI 

Ne md3t

Ortho 
 log phon typ det typ
 md3t

BI 

Ne D3d3-m-chnh

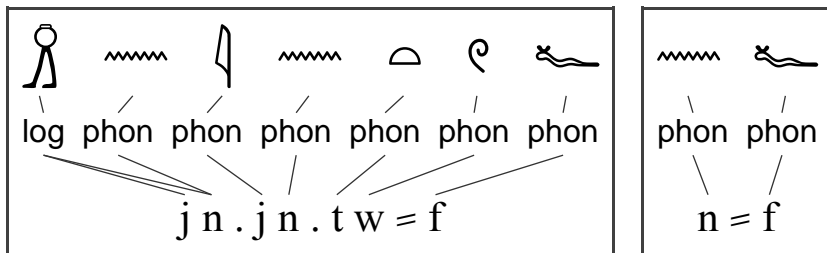
Ortho 
 phon phon phon phon det typ phon phon phon phon det
 d3d3-m-chnh



BI
Ne jn.jn.tw=f n=f

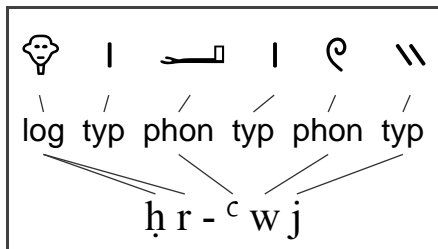
Ne And he was brought to him immediately.

Ortho



BI
Ne hr-^cwj

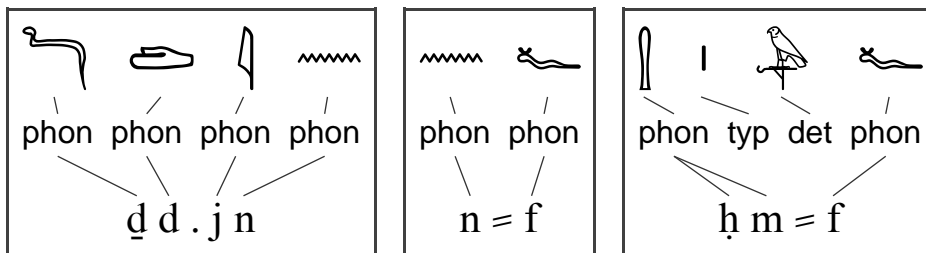
Ortho



BI
Ne ^{4,25} dd.jn n=f | hm=f

Ne Then His Majesty said to him:

Ortho



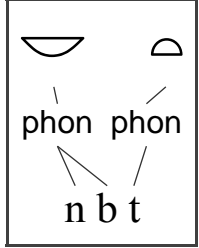
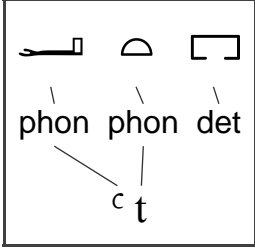
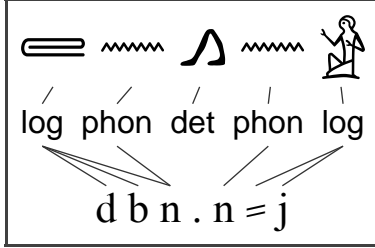
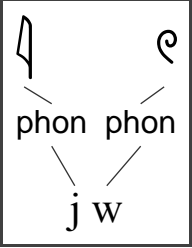


BI

Ne jw dbn.n=j ^ct nbt

Ne "I've gone through every room of the palace (l.p.h.!).

Ortho

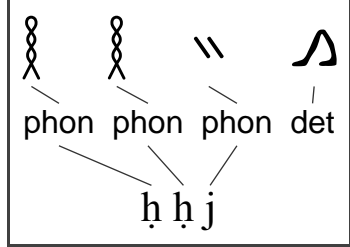
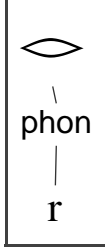
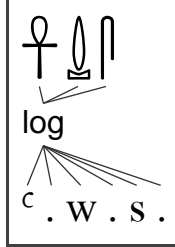
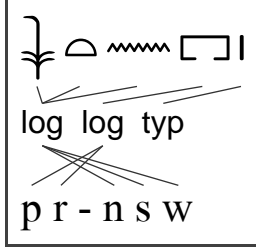
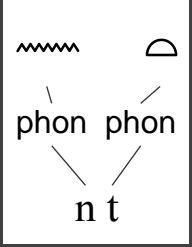


BI

Ne nt pr-nsw ^c.w.s. r ḥḥj

Ne to seek distraction for myself,

Ortho

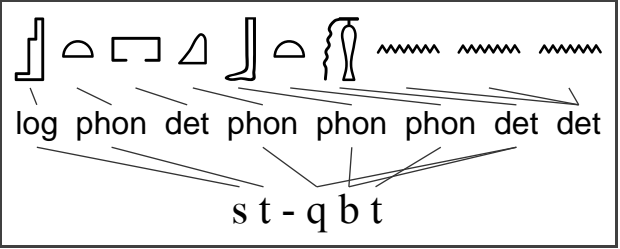
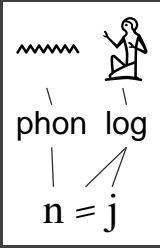


5,1

BI

Ne n=j st-^{5,1}qbt

Ortho

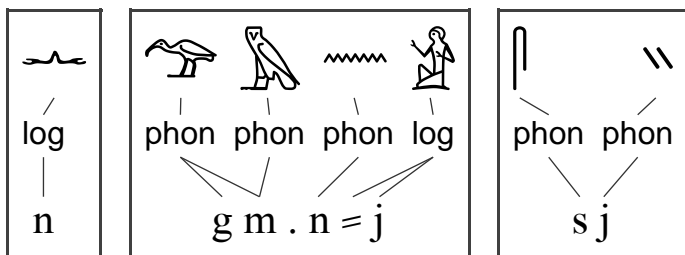




Ne n gm.n=j sj

Ne but I couldn't find any."

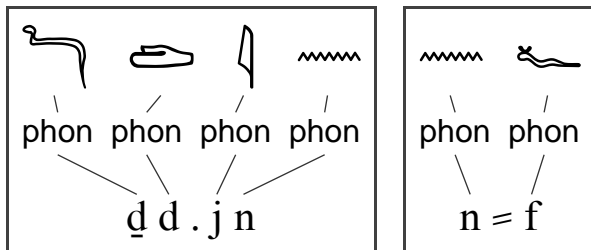
Ortho



Ne ḍd.jn n=f

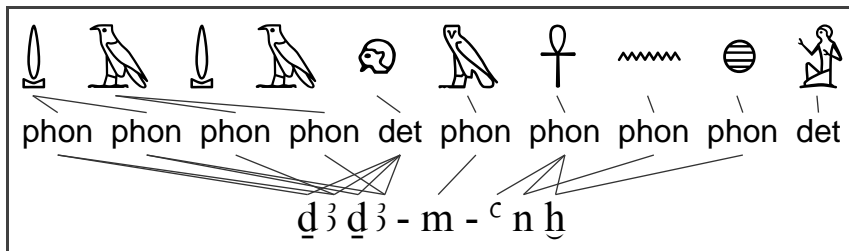
Ne Then Djadjaemankh said to him:

Ortho



Ne Ḍḍ-m-^cnh

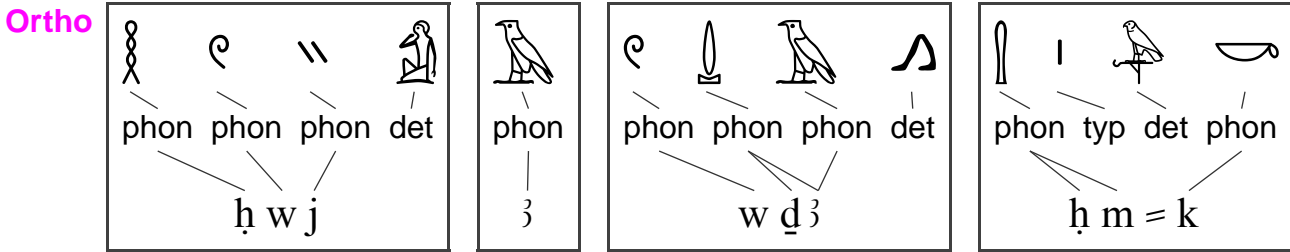
Ortho



BI  ^{5,2}

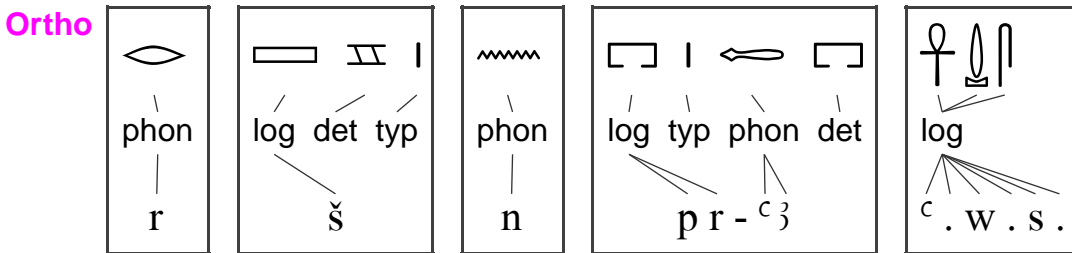
Ne hwj | ^{5,2} 3 wd3 hm=k


Ne "O | ^{5,2} may Your Majesty proceed to the lake of the palace (l.p.h.!),



BI 

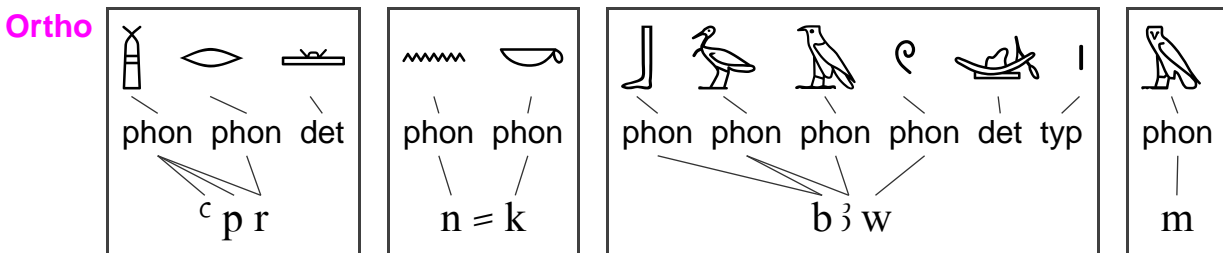
Ne r š n pr-^c3.w.s.



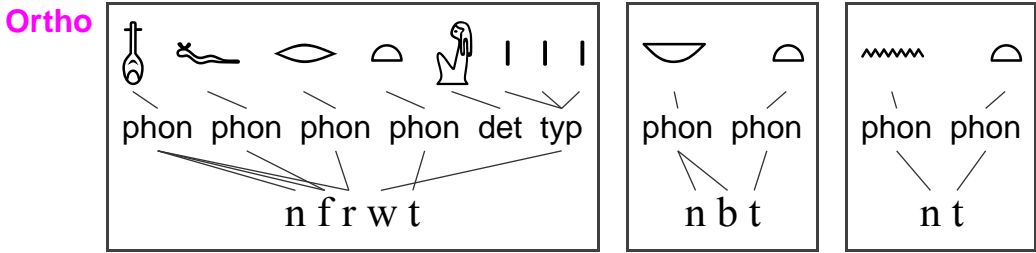
BI  ^{5,3}

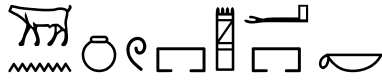
Ne ^cpr n=k b3w | ^{5,3} m

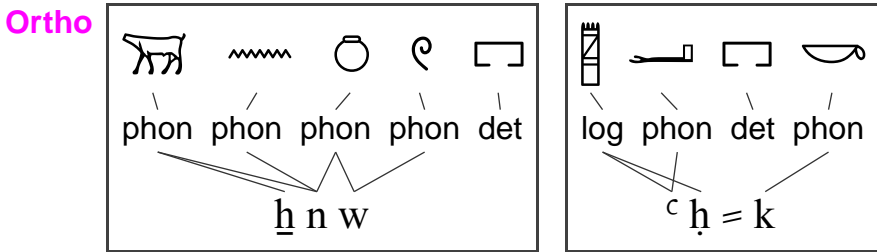
Ne and man a ship | ^{5,3} with all beautiful women from inside your palace.





BI 
 Ne nfrwt nbt nt



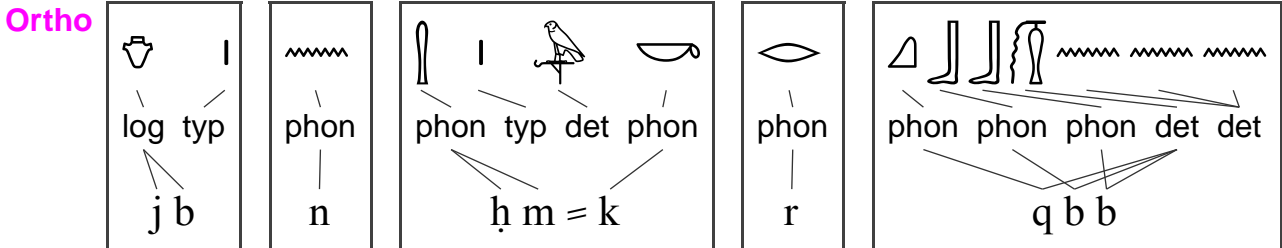
BI 
 Ne hnw ^ch=k



BI 
 Ne jb n hm=k r qbb

5,4

 5,4
 | n
 5,4

Ne The heart of Your Majesty will be gladdened | by seeing them row a trip back and

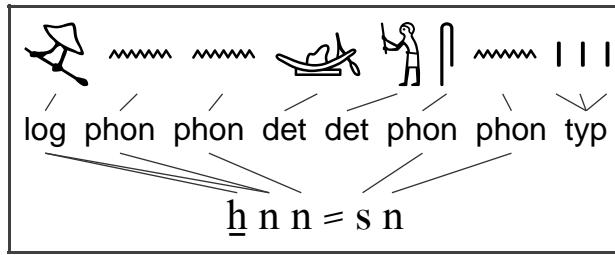
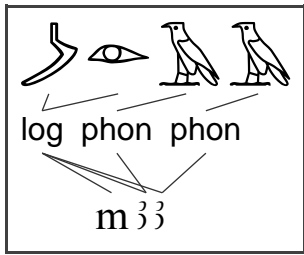
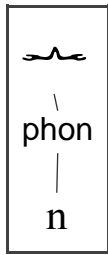




Ne m³³ hnn=sn

Ne forth,

Ortho



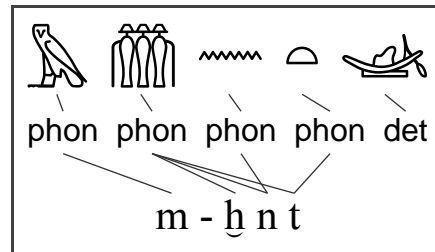
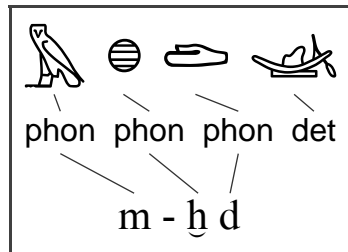
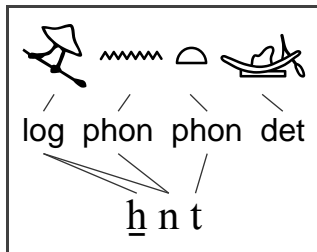
Ne hnt m-hd m-hnt

5,5

5,5 | jw=k

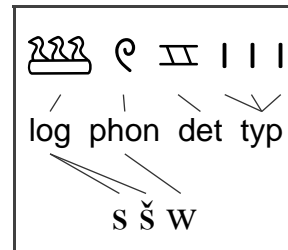
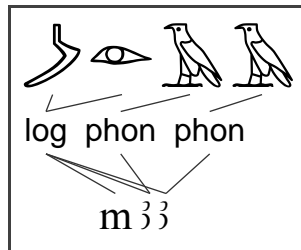
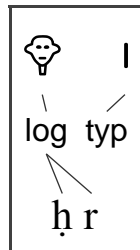
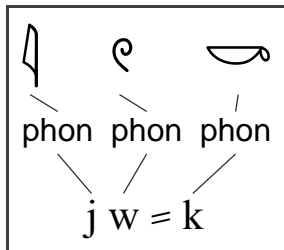
Ne | and seeing the beautiful reeds of your lake,

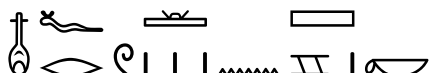
Ortho

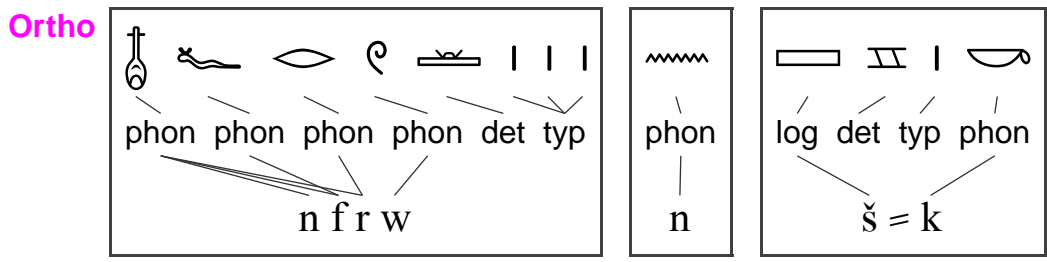



Ne hr m³³ sšw

Ortho

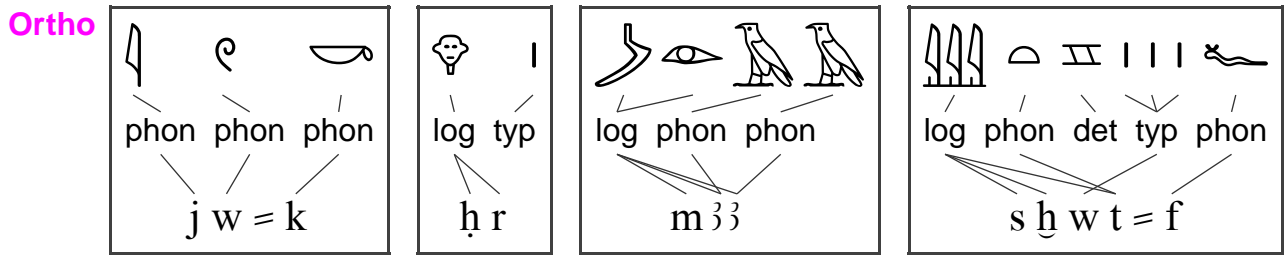


BI 
 Ne nfrw n š=k

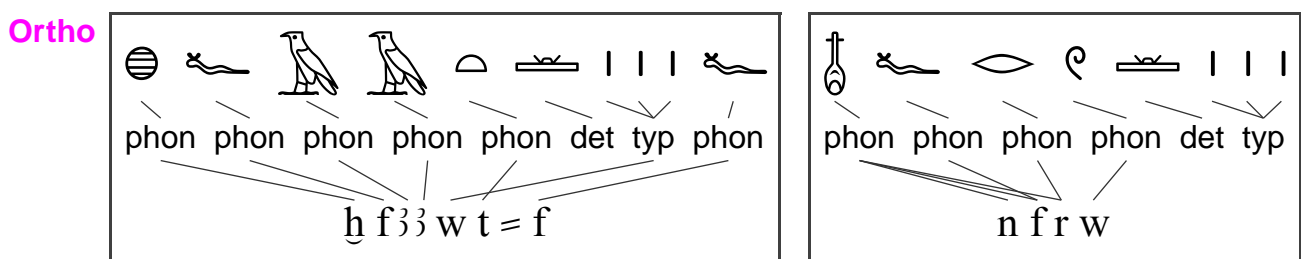


BI 
 Ne jw=k hr | ^{5,6} m³³ shwt=f

Ne and | ^{5,6} seeing its (surrounding) fields and its beautiful watersides.



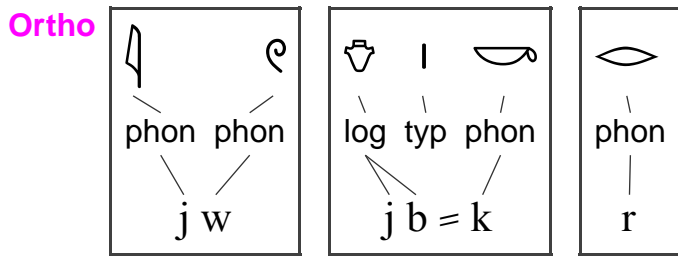
BI 
 Ne hf³³wt=f nfrw



BI

Ne jw jb=k r

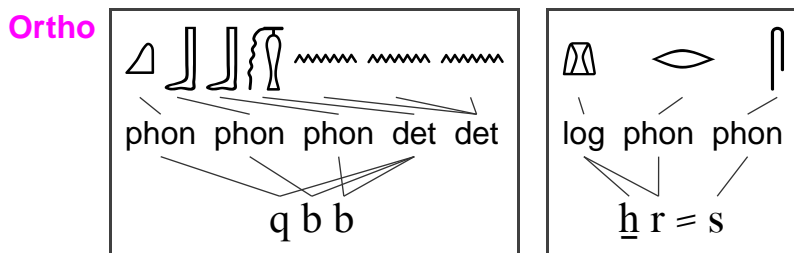
Ne Your heart will



BI ^{5,7}

Ne ^{5,7} | qbb hr=s

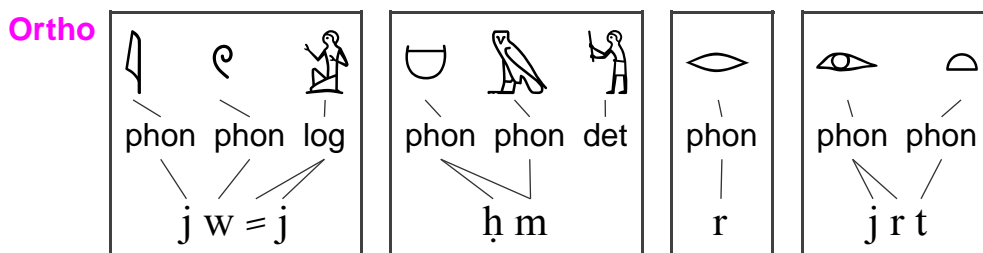
Ne ^{5,7} | be gladdened by this."



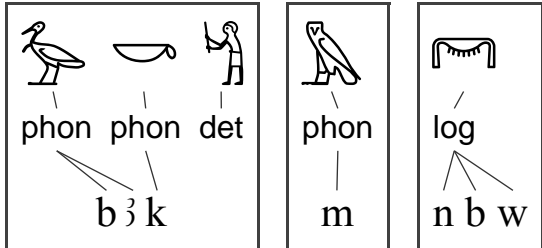
BI

Ne jw=j hm r jrt

Ne "So I will arrange my rowing trip."



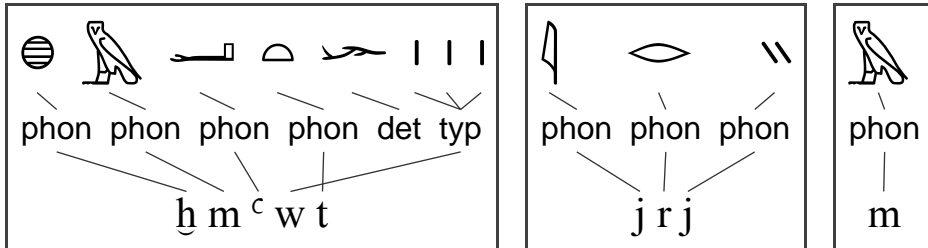
BI 
 Ne m nbw


Ortho 
 The first box shows a bird (phon), a lotus (phon), and a person (det) connected to the phonemes b, ʒ, and k. The second box shows a bird (phon) connected to the phoneme m. The third box shows a lotus (log) connected to the phonemes n, b, and w.

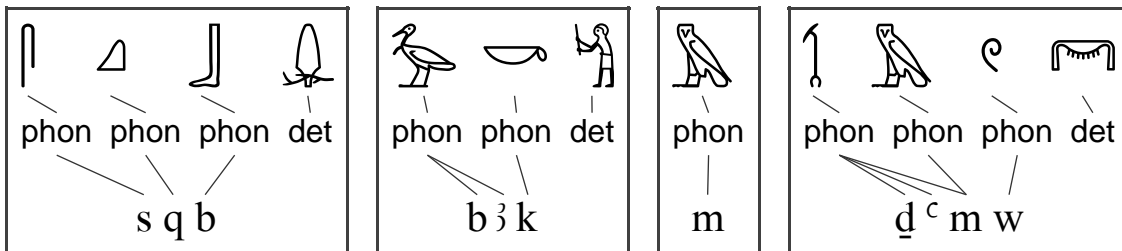
BI 

Ne hm^cwt jrj

Ne with handles | of sqb-wood plated with electrum.

Ortho 
 The first box shows a lotus (phon), a bird (phon), a lotus (phon), a lotus (phon), a lotus (det), and a lotus (typ) connected to the phonemes h, m, c, w, and t. The second box shows a lotus (phon), a lotus (phon), and a lotus (phon) connected to the phonemes j, r, and j. The third box shows a bird (phon) connected to the phoneme m.

BI 
 Ne sqb bʒk m d^cmw

Ortho 
 The first box shows a lotus (phon), a lotus (phon), a lotus (phon), and a lotus (det) connected to the phonemes s, q, and b. The second box shows a bird (phon), a lotus (phon), and a person (det) connected to the phonemes b, ʒ, and k. The third box shows a bird (phon) connected to the phoneme m. The fourth box shows a lotus (phon), a bird (phon), a lotus (phon), and a lotus (det) connected to the phonemes d, c, m, and w.

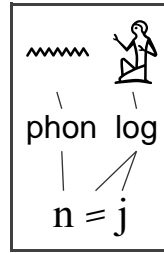
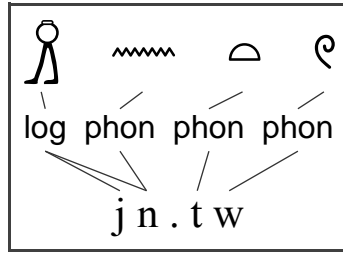
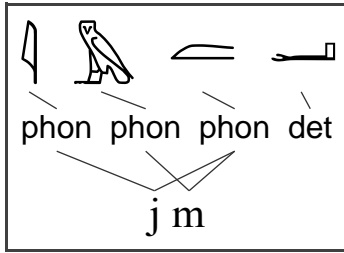


BI

jm jn.tw n=j

Ne Let me be brought twenty women

Ortho

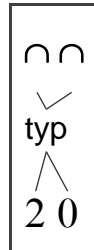
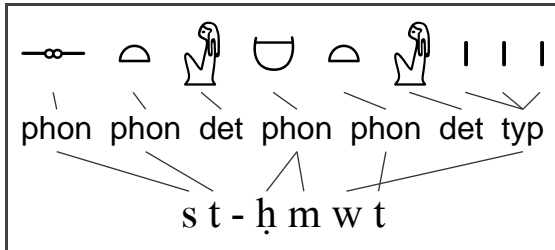


BI

st-hmwt 20 | m

Ne | who have beautiful bodies,

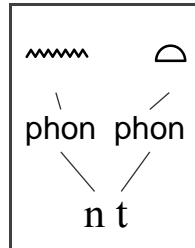
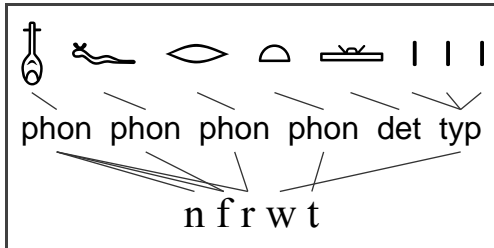
Ortho

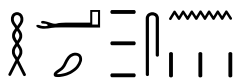


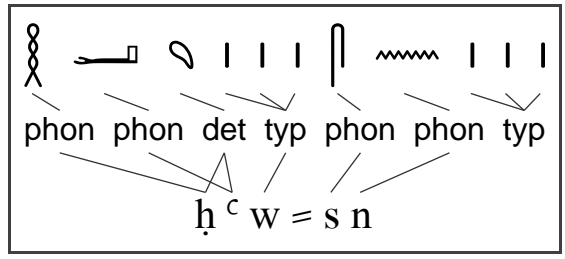
BI

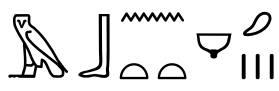
nfrwt nt

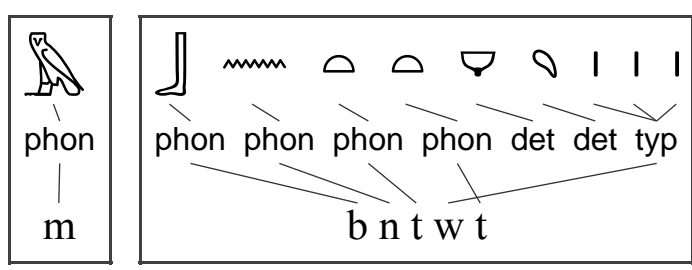
Ortho



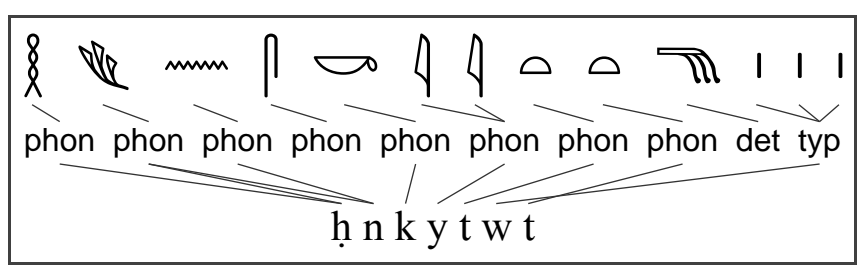
BI 
 Ne h^cw=sn

Ortho 
 phon phon det typ phon phon typ
 h^c w = s n

BI 
 Ne m bntwt
 Ne who have well-developed bosoms, who have braided

Ortho 
 phon
 m
 phon phon phon phon det det typ
 b n t w t

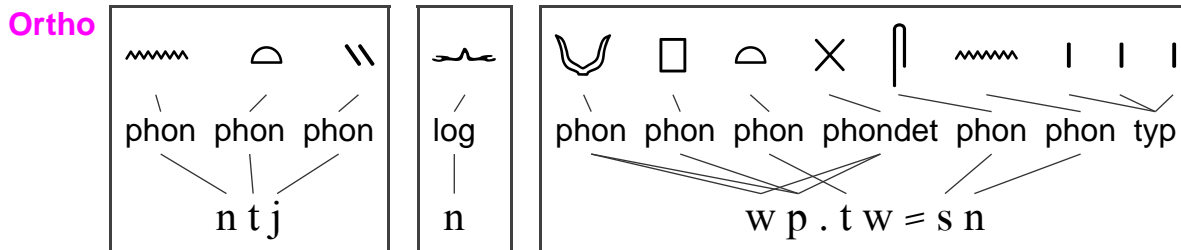
BI 
 Ne hnkytw
 Ne hair,

Ortho 
 phon phon phon phon phon phon phon phon phon det typ
 h n k y t w t

5,11
 BI

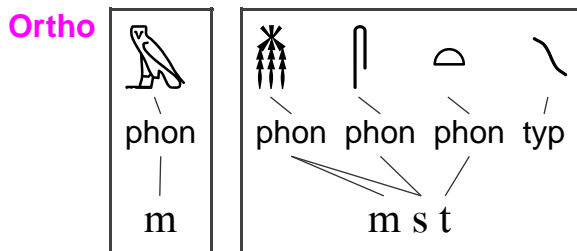
5,11
 Ne | ntj n wp.tw=s n

5,11
 Ne | and who have not been opened by childbirth.



BI

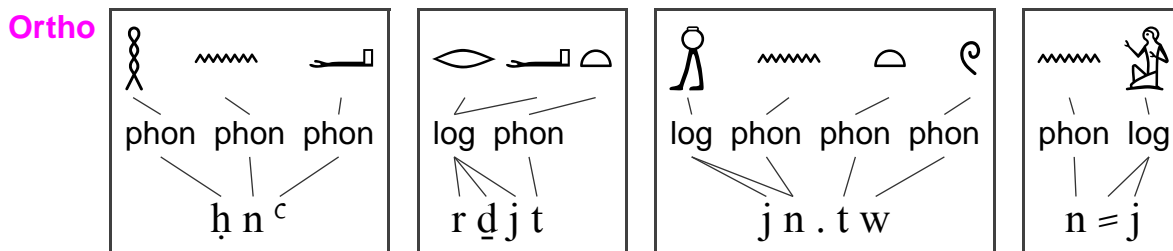
Ne m mst



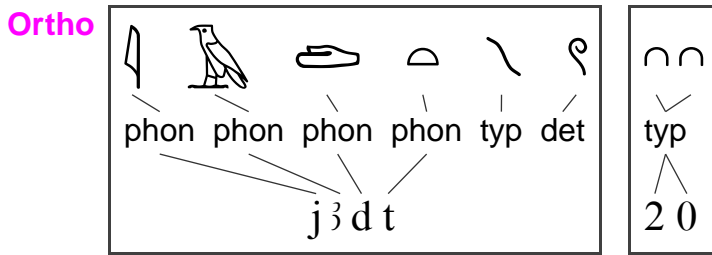
BI


Ne hn^c rdjt jn.tw n=j

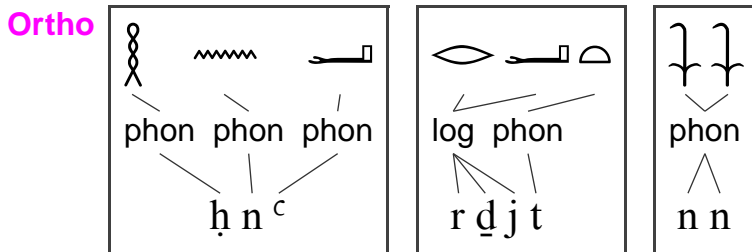
Ne And let me be brought twenty nets




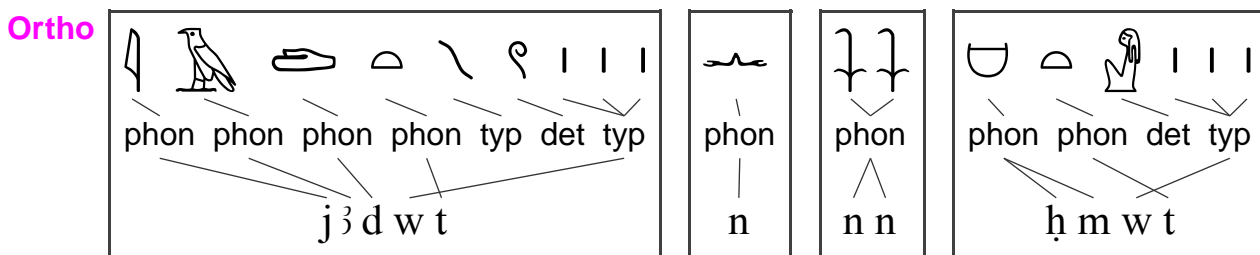
BI  5,12
 Ne jɔdt | 20

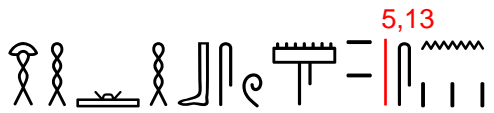


BI 
 Ne hn^c rdjt nn
 Ne and let these nets be given to these women after



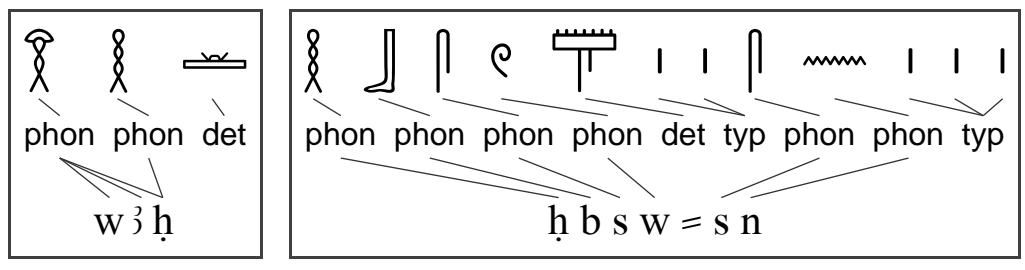
BI 
 Ne jɔdwt n nn hmwt
 Ne their clothes have been taken off."



BI 

Ne w3h hbsw=sn

Ortho

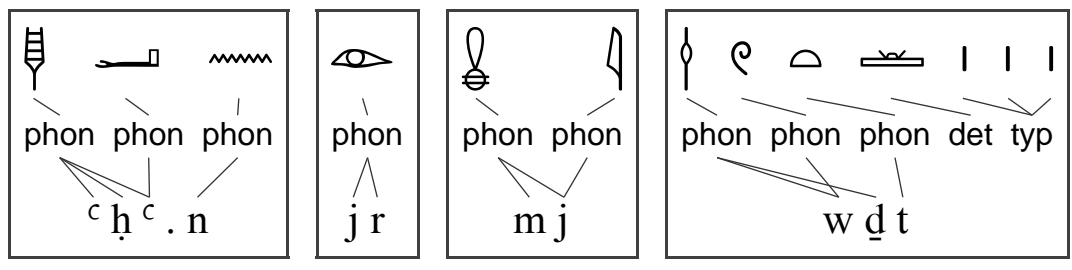



BI 

Ne ch.c.n jr mj wdt

Ne And one did as everything that His Majesty had ordered.

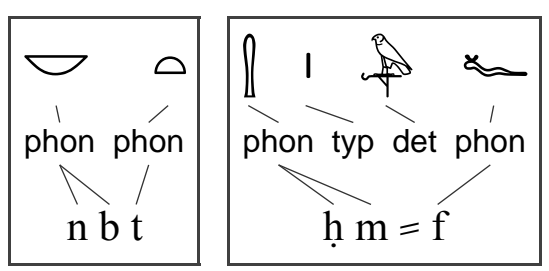
Ortho




BI 

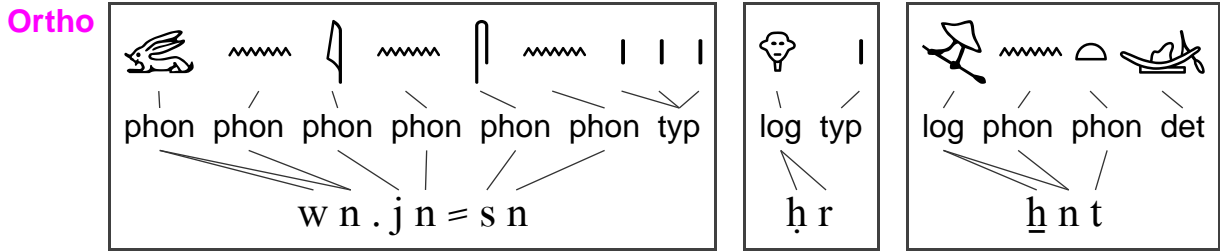
Ne nbt hm=f

Ortho



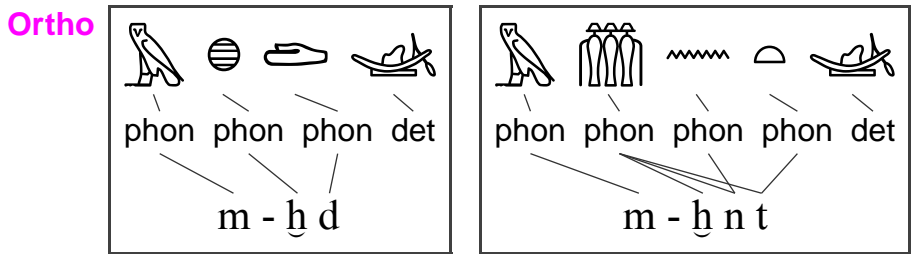
BI 

Ne wn.jn=sn hr hnt
 Ne Then they rowed back and forth,



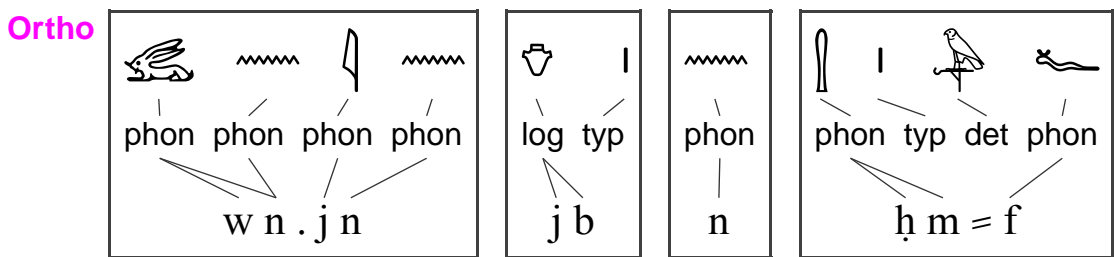
BI 

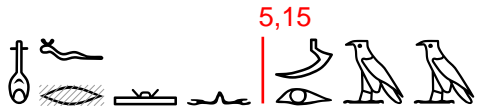
Ne m-hd m-hnt

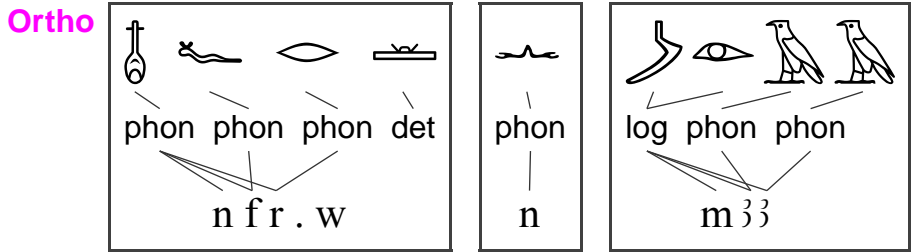



BI 

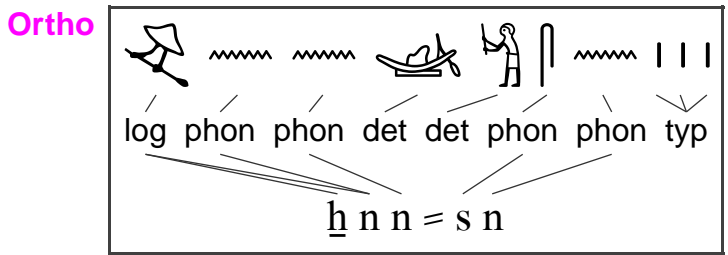
Ne wn.jn jb n hm=f
 Ne and the heart of His Majesty was gladdened by




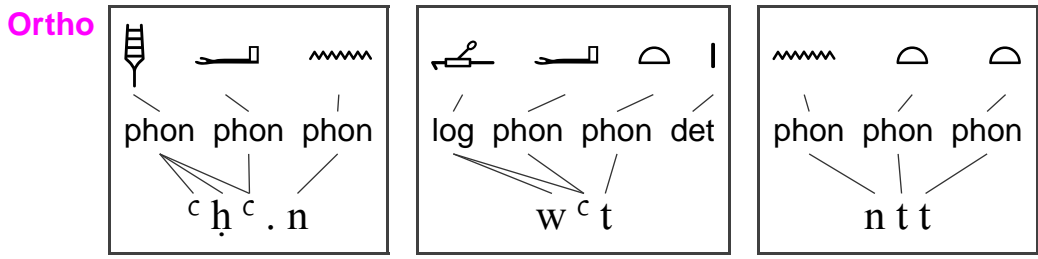
BI  5,15
 Ne nfr(.w) n | m33 5,15
 Ne | seeing them row. 5,15

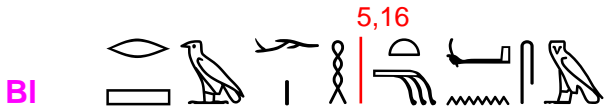


BI 
 Ne hnn=sn

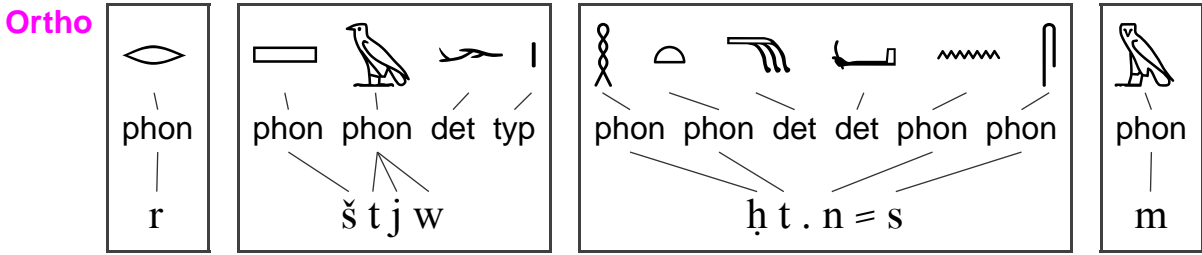


BI 
 Ne ^ch^c.n w^ct ntt
 Ne Then one woman who was at the stroke oar got entangled in her braids

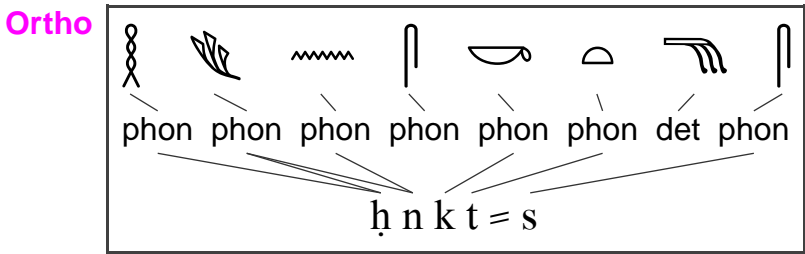




Ne r š t j w ḥ t . n = s m

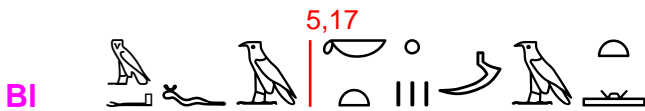
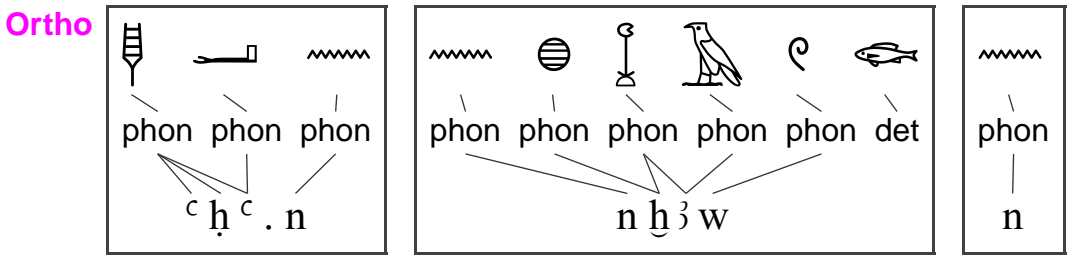


Ne ḥ n k t = s

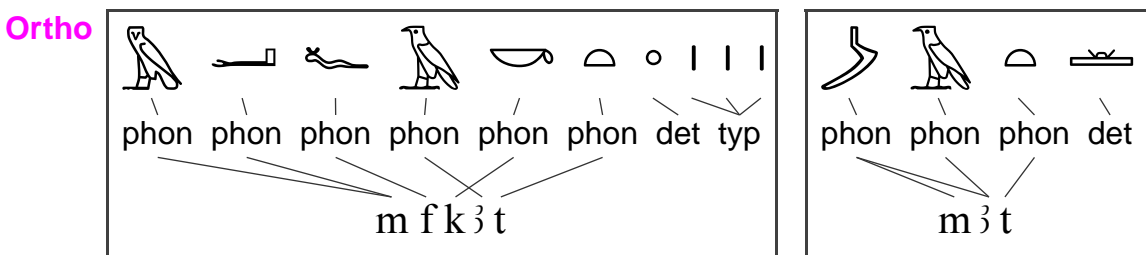


Ne ḥ n ḥ w n

Ne and a fish-pendant of new turquoise fell into the water.



Ne m f k 3 t m 3 t

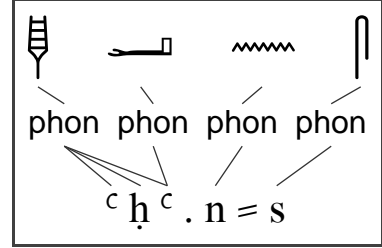
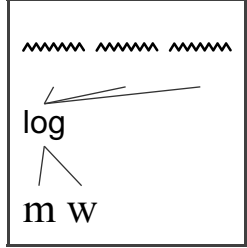
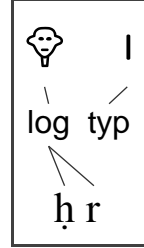
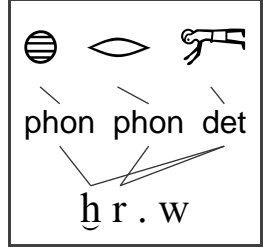




Ne hr(.w) hr mw ^ch^c.n=s

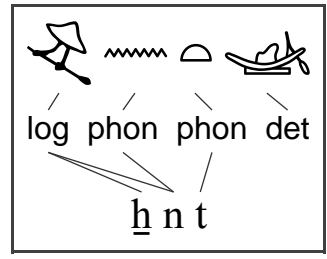
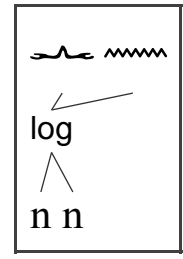
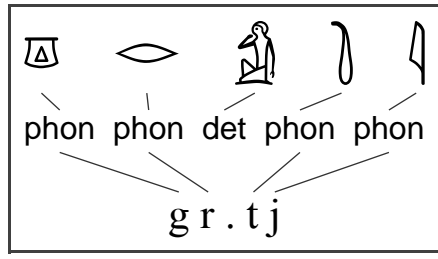
Ne Then she became still, without rowing,

Ortho



Ne gr.tj nn hnt

Ortho



5,18

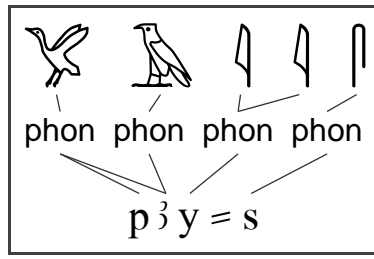
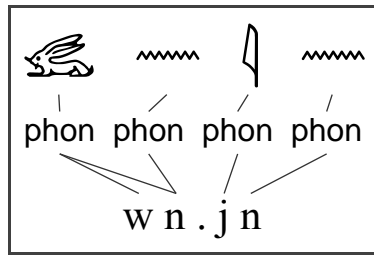



Ne | wn.jn p³y=s

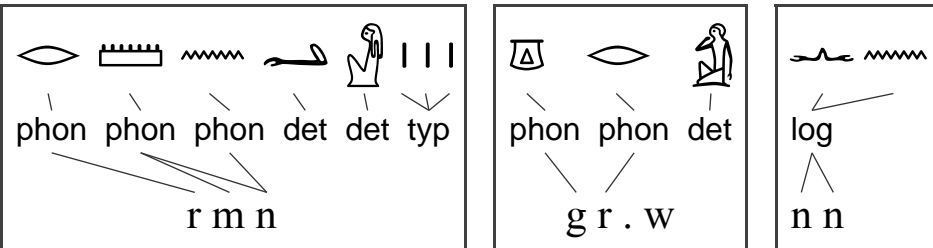
5,18


Ne | and her side became still, without rowing.

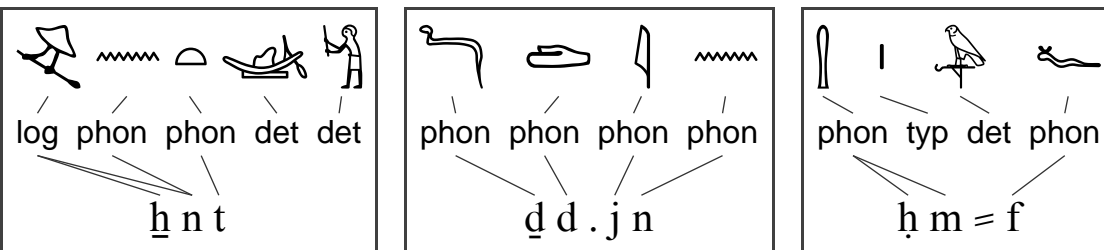
Ortho




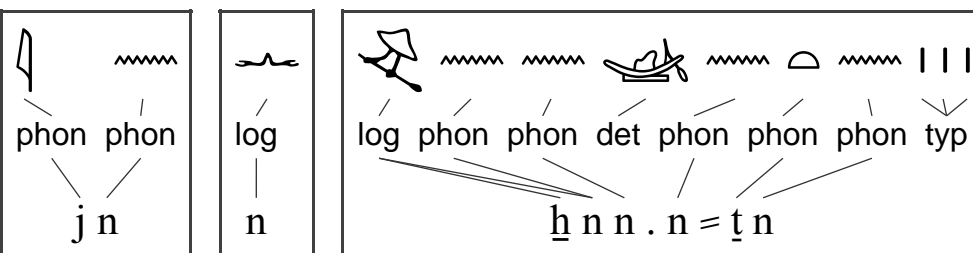
BI 
 Ne rmn gr(.w) nn

Ortho 
 phon phon phon det det typ
 r m n
 phon phon det
 g r . w
 log
 n n

BI 
 Ne hnt dd.jn ^{5,19} | hm=f
 Ne Then His Majesty said:

Ortho 
 log phon phon det det
 h n t
 phon phon phon phon
 d d . j n
 phon typ det phon
 h m = f

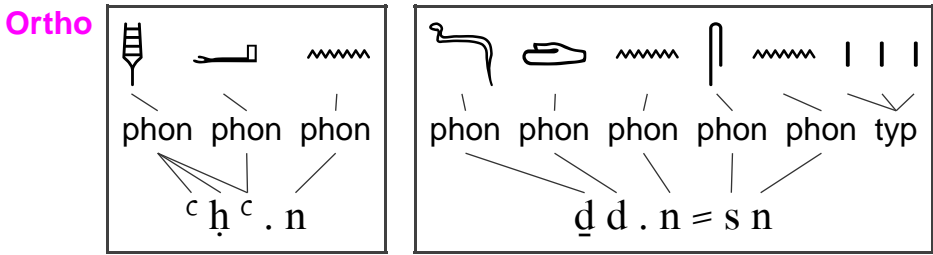
BI 
 Ne jn n hnn.n=tn
 Ne "Can't you row?"

Ortho 
 phon phon
 j n
 log
 n
 log phon phon det phon phon phon typ
 h n n . n = t n

BI

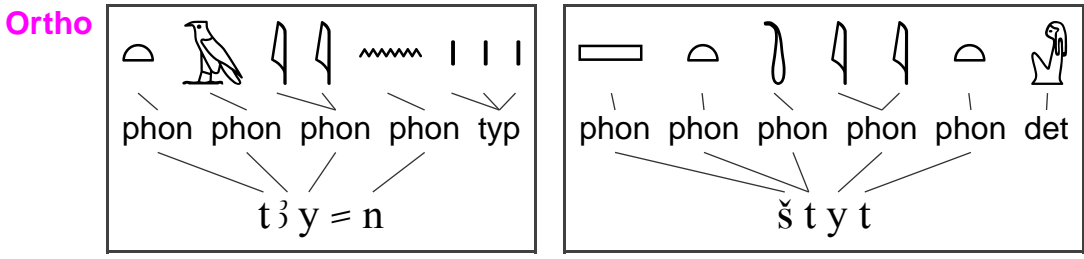
Ne ḥ^c.n ḏd.n=sn

Ne And they said: "Our stroke



BI

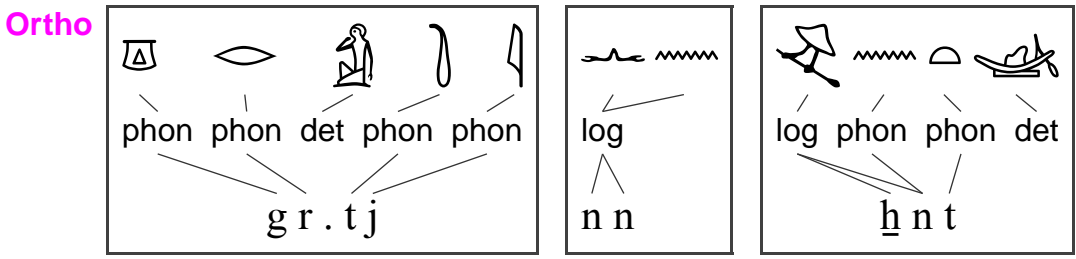
Ne t3y=n štyt



BI

Ne | gr.tj nn hnt

Ne | has become still, without rowing."



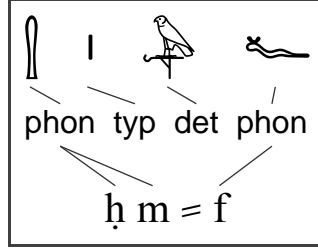
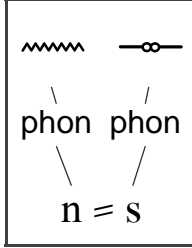
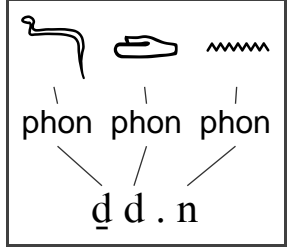
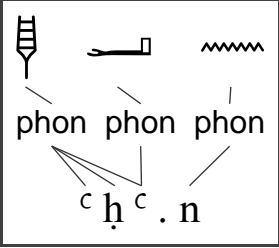


BI

Ne ħ^c.n dd.n n=s hm=f

Ne Then His Majesty said to her:

Ortho



5,21

BI

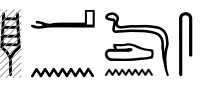
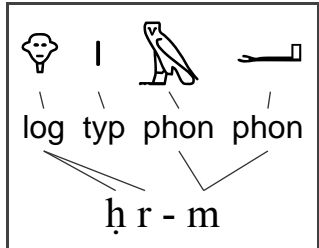
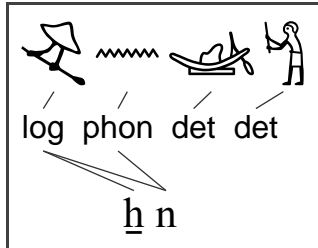
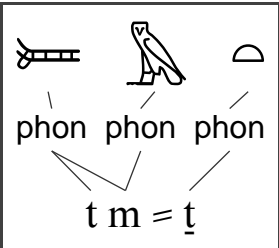
Ne tm=t hn

5,21

| hr-m

Ne "Why aren't you rowing?"

Ortho

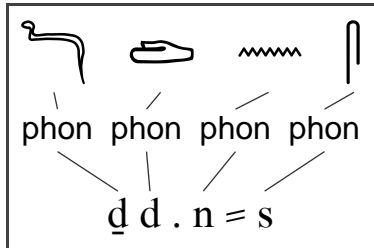
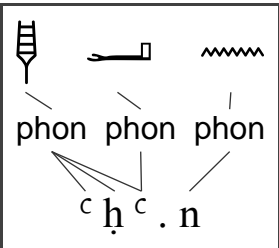



BI

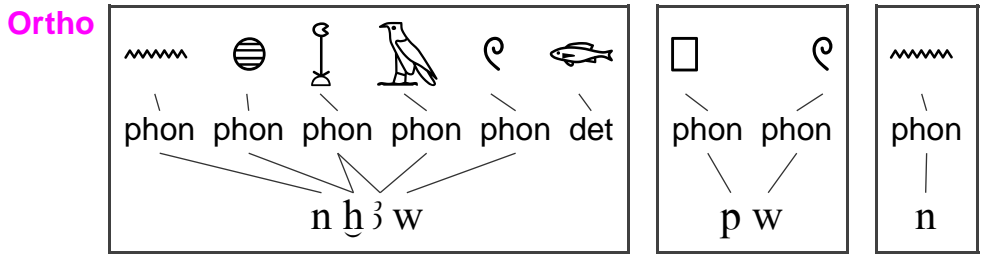
Ne ħ^c.n dd.n=s


Ne And she said:

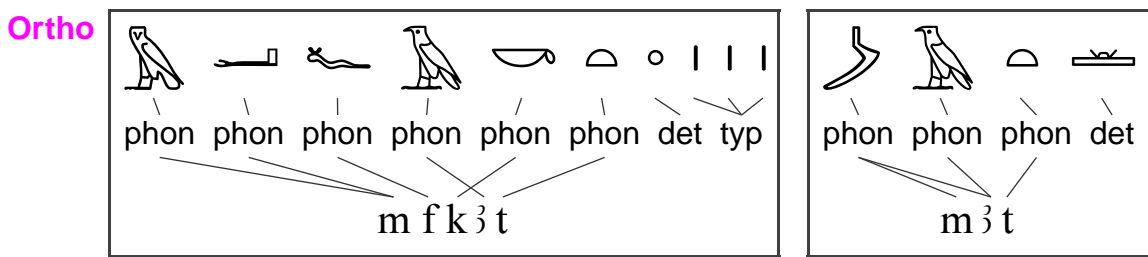
Ortho




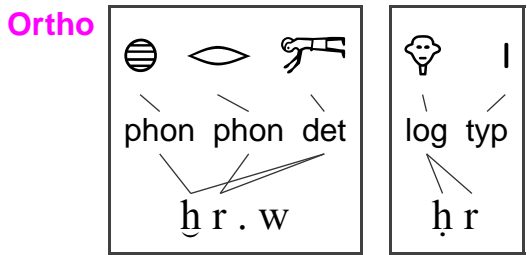
BI 
Ne nh₃w pw n
Ne "This fish-pendant of new turquoise"

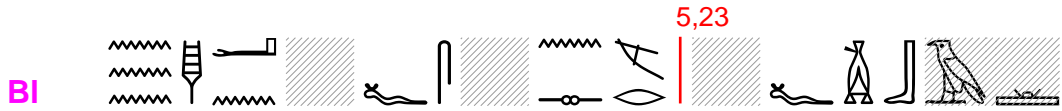


BI 
Ne mfk₃t m₃t



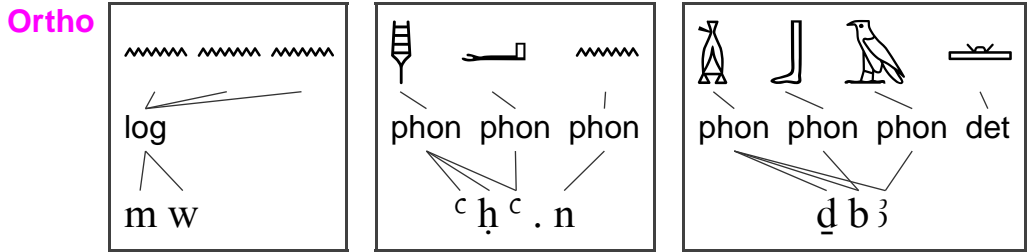
BI 
Ne ^{5,22} | hr(.w) hr
Ne ^{5,22} | has fallen into the water."





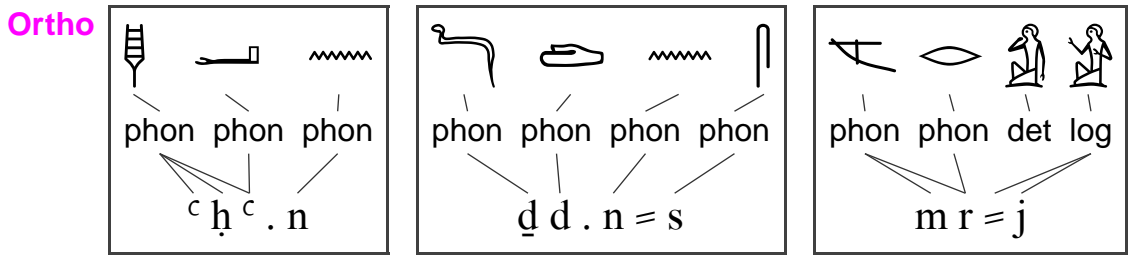
Ne mw ḥ^c.n [...] n=s [...] | [...] db̄

Ne Then [...] to her: "[...] | [...] replaced."

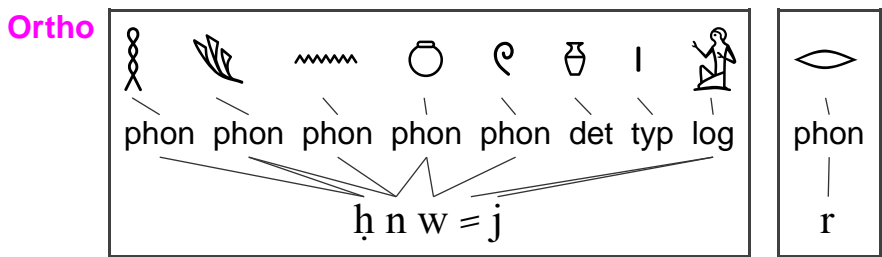


Ne ḥ^c.n dd.n=s mr=j

Ne And she said: "I prefer my own thing to its substitute."



Ne ḥnwl=j r

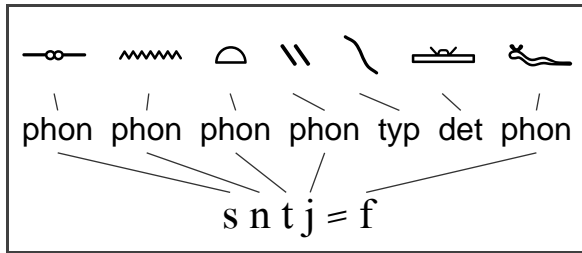


BI



Ne sntj=f

Ortho



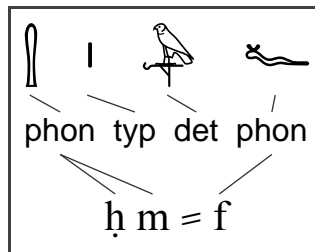
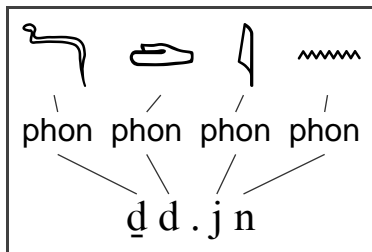
BI



Ne dd.jn hm=f

Ne Then His Majesty said:

Ortho



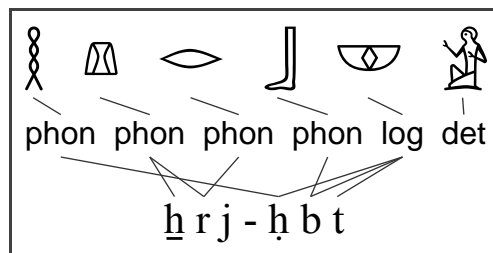
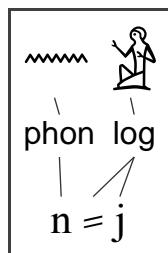
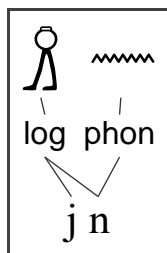
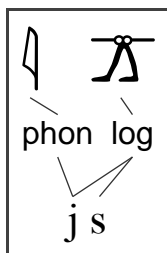
BI



Ne js jn n=j hrj-hbt

Ne "Go and bring me the chief lector priest Djadjaemankh."

Ortho



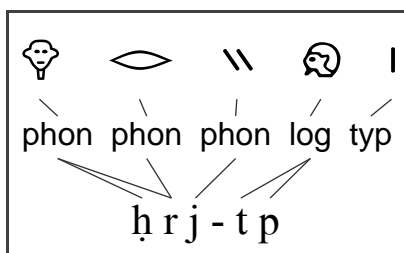
5,25

BI



Ne | hrj-tp

Ortho



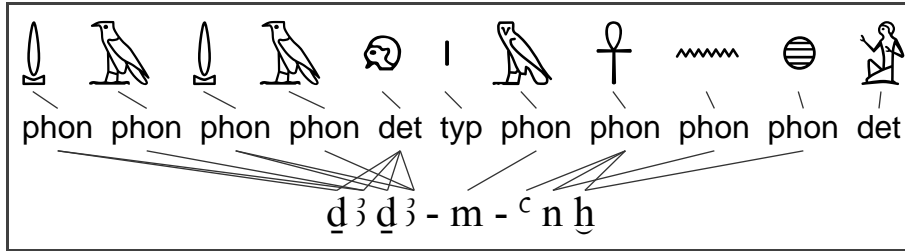
BI



Ne

D3d3-m-^c nh

Ortho



BI



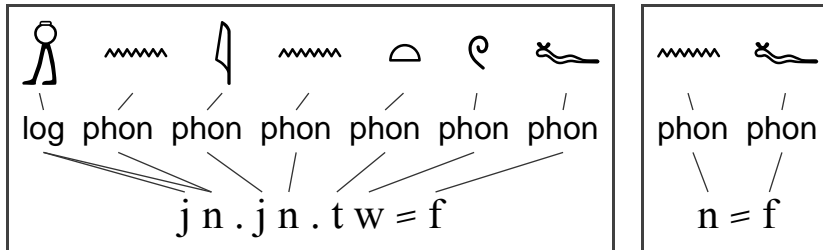
Ne

jn.jn.tw=f n=f

Ne

And he was brought to him immediately.

Ortho



BI



Ne

hr-^c wj dd.jn

6,1

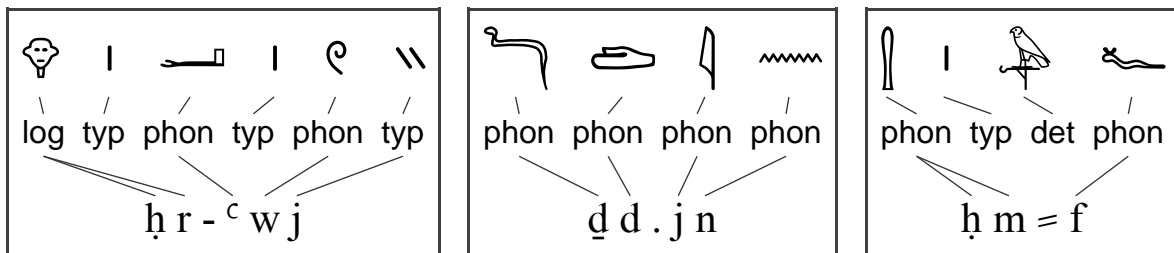
6,1

hm=f

Ne

Then His Majesty said:

Ortho

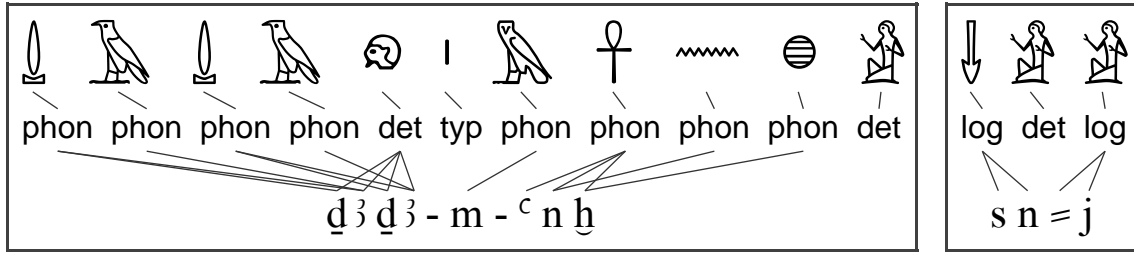


BI

Ne D3d3-m-chn sn=j

Ne "Djadjaemankh, my brother,

Ortho

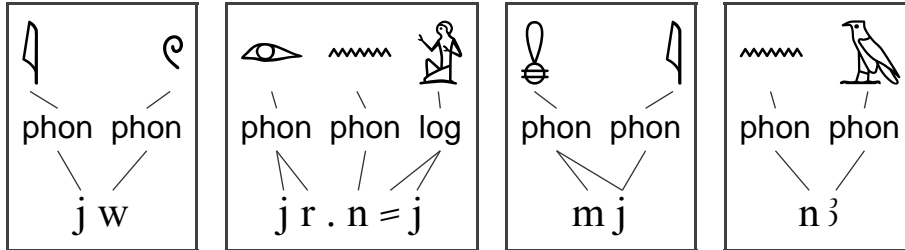


BI

Ne jw jr.n=j mj n3

Ne I have done as what you have said,

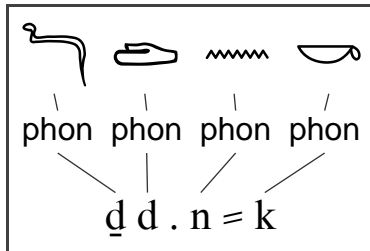
Ortho

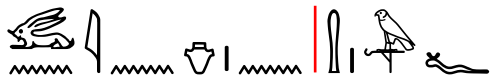


BI

Ne dd.n=k

Ortho



BI 

6,2

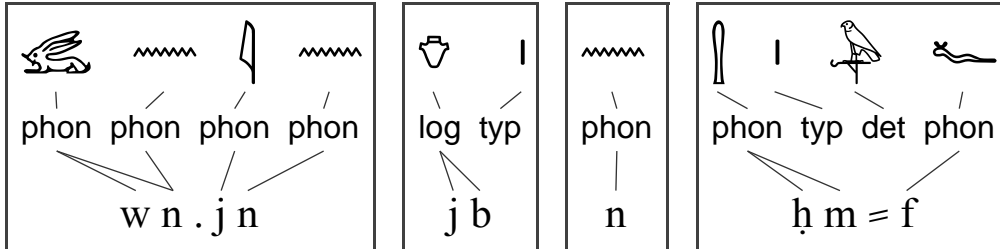
Ne wn.jn jb n | ḥm=f

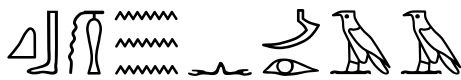
6,2

Ne and the heart of | His Majesty was gladdened

6,2

Ortho

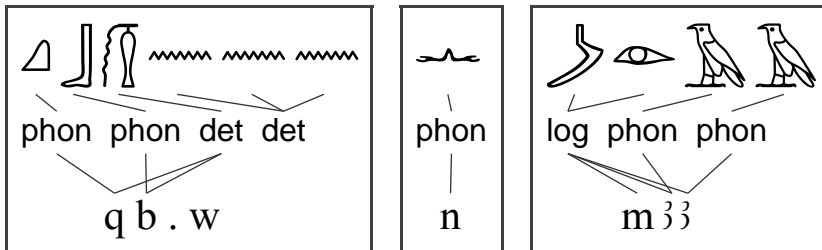


BI 

Ne qb(.w) n m33

Ne by seeing them row.

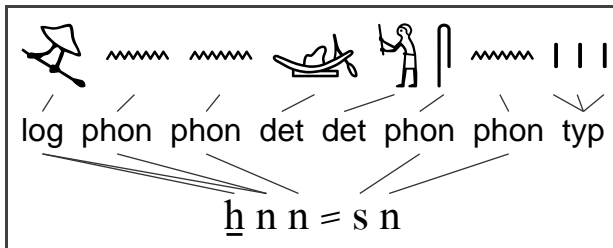
Ortho

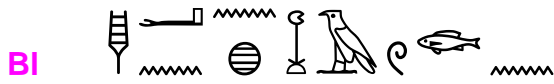


BI 

Ne ḥnn=sn

Ortho

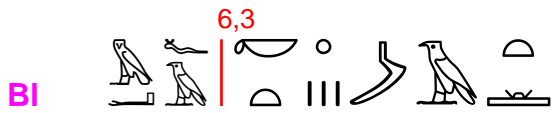
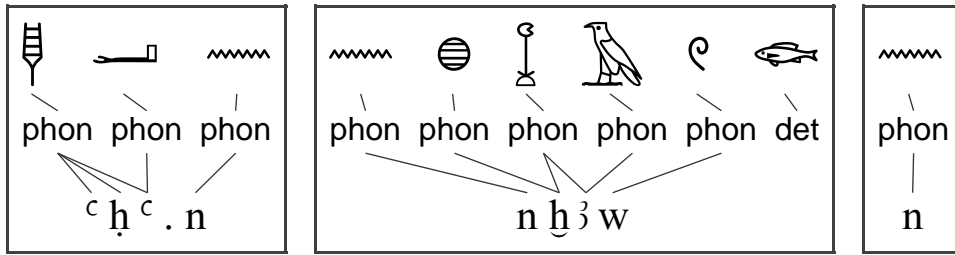




Ne $^c h^c . n \text{ nh}^3 w \text{ n}$

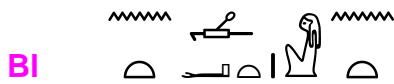
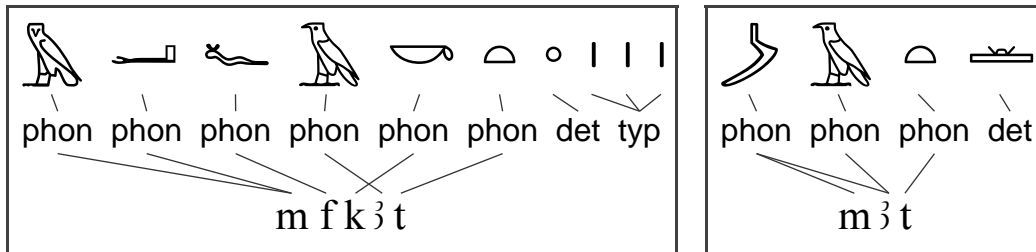
Ne Then a fish-pendant of new turquoise of one of the strokes

Ortho



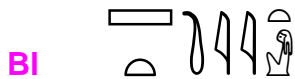
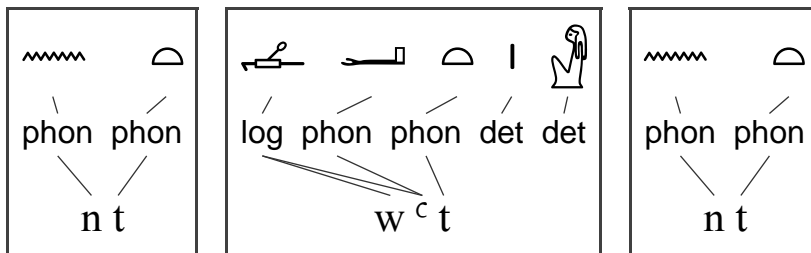
Ne $m f k^3 | t \text{ m}^3 t$

Ortho



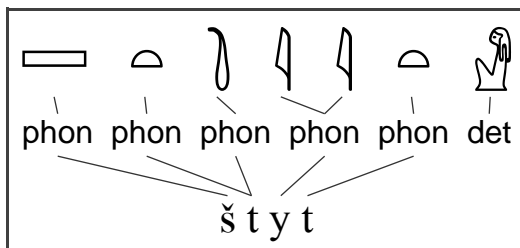
Ne $n t w^c t \text{ n t}$

Ortho



Ne $\check{s} t y t$

Ortho

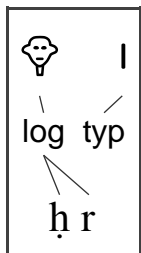
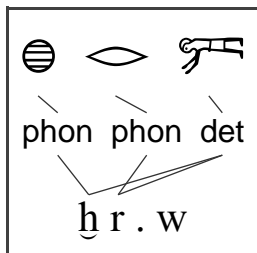


BI 

Ne hr(.w) hr

Ne fell into the water,

Ortho

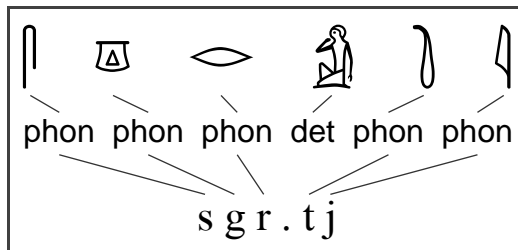
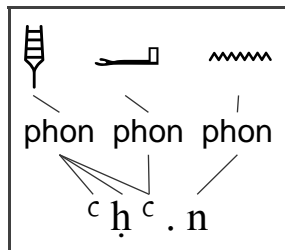
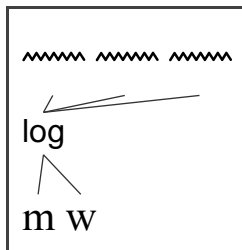



BI 

Ne mw ^ch^c.n sgr.tj

Ne and she became still,

Ortho

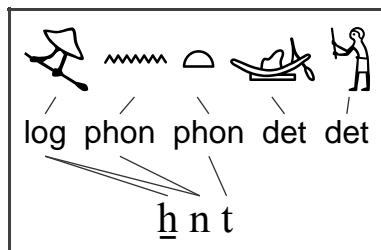
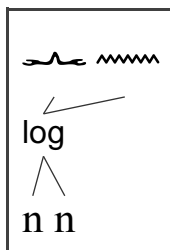


BI ^{6,4} 

Ne ^{6,4} | nn hnt

Ne ^{6,4} | without rowing.

Ortho

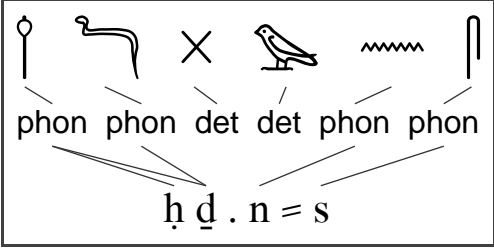
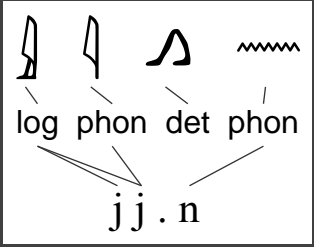




Ne jj.n ḥd.n=s

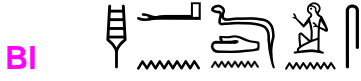
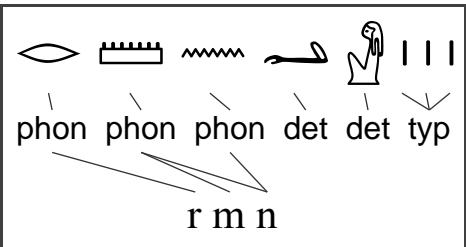
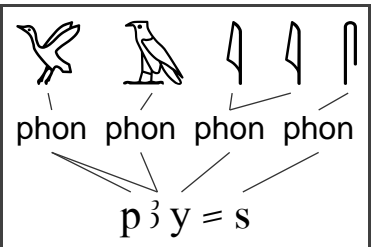
Ne And so it happened that she disrupted her side.

Ortho



Ne p3y=s rmn

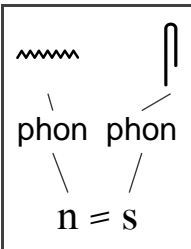
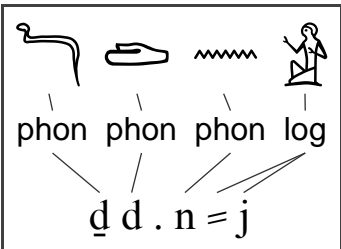
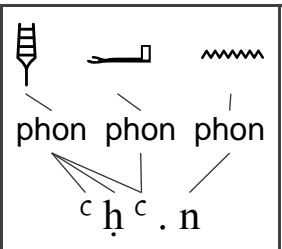
Ortho



Ne ḥc.n dd.n=j n=s

Ne Then I said to her:

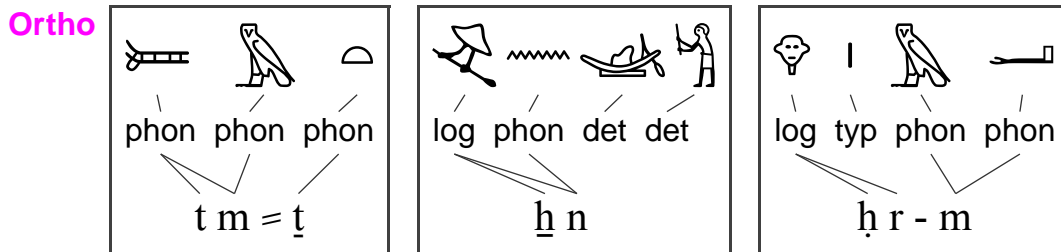
Ortho




6,5
BI 

6,5
Ne | tm=ṭ hn hr-m

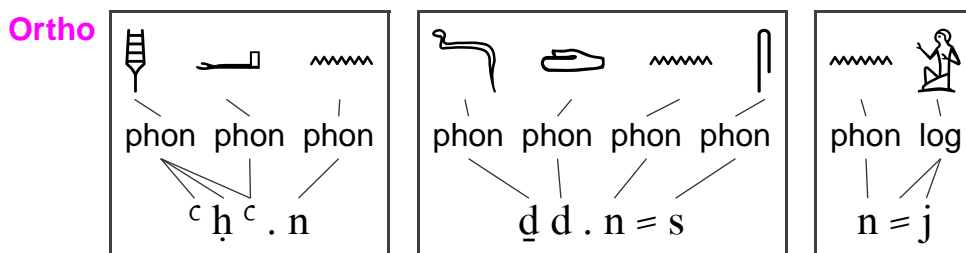
6,5
Ne | 'Why is it that you're not rowing?'



BI 

Ne °ḥ.c.n dd.n=s n=j

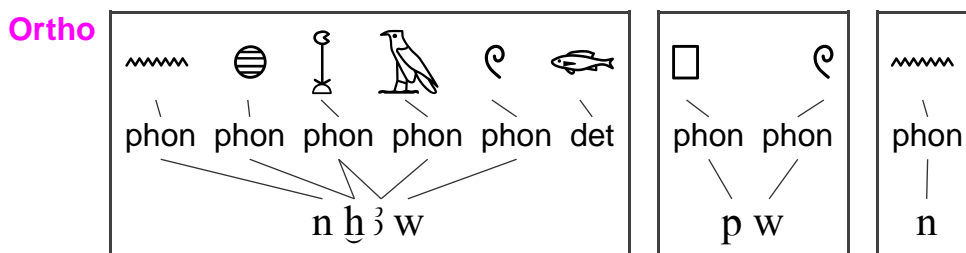
Ne And she said to me:




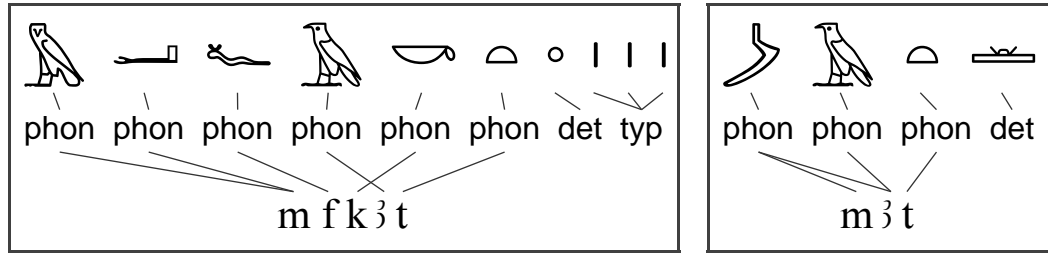
BI 


Ne nḥw pw n

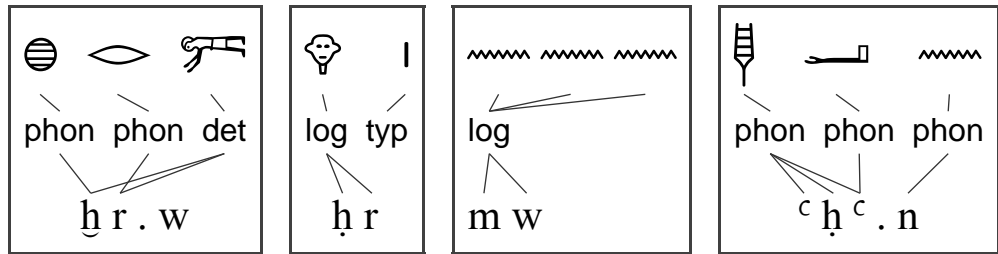
Ne 'This fish-pendant of new turquoise has fallen into the water.'



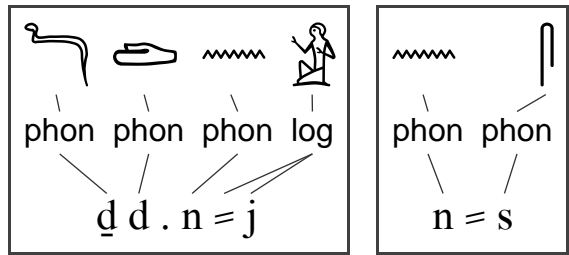
BI  6,6
 Ne mfk3t | m3t


Ortho 
 m f k 3 t m 3 t

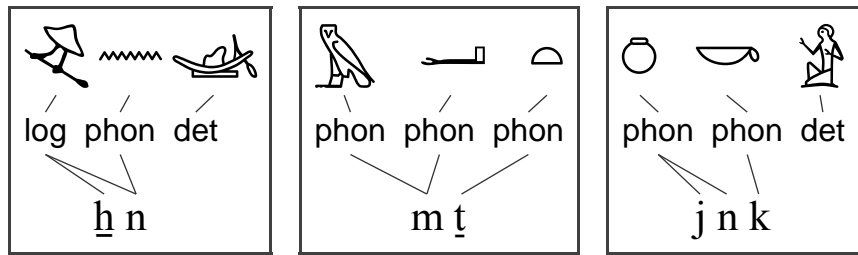
BI 
 Ne hr(.w) hr mw ch.n
 Ne Then I said to her:

Ortho 
 h r . w h r m w ch . n

BI 
 Ne dd.n=j n=s

Ortho 
 d d . n = j n = s

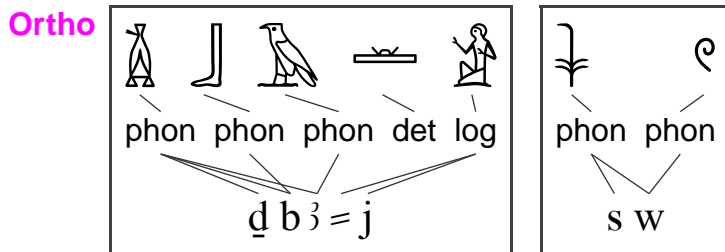
BI 
 Ne hn mt jnk
 Ne 'Row! Look, I myself will replace

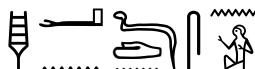
Ortho 
 h n m t j n k

BI  6,7

Ne db³=j | sw

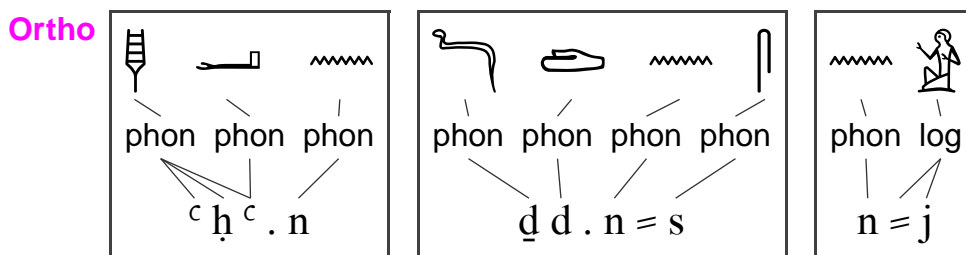
Ne | it. ' 6,7



BI 

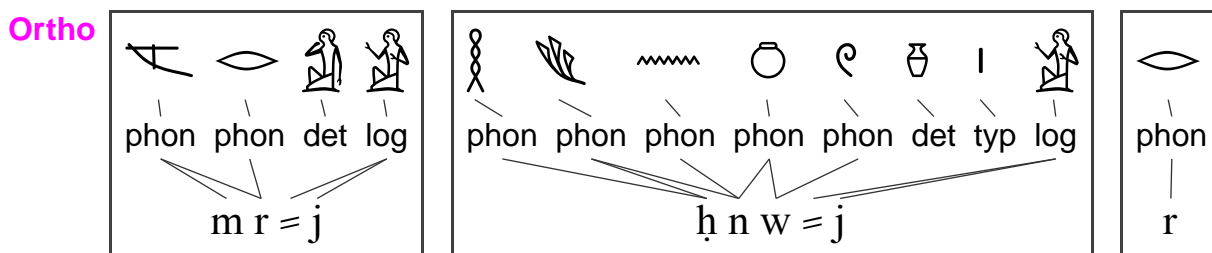
Ne ḥᶜ.n dd.n=s n=j


Ne And she said to me: 'I prefer my own thing to its substitute.' "

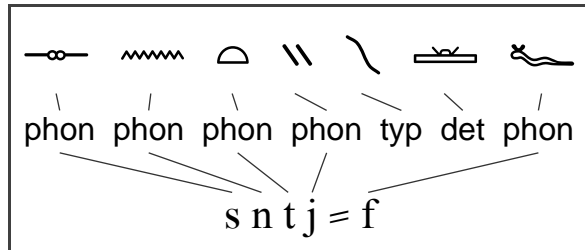


BI 

Ne mr=j ḥnw=j r



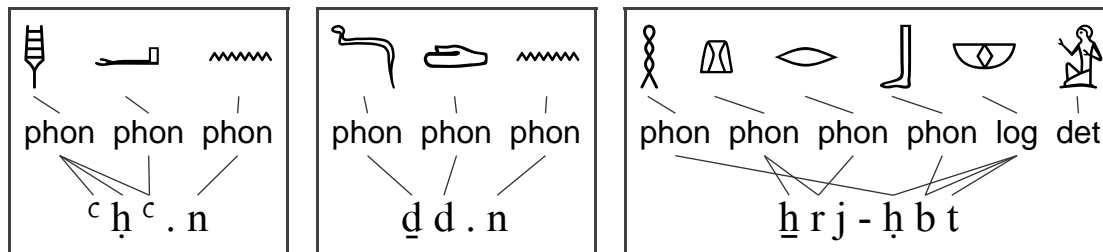
BI 
 Ne sntj=f


Ortho 
 phon phon phon phon typ det phon
 s n t j = f

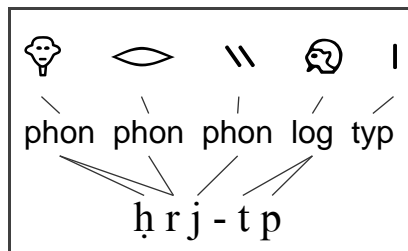
BI 


Ne ^{6,8} c^hc.n dd.n ^{6,8} h_{rj}-h_{lbt}

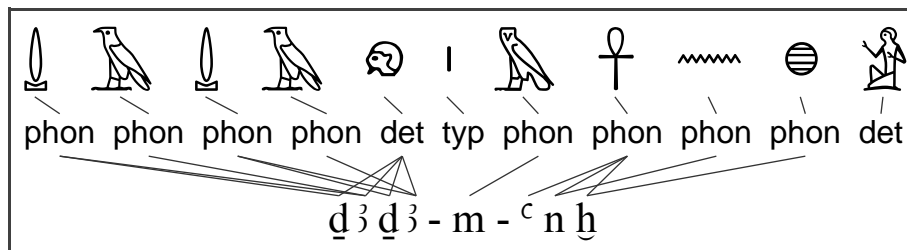
Ne Then the chief lector priest Djadjaemankh said his magic spell


Ortho 
 phon phon phon phon phon phon phon phon phon phon log det
 c^hc . n d d . n h_{rj} - h_{lbt}

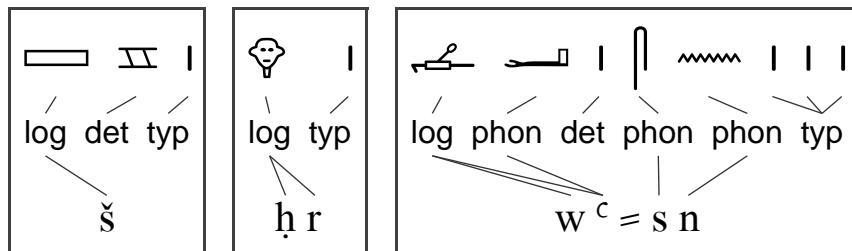
BI 
 Ne h_{rj}-tp


Ortho 
 phon phon phon log typ
 h_{rj} - t p

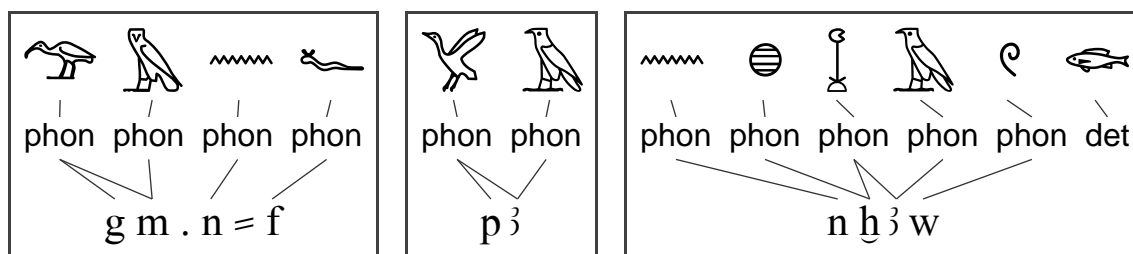
BI 
 Ne D₃d₃-m-^cnh


Ortho 
 phon phon phon phon det typ phon phon phon phon det
 d₃ d₃ - m - ^c n h

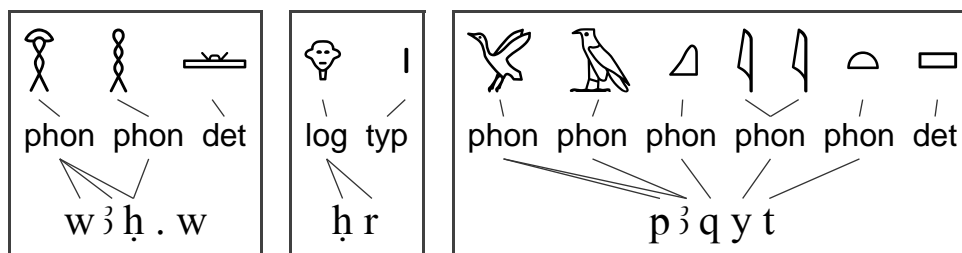
BI 
 Ne š ḥr w^c=sn

Ortho 

BI 
 Ne gm.n=f p³ nh³w
 Ne and found the fish-pendant

Ortho 

BI ^{6,10} 
 Ne ^{6,10} | w³ḥ(.w) ḥr p³qyt
 Ne ^{6,10} | lying on a shard.

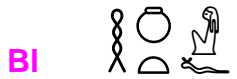
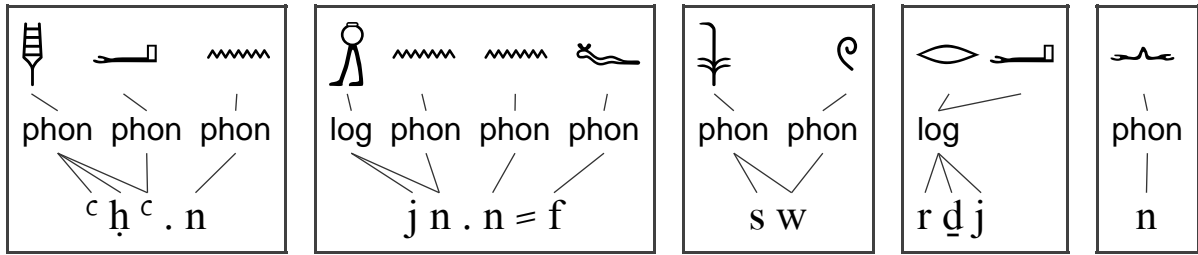
Ortho 



Ne ḥ^c.n jn.n=f sw rdj n

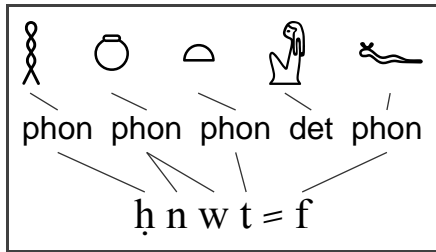
Ne He then fetched it and gave it to its owner.

Ortho



Ne ḥnwt=f

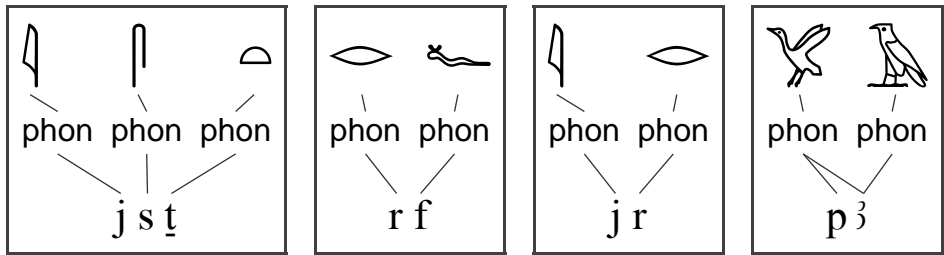
Ortho



Ne jst̄ rf jr | p̄³

Ne Now, as for | the water, it was twelve cubits in its middle,

Ortho

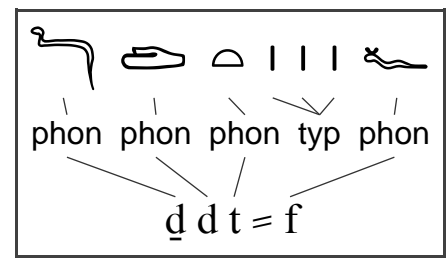
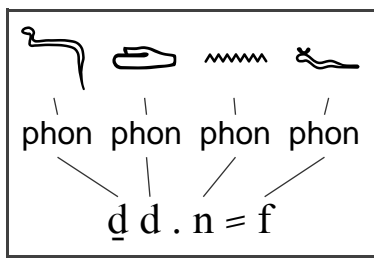
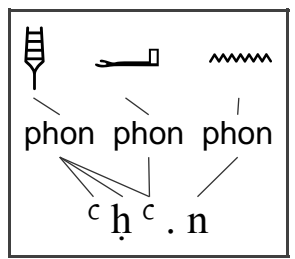


BI 

Ne ḥ^c.n ḏd.n=f ḏdt=f

Ne Then he said his magic spell

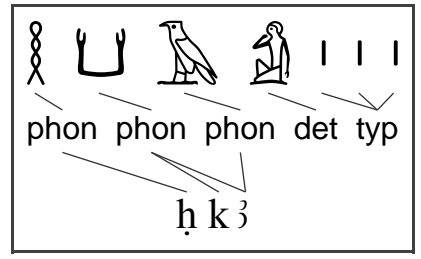
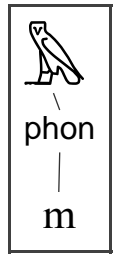
Ortho



BI 

Ne m ḥk3

Ortho

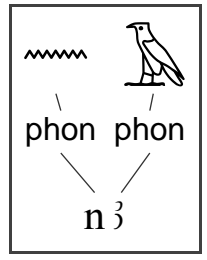
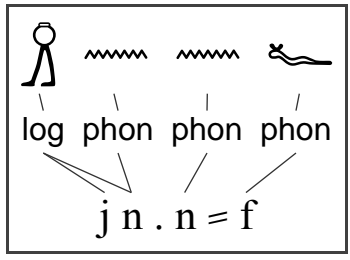
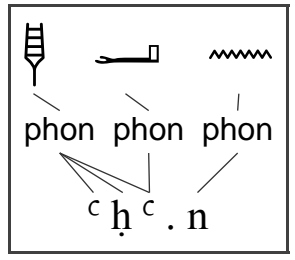


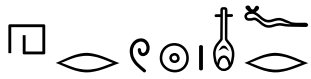
BI 

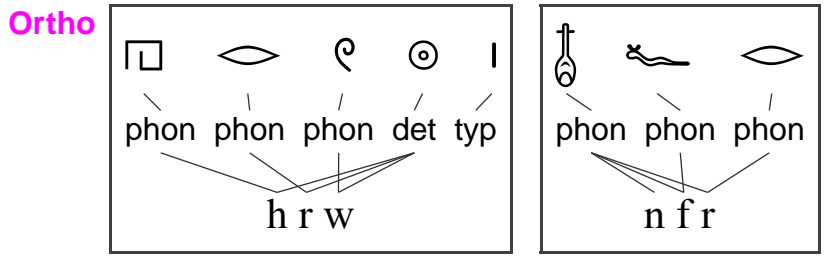
Ne ḥ^c.n jn.n=f n3

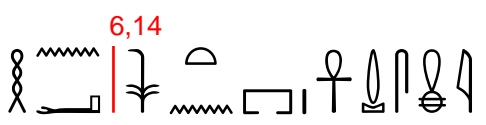
Ne and returned the parts of water of the

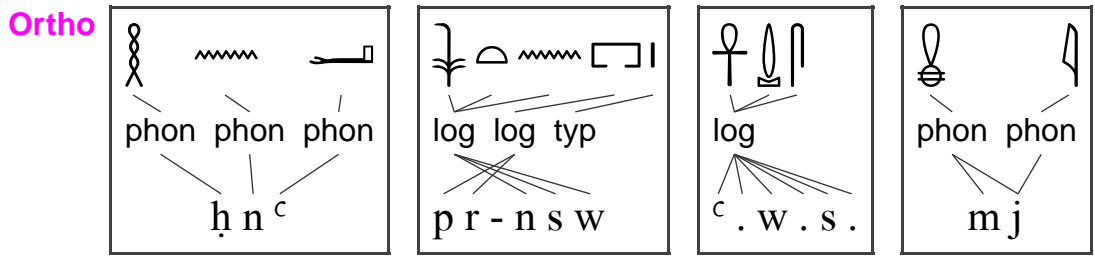
Ortho




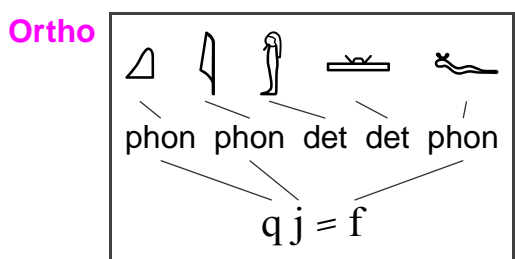
BI 
 Ne hrw nfr



BI 
 Ne ^{6,14} hn^c | ^{6,14} pr-nsw^{c.w.s.} mj
 Ne with ^{6,14} | the entire royal household (l.p.h.),



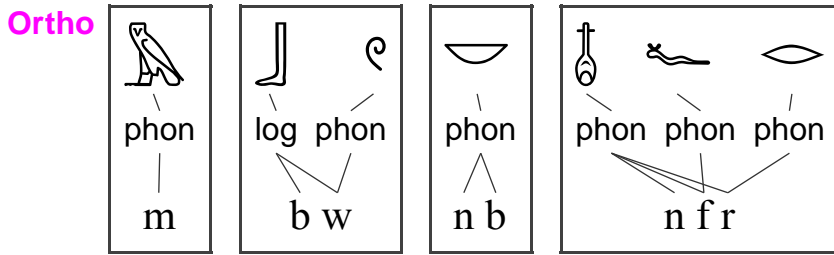
BI 
 Ne qj=f




BI 

Ne m bw nb nfr

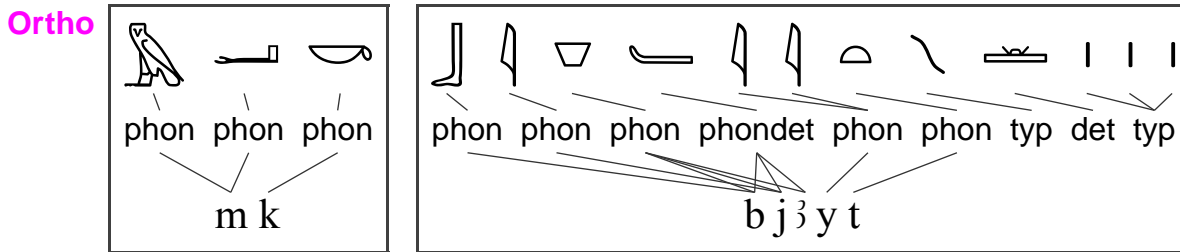
Ne with every good thing.

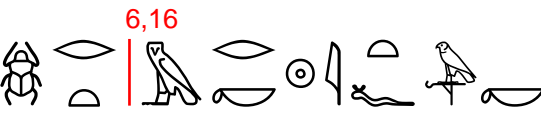


BI 

Ne mk bjyt

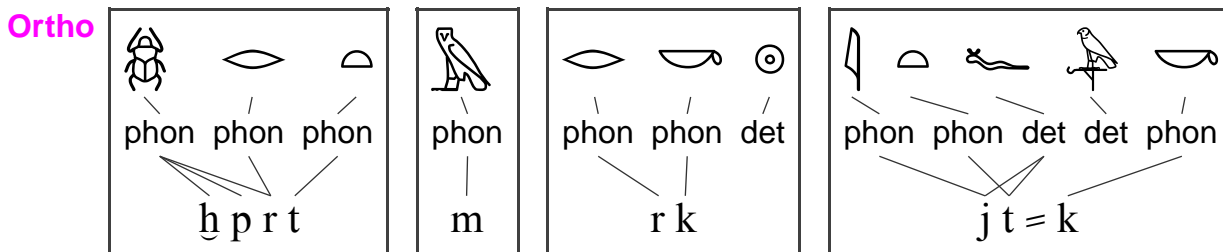
Ne Look, a wonder that happened




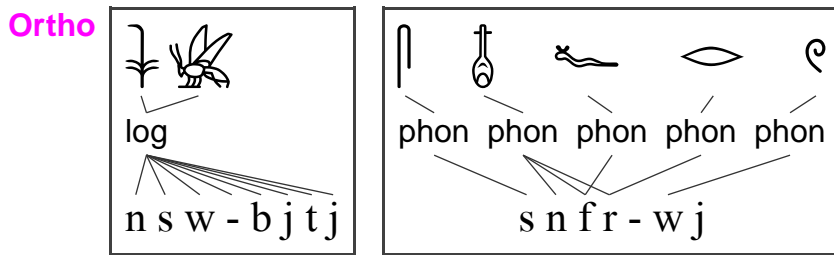
BI 


Ne hp^{6,16} | m rk jt=k^{6,16}

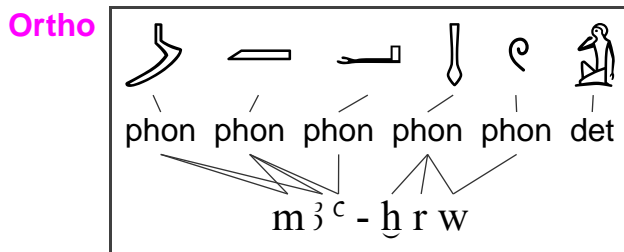
Ne | in the time of your forefather the king of Upper and Lower Egypt Snofru,^{6,16}




BI 
 Ne nsw-bjtj Snfr-wj
 Ne justified,

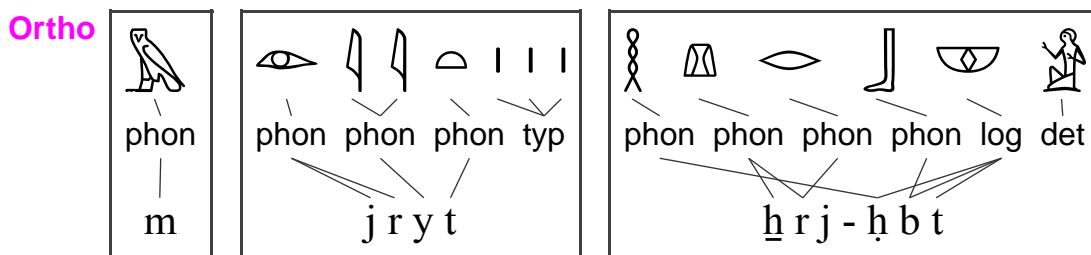


BI 
 Ne m³c-hrw



BI 
 Ne m^{6,17} jryt | ^{6,17} hrj-hbt

Ne and that is something that the chief lector priest and book-scribe Djadjaemankh



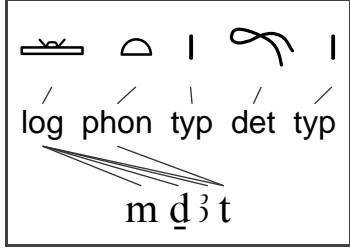
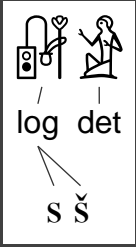
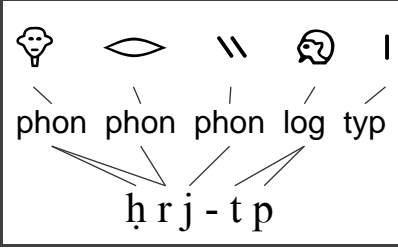


BI

Ne hrj-tp sš md3t

Ne did.'

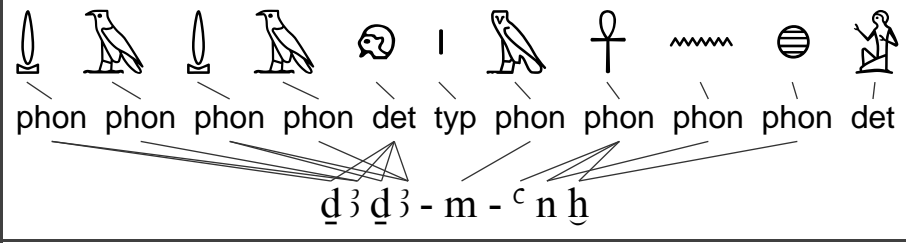
Ortho



BI

Ne D3d3-m-ᶜnh

Ortho

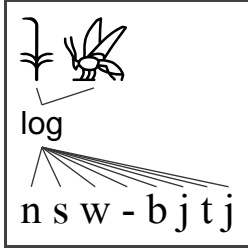
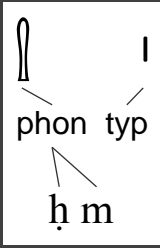
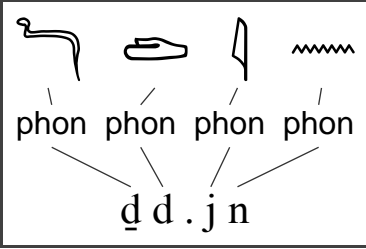


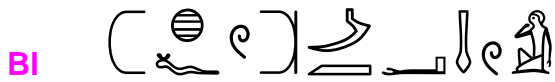
BI

Ne dd.jn hm n | nsw-bjtj

Ne Then the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops, justified,

Ortho

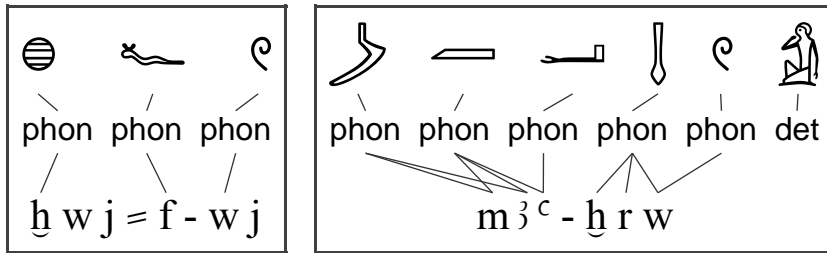




Ne Hwj=f-wj m³c-hrw

Ne said:

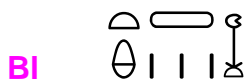
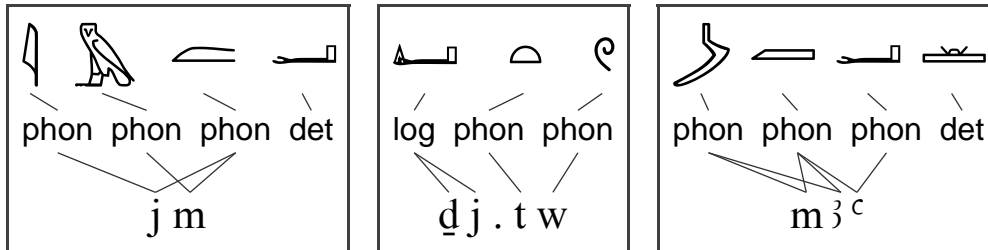
Ortho



Ne jm dj.tw m³c

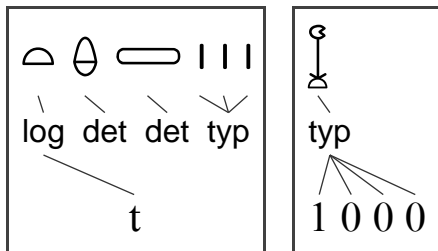
Ne 'Let an offering be made of a thousand loaves of bread,

Ortho



Ne t 1000

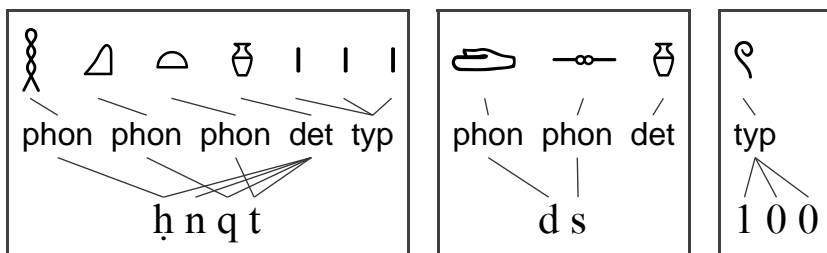
Ortho



Ne hnqt ds 100

Ne a hundred jars of beer,

Ortho



6,19

BI



6,19

Ne

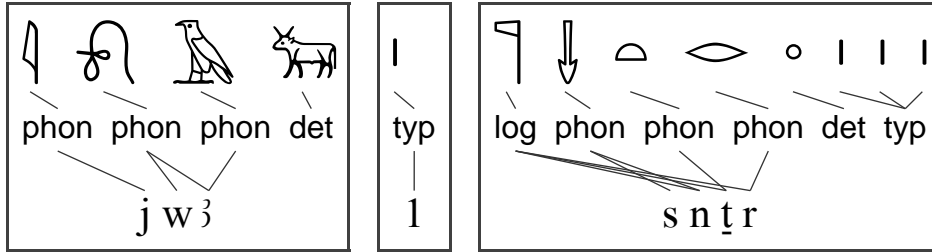
| jw3 1 sntr

6,19

Ne

| one ox and two balls of incense

Ortho



BI



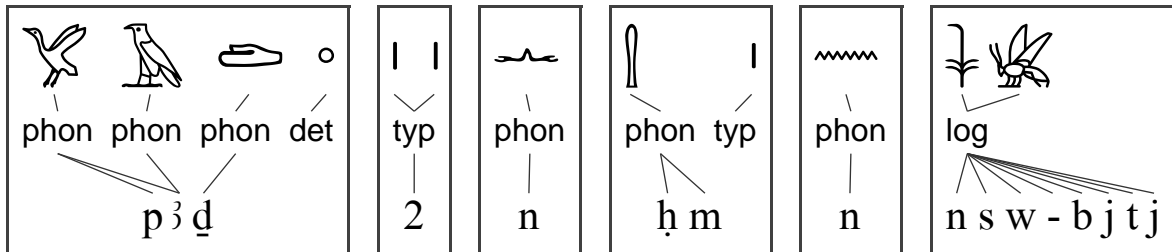
Ne

p3d 2 n hm n nsw-bjtj

Ne

to the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Snofru,

Ortho



BI



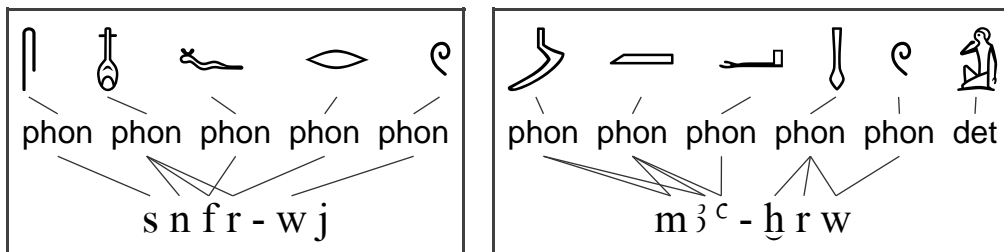
Ne

Snfr-wj m3c-hrw

Ne

justified,

Ortho

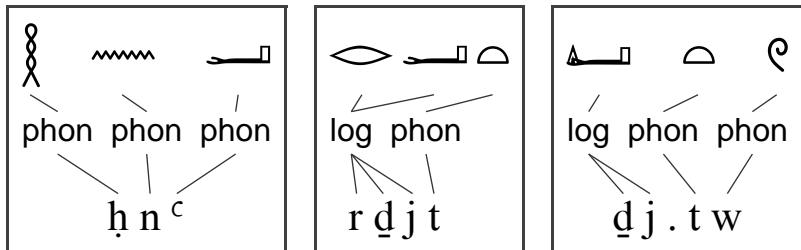


6,20
BI

6,20
Ne | ḥn^c rdjt dj.tw

6,20
Ne | and let there be given one cake, one jug of beer

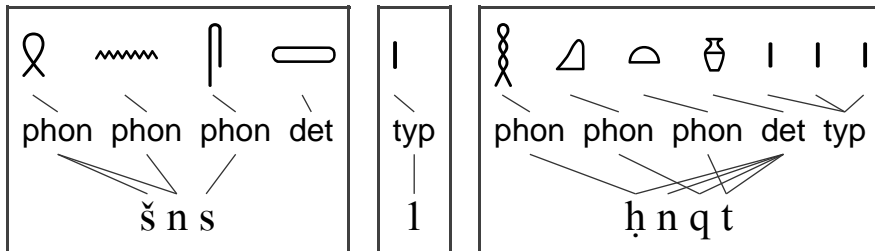
Ortho



BI

Ne šns 1 ḥnqt

Ortho

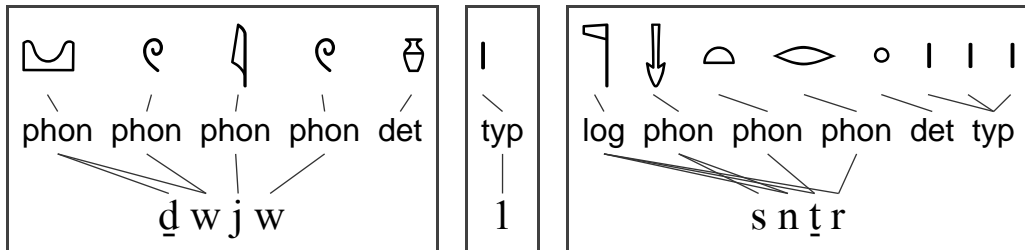



BI

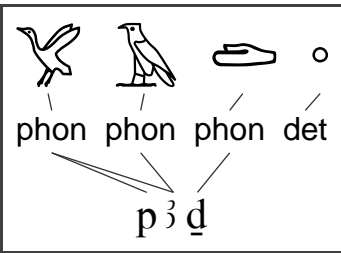
Ne ḏwjw 1 snṯr


Ne and a ball of incense

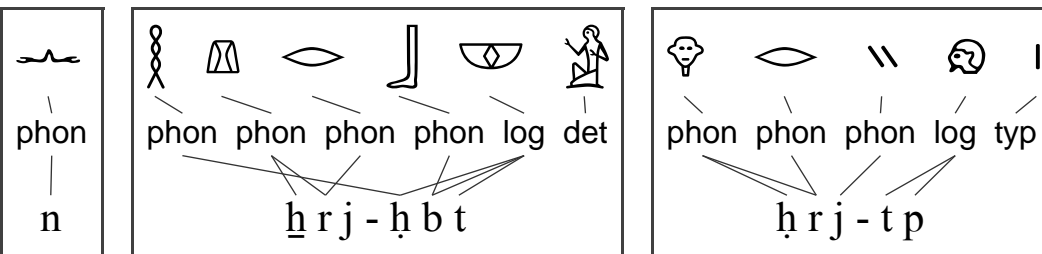
Ortho



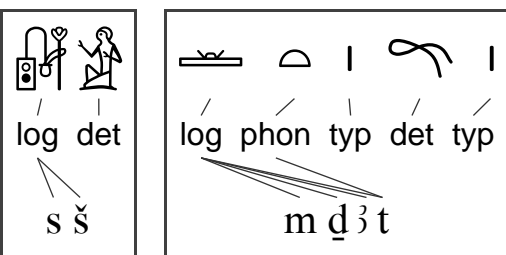
BI 
 Ne p³d


Ortho 

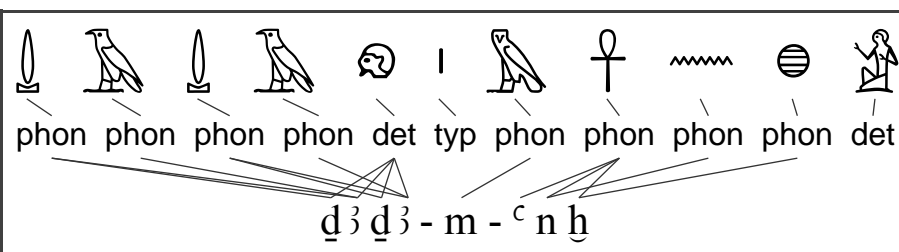
BI 
 Ne n hrj-ḥbt | hrj-tp
 Ne to the chief lector priest and book-scribe Djadjaemankh,

Ortho 

BI 
 Ne sš mdṯt

Ortho 

BI 
 Ne D³d³-m-^cnh

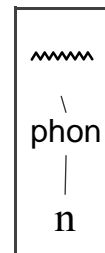
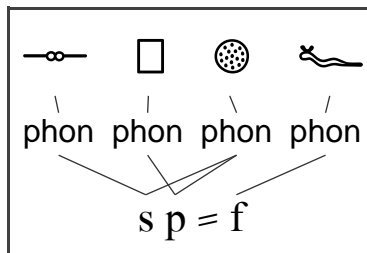
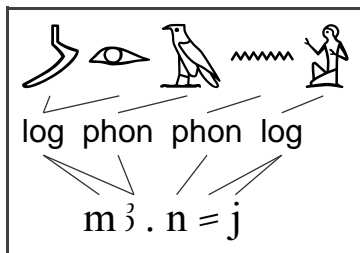
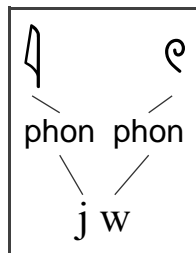
Ortho 

BI 

Ne jw m̓.n=j sp=f n

Ne as I have seen an example of his learning.'

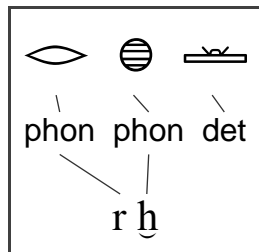
Ortho



BI 

Ne rh

Ortho

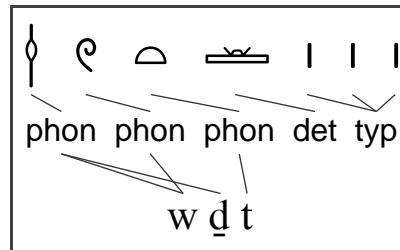
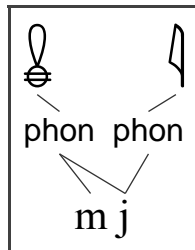
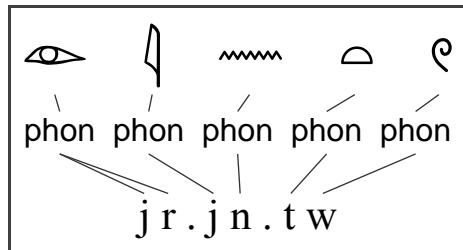



BI ^{6,22} 

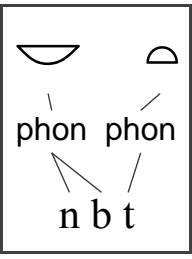
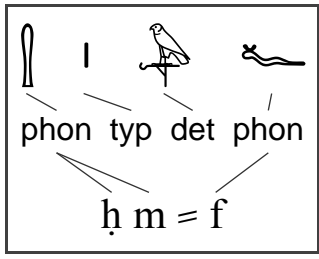
Ne ^{6,22} | jr.jn.tw mj w̄t


Ne ^{6,22} | And one did as everything that His Majesty had ordered.

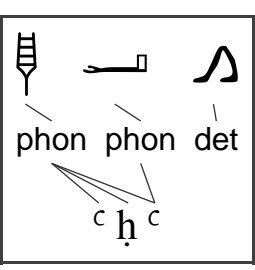
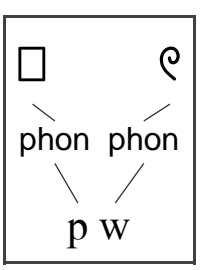
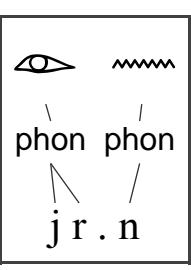
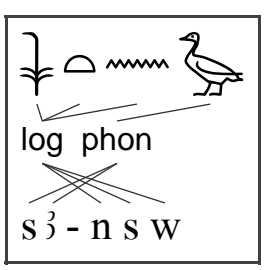
Ortho

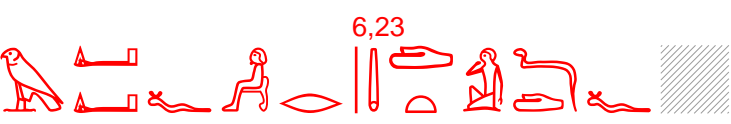


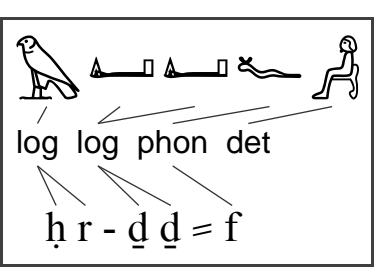
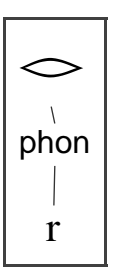
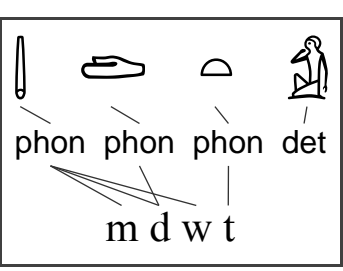
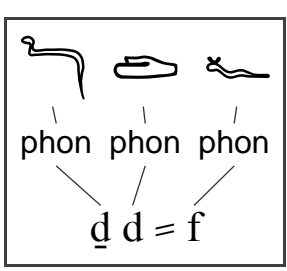
BI 
 Ne nbw hm=f

Ortho  

BI 
 Ne ḥꜥ pw jr.n s3-nsu
 Ne Then prince Hordedef stood up to

Ortho    

BI 
 Ne Hr-dd=f r ^{6,23} | mdwt dd=f
 Ne ^{6,23} | speak, and said:

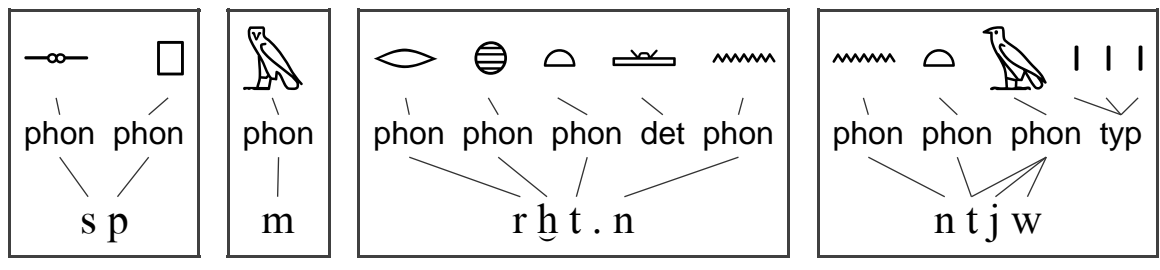
Ortho    



BI [...] sp [...] m rht.n ntjw

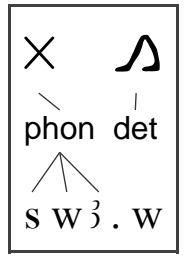
Ne '[...] deed [...] is something known by those who have passed away;

Ortho



BI sw3(.w)

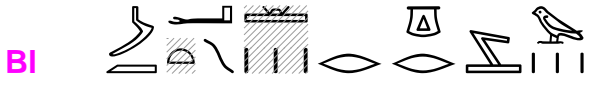
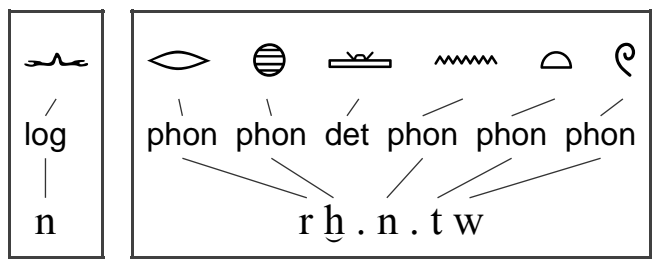
Ortho



BI n rh.n.tw

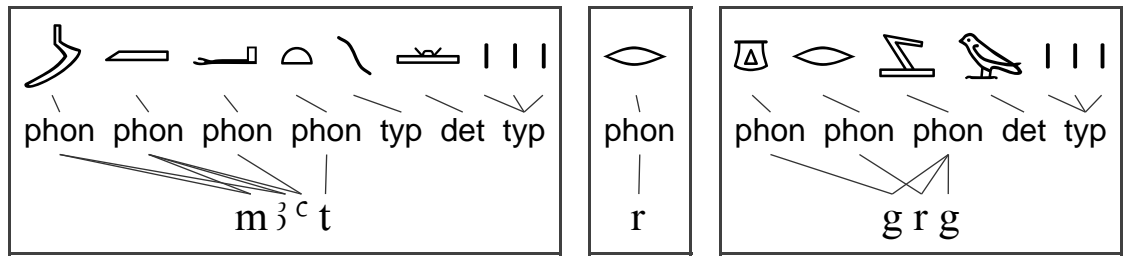
Ne one cannot distinguish truth from falsehood.

Ortho



BI m3t r grg

Ortho



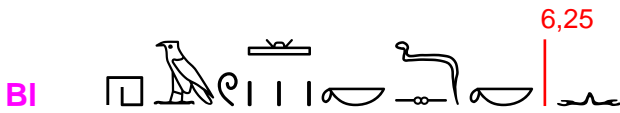
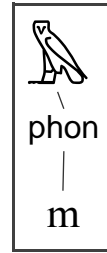
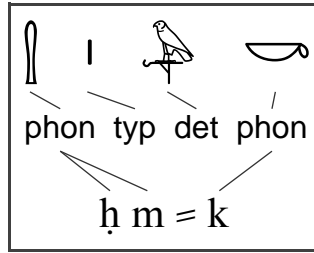
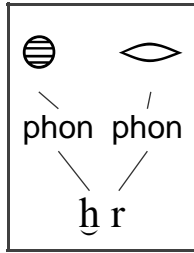
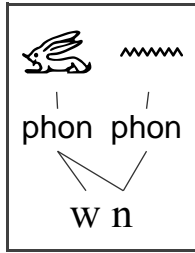
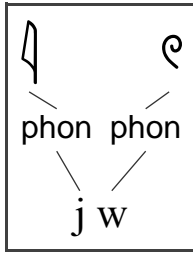


BI

Ne jw wn hr hm=k m

Ne There is (someone) under Your Majesty and in your own time

Ortho



BI

Ne h3w=k ds=k

6,25

6,25

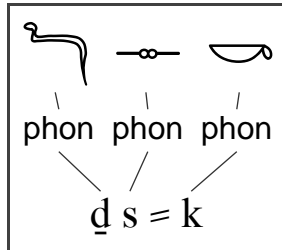
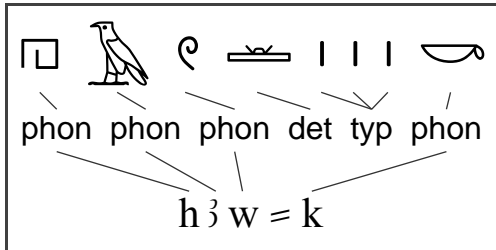
| n

Ne

6,25

| who does not know [...].'

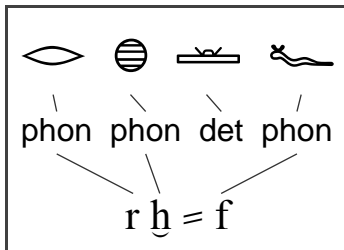
Ortho



BI

Ne rh=f

Ortho



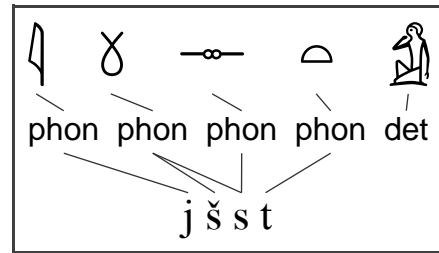
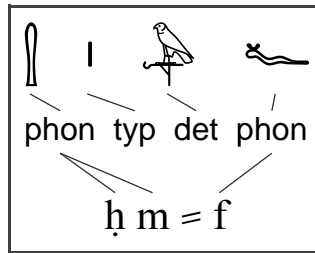
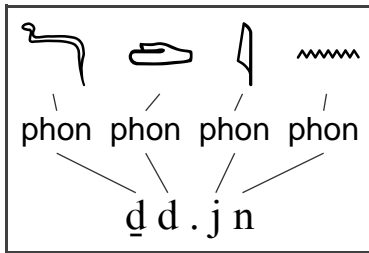


BI

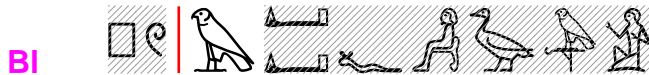
Ne [...] dd.jn hm=f jšst

Ne And His Majesty said: 'What is this,

Ortho



6,26



BI

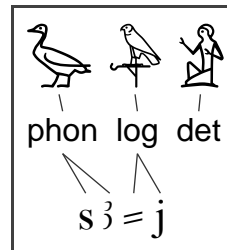
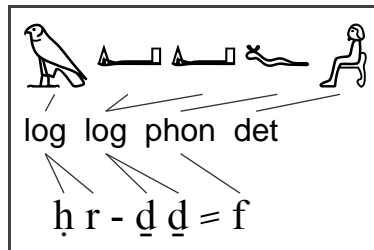
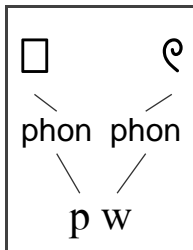
6,26

Ne pw | Hr-dd=f sʒ=j

6,26

Ne | Hordedef, my son?

Ortho

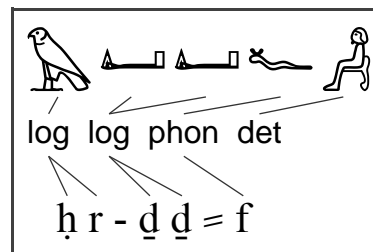
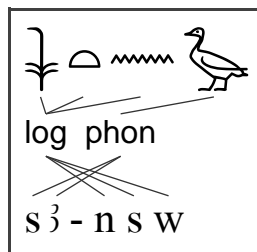
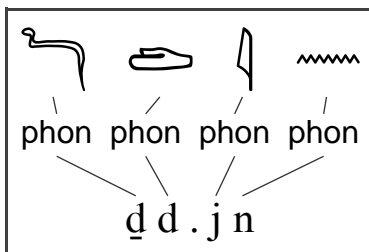


BI

Ne dd.jn sʒ-nsw Hr-dd=f

Ne Prince Hordedef said:

Ortho

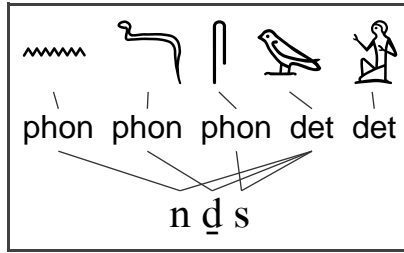
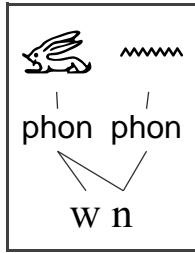
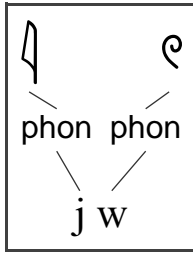




Ne jw wn nds

Ne 'There is a commoner

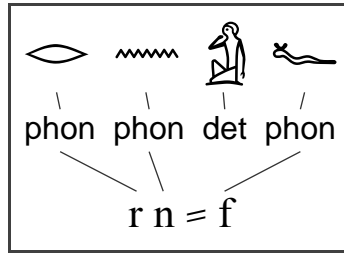
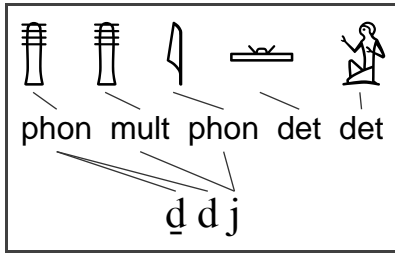
Ortho



Ne ^{7,1} | Ddj rn=f

Ne ^{7,1} | called Djedi

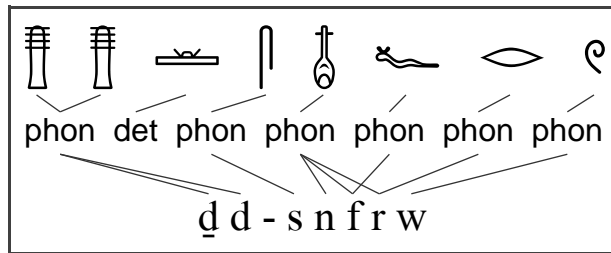
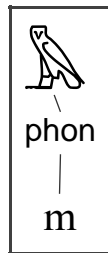
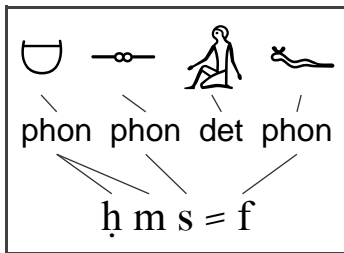
Ortho




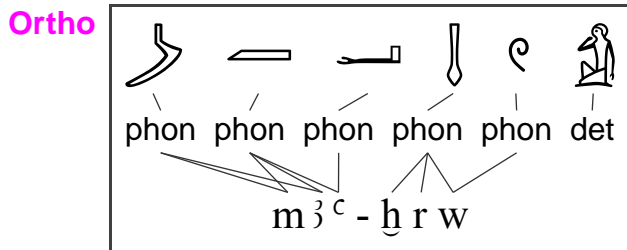
Ne hms=f m Dd-Snfrw

Ne who lives in Djed-Snofru.

Ortho



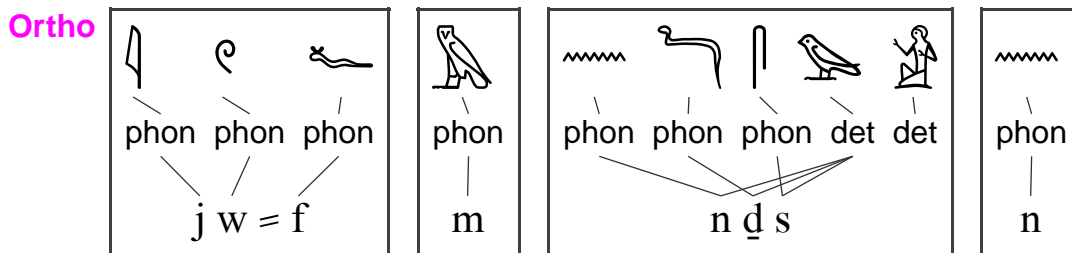
BI 
 Ne m³c-hrw



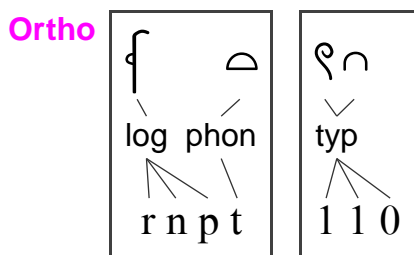
BI 
 Ne jw=f m | nds n

Ne He is | a commoner a hundred and ten years old,

Ne He is | a commoner a hundred and ten years old,



BI 
 Ne rnpt 110

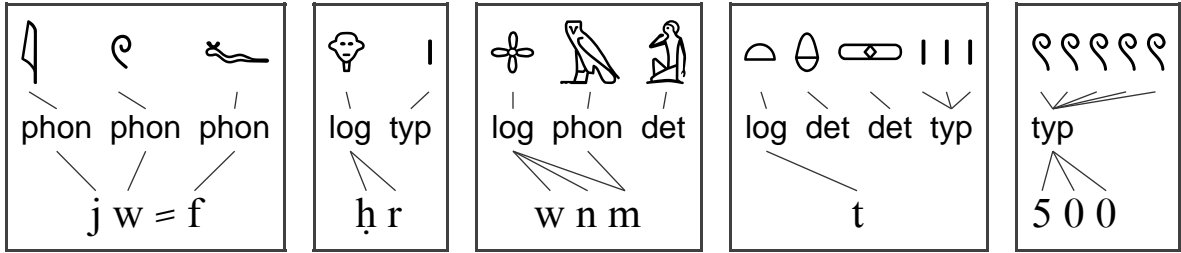


BI

Ne jw=f hr wnm t 500

Ne who eats five hundred loaves of bread, a shoulder of beef for

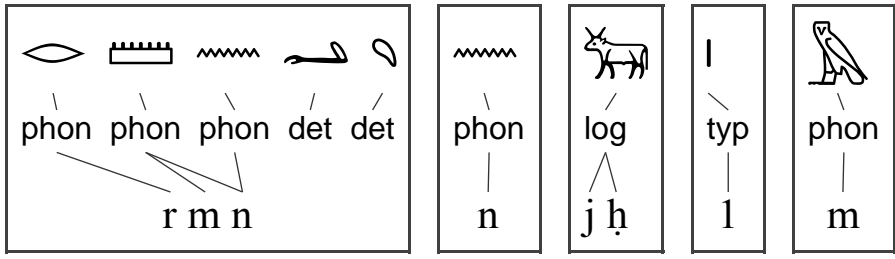
Ortho



BI

Ne rmn n jh m

Ortho

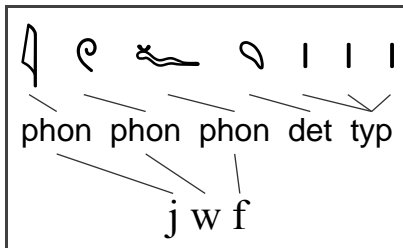


BI ^{7,3}

Ne ^{7,3} l jwf

Ne ^{7,3} l meat,

Ortho

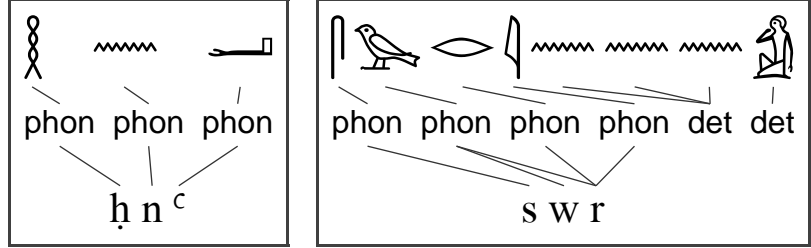




Ne hn^c swr

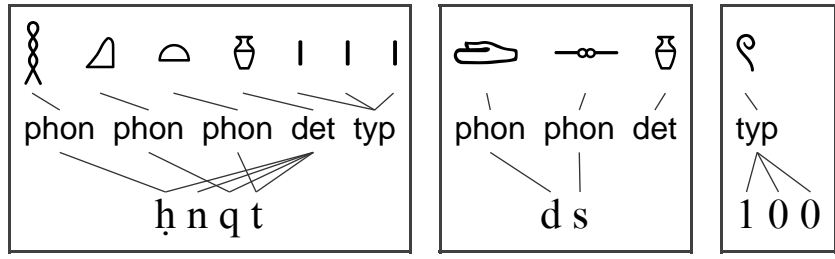
Ne and drinks a hundred jars of beer, up to this day.

Ortho



Ne hnqt ds 100

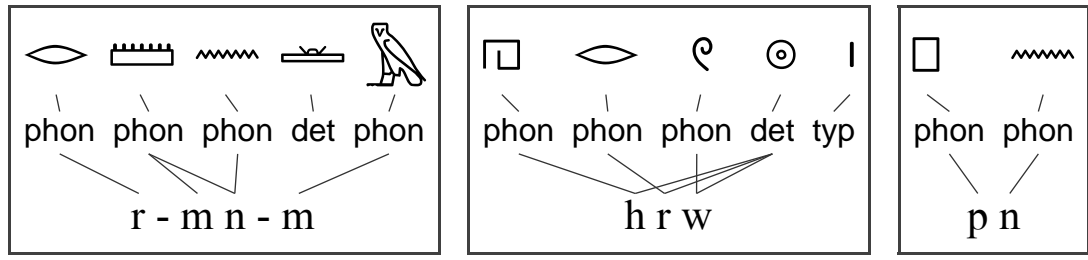
Ortho



Ne r-mn-m hrw

7,4
| pn

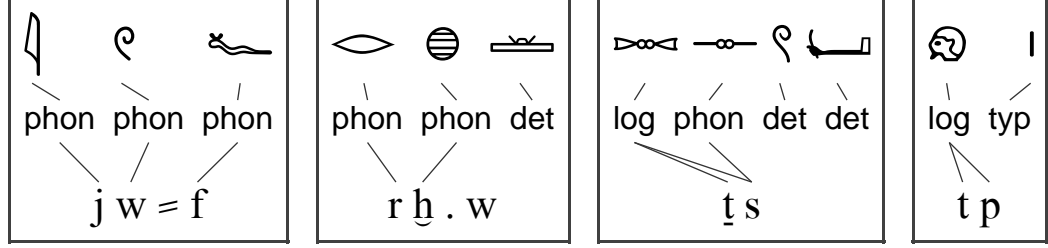
Ortho




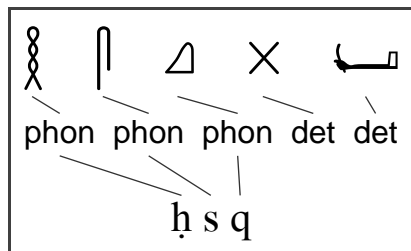
Ne jw=f rh(.w) ts tp


Ne He knows how to mend a severed head.

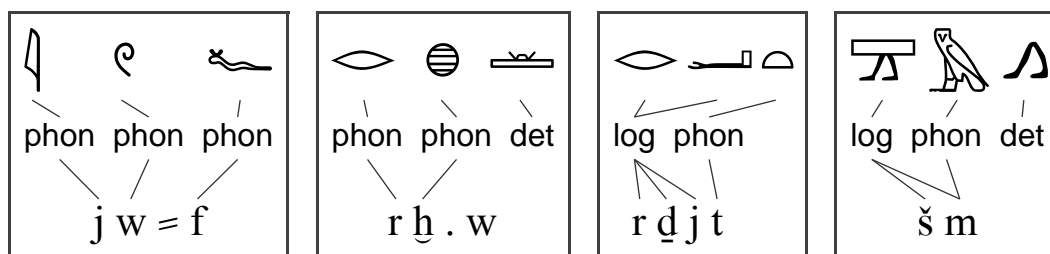
Ortho




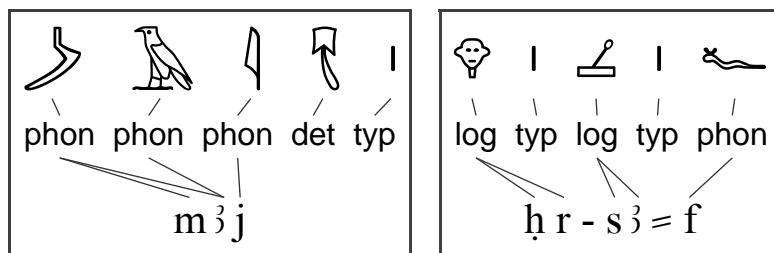
BI 
 Ne ḥsq


Ortho 

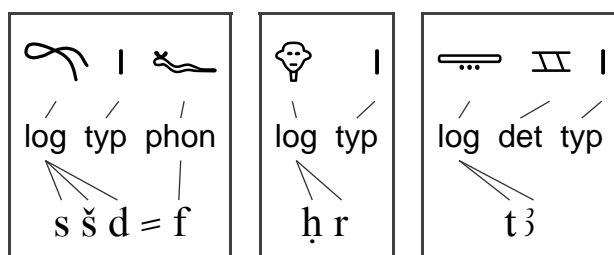
BI 
 Ne jw=f rh(.w) rdjt šm
 Ne He knows how to make a lion walk behind him,

Ortho 

BI ^{7,5} 
 Ne ^{7,5} | m3j hr-s3=f

Ortho 

BI 
 Ne s3d=f hr t3
 Ne with its leash on the ground.

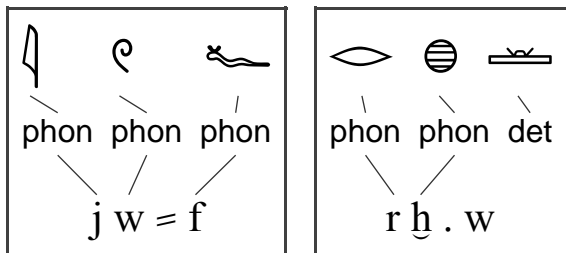
Ortho 



Ne jw=f rh(.w)

Ne He knows the number of chambers

Ortho

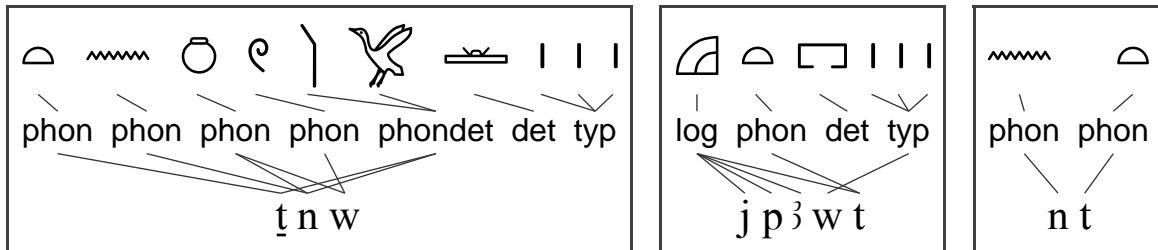


Ne tnw jp3wt

7,6
| nt

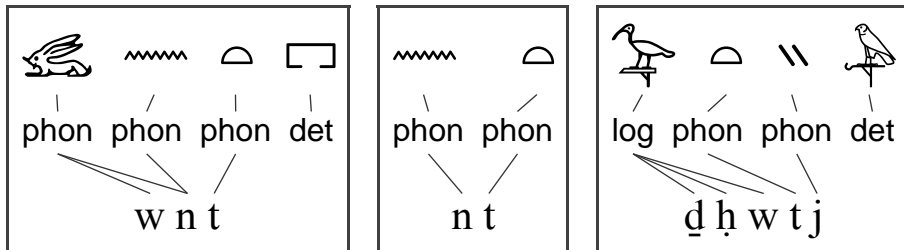
Ne | of the sanctuary of Thoth.'

Ortho



Ne wnt nt Dhwtj

Ortho

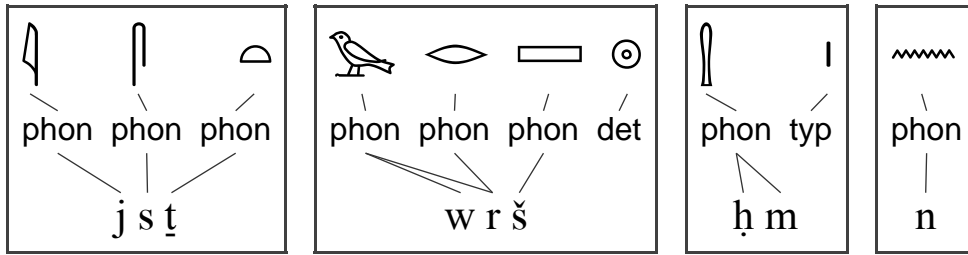


BI 

Ne jst wrš hm n nsw-bjtj

Ne Now, the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops, justified,

Ortho

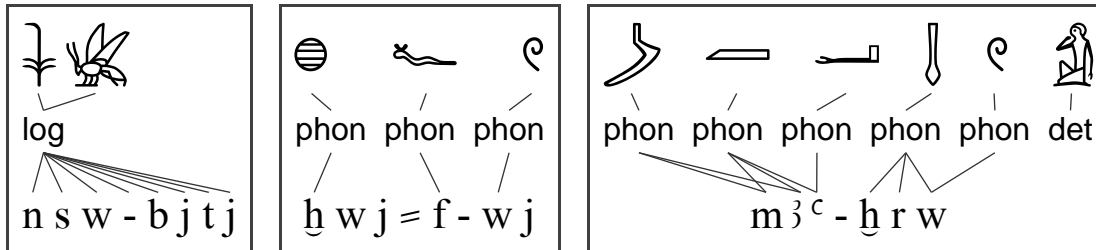


BI 

Ne Hwj=f-wj m³c-hrw

Ne spent the day

Ortho

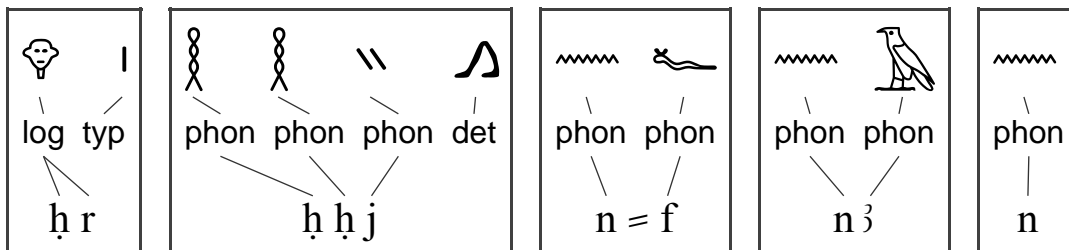


BI ^{7,7} 

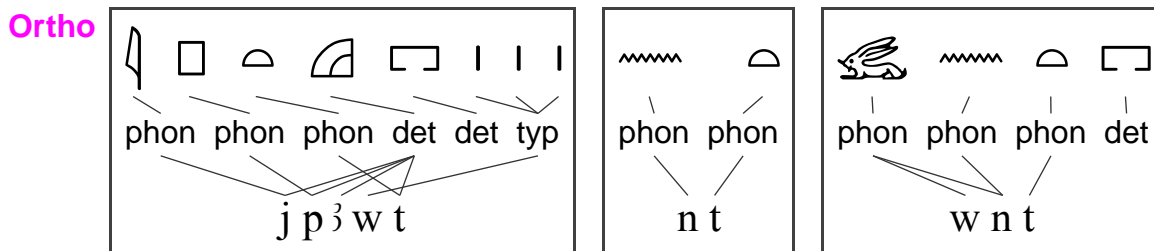
Ne ^{7,7} | hr hhj n=f n³ n

Ne ^{7,7} | seeking for himself these chambers of the sanctuary of Thoth,

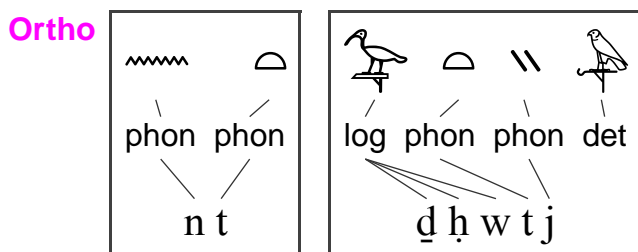
Ortho



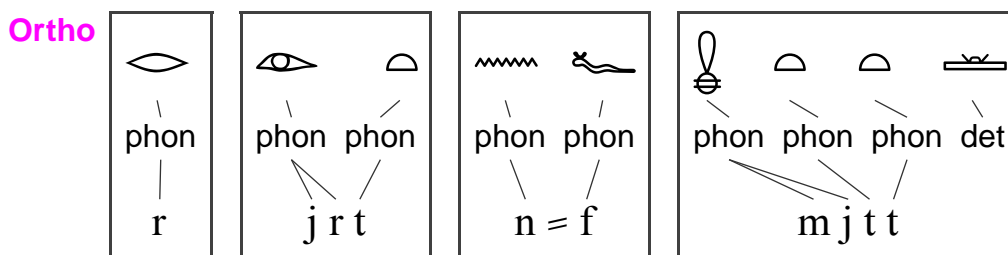
BI
 Ne jp³wt nt wnt



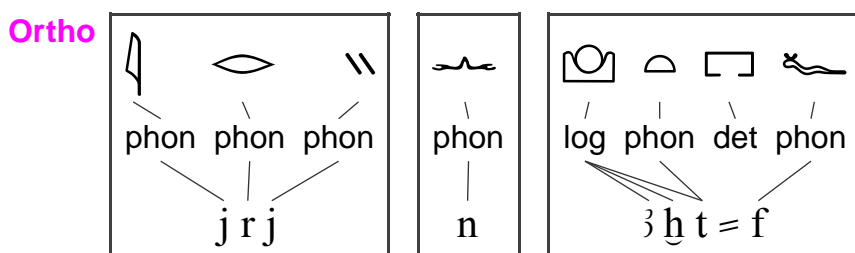
BI
 Ne nt D_hwjtj



BI
 Ne r jrt n=f mjtt
 Ne in order to make something similar for himself, for his 'horizon'.



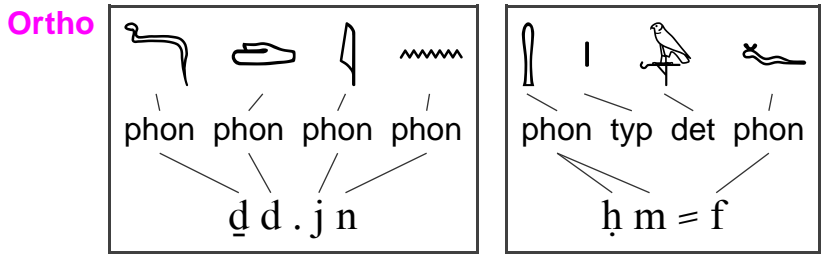
BI ^{7,8}
 Ne ^{7,8} jrj n 3_ht=f



BI

Ne dd.jn hm=f

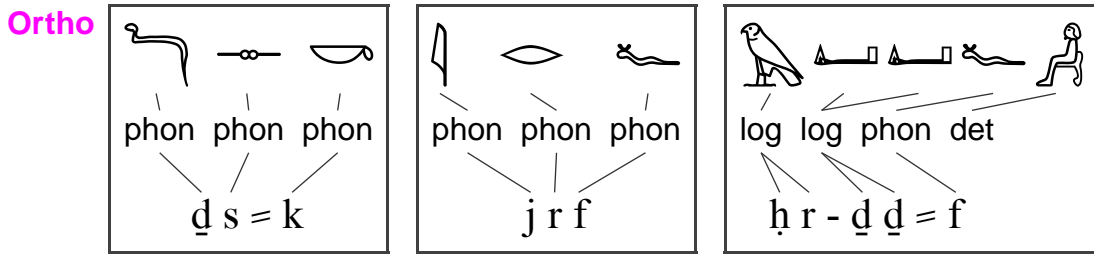
Ne His Majesty said:



BI

Ne ds=k jrf Hr-dd=f

Ne 'You yourself, Hordedef, my son, will bring

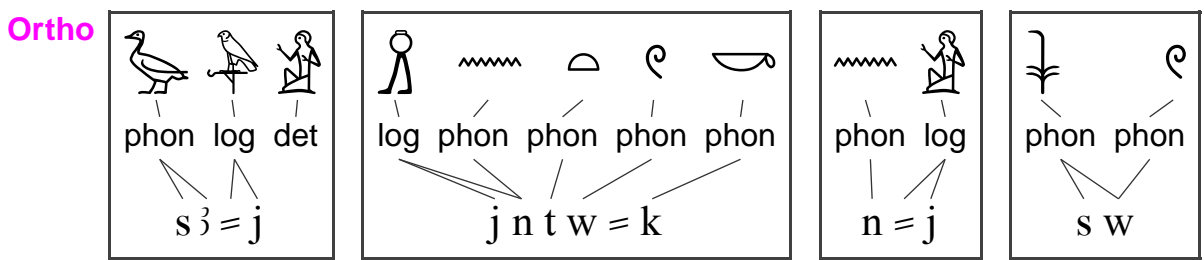


BI

Ne s³=j jntw=k

Ne ^{7,9} | n=j sw

Ne ^{7,9} | him to me!

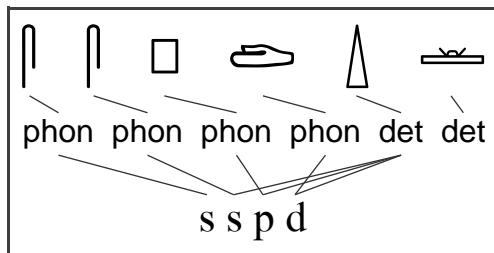
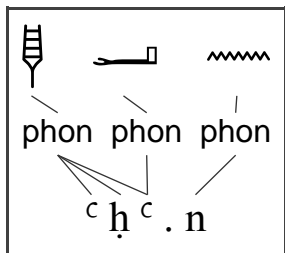




Ne ḥ^c.n sspd

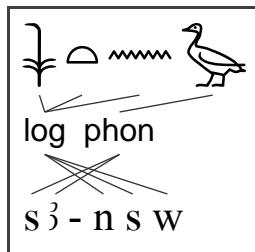
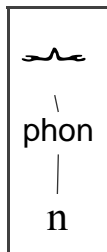
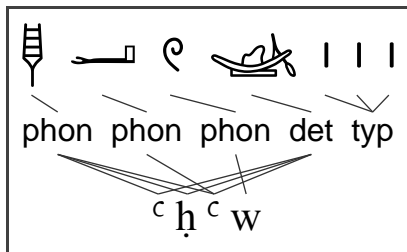
Ne Then boats were prepared for prince Hordedef,

Ortho



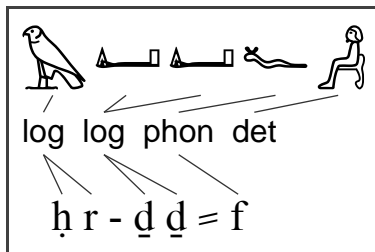
Ne ḥ^cw n s3-nsw

Ortho



Ne Hr-dd=f

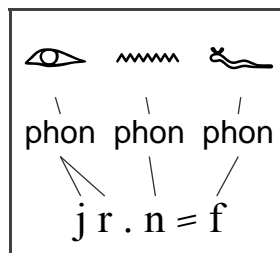
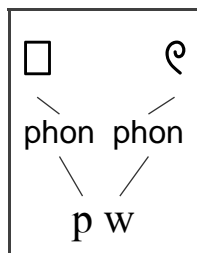
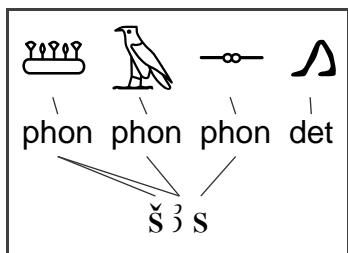
Ortho

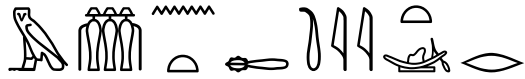


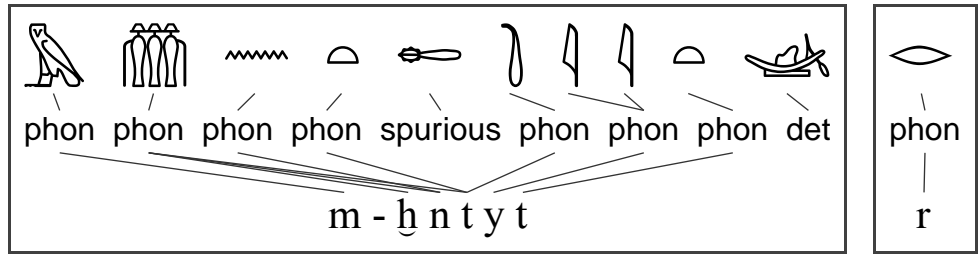
Ne š3s | pw jr.n=f


Ne and he went southward to Djed-Snofru.

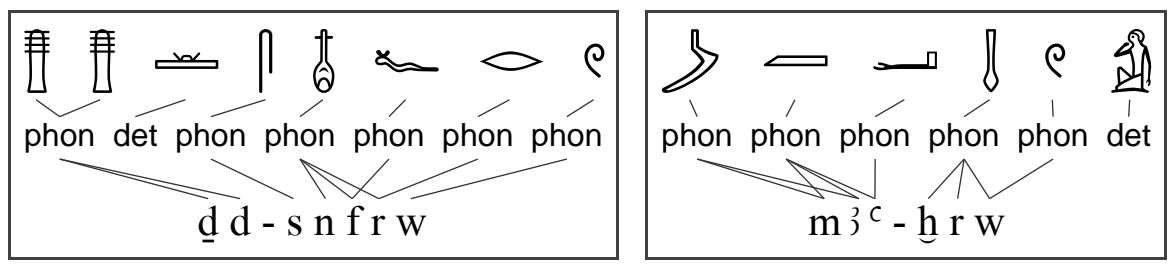
Ortho



BI 
 Ne m-hnt{h}yt r

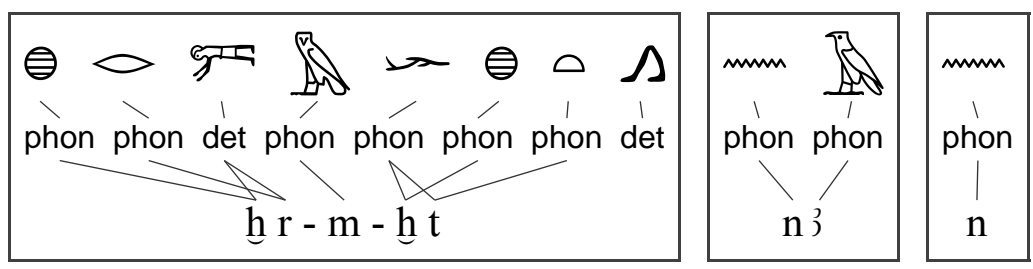
Ortho 
 phon phon phon phon spurious phon phon phon det
 m - ḥ n t y t
 phon
 r

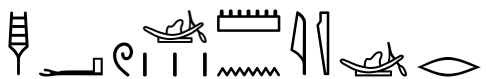
BI 
 Ne Dd-Snfrw m³c-hrw

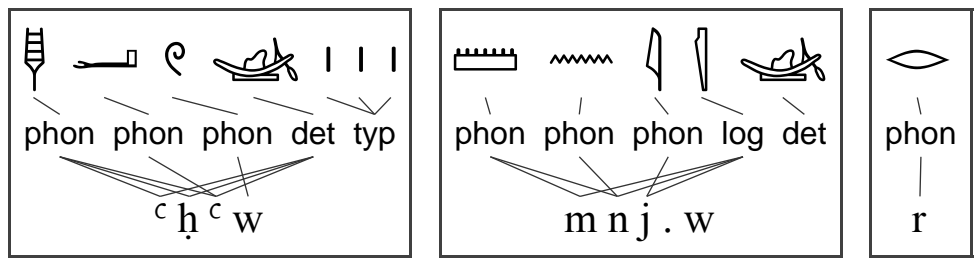
Ortho 
 phon det phon phon phon phon phon
 d d - s n f r w
 phon phon phon phon phon det
 m³c - ḥ r w

BI ^{7,11} 
 Ne ^{7,11} | hr-m-ḥt n³ n

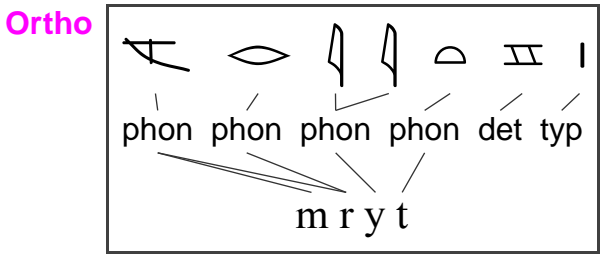
Ne ^{7,11} | After the boats had been moored to the river bank,


Ortho 
 phon phon det phon phon phon phon det
 ḥ r - m - ḥ t
 phon phon
 n³
 phon
 n

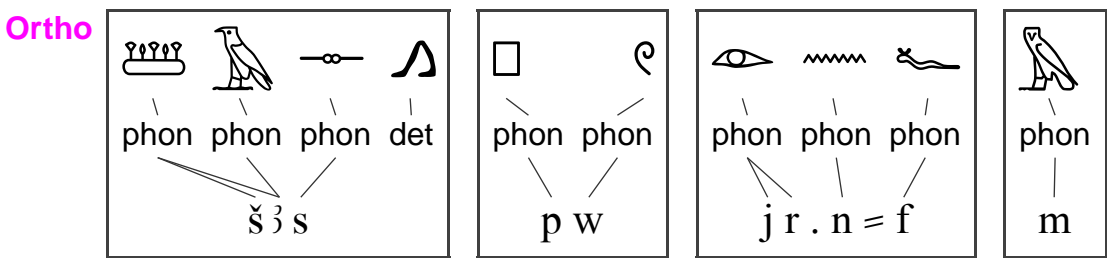
BI 
 Ne ḥw mnj(.w) r


Ortho 
 phon phon phon det typ
 ḥ w
 phon phon phon log det
 m n j . w
 phon
 r

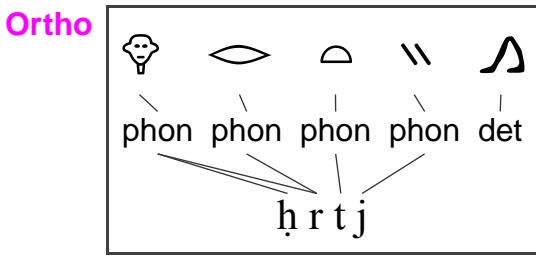
BI 
Ne mryt




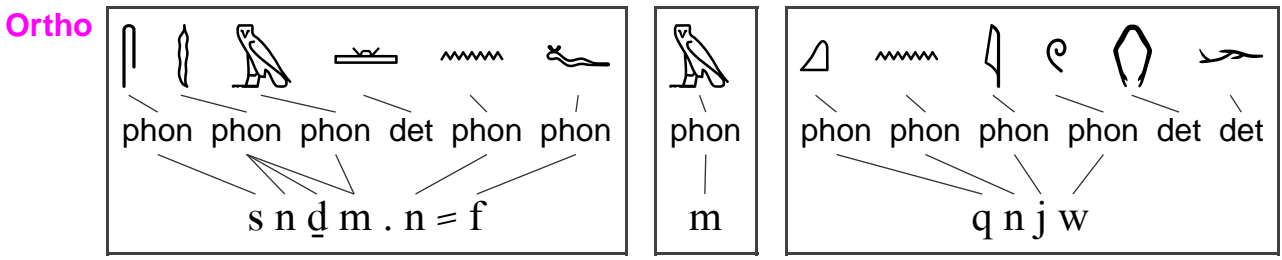
BI 
Ne ššs pw | jr.n=f m
Ne he travelled overland



BI 
Ne ḥrtj

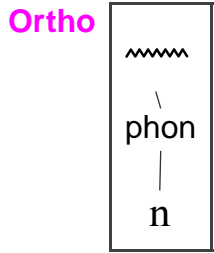


BI 
Ne sndm.n=f m qnjw
Ne seated in a palanquin of ebony,



BI ~~~~~

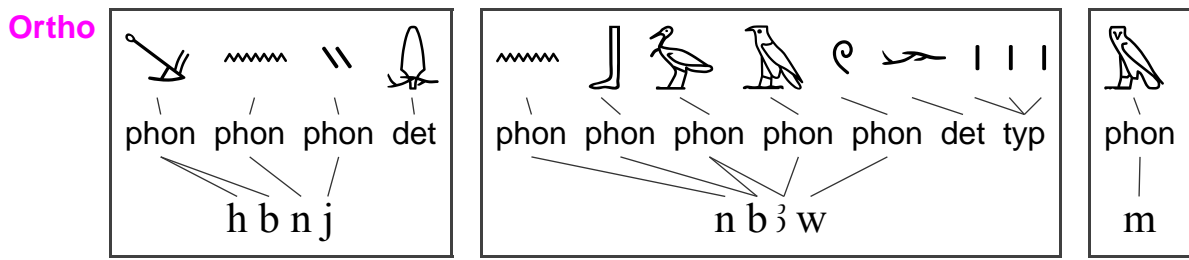
Ne n



BI

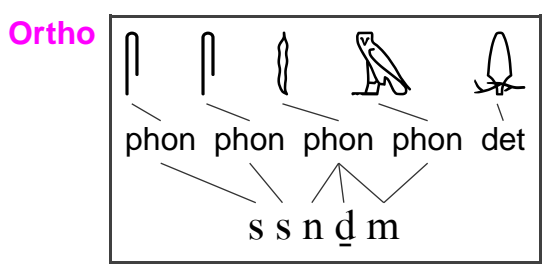
Ne hbnj nbw 7,13
| m

Ne with poles 7,13
| of ssndm-wood

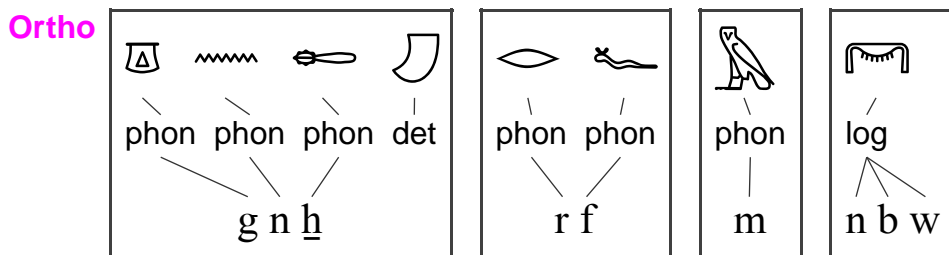


BI

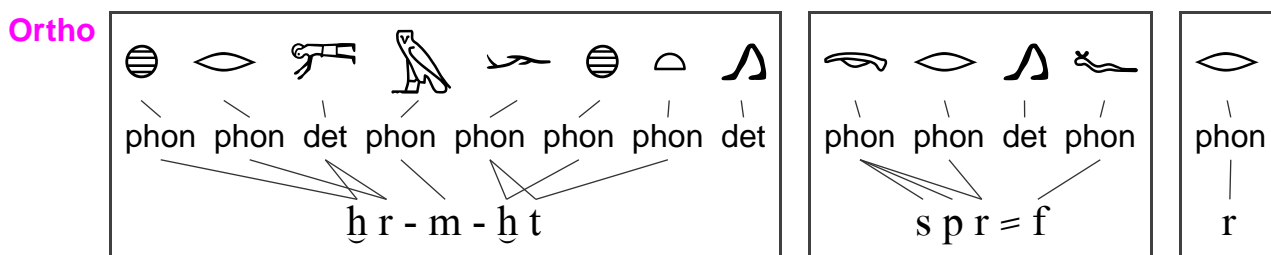
Ne ssndm



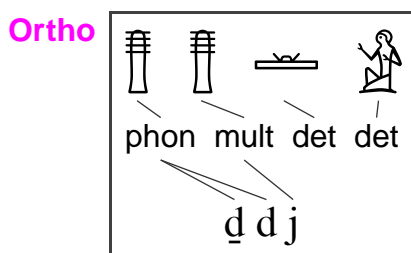
BI
 Ne gn_h rf m nbw
 Ne plated with gold.



BI
 Ne hr-m-ht spr=f r
 Ne When he had reached Djedi,

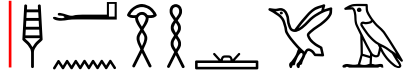


BI
 Ne Ddj



7,14

BI



7,14

Ne

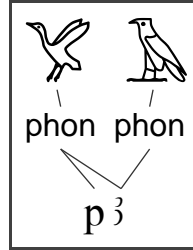
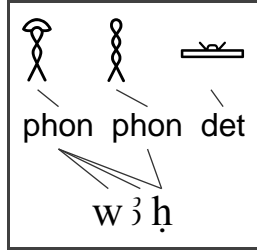
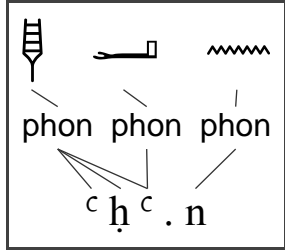
|^ch^c.n w³h p³

7,14

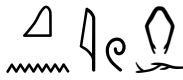
Ne

| the palanquin was set down.

Ortho



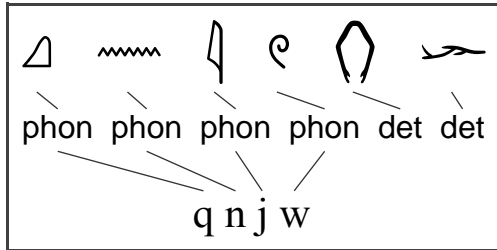
BI



Ne

qnjw

Ortho



BI



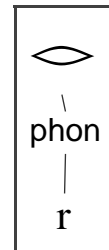
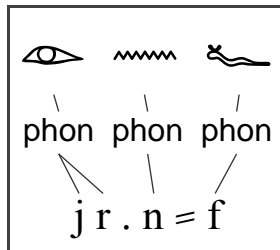
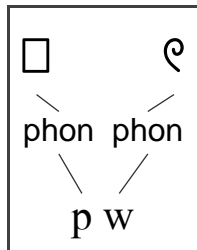
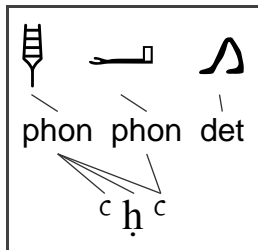
Ne

^ch^c pw jr.n=f r

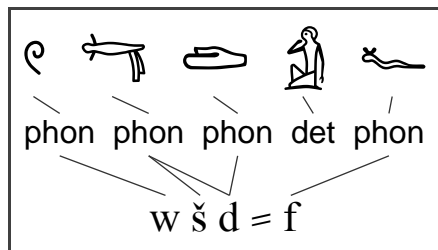
Ne


Then he stood up to greet him.

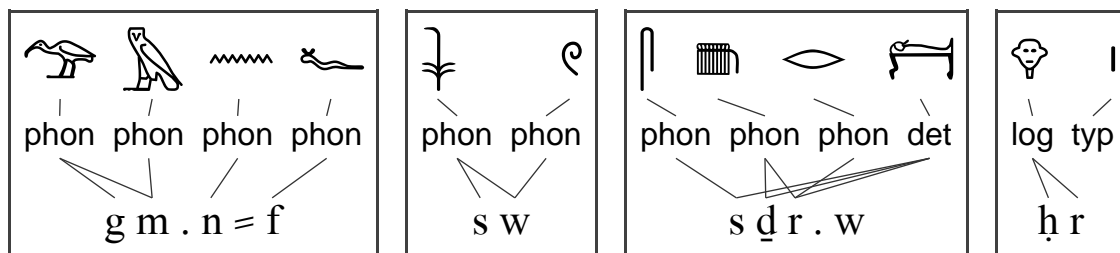
Ortho



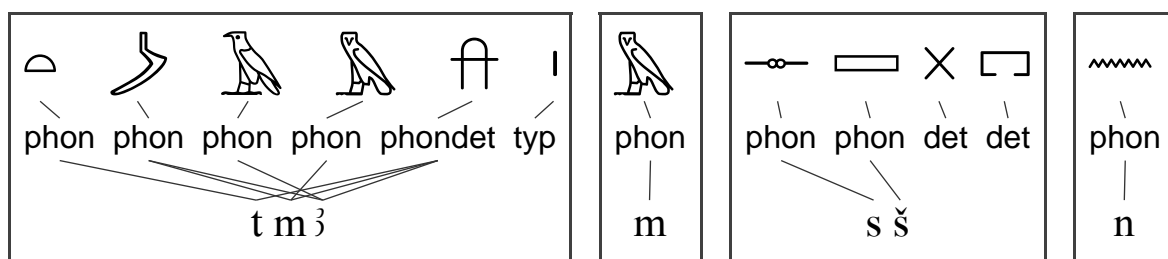
BI 
 Ne wšd=f

Ortho 

BI 
 Ne gm.n=f | ^{7,15} sw sdr(.w) ḥr
 Ne He found | ^{7,15} him lying on a mat at the threshold of his [...]

Ortho 

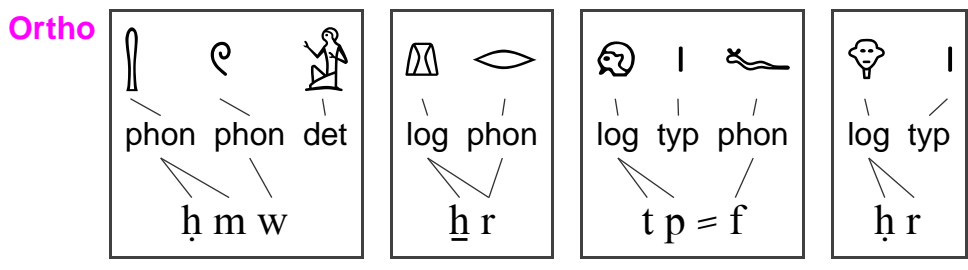
BI 
 Ne tm³ m sš n

Ortho 

BI  7,16
 | 

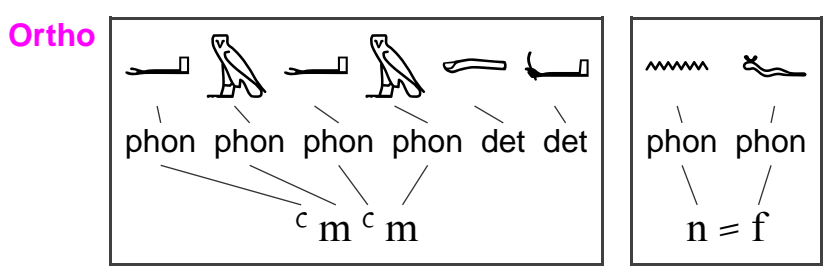
Ne [...] = f ḥmw ḥr tp = f 7,16
 | ḥr

Ne while a servant at his head I was anointing him, 7,16



BI 

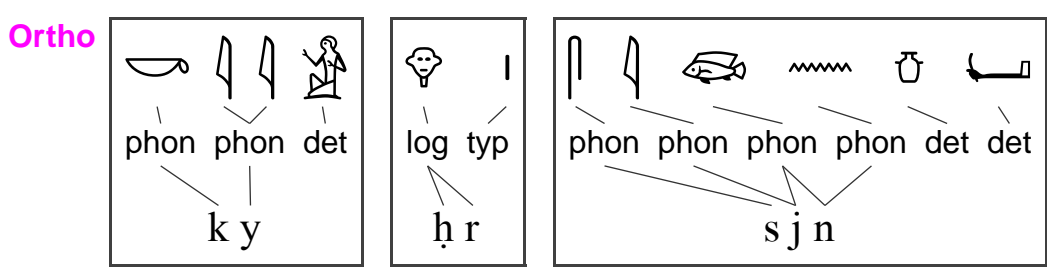
Ne ᶜmᶜm n = f




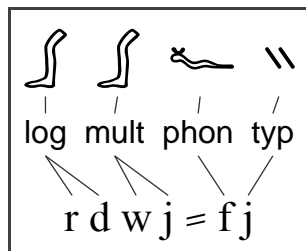
BI 


Ne ky ḥr sjn

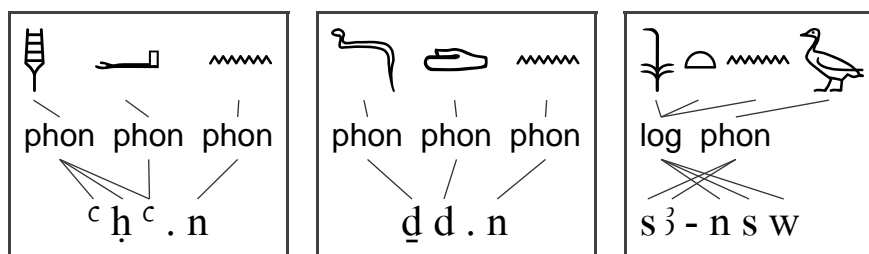
Ne and another was rubbing his feet.



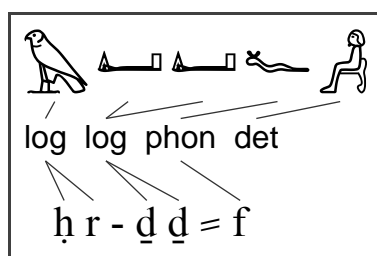
BI 
 Ne rdwj=fj


Ortho 
 log mult phon typ
 r d w j = f j

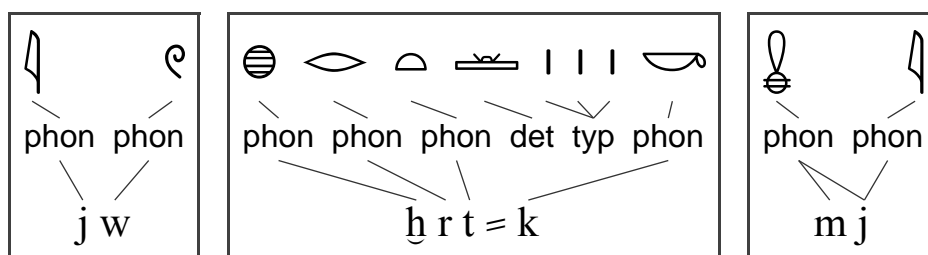
BI 
 Ne ḥ^c.n dd.n s³-nsw
 Ne Then prince Hordedef said:

Ortho 
 phon phon phon phon phon phon
 ḥ^c.n ḏd.n s³-nsw

BI ^{7,17} 
 Ne ^{7,17} | Hr-dd=f

Ortho 
 log log phon det
 ḥ r - ḏ ḏ = f

BI 
 Ne jw hrt=k mj
 Ne 'Your condition is like that of one who lives before the infirmity of old

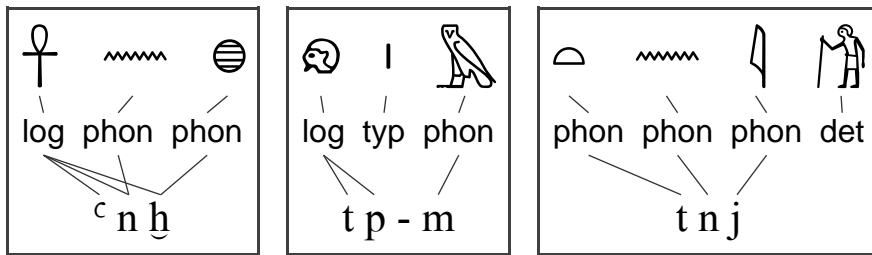
Ortho 
 phon phon phon phon phon det typ phon
 j w ḥ r t = k m j



Ne ḥnh tp-m tnj

Ne age

Ortho



Ne hr j3wt

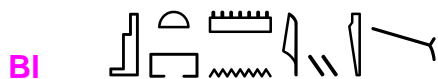
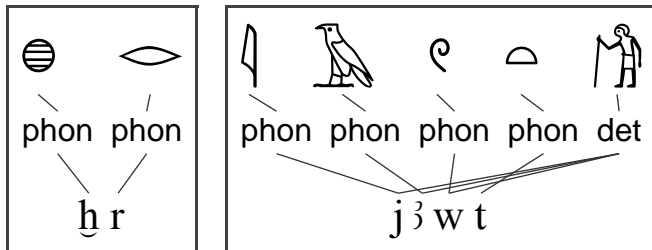
7,18

7,18

| st-mnj

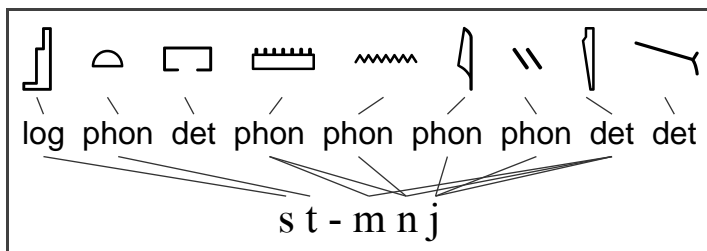
Ne (although old age means | dying, laying to rest, and

Ortho

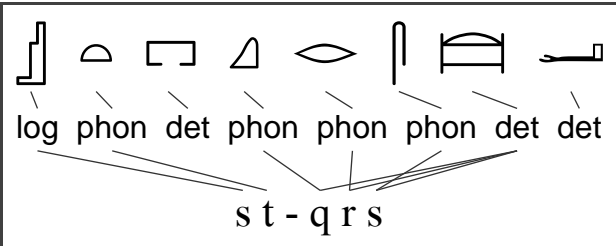



Ne burial)

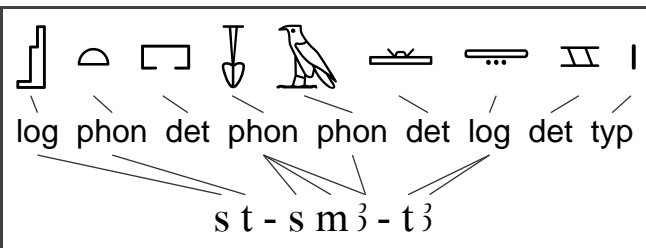
Ortho

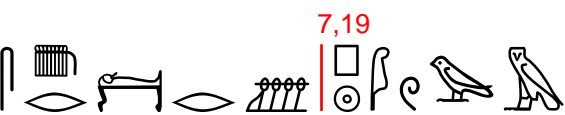


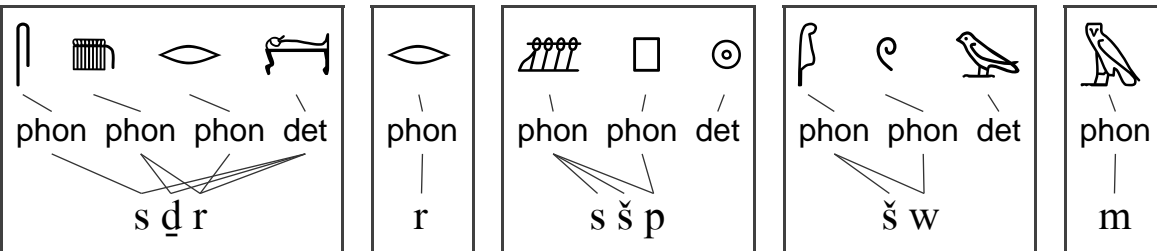
BI 
 Ne st-qrs


Ortho 
 log phon det phon phon phon det det
 s t - q r s

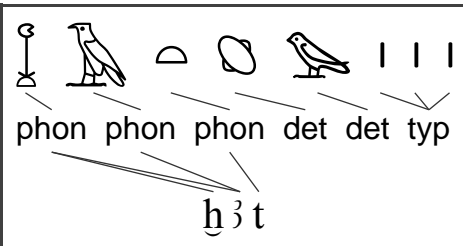
BI 
 Ne st-sm³-t³


Ortho 
 log phon det phon phon det log det typ
 s t - s m ³ - t ³

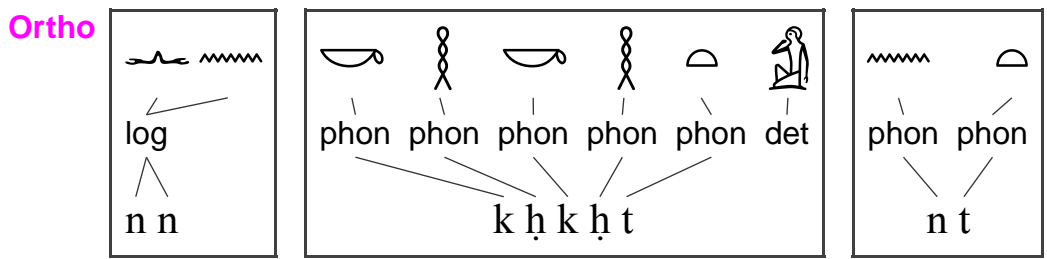
BI 
 Ne s_dr r s^{7,19}š^{7,19}p šw m
 Ne and who sleeps till dawn, free from illness,


Ortho 
 phon phon phon det phon phon phon det phon phon det phon
 s d r r s š p š w m

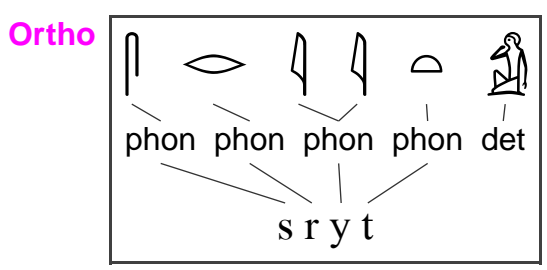
BI 
 Ne h³t

Ortho 
 phon phon phon det det typ
 h ³ t

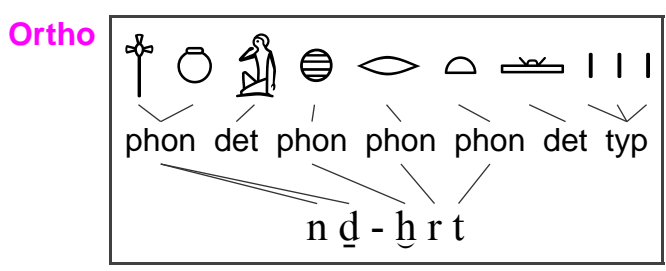
BI 
Ne nn khkht nt
Ne without an old age of coughing.



BI 
Ne sryt



BI 
Ne nd-hrt
Ne Greeting,



7,20

BI



7,20

Ne

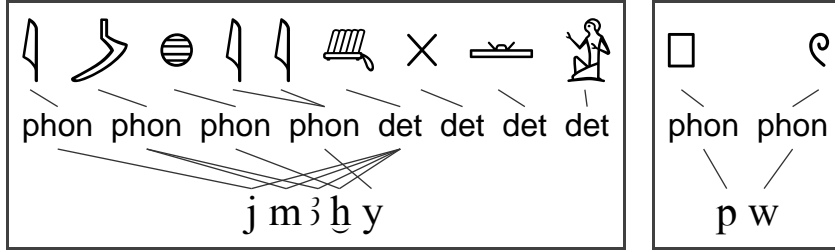
I jm³hy pw

7,20

Ne

I O blessed one!

Ortho



BI



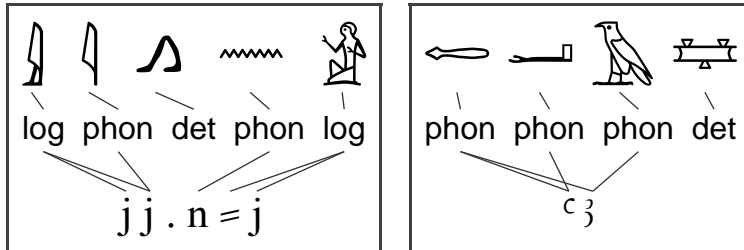
Ne

jj.n=j 3

Ne

I have come here to summon you by order

Ortho



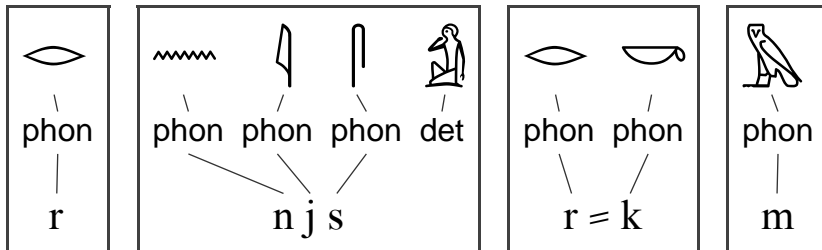
BI




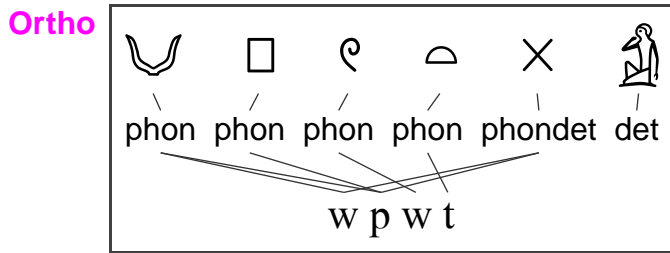
Ne


r njs r=k m

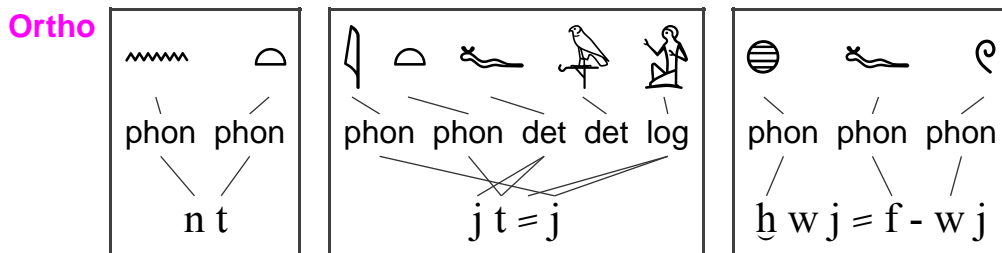
Ortho




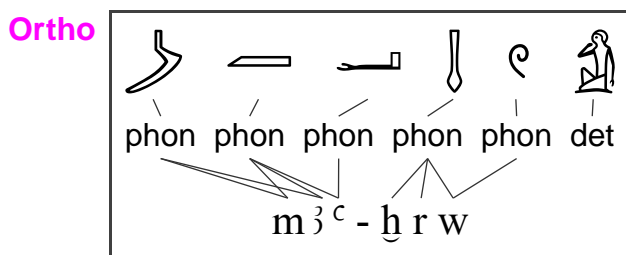
BI 
 Ne wpwt



BI ^{7,21} 
 Ne ^{7,21} | nt jt=j Hwj=f-wj
 Ne ^{7,21} | of my father Cheops, justified.



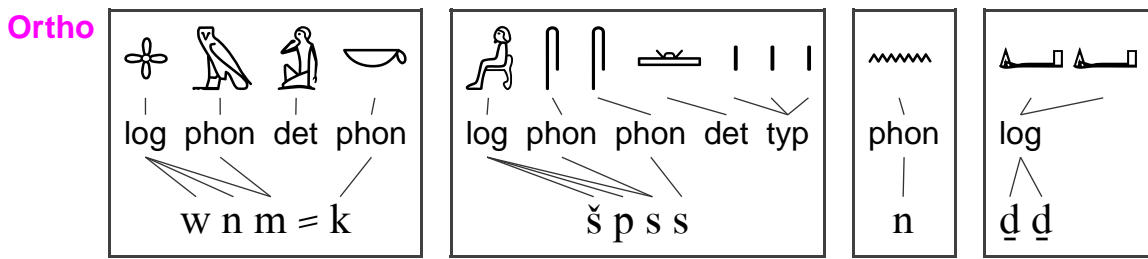
BI 
 Ne m^{3c}-hrw



BI

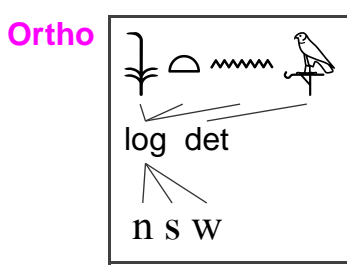
Ne wnm=k špss n dd

Ne You will eat delicacies provided by the king,



BI

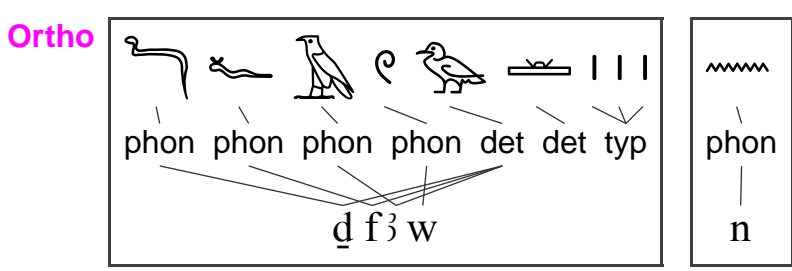
Ne nsw



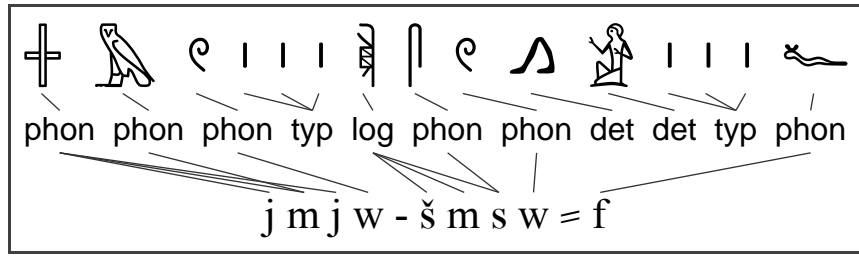
BI


Ne dfw | n

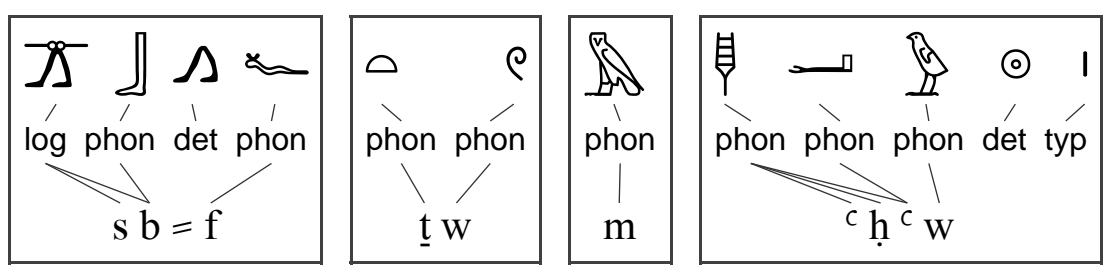
Ne the foods | of his companions.




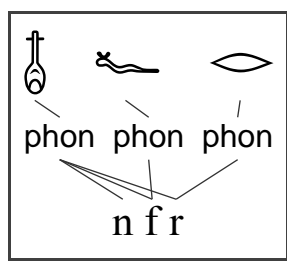
BI 
 Ne jmjw-šmsw=f

Ortho 
 phon phon phon typ log phon phon det det typ phon
 j m j w - š m s w = f

BI 
 Ne sb=f tw m ḥꜥw
 Ne He will lead you through a good lifetime,

Ortho 
 log phon det phon phon phon phon phon phon det typ
 s b = f t w m ḥ ꜥ w

BI 
 Ne nfr

Ortho 
 phon phon phon
 n f r

BI 

7,23

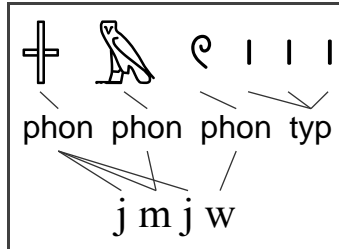
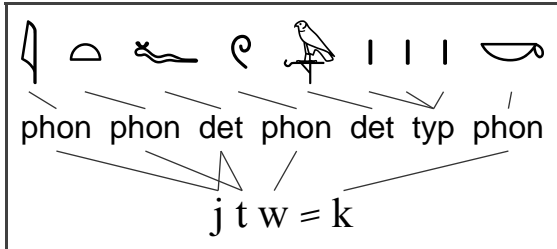
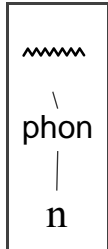
Ne n jtw=k | jmjw

7,23

Ne and to your forefathers | who are in the necropolis.'

7,23

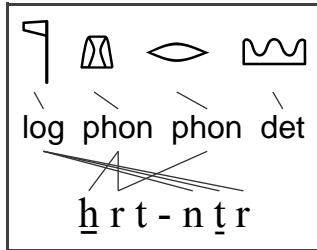
Ortho



BI 

Ne hrt-ntr

Ortho

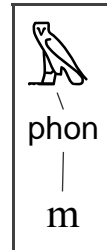
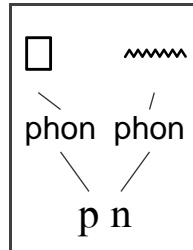
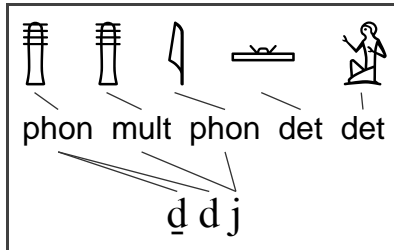
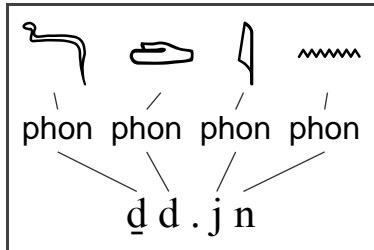


BI 

Ne dd.jn Ddj pn m

Ne And this Djedi said: 'Welcome, welcome, Hordedef,

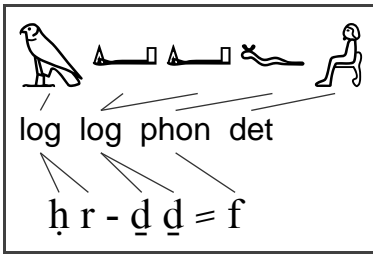
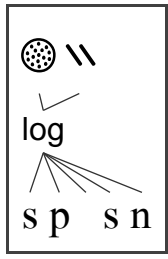
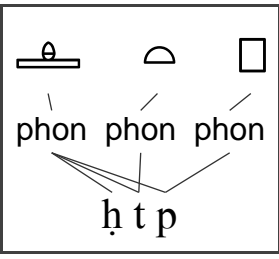
Ortho





Ne h t p s p s n Hr-dd=f

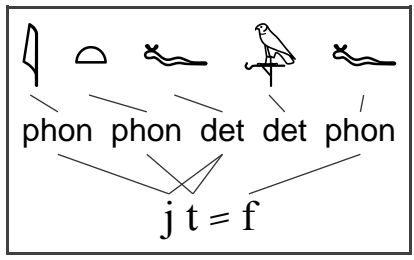
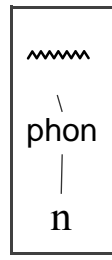
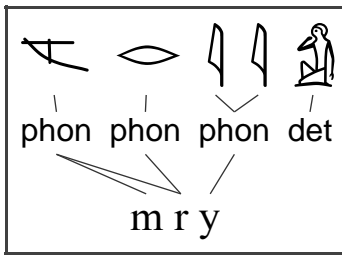
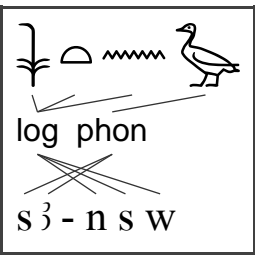
Ortho



Ne s3-nsw | mry n jt=f

Ne prince | who is beloved of his father!

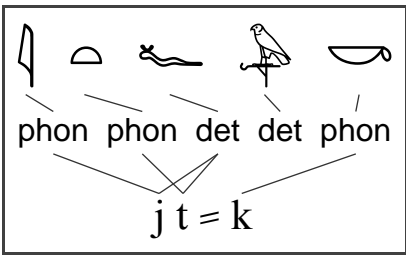
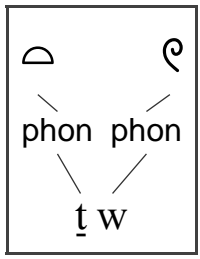
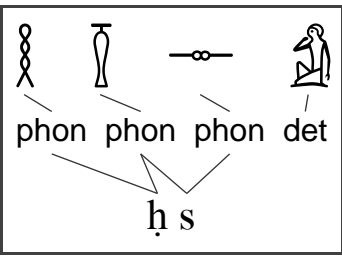
Ortho

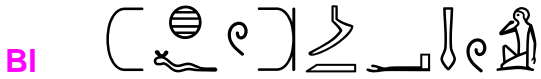


Ne hs tw jt=k

Ne May your father Cheops, justified, favour you.

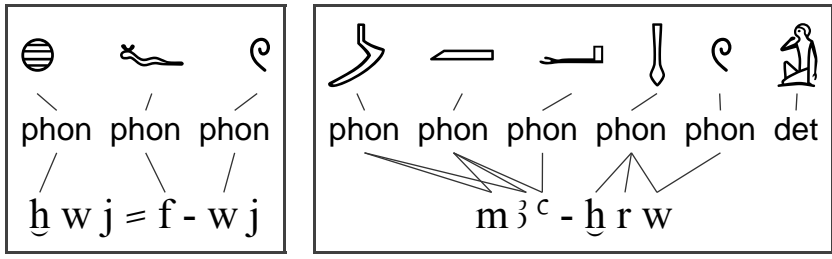
Ortho





Ne Hwj=f-wj m³c-hrw

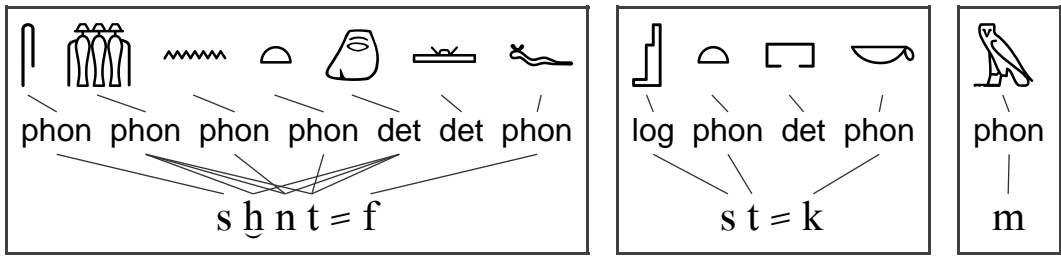
Ortho



Ne shnt=f | ^{7,25} st=k m

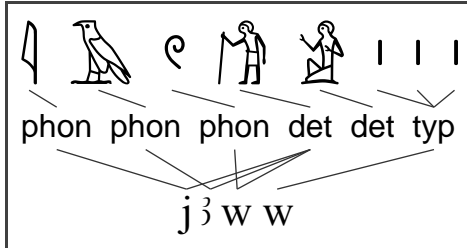
Ne May he advance | ^{7,25} your position among the elders.

Ortho



Ne j³ww

Ortho

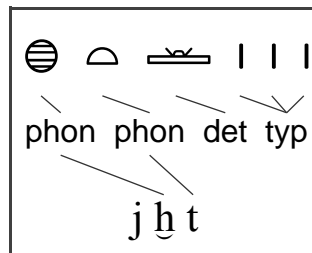
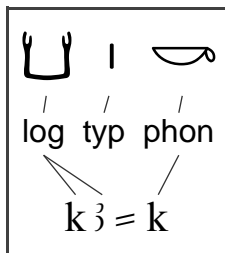
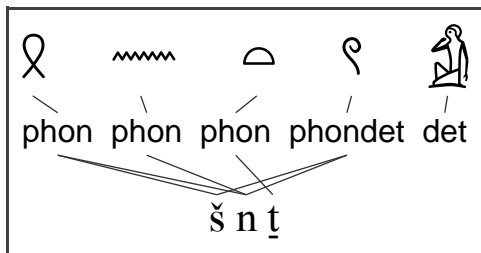


BI

Ne šnt̄ k̄³=k̄ jht̄

Ne May your spirit contend with your enemy

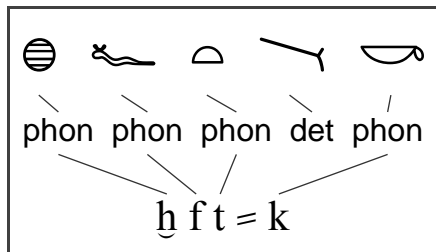
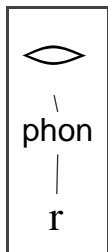
Ortho



BI

Ne r hft̄=k̄

Ortho

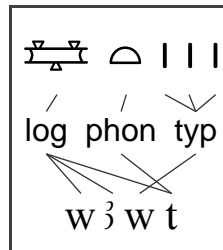
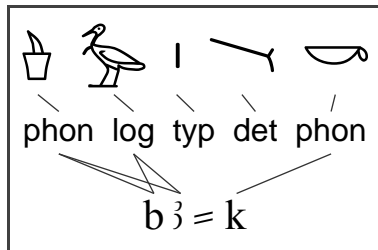
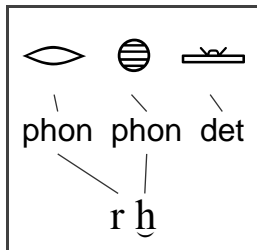


BI

Ne rh̄ b̄³=k̄

Ne and may your soul know ^{7,26} | the roads that lead to the portal of him who

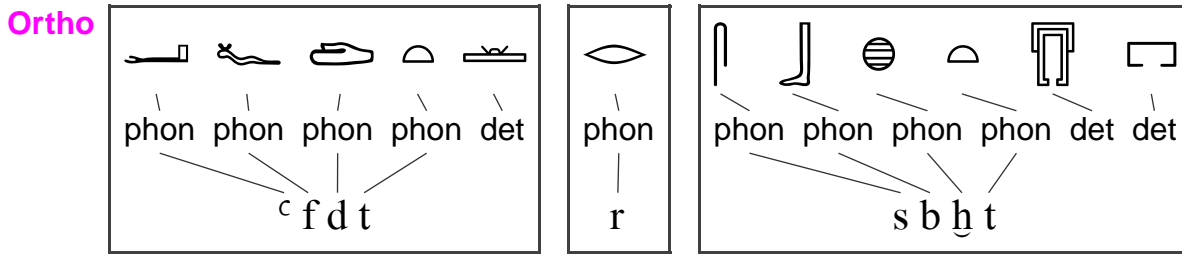
Ortho



BI

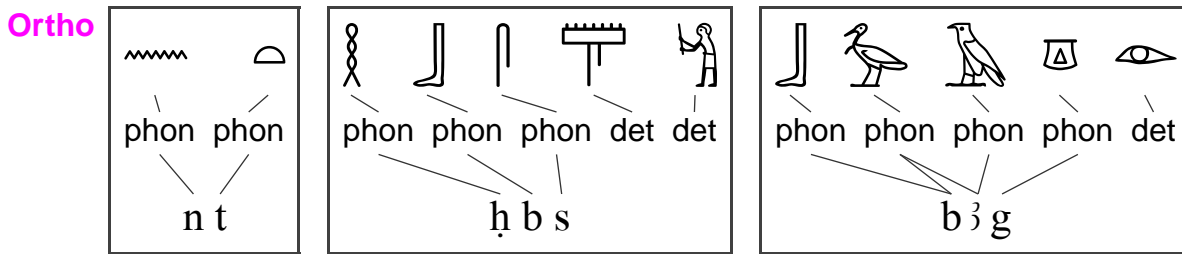
Ne ^cfdt r sbht

Ne shelters the dead.



BI

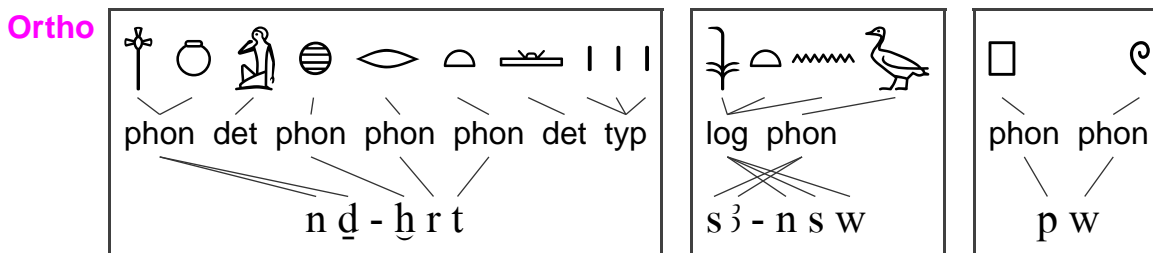
Ne nt hbs b3g



BI

Ne nd-hrt | ^{8,1} s³-nsw pw

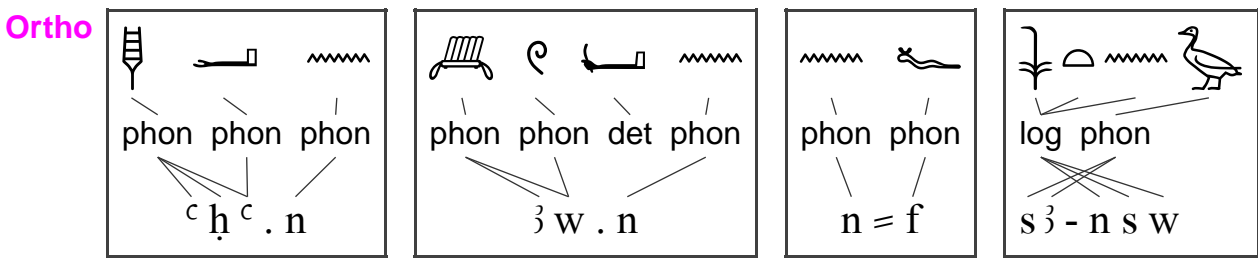
Ne Greeting, | ^{8,1} O prince!



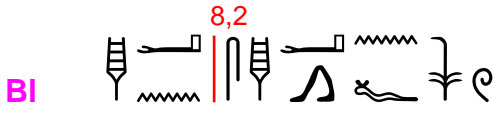
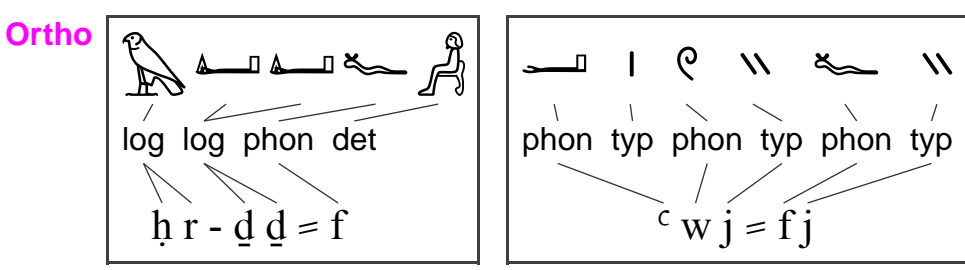


Ne ḥ^c.n ʒw.n n=f sʒ-nsw

Ne Then prince Hordedef held out his arms to him,

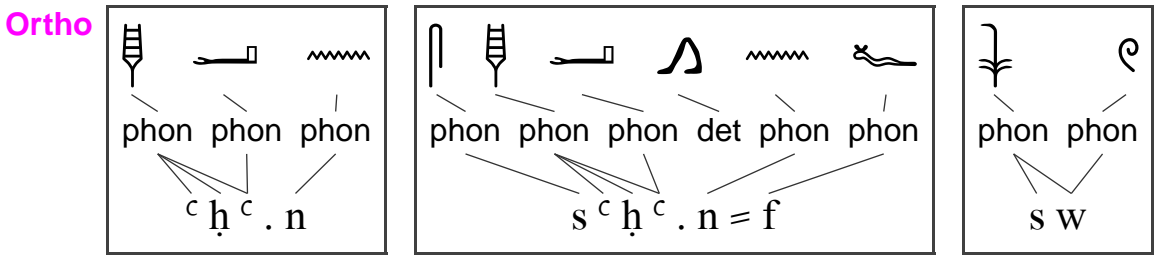


Ne Hr-dd=f ḥwj=fj



Ne ḥ^c.n | s^{8,2}ḥ^c.n=f sw

Ne and | raised him up.

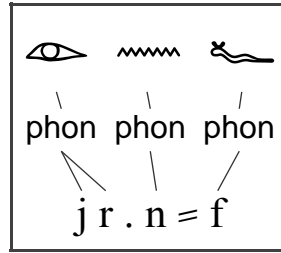
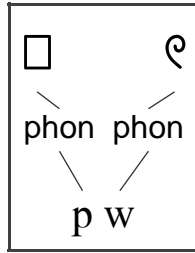
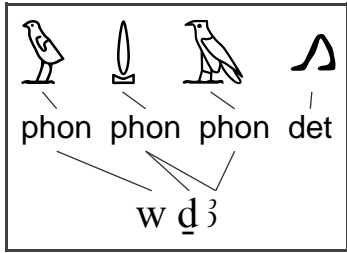


BI 

Ne wd̄j pw jr.n=f

Ne Then he proceeded with him to the river bank,

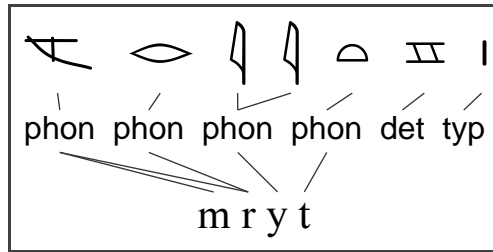
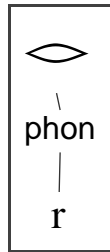
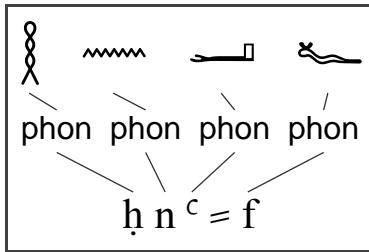
Ortho



BI 

Ne hn^c=f r mryt

Ortho

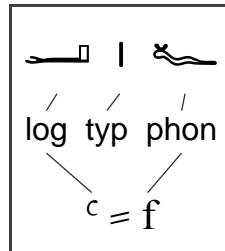
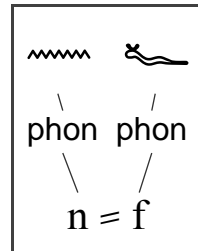
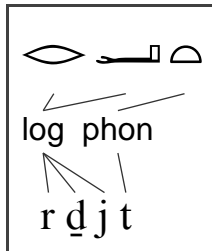
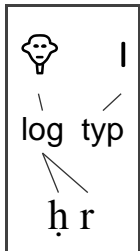


BI 

Ne hr rdjt n=f^c=f

Ne giving him his arm.

Ortho



8,3

BI



8,3

Ne

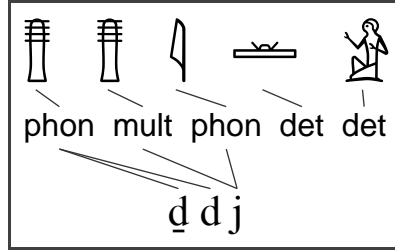
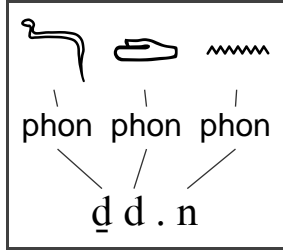
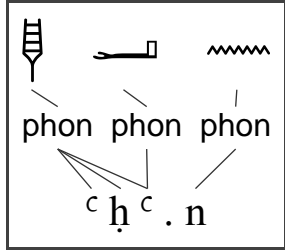
| ^cḥ . n ḏ . n Ḍ dj

8,3

Ne

| Djedi then said:

Ortho



BI



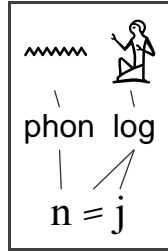
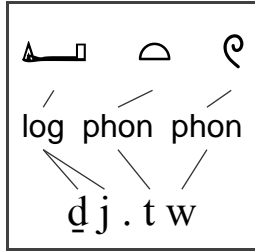
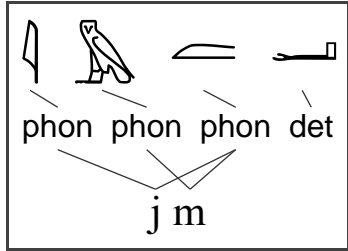
Ne

jm ḏ j . tw n = j w^c

Ne

'Let me be given one of the barges

Ortho



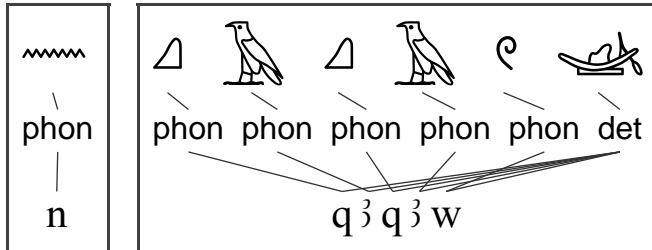
BI



Ne

n q³q³w

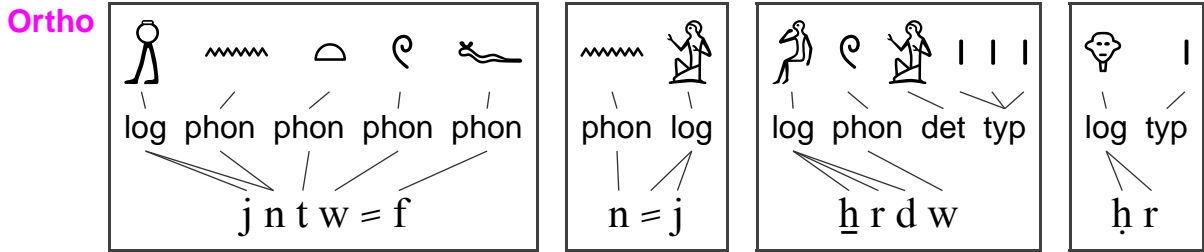
Ortho




BI  

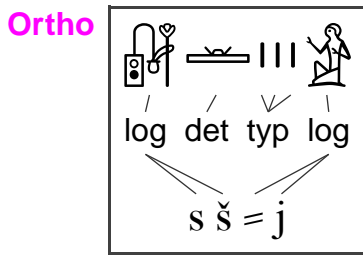
Ne jntw=f n=j hrdw | hr

Ne so that it may bring me the children | and my books.'



BI 

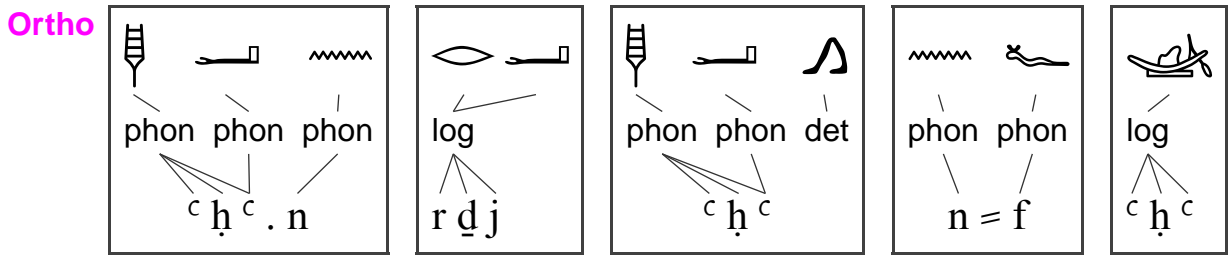
Ne sš=j

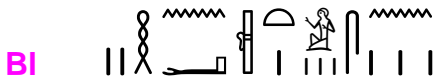


BI 

Ne ^ch^c.n rdj ^ch^c n=f ^ch^c

Ne Then two boats were made available to him, together with their crew.

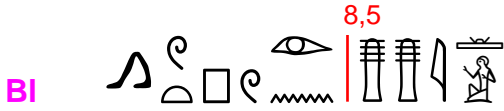
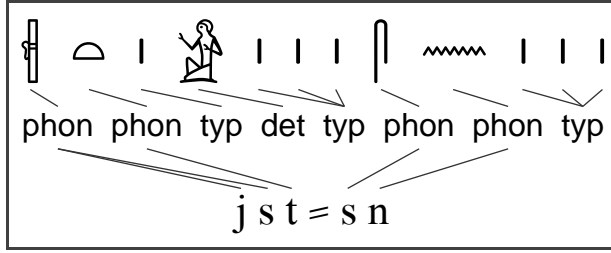
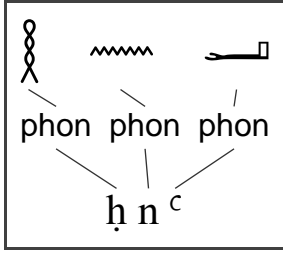
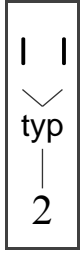




BI

Ne 2 ḥn^c jst=sn

Ortho

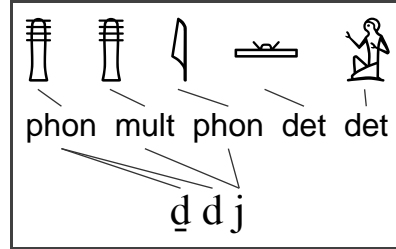
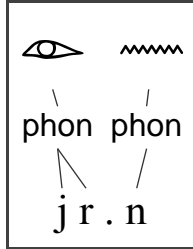
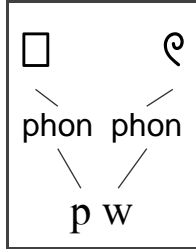
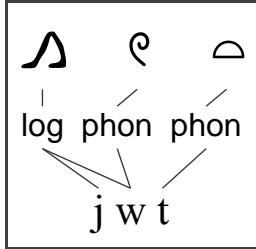


BI

Ne jwt pw jr.n | Ddj

Ne And Djedi came northward

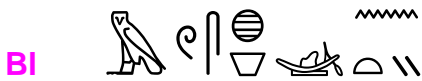
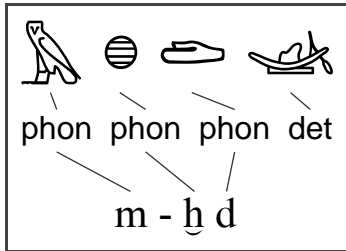
Ortho



BI

Ne m-hd

Ortho

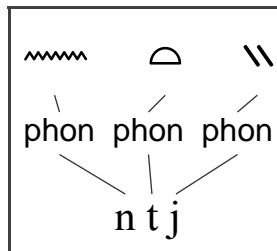
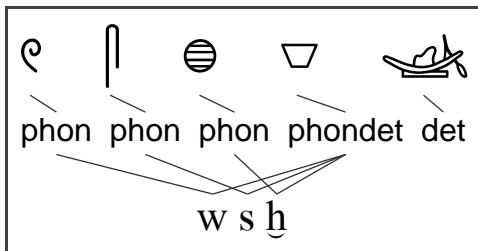


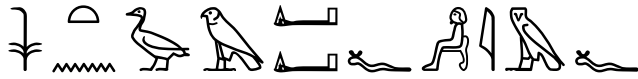
BI

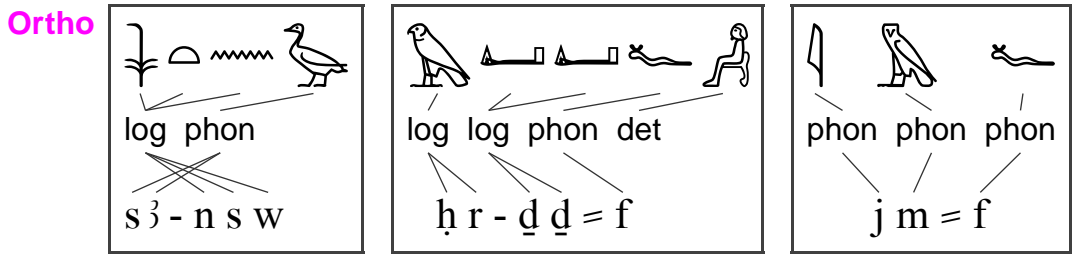
Ne m wsh ntj


Ne in the barge in which prince Hordedef was.

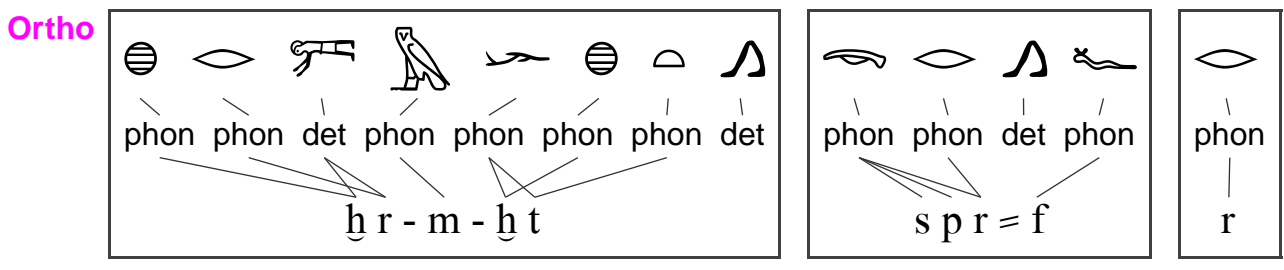
Ortho



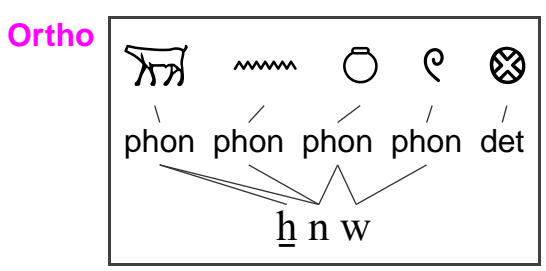
BI 
 Ne s3-nsw Hr-dd=f jm=f




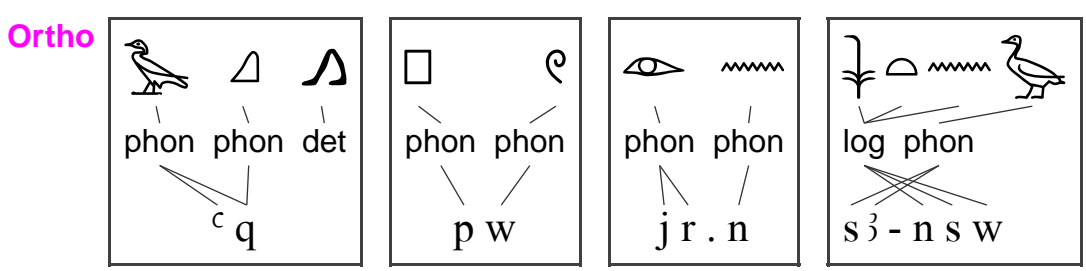
BI 
 Ne hr-lm-ht spr=f r
 Ne After he had reached the residence,

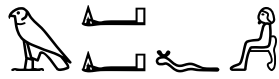


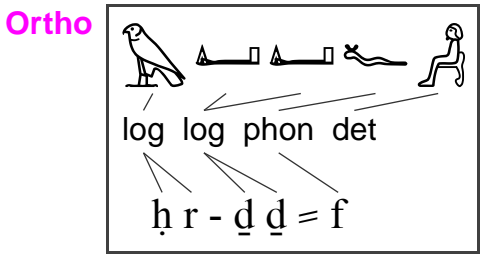
BI 
 Ne hnw



BI 
 Ne cq pw jr.n s3-nsw
 Ne prince Hordedef entered



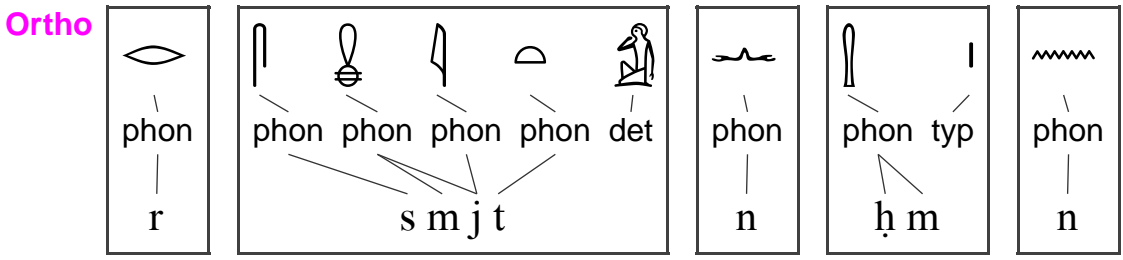
BI 
 Ne Hr-dd=f

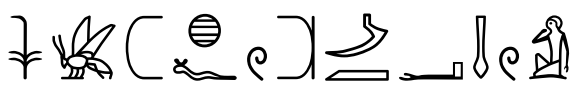


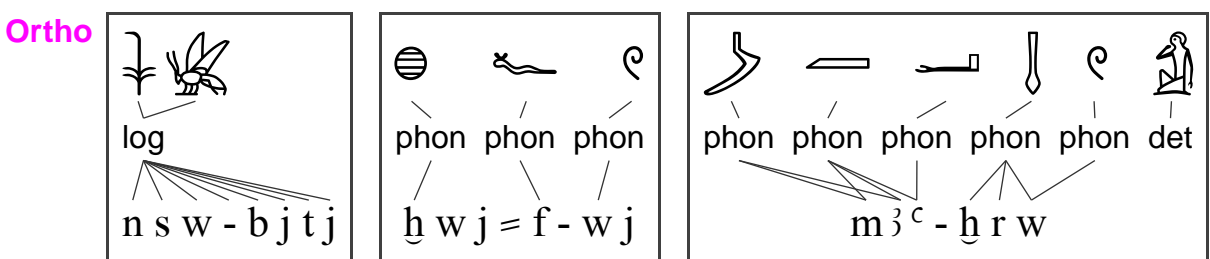
BI ^{8,7} 

Ne ^{8,7} | r smjt n hm n nsw-bjtj

Ne ^{8,7} | to report to the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops, justified,



BI 
 Ne Hwj=f-wj m^{3c}-hrw

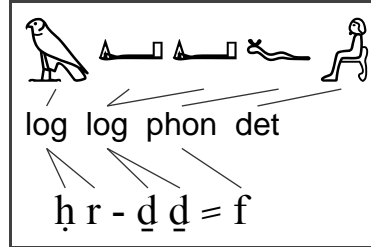
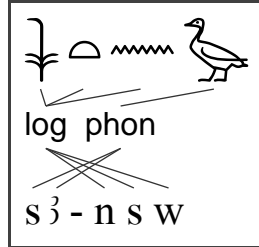
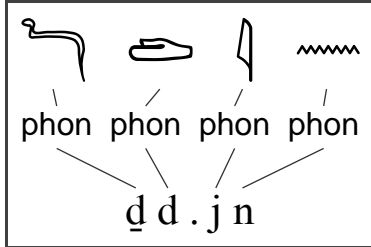


BI 

Ne dd.jn s3-nsw | Hr-dd=f

Ne and prince Hordedef said:

Ortho

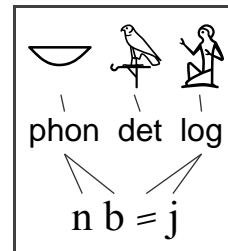
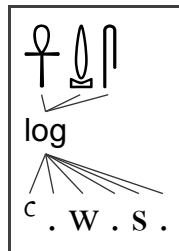
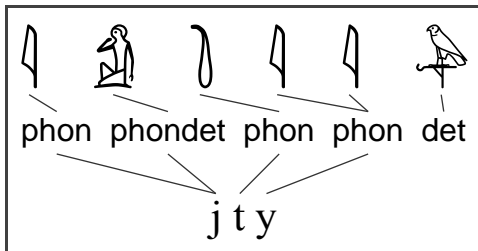


BI 

Ne jty c.w.s. nb=j

Ne 'Sovereign (l.p.h.!), my lord,

Ortho

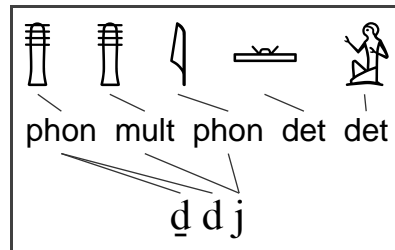
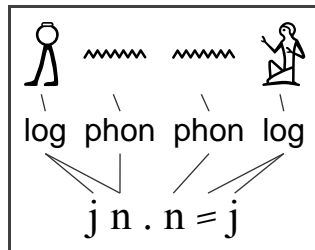
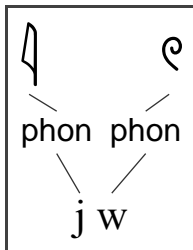


BI 

Ne jw jn.n=j Dj

Ne I have brought Djedi.'

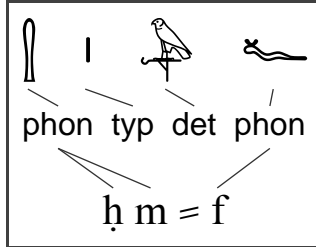
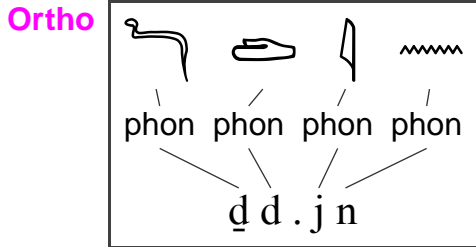
Ortho




BI 

Ne dd.jn | ḥm=f

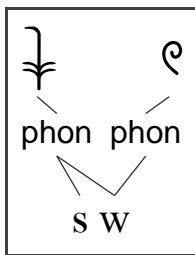
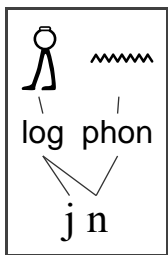
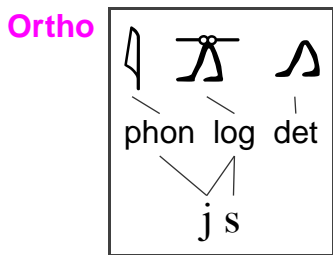
Ne His Majesty said:



BI 

Ne js.jn.n=j.sw

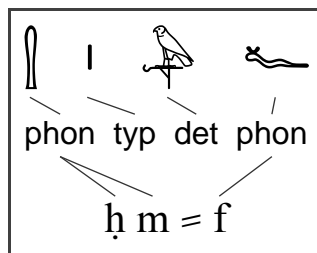
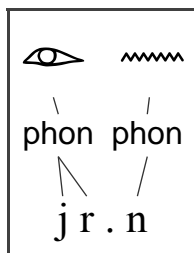
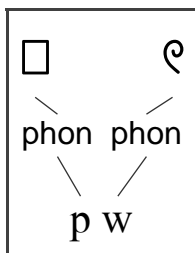
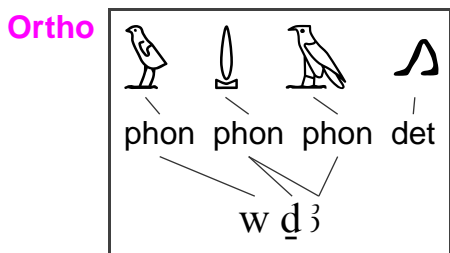
Ne 'Go and bring him to me!'



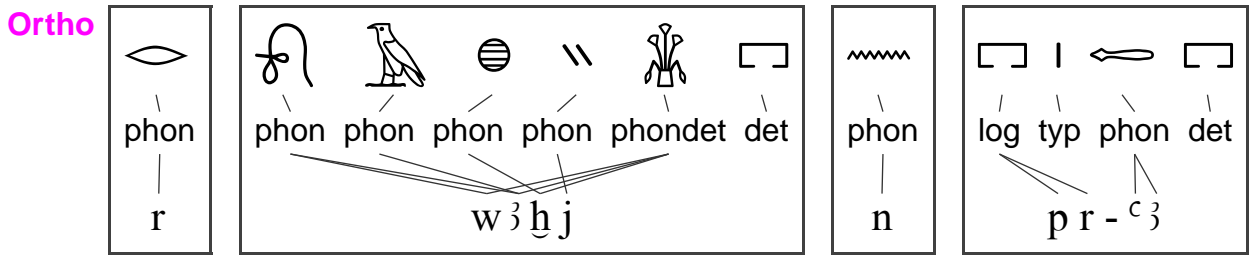
BI 

Ne wd3.pw.jr.n ḥm=f

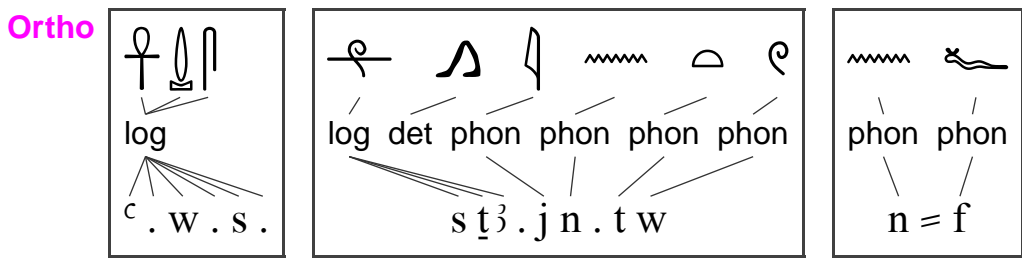
Ne His Majesty then proceeded to the audience hall of



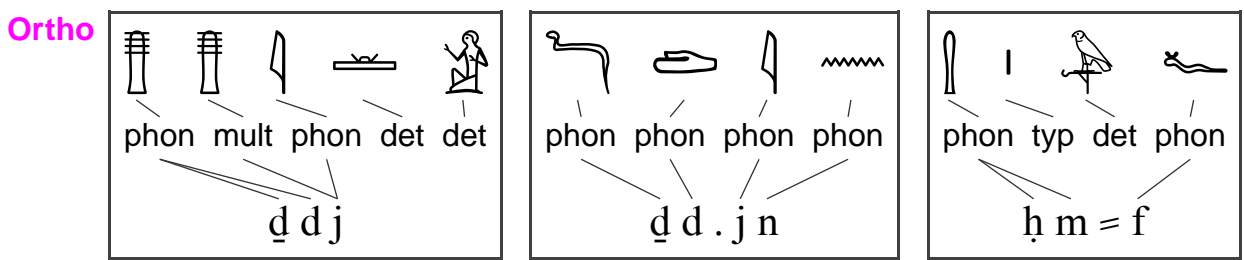
BI 8,10
 Ne r w3hj n | pr-3 8,10
 Ne | the palace (l.p.h.), 8,10



BI
 Ne c.w.s. s3.jn.tw n=f
 Ne and Djedi was ushered in to him.



BI
 Ne Ddj dd.jn hm=f
 Ne Then His Majesty said:

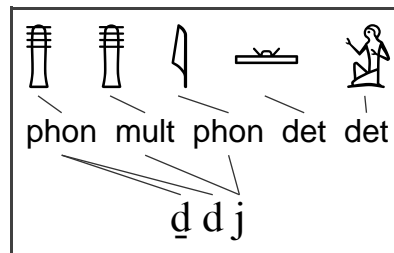
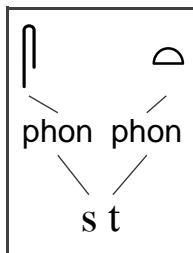
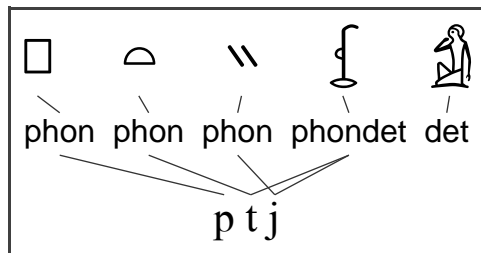


BI 

Ne ptj st Ddj

Ne 'How is it, Djedi,

Ortho



8,11

BI 

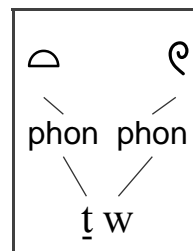
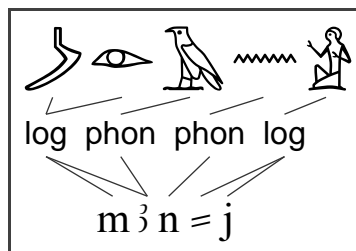
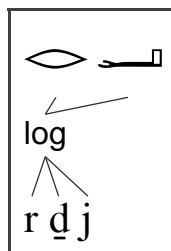
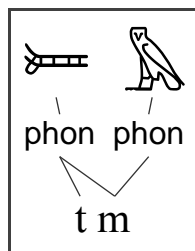
8,11

Ne | tm rdj m3n=j tw

8,11

Ne | that I haven't been made to see you (before)?'

Ortho

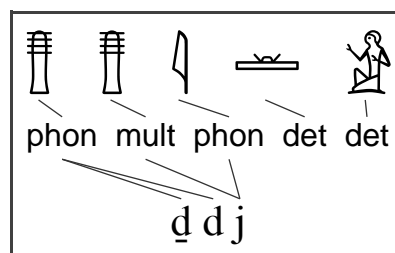
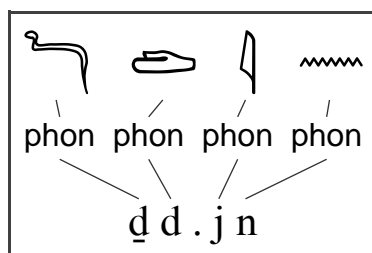


BI 

Ne dd.jn Ddj

Ne And Djedi said:

Ortho

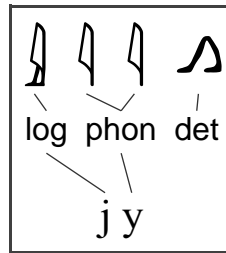
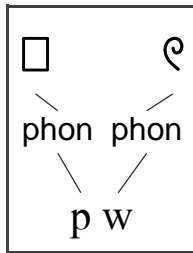
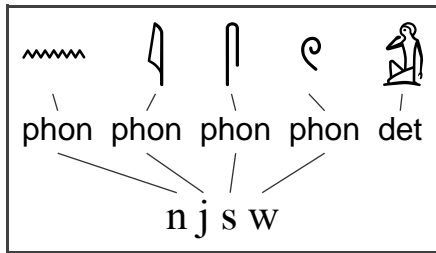


BI

Ne njsw pw jy

Ne 'He comes who is summoned,

Ortho



8,12

BI

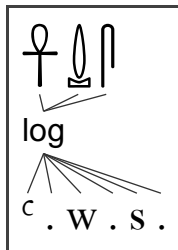
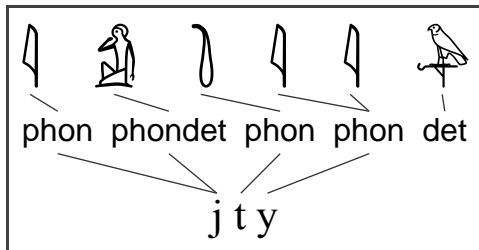
8,12

Ne | jty c.w.s.

8,12

Ne | sovereign (l.p.h.).

Ortho

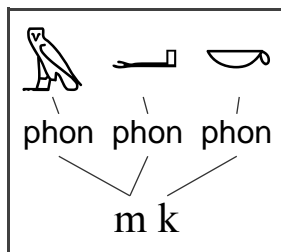
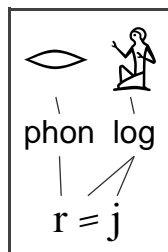
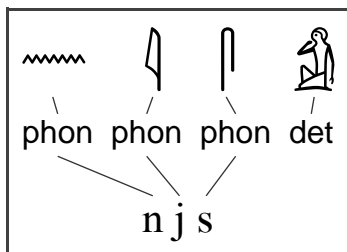



BI

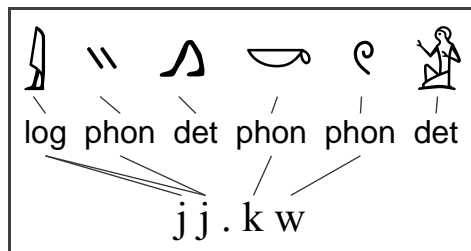
Ne njs r=j mk wj


Ne Summon me, and look, I've come.'

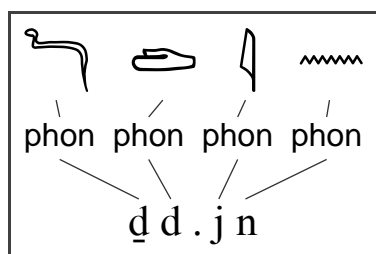
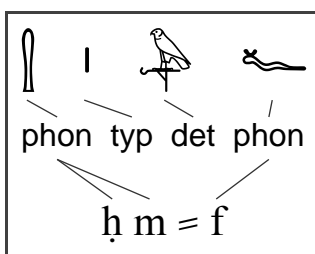
Ortho




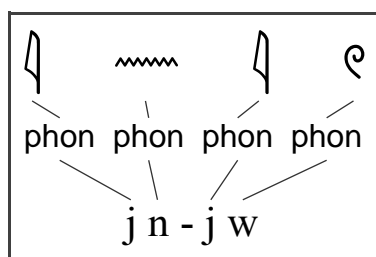
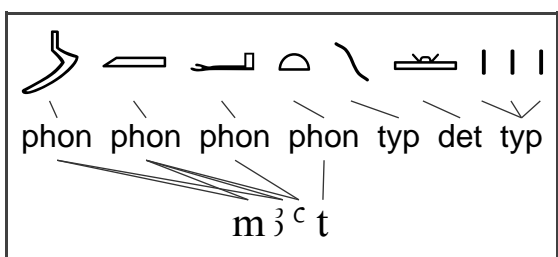
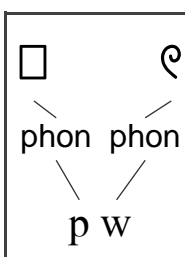
BI 
 Ne jj.kw

Ortho 
 log phon det phon phon det
 jj . k w

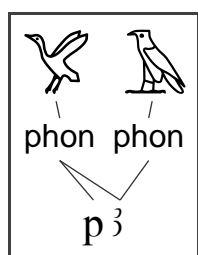
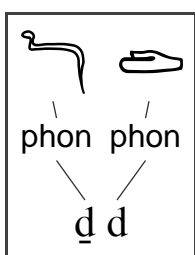
BI 
 Ne dd.jn hm=f
 Ne Then His Majesty said:


Ortho  
 phon phon phon phon phon typ det phon
 dd . j n h m = f

BI 
 Ne jn-ljw m³ct pw
 Ne 'Is it the truth what they say,

Ortho   
 phon phon phon phon phon phon phon phon typ det typ phon phon
 j n - j w m³ c t p w

BI 
 Ne p³ dd

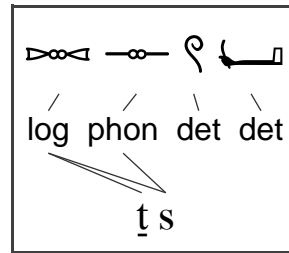
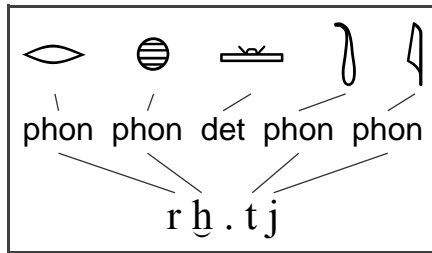
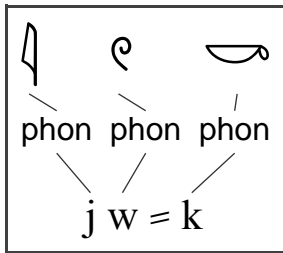
Ortho  
 phon phon phon phon
 p³ dd

BI 

Ne jw=k rh.tj ts

Ne that you know how to mend a severed head?'

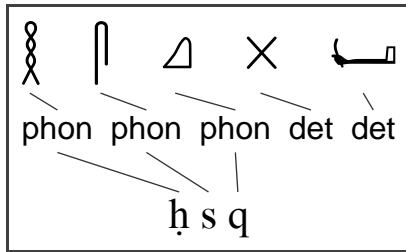
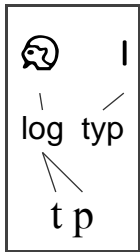
Ortho



BI 

Ne tp hsq

Ortho



8,14

BI 

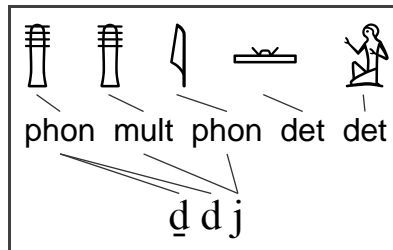
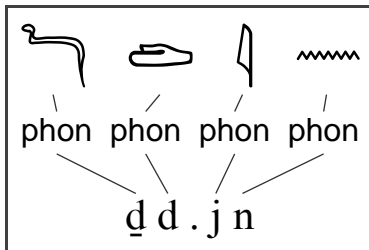
8,14

Ne | dd.jn Ddj

8,14

Ne | And Djedi said:

Ortho

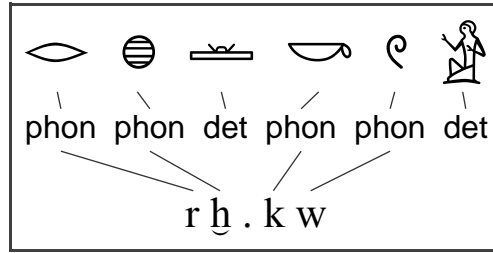
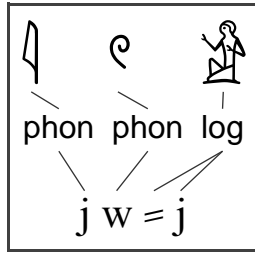
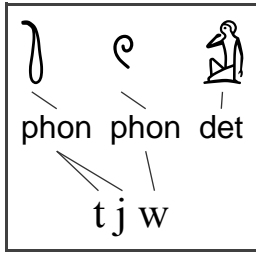


BI

Ne tjw jw=j rh.kw

Ne 'Yes, I know how to, sovereign (l.p.h.!), my lord.'

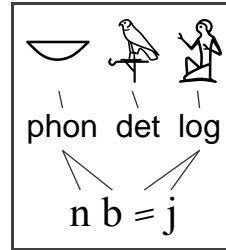
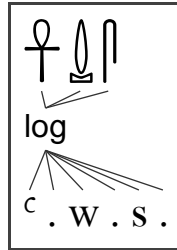
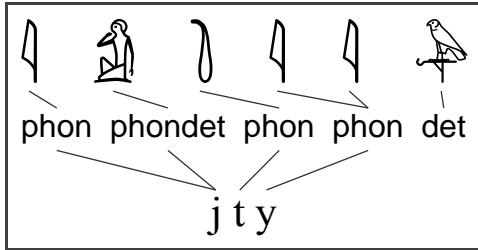
Ortho



BI

Ne jty c.w.s. nb=j

Ortho



8,15

BI

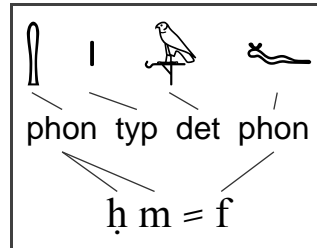
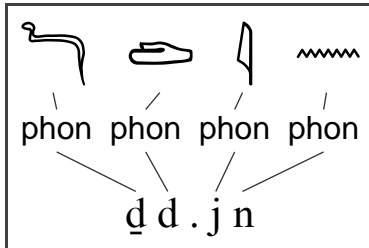
8,15

Ne | dd.jn hm=f

8,15

Ne | Then His Majesty said:

Ortho

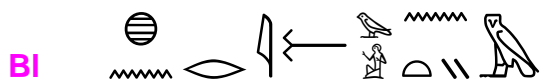
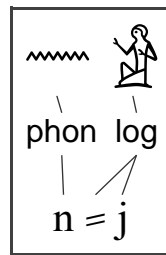
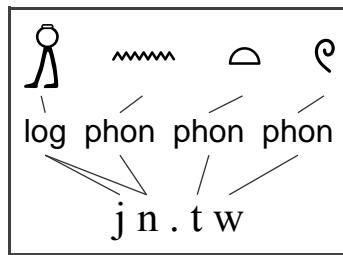
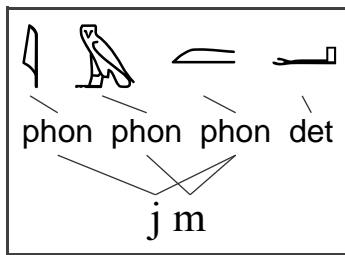




Ne jm jn.tw n=j

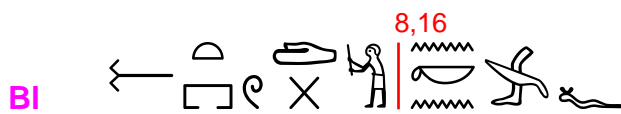
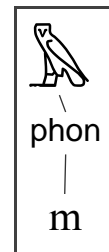
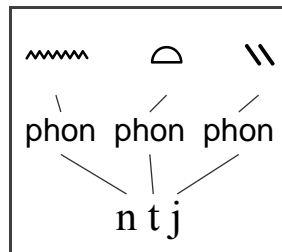
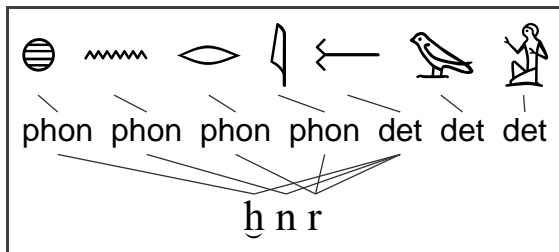
Ne 'Let me be brought a criminal who is in prison,

Ortho



Ne hnr ntj m

Ortho



Ne hnrt wd

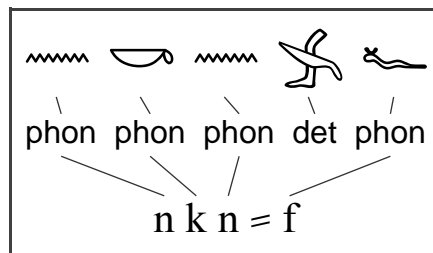
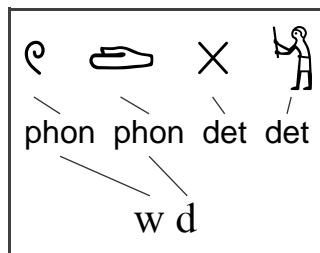
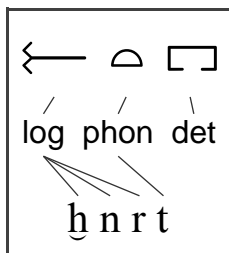
8,16

8,16

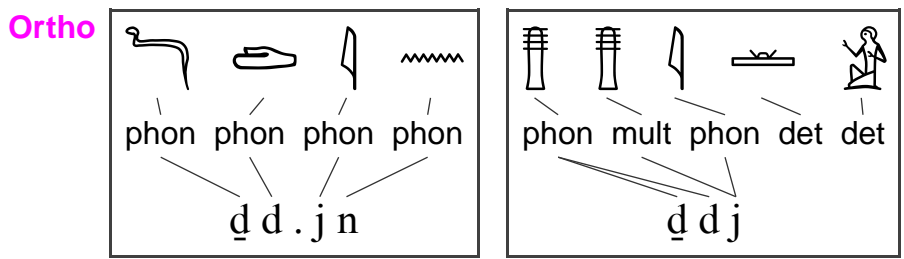
| nkn=f


Ne and let his sentence be executed.'

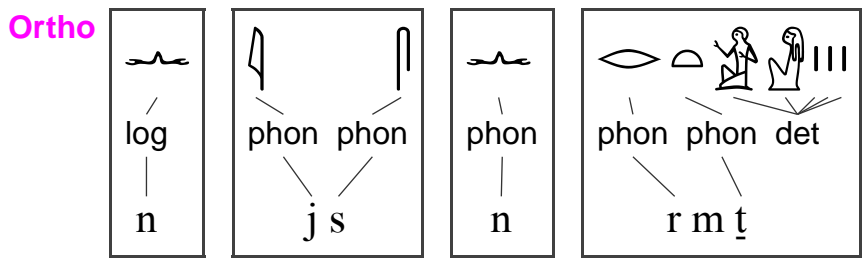
Ortho




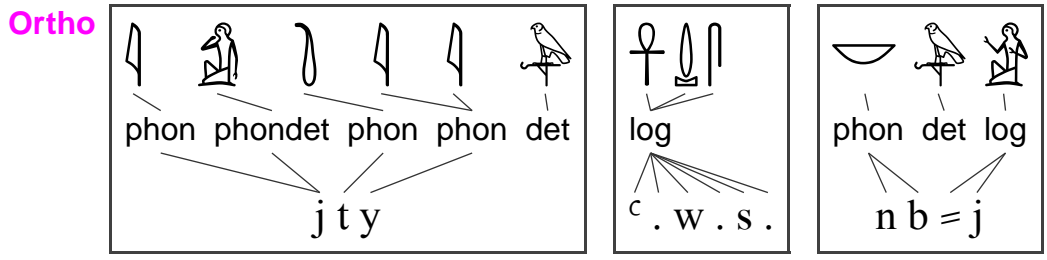
BI 
 Ne dd.jn Ddj
 Ne Whereupon Djedi said:



BI 
 Ne n js n rmt
 Ne 'But not to a human, sovereign (l.p.h.), my lord!



BI 
 Ne jty ^c.w.s. nb=j



8,17

BI



8,17

Ne

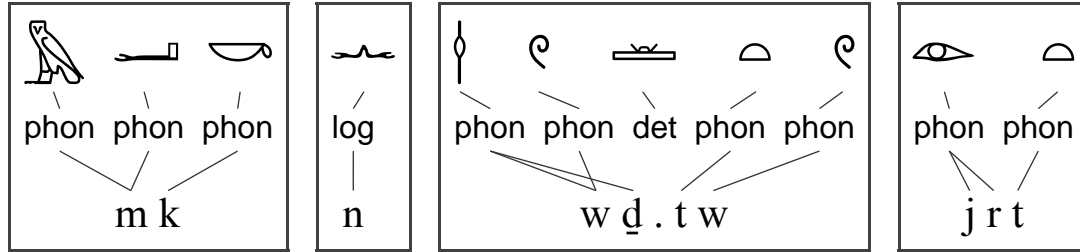
| mk n wd.tw jrt

8,17

Ne

| Look, doing something like that to the 'noble flock' is not ordained.'

Ortho



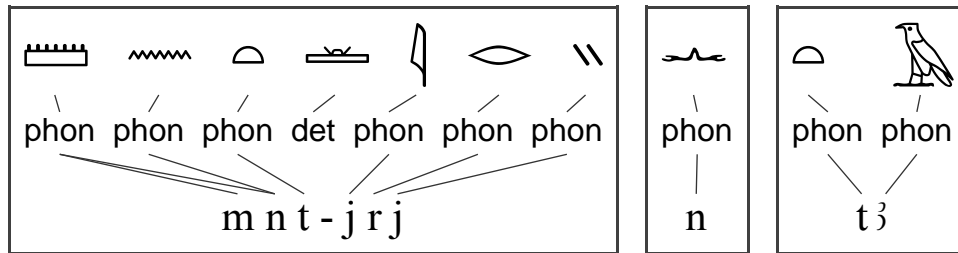
BI



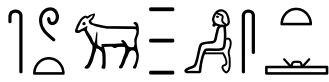
Ne

mnt-jrj n t3

Ortho



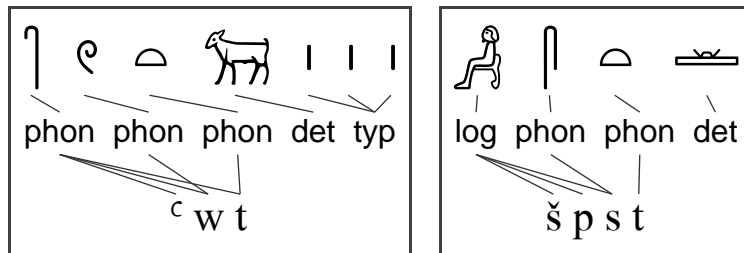
BI



Ne

wt špst

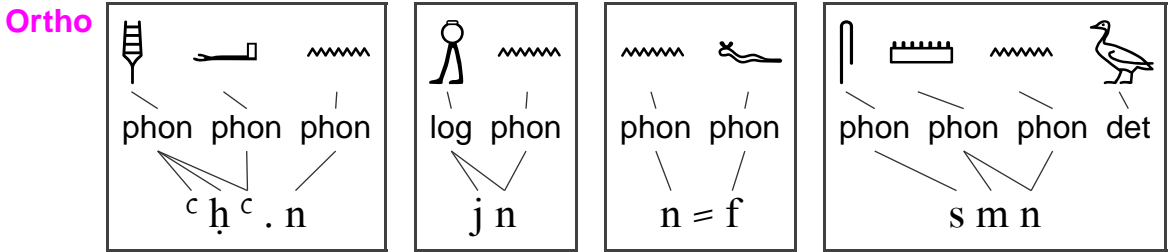
Ortho



BI  8,18

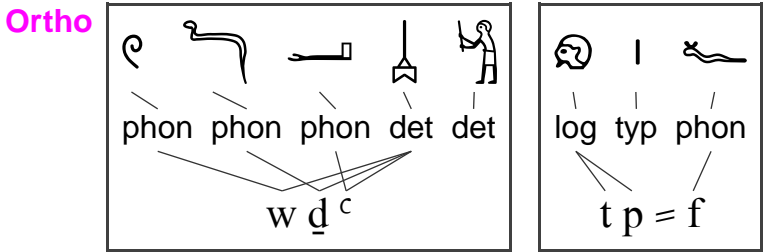
Ne $^c h^c . n \quad | \quad j n \quad n = f \quad s m n$

Ne Then $|$ a goose was brought to him and its head was cut off.



BI 

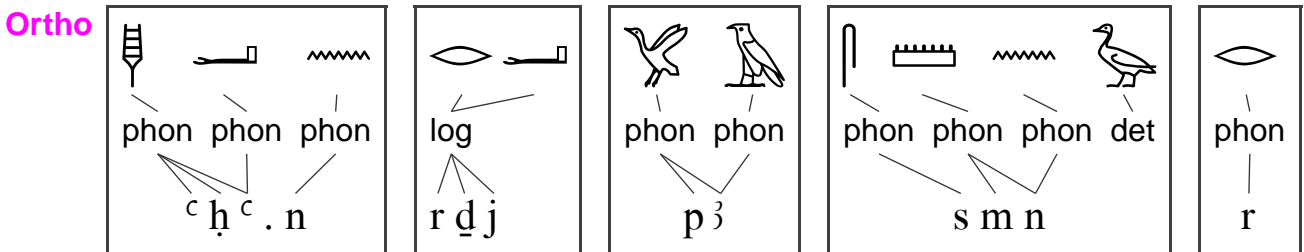
Ne $w d^c \quad t p = f$



BI 

Ne $^c h^c . n \quad r d j \quad p^3 \quad s m n \quad r$

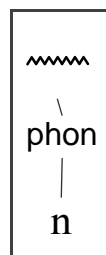
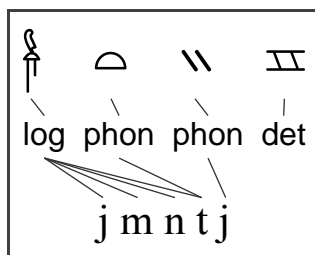
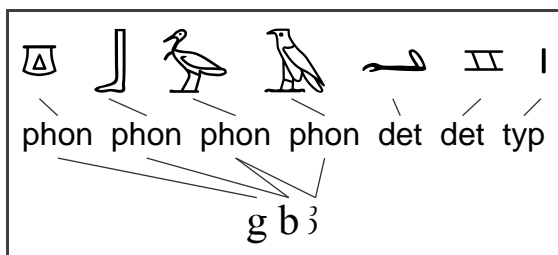
Ne The goose was placed at the west side of the audience hall



BI ^{8,19}

Ne gb³ jmntj n

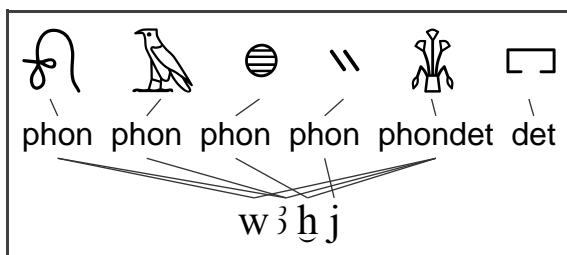
Ortho



BI

Ne w³h_j

Ortho

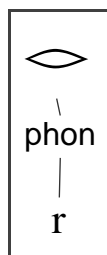
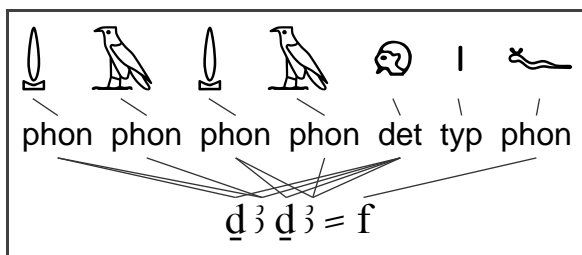


BI

Ne d³d³=f r

Ne and its head at the east side of the audience hall.

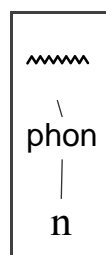
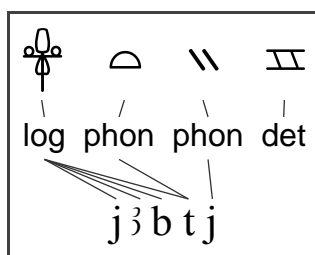
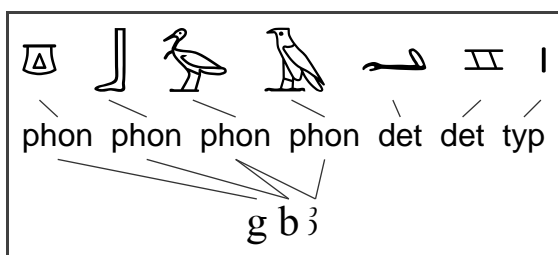
Ortho




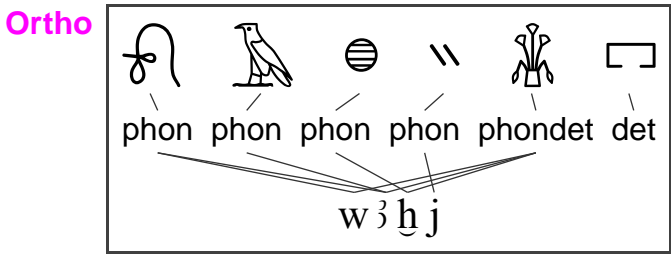
BI ^{8,20}


Ne gb³ ^{8,20} | j³btj n

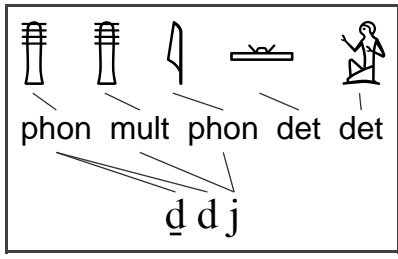
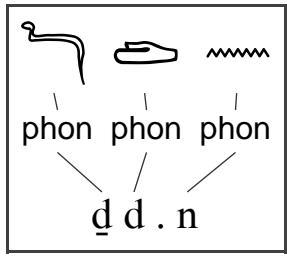
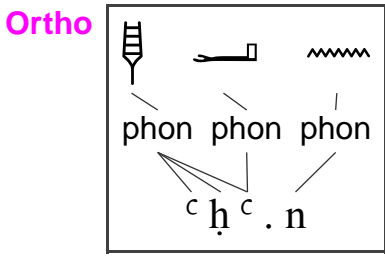
Ortho




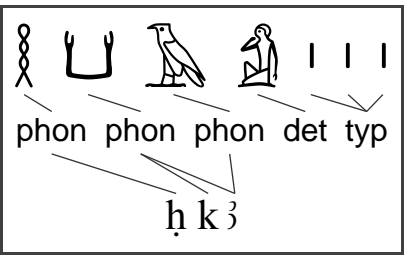
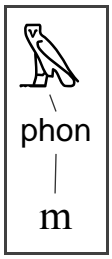
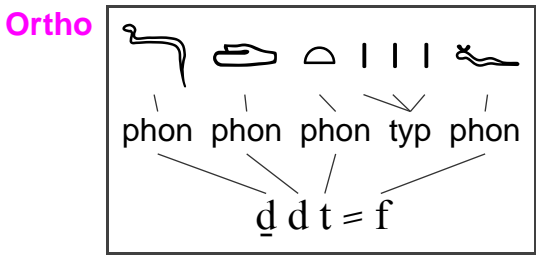
BI 
 Ne w3hj




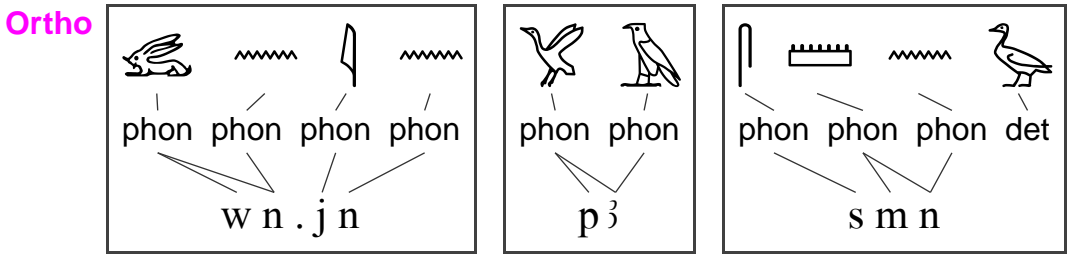
BI 
 Ne ʕḥ.n dd.n Ddj
 Ne Then Djedi said his magic spell,




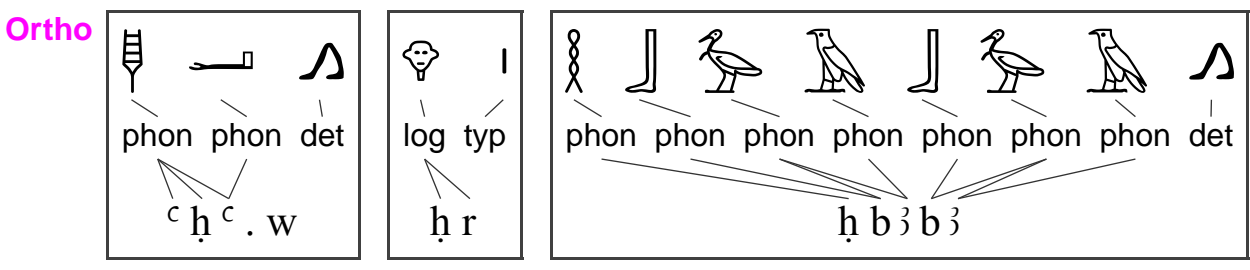
BI 
 Ne ddt=f m ḥk3 8,21
 Ne | wn.jn 8,21
 Ne | and the goose stood up, waddling, 8,21




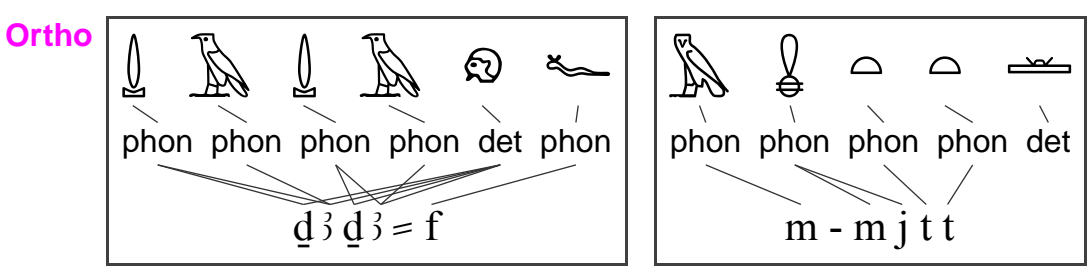
BI 
 Ne p3 smn




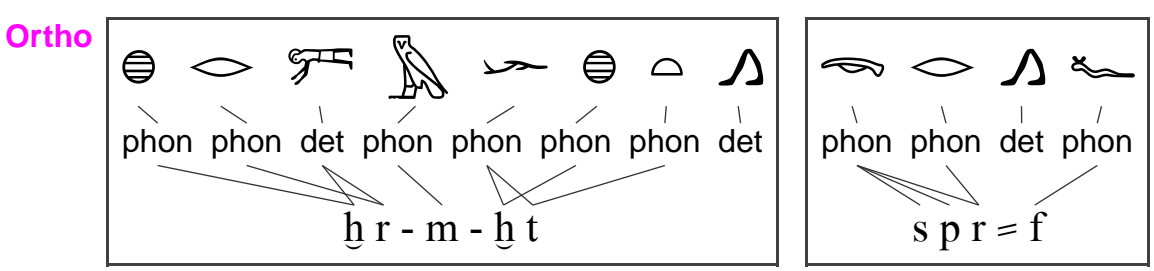
BI 
 Ne h^c(.w) hr hb3b3




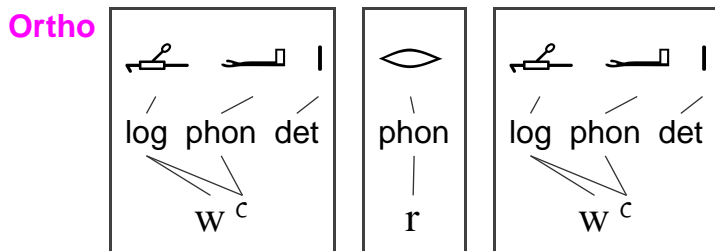
BI 
 Ne ^{8,22} d3 d3=f m-mjtt
 Ne its head likewise.




BI 
 Ne hr-m-ht spr=f
 Ne After one had reached the other,

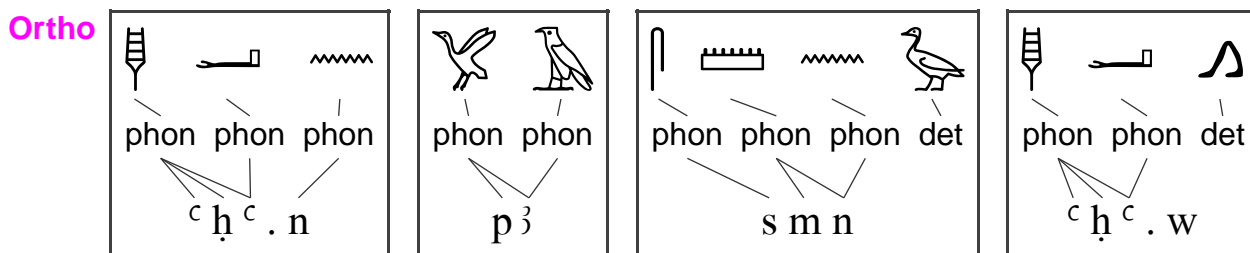


BI 
 Ne $w^c r w^c$

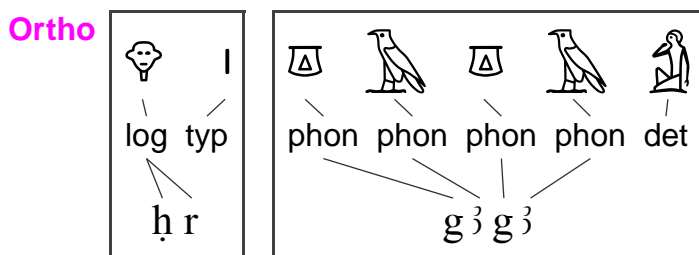


BI 
 Ne $| ^c h^c . n p^3 s m n ^c h^c (. w)$

Ne $|$ the goose stood up, cackling.



BI 
 Ne $h r g^3 g^3$

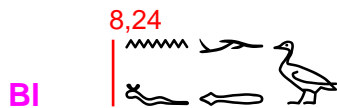
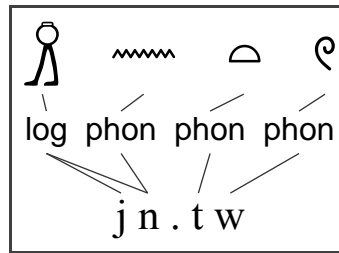
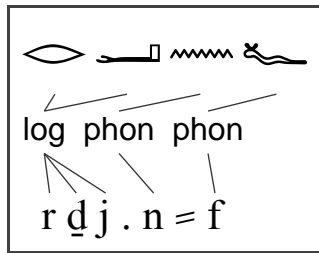
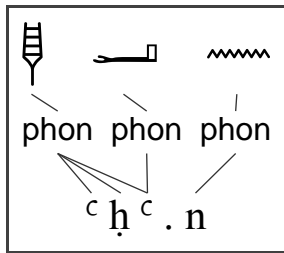




Ne ḥ^c.n rdj.n=f jn.tw

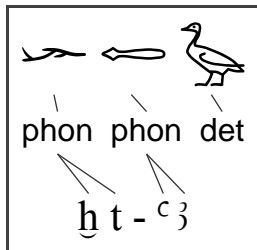
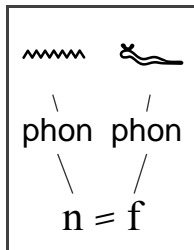
Ne Then he had a ḥt-^{c3}-goose brought to him,

Ortho



Ne ^{8,24} | n=f ḥt-^{c3}

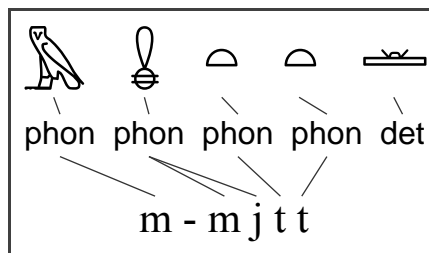
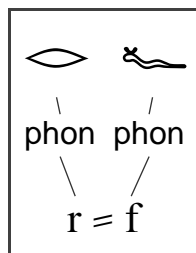
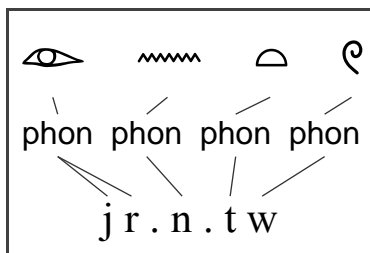
Ortho



Ne jr.n.tw r=f m-mjtt

Ne and the same was done to it.

Ortho



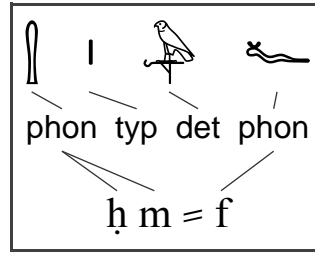
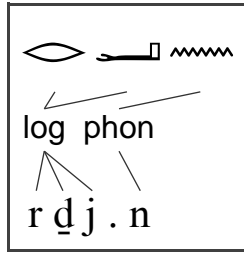
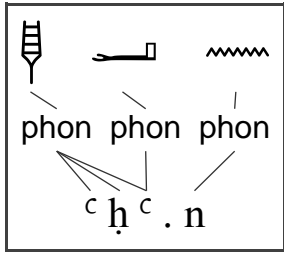


BI

Ne $^c h^c . n \text{ rdj} . n \text{ hm} = f$

Ne Then His Majesty had a bull brought to him,

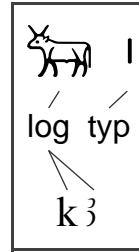
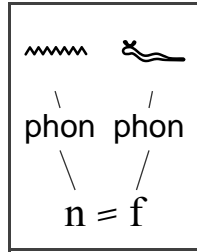
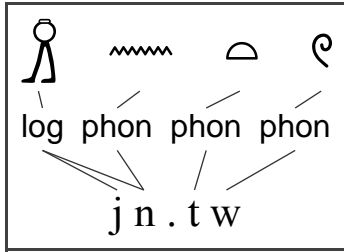
Ortho



BI

Ne $j n . t w \text{ n} = f \text{ k}^3$

Ortho



8,25



BI

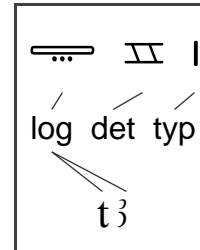
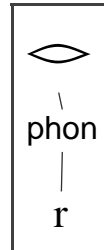
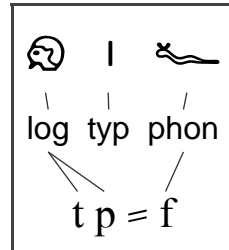
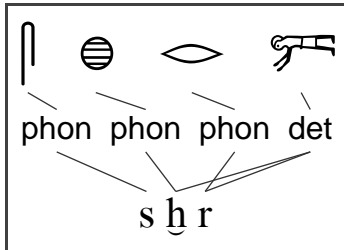
8,25

Ne $l \text{ shr} \text{ tp} = f \text{ r} \text{ t}^3$

8,25

Ne l and its head was felled to the ground.

Ortho

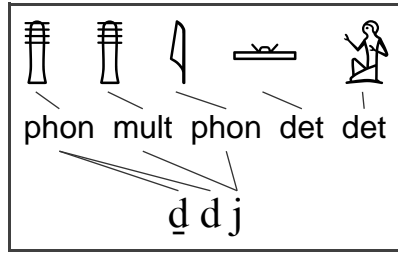
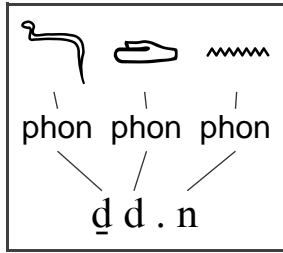
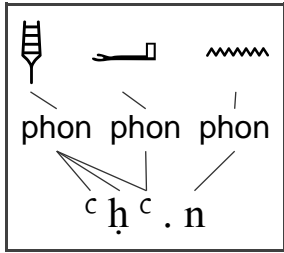




Ne ḥ^c.n dd.n Ddj

Ne Then Djedi said his magic spell,

Ortho



8,26

Ne ddt=f m ḥk³

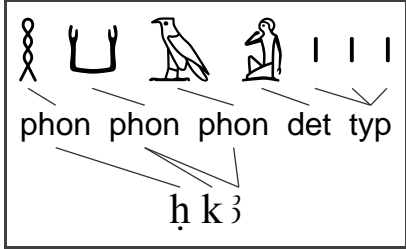
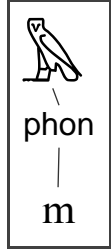
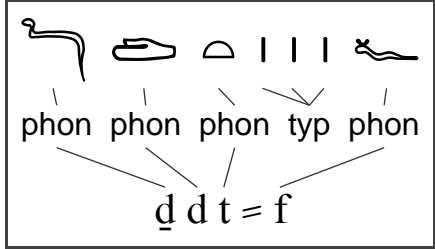
8,26

| ḥ^c.n

Ne | and the bull stood up behind him,

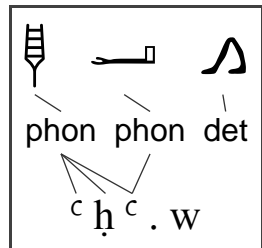
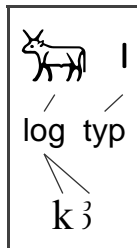
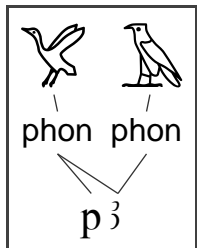
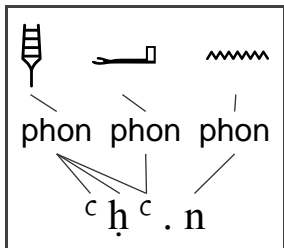
8,26

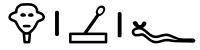
Ortho

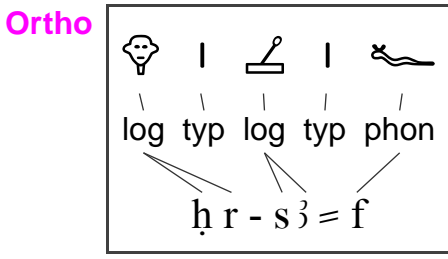


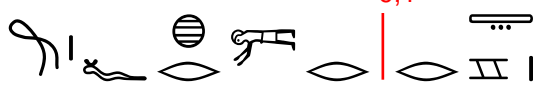
Ne p³ k³ ḥ^c(.w)

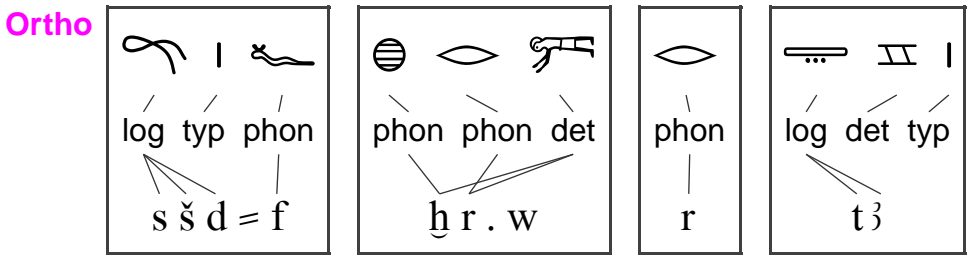
Ortho




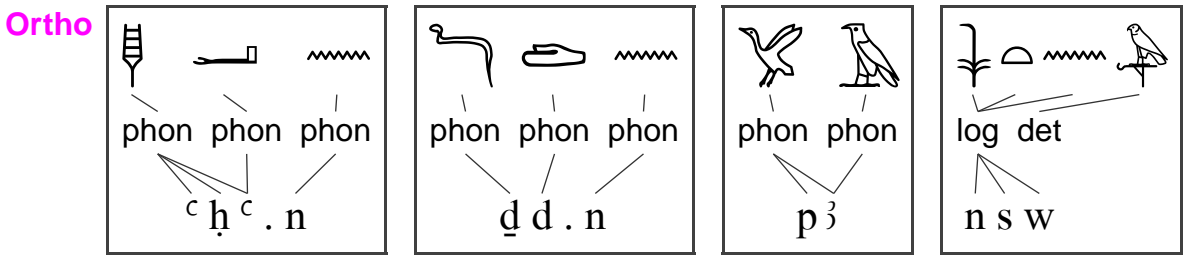
BI 
Ne hr-sʒ=f

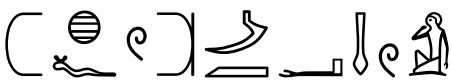


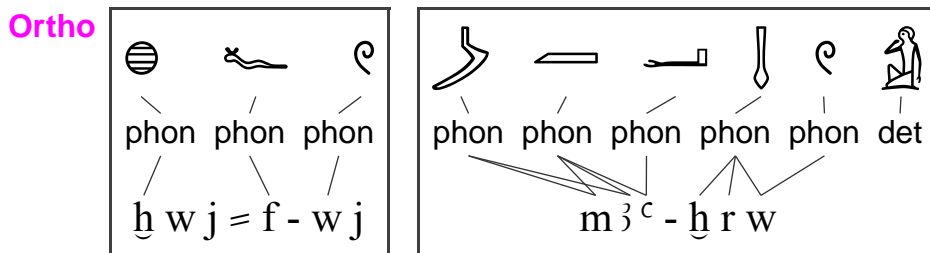
BI 
Ne sšd=f hr(.w) r
Ne its leash having fallen on | the ground.




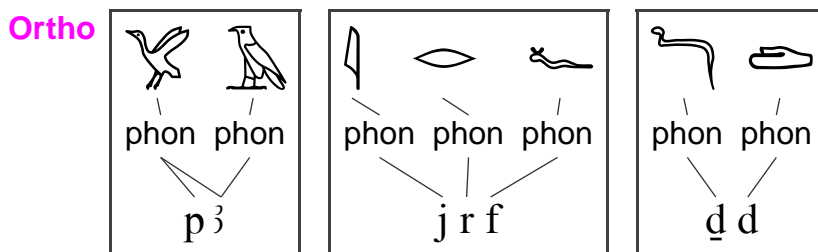
BI 
Ne ḥḥ.n dd.n pʒ nsw Ḥwj=f-wj
Ne Then king Cheops, justified, said:




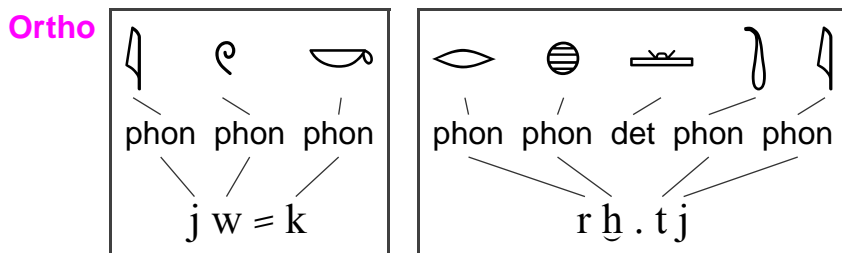
BI 
 Ne m³c-hrw



BI 
 Ne p³jrf dd
 Ne 'Now, what is said is that



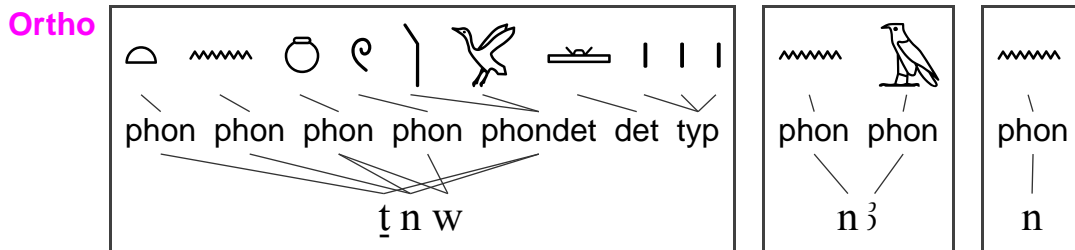
BI 
 Ne jw=k rh.tj
 Ne you know

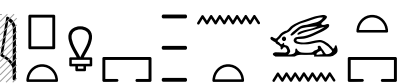


BI ^{9,2} | 

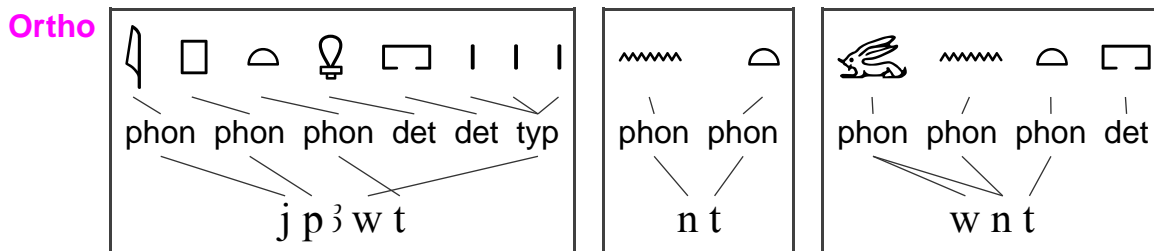
Ne ^{9,2} | t̥nw n̥ n

Ne ^{9,2} | the number of chambers of the sanctuary of Thoth.'



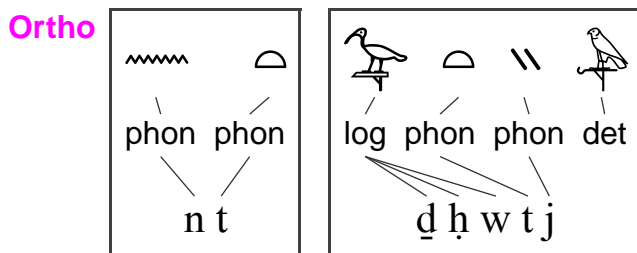
BI 

Ne jp̥wt nt wnt



BI 

Ne nt D̥wtj



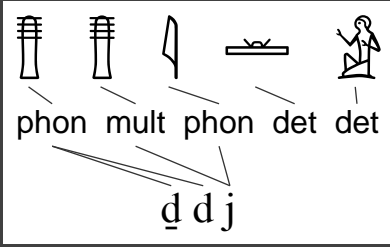
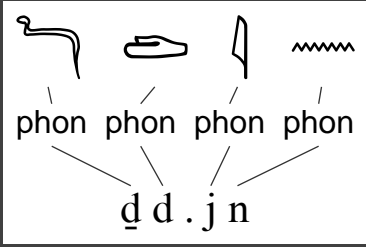


BI

Ne dd.jn Dj

Ne And Djedi said:

Ortho

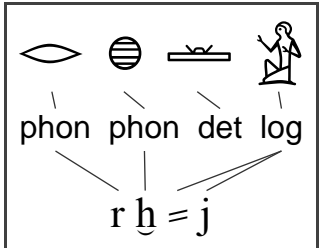
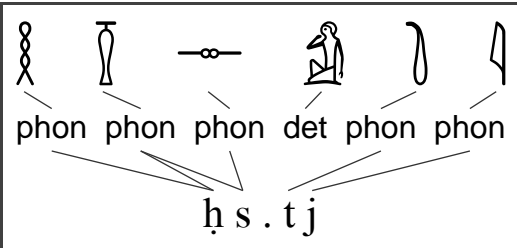


BI

Ne ḥs.tj n rh=j

Ne 'I beg your pardon, I don't know the number thereof, sovereign (l.p.h.),

Ortho

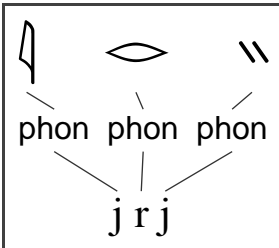
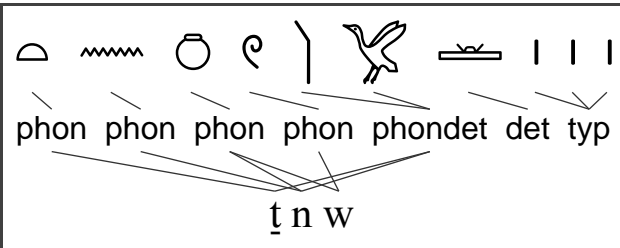



BI

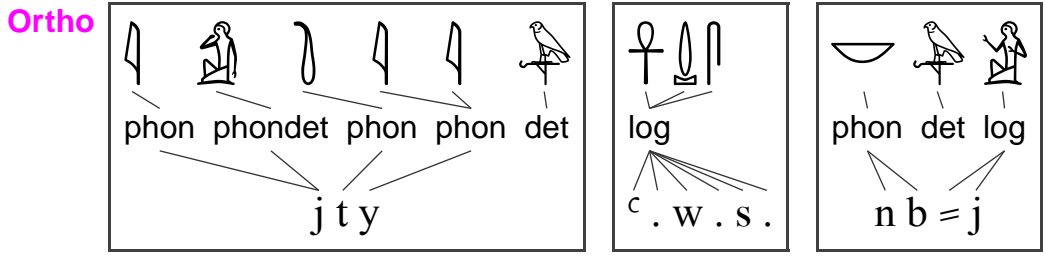
Ne tnw jrj

Ne my lord,

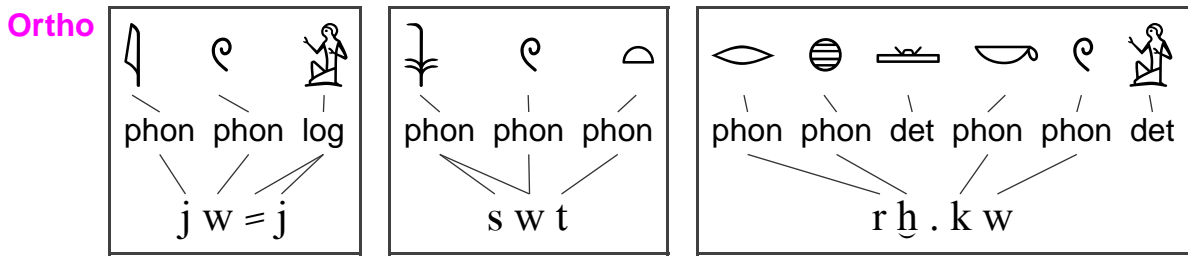
Ortho

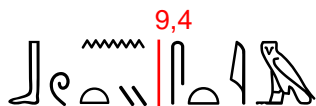


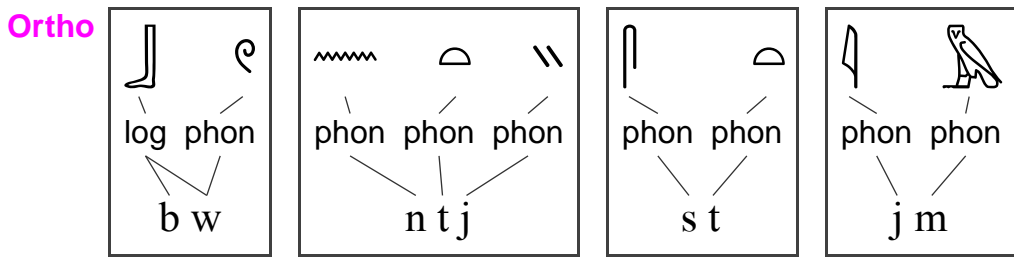
BI 
 Ne jty^{c.w.s.} nb=j




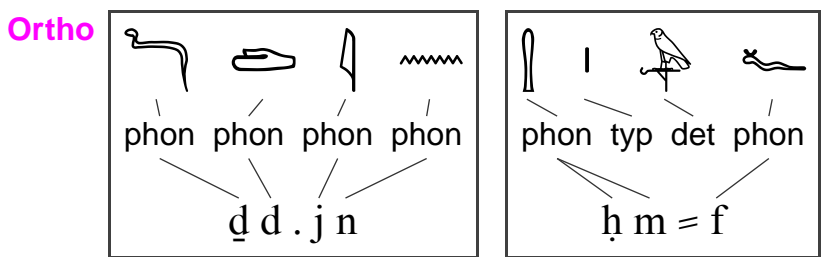
BI 
 Ne jw=j swt rh.kw
 Ne but I know the place where it is kept.'



BI 
 Ne bw ntj | st jm



BI 
 Ne dd.jn hm=f
 Ne Then His Majesty said:

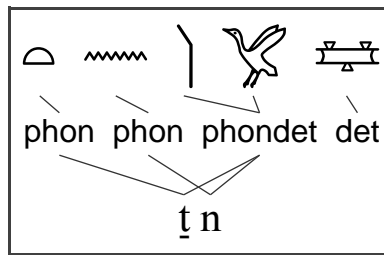
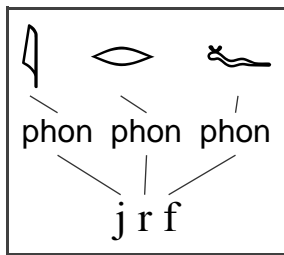
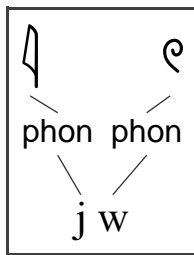


BI

Ne jw jrf t̄n

Ne 'So, where?'

Ortho

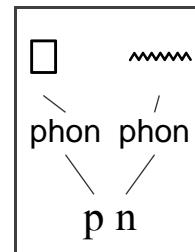
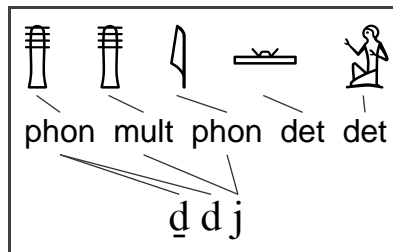
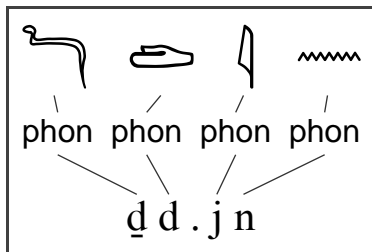


BI

Ne ḏḏ.jn ḏḏj pn

Ne And this Djedi said:

Ortho



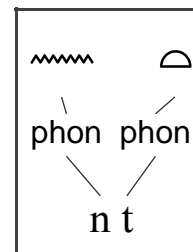
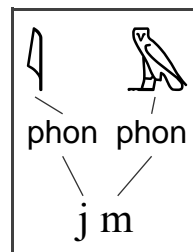
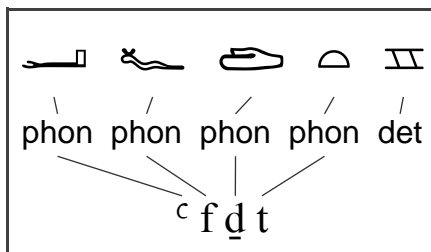
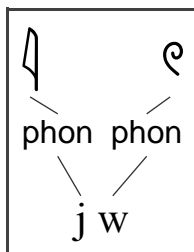
BI


Ne jw ^cfḏt jm

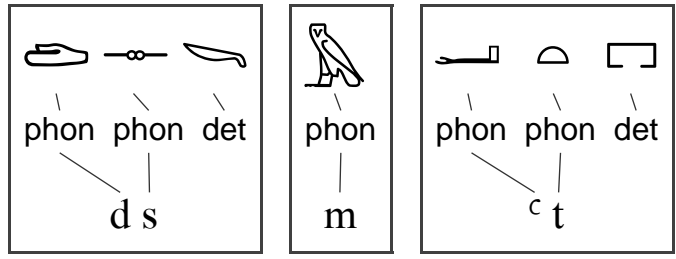
^{9,5} | nt


Ne 'There is a casket ^{9,5} | of flint in a room called the Inventory in Heliopolis;

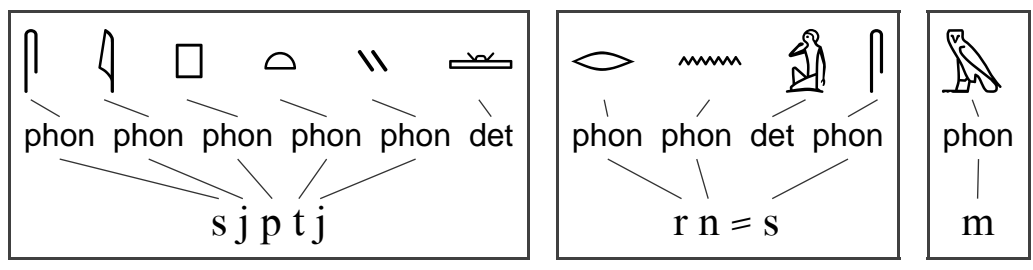
Ortho




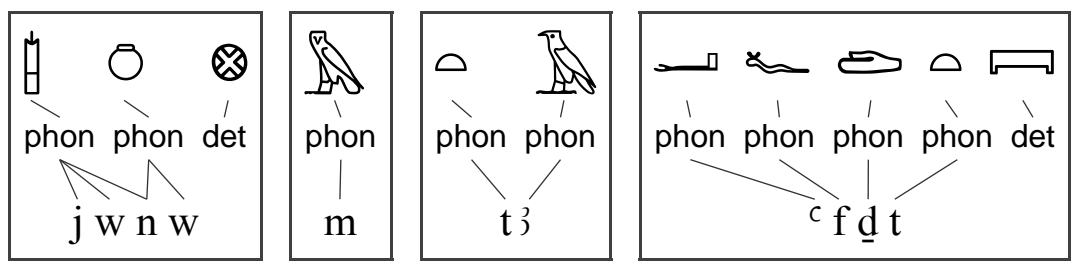
BI 
 Ne ds m ^ct


Ortho 
 Three boxes showing phonetic breakdown: [phon phon det] → ds, [phon] → m, [phon phon det] → ^ct

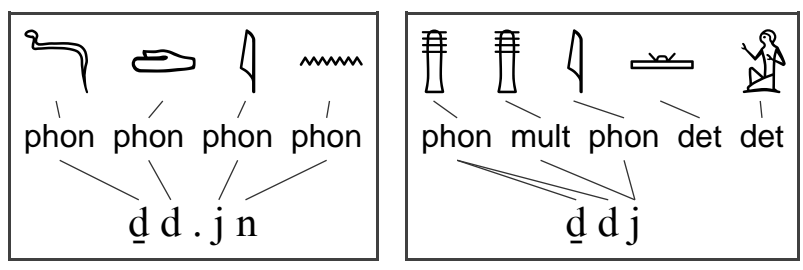
BI 
 Ne Sjptj rn=s m

Ortho 
 Three boxes showing phonetic breakdown: [phon phon phon phon phon det] → sjptj, [phon phon det phon] → rn=s, [phon] → m

BI 
 Ne Jwnw (mk st) m t₃ ^cfdt
 Ne (well, it is) in that casket.'

Ortho 
 Four boxes showing phonetic breakdown: [phon phon det] → jwnw, [phon] → m, [phon phon] → t₃, [phon phon phon phon det] → ^cfdt

BI 
 Ne (dd.jn hm=f js jn n=j sj) dd.jn Ddj
 Ne (Then His Majesty said: 'Go and bring it to me!') And Djedi said:

Ortho 
 Two boxes showing phonetic breakdown: [phon phon phon phon] → dd.jn, [phon mult phon det det] → Ddj

9,6

BI



9,6

Ne

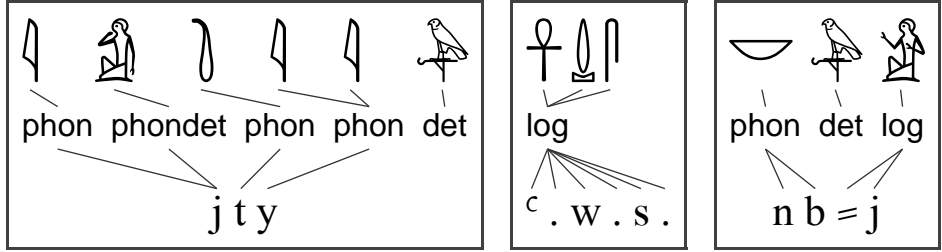
| jty c.w.s. nb=j

9,6

Ne

| 'Sovereign (l.p.h.!), my lord,

Ortho



BI



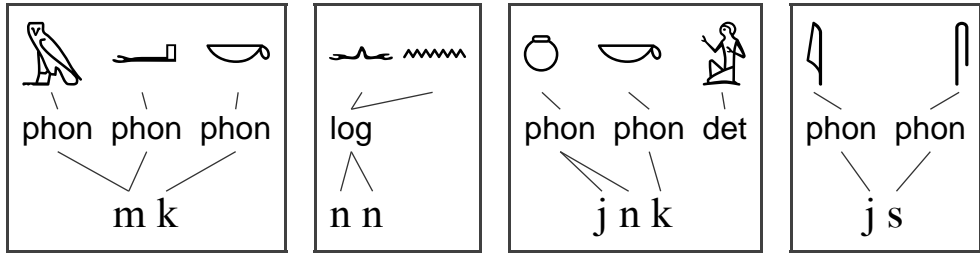
Ne

mk nn jnk js

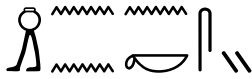
Ne

look, I am not the one who will bring it to you.'

Ortho



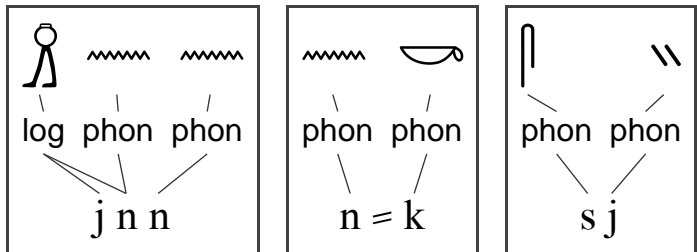
BI




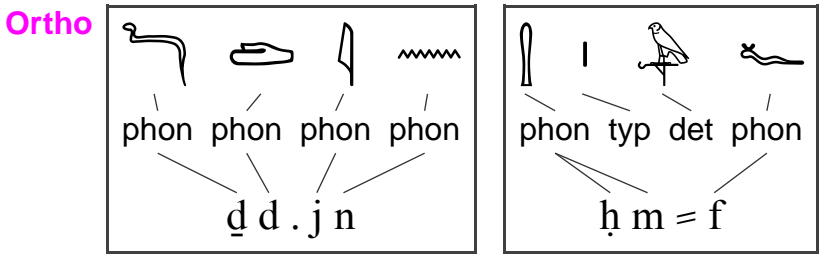
Ne


jnn n=k sj

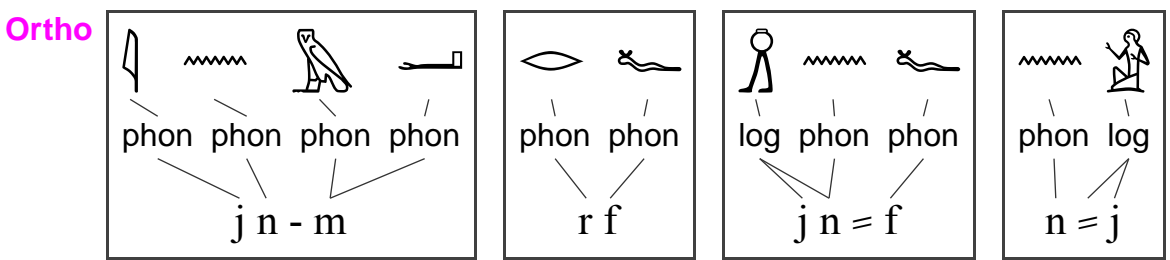
Ortho




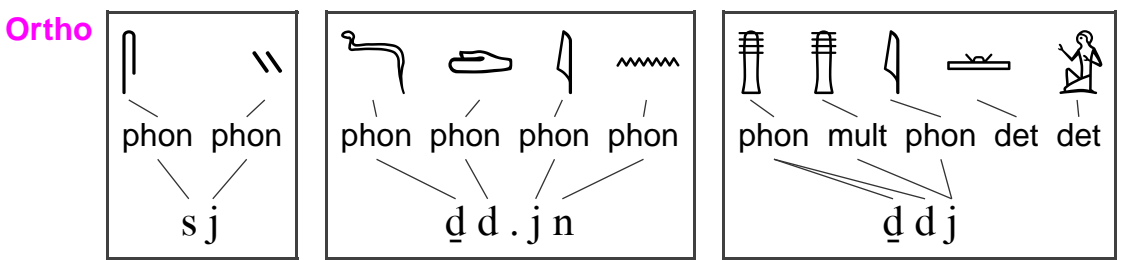
BI 
Ne dd.jn hm=f
Ne Then His Majesty said:



BI 
Ne jn-m rf | jn=f n=j
Ne 'Who then | will bring it to me?'



BI 
Ne sj dd.jn Dj
Ne And Djedi said:

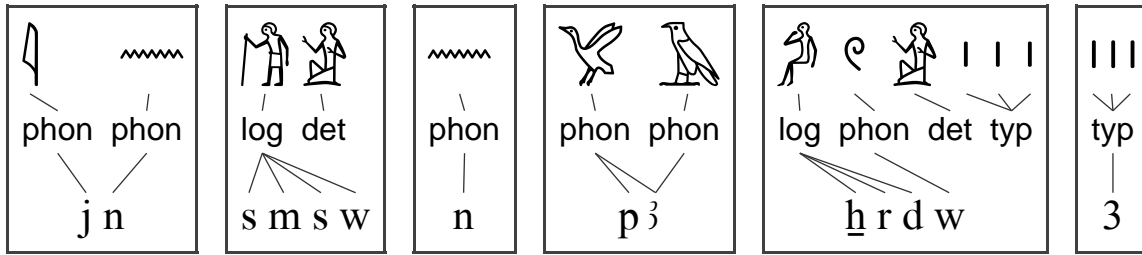


BI

Ne jn smsw n p³ hrdw 3 ntj

Ne 'The eldest of the three children who are in the womb of Ruddjedet

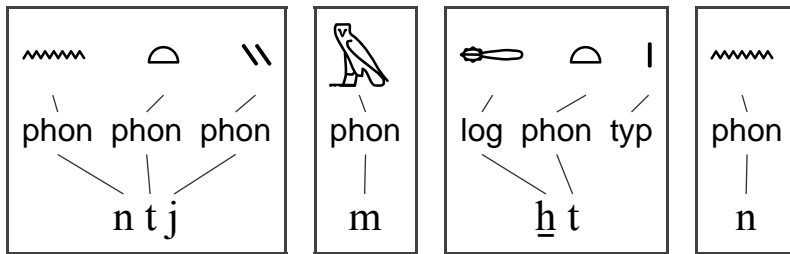
Ortho



BI

Ne m ht n

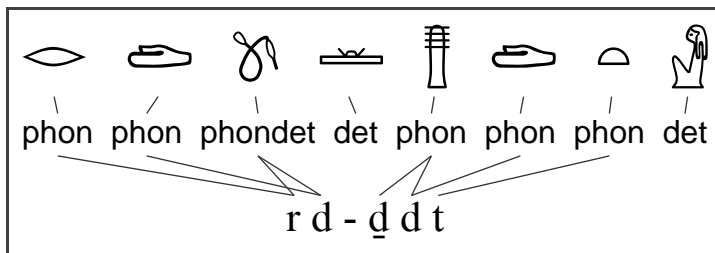
Ortho



BI

Ne Rd-ddt

Ortho

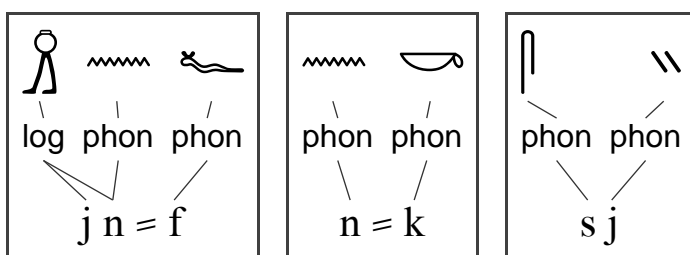



BI

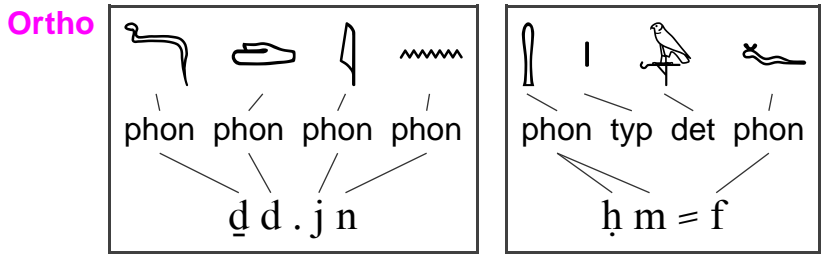
Ne jn=f n=k sj


Ne 'will bring it to you.'

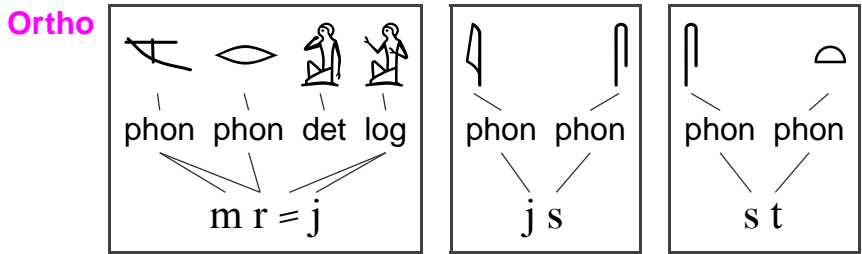
Ortho




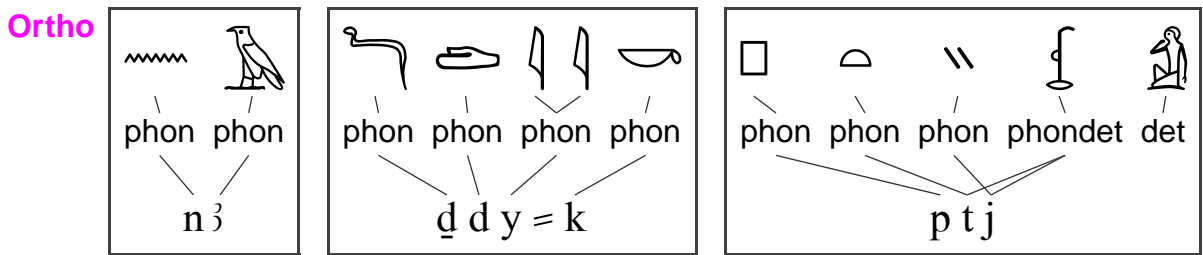
BI 
Ne dd.jn hm=f
Ne Then His Majesty said:



BI 
Ne mr=j js st
Ne 'I want it!



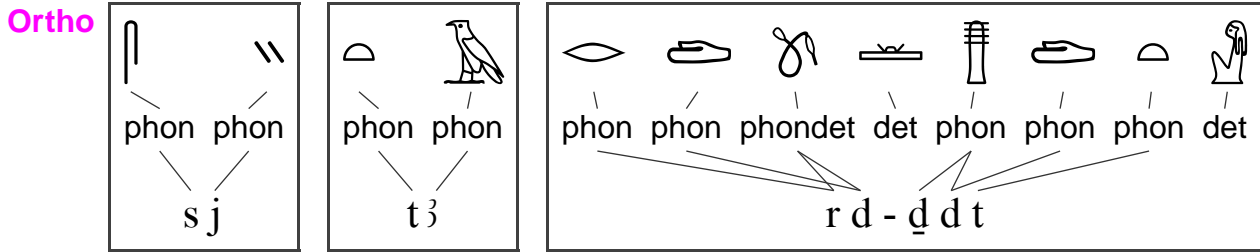
BI 
Ne n³ ddy=k ptj
Ne These things you say, who is



9,9
BI |

9,9
Ne | sj t³ Rd-ddt

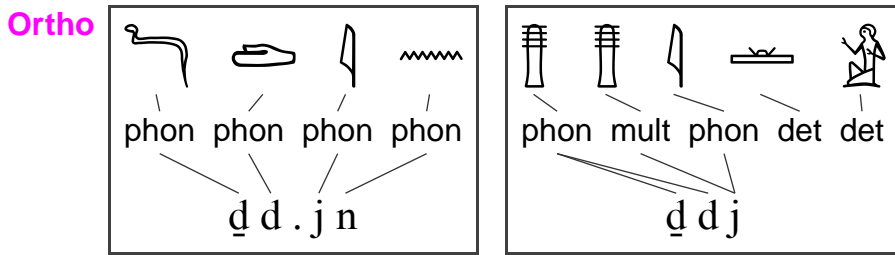
9,9
Ne | she, this Ruddjedet?'



BI |

Ne | dd.jn Ddj

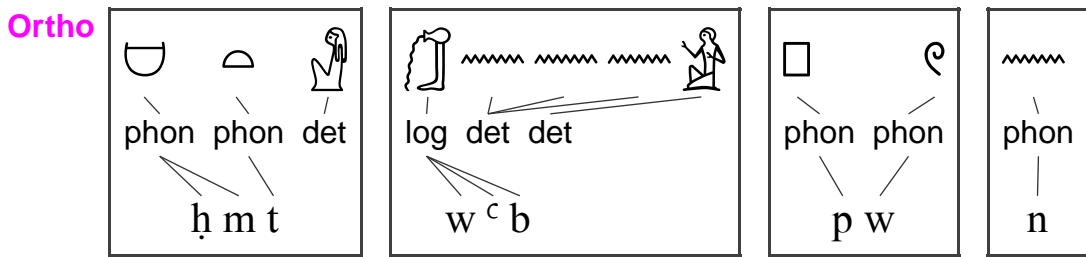
Ne | And Djedi said:



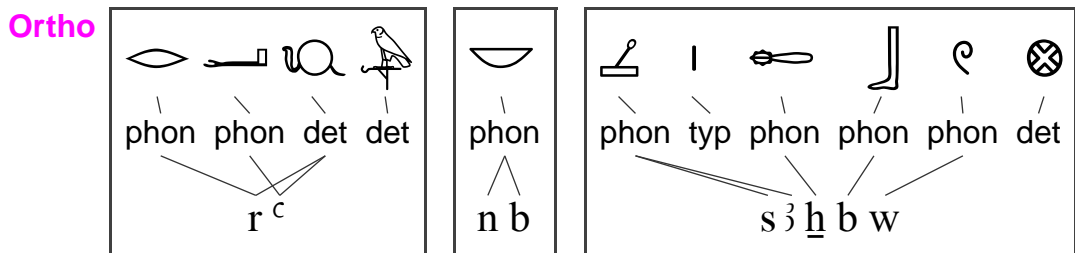
BI |

Ne | hmt w^cb pw n

Ne | 'She is the wife of a priest of Re, lord of Sakhbu,



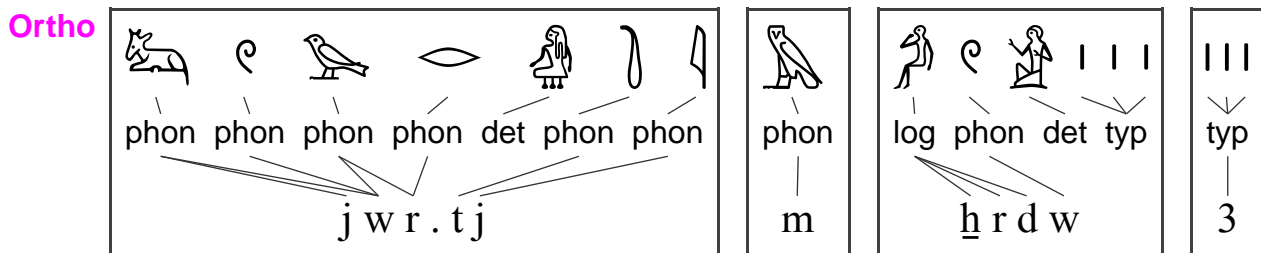
BI 
 Ne R^c nb S₃hbw



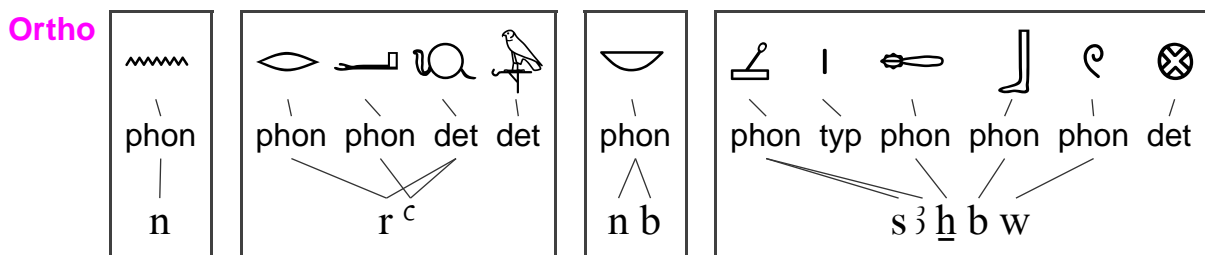
BI ^{9,10} 

Ne ^{9,10} | jwr.tj m hrdw

Ne ^{9,10} | who is pregnant with three children of Re, lord of Sakhbu.



BI 
 Ne 3 n R^c nb S₃hbw



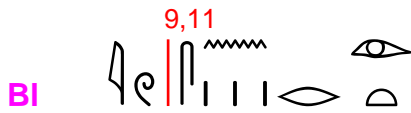
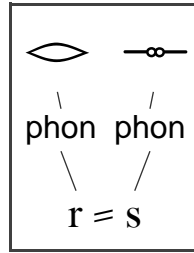
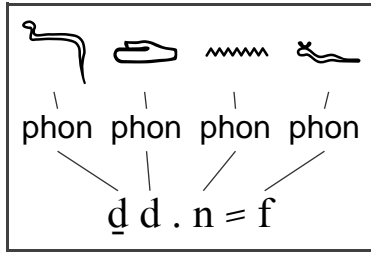
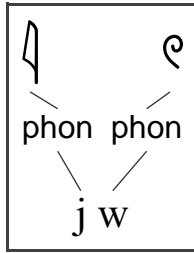


BI

jw dd.n=f r=s

Ne He has said about it:

Ortho

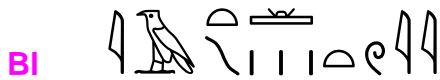
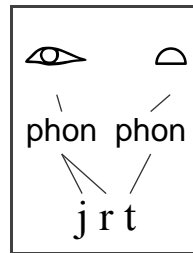
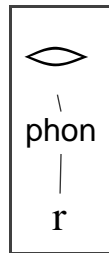
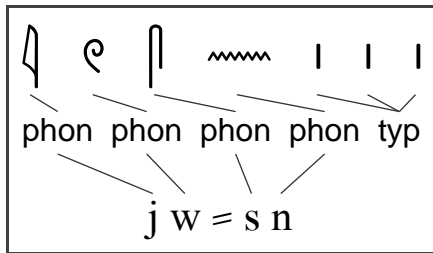


BI

jw|sn r jrt

Ne "They will perform this magisterial office in this entire land."

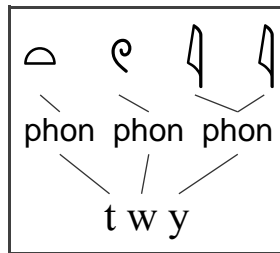
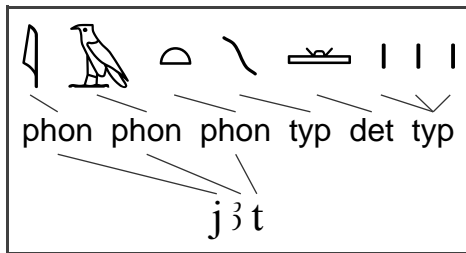
Ortho



BI

j3t twy

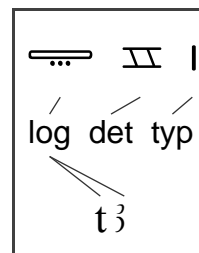
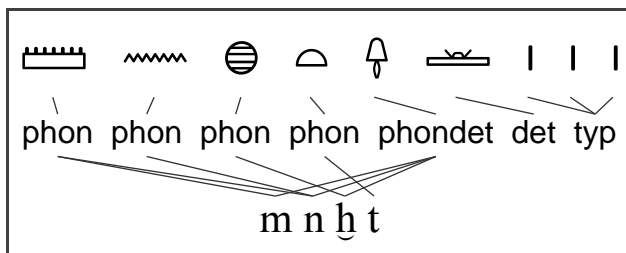
Ortho




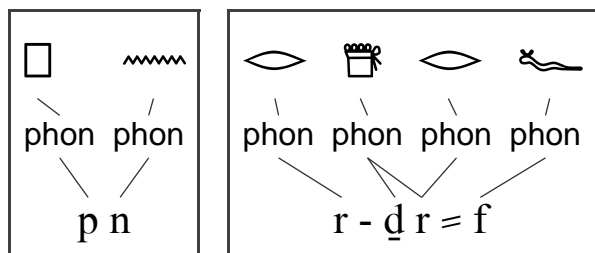
BI

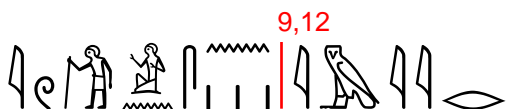
mnht m t3

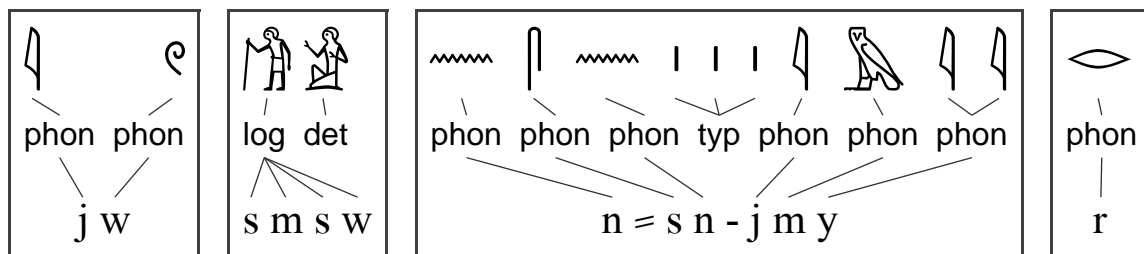
Ortho



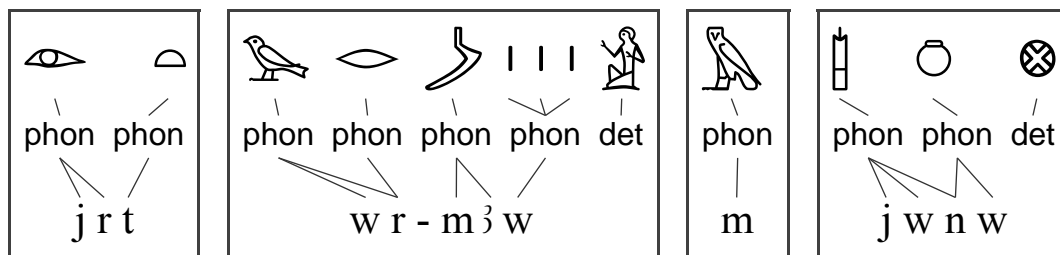
BI 
 Ne pn r-dr=f


Ortho 

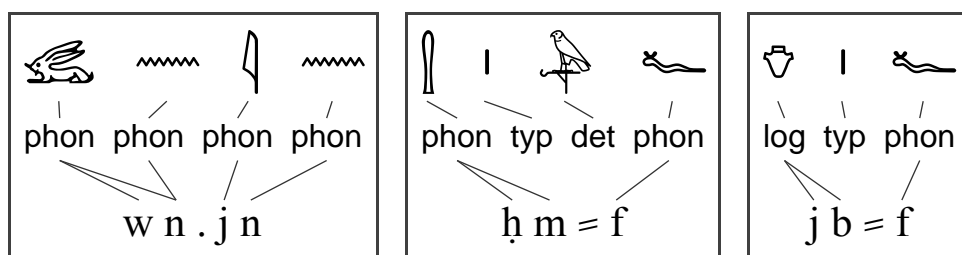
BI 
 Ne ^{9,12} jw smsw n=sn-ljmy r
 Ne The eldest of them will be high priest in Heliopolis."'


Ortho 

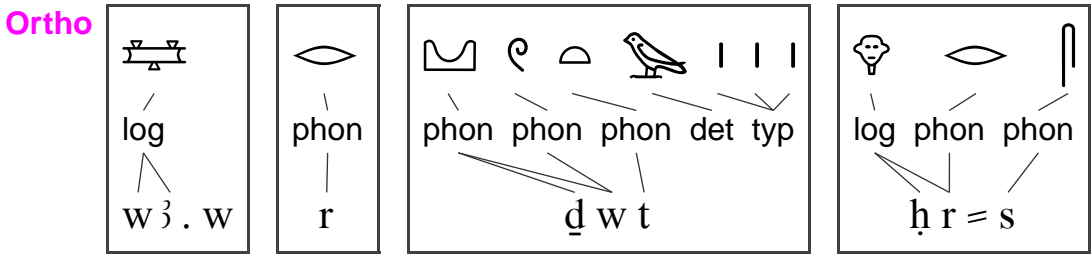
BI 
 Ne jrt wr-m'w m Jwnw


Ortho 

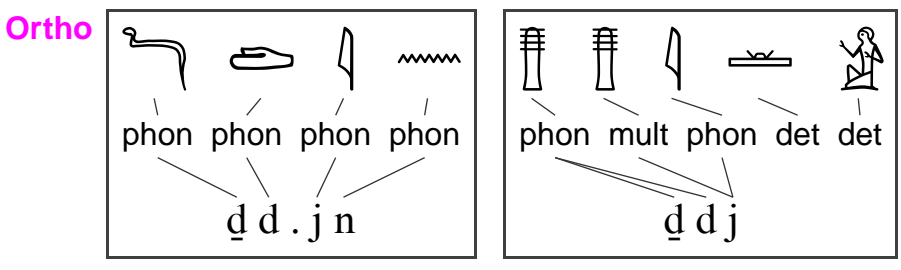
BI 
 Ne wn.jn hm=f jb=f
 Ne And His Majesty fell into a bad mood at this.

Ortho 

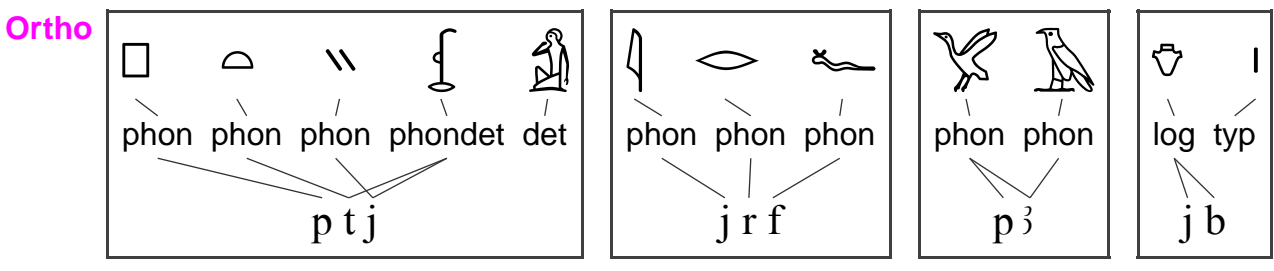
BI 
 Ne w³(.w) r dwt hr=s




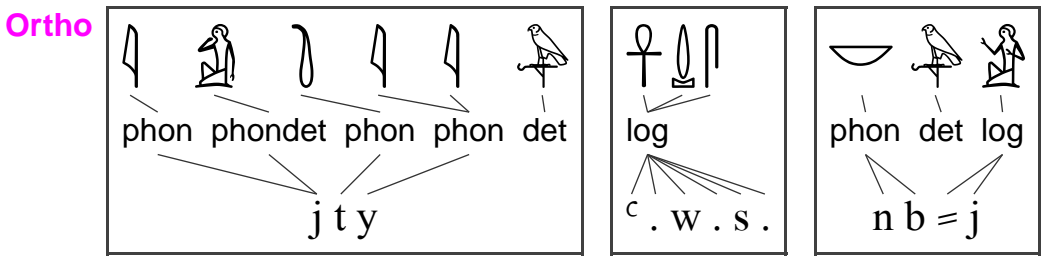
BI 
 Ne dd.jn | Ddj
 Ne Then Djedi said:



BI 
 Ne ptj jrf p³ jb
 Ne 'What's this mood, sovereign (l.p.h.!), my lord?



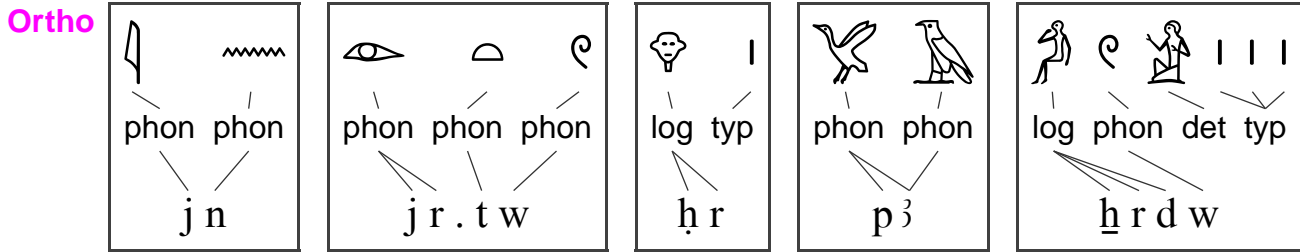
BI 
 Ne jty ^c.w.s. nb=j



BI 9,14

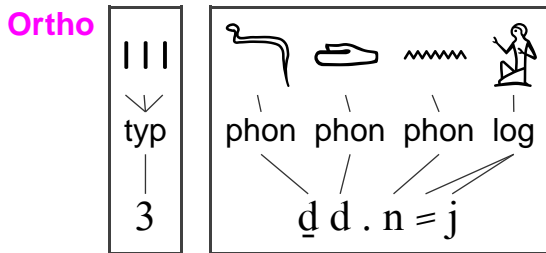
Ne jn jr.tw hr p3 | hrdw 9,14

Ne Was it caused by the | three children that I mentioned? 9,14



BI

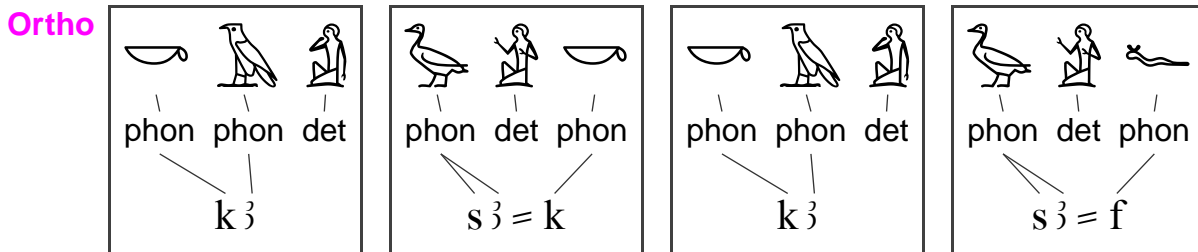
Ne 3 dd.n=j




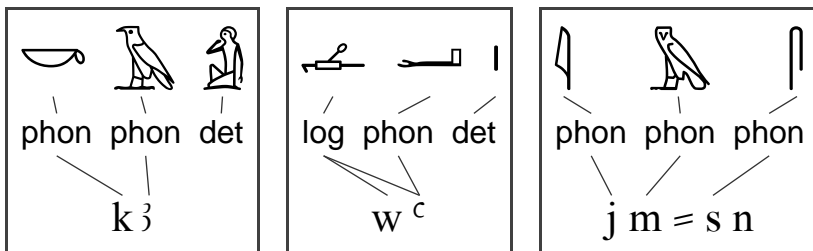
BI


Ne k3 s3=k k3 s3=f

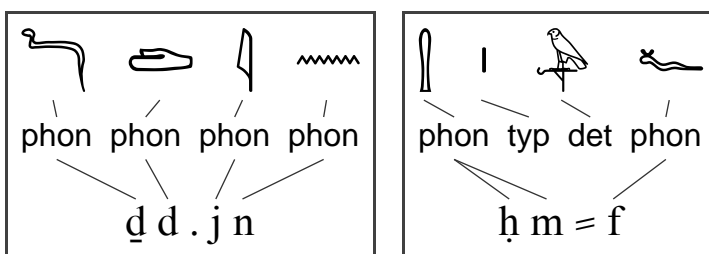
Ne First your son, then his son, then one of them.'




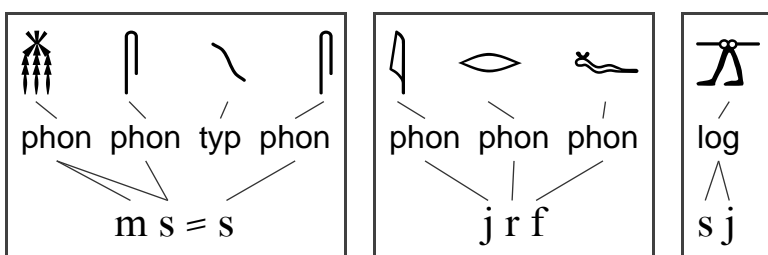
BI 
 Ne k3 w^c jm=s(n)


Ortho 

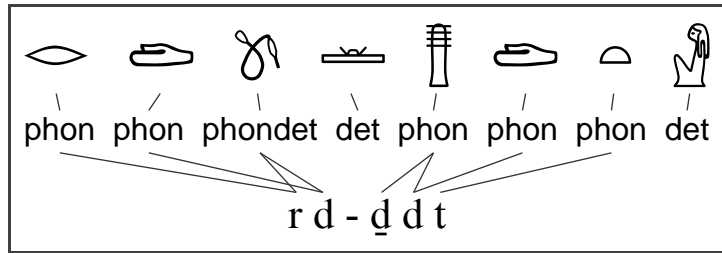
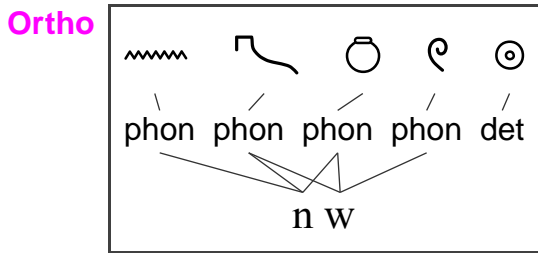
BI 
 Ne dd.jn hm=f
 Ne Then His Majesty said:


Ortho 

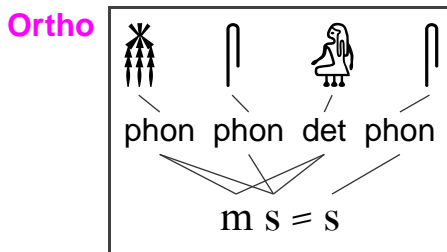
BI 
 Ne ^{9,15} | ms=s jrf sj
 Ne ^{9,15} | 'When will Ruddjedet give birth?'


Ortho 

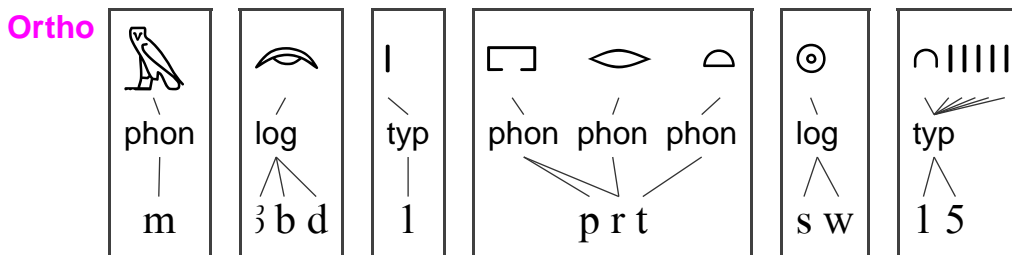
BI 
Ne nw Rd-ddt



BI 
Ne (dd.jn Ddj) ms=s
Ne (And Djedi said:) 'She will give birth



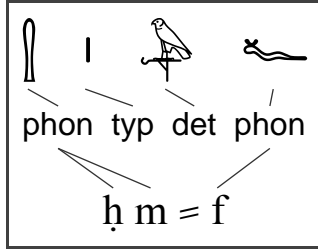
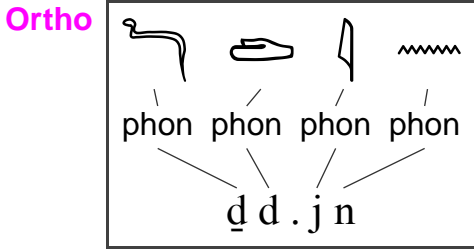
BI 
Ne m 3bd 1 prt sw
Ne on the fifteenth day of the first month of the Season of Growing.'

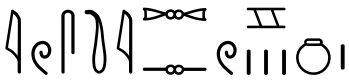


BI 

Ne 15 dd.jn | ḥm=f

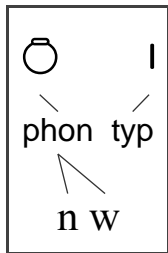
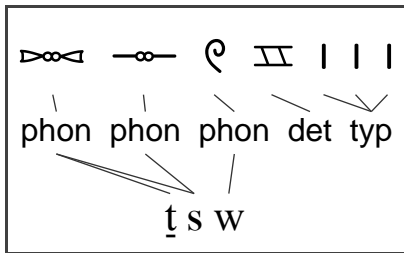
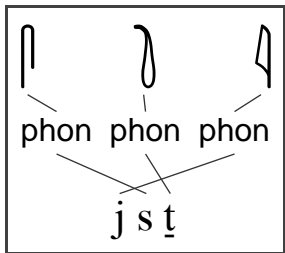
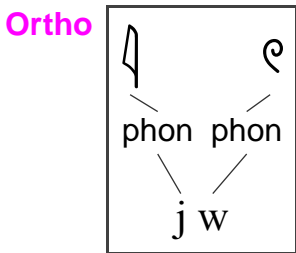
Ne Then His Majesty said:



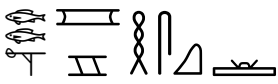
BI 

Ne jw jst¹ tsw nw

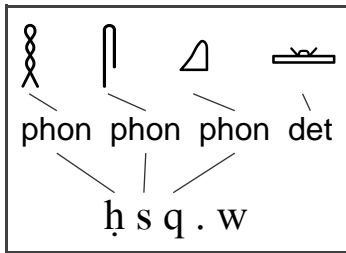
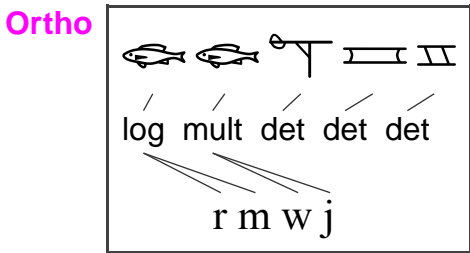
Ne 'But that's when the sandbanks of Two-Fish Canal are cut off.



¹ Chioffi and Rigamonti (2005) have jw=s tj.

BI 

Ne Rmwj ḥsq(.w)

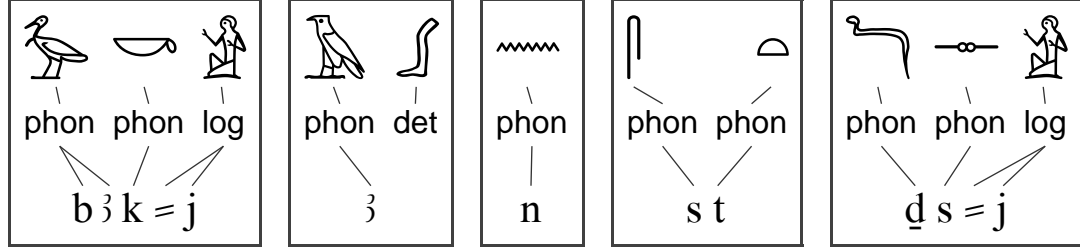


BI

Ne b3k=j n st ds=j

Ne Might I visit it myself,

Ortho

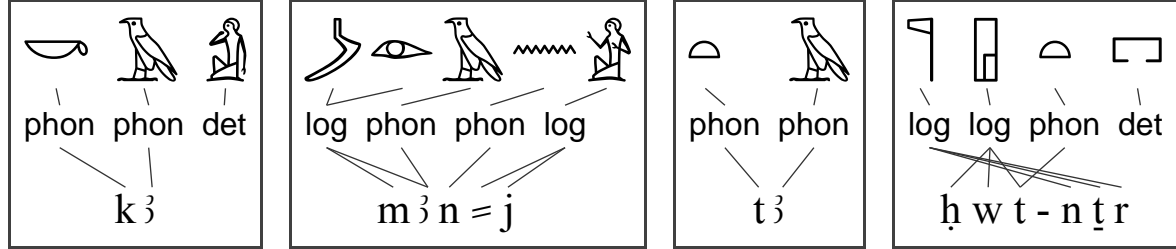


BI

Ne k3 | m3n=j t3 hwt-ntr

Ne so that | I could see the temple of Re, lord of Sakhbu!

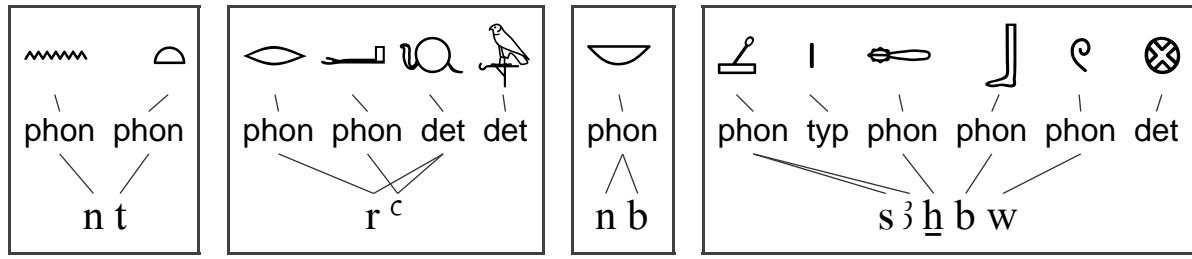
Ortho



BI

Ne nt Rc nb S3hbw

Ortho



BI

Ne dd.jn Dj

Ne And Djedi said:

Ortho

 The first box shows the phonetic analysis of 'dd.jn' from four hieroglyphs: 'phon', 'phon', 'phon', and 'phon'.

 The second box shows the phonetic analysis of 'Dj' from five hieroglyphs: 'phon', 'mult', 'phon', 'det', and 'det'.

BI

Ne k3 rdj=j | hpr mw nw

Ne 'Then I will let | four cubits of water appear on the sandbanks of Two-Fish Canal.'

Ortho

 Five boxes showing the phonetic analysis of each part:

- Box 1: k3 from 'phon', 'phon', and 'det'.
- Box 2: rdj=j from 'log', 'log', and 'phon'.
- Box 3: hpr from 'phon' and 'phon'.
- Box 4: mw from 'log'.
- Box 5: nw from 'phon' and 'typ'.

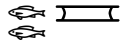
BI

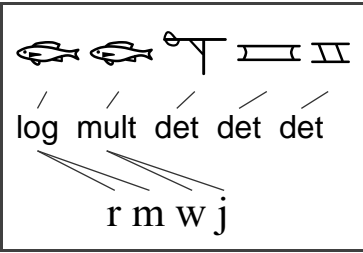
Ne mh 4 hr tsw nw


Ortho

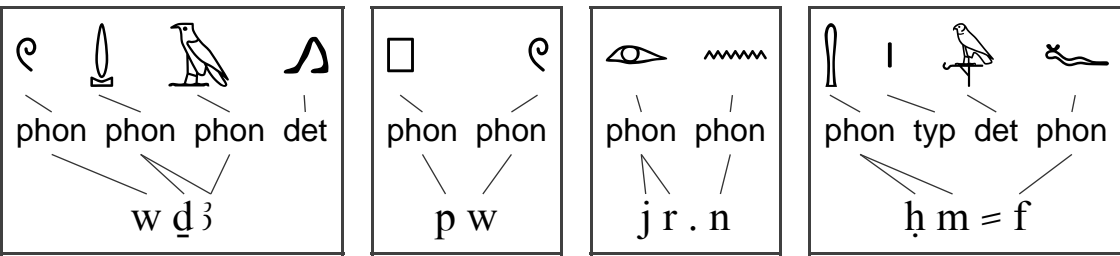
 Five boxes showing the phonetic analysis of each part:


- Box 1: mh from 'phon' and 'det'.
- Box 2: 4 from 'typ'.
- Box 3: hr from 'log' and 'typ'.
- Box 4: tsw from 'phon', 'phon', 'phon', 'det', and 'typ'.
- Box 5: nw from 'phon' and 'typ'.

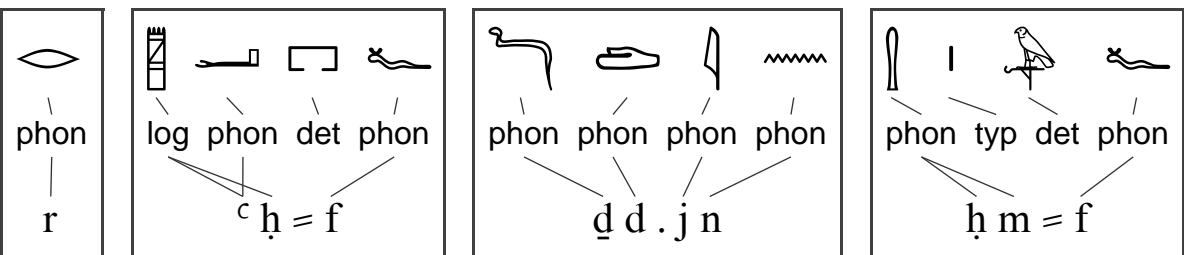
BI 
 Ne Rmwj

Ortho 

BI 
 Ne wdʒ pw jr.n ḥm=f
 Ne And His Majesty proceeded to his palace.

Ortho 

BI 
 Ne r ḥ=f | ^{9,19} dd.jn ḥm=f
 Ne | ^{9,19} Then His Majesty said:

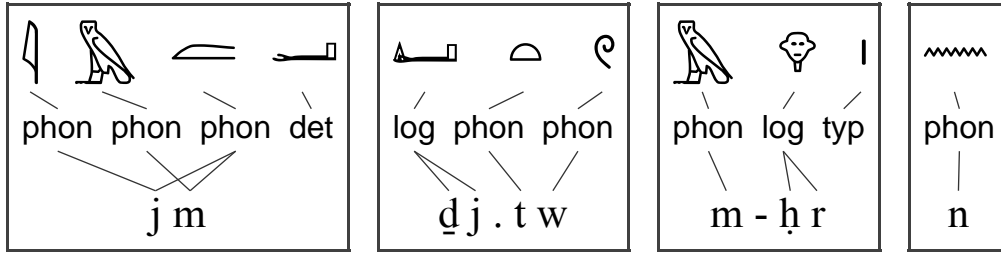
Ortho 

BI

Ne jm dj.tw m-hr n

Ne 'Have Djedi assigned to the house of prince Hordedef,

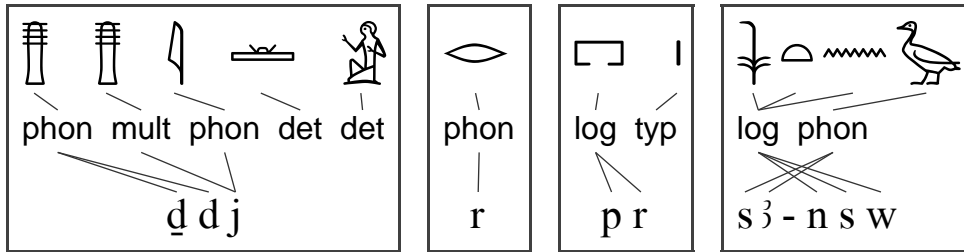
Ortho



BI

Ne Ddj r¹ pr s³-nsw

Ortho



¹ The emendation here proposed by Blackman (1988) does not seem necessary.

BI

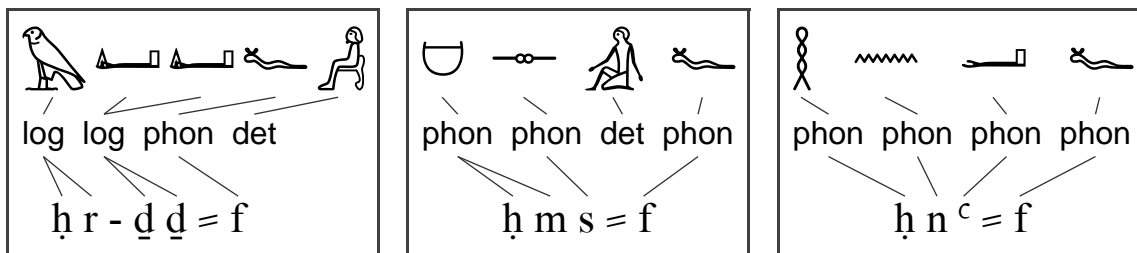
Ne Hr-dd=f hms=f

9,20

Ne he will reside

9,20 I with him,

Ortho



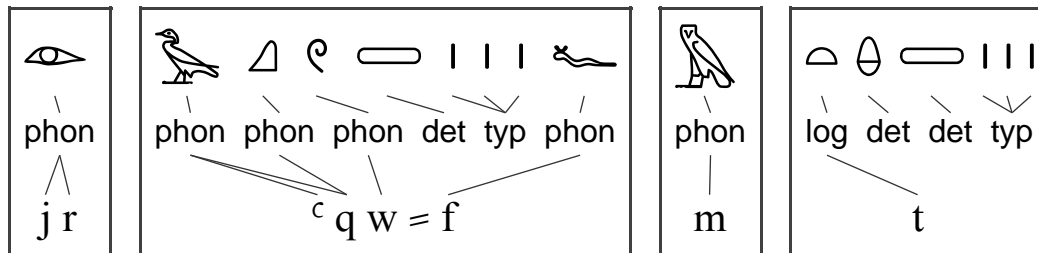


BI

Ne jr^cqw=f m t

Ne and he will be provided with a thousand loaves of bread,

Ortho

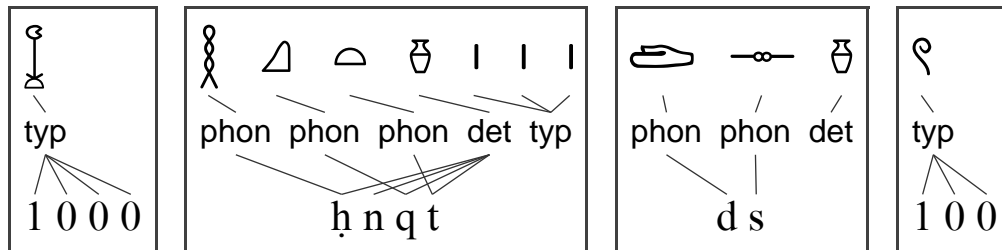


BI

Ne 1000 hnqt ds 100

Ne a hundred jars of beer,

Ortho

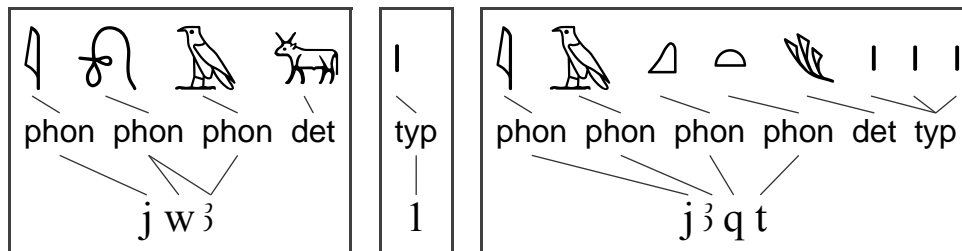


BI

Ne jw³ l j³qt

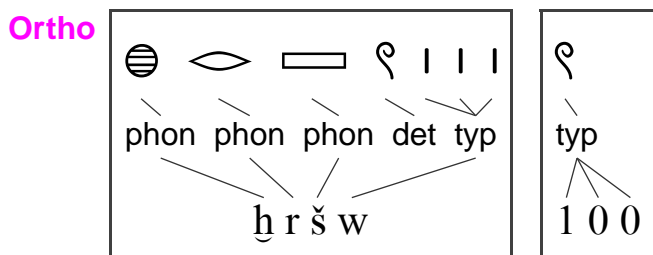
Ne one ox and a hundred bundles of vegetables.'

Ortho



BI 9,21

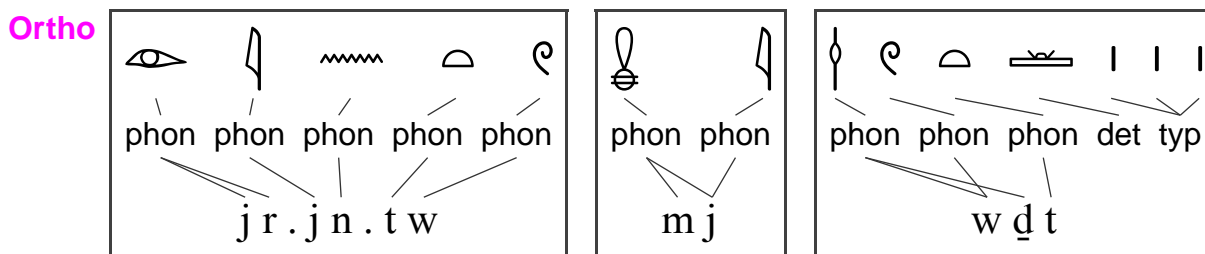

Ne 9,21
 | hršw 100



BI 

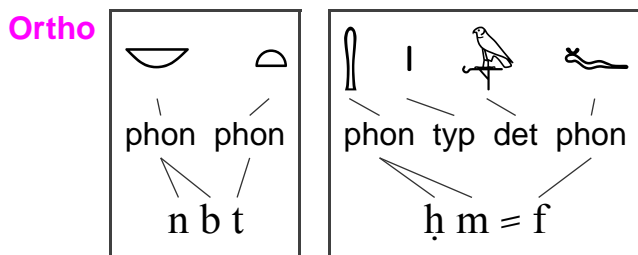
Ne jr.jn.tw mj wdt


Ne And one did as everything that His Majesty had ordered.



BI 

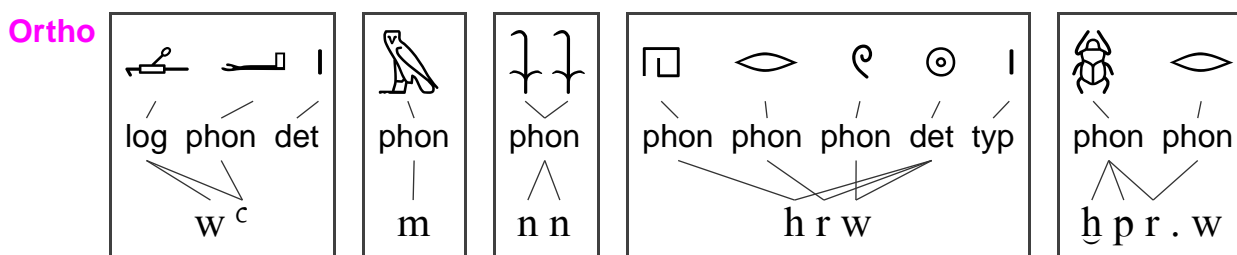
Ne nbt hm=f




BI 

Ne w^c m nn hrw hpr(.w)

Ne One of those days,

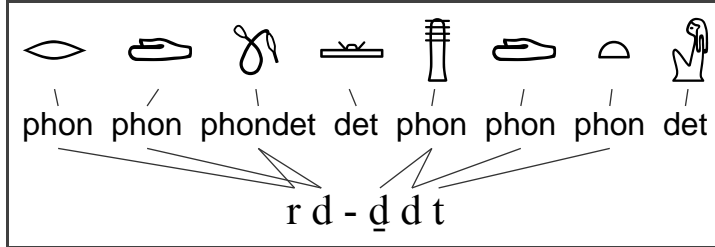
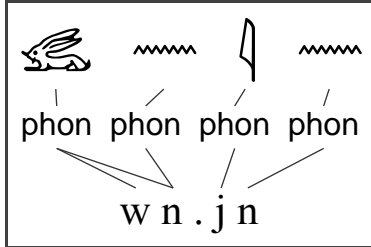


BI 

Ne wn.jn | Rd-ddt

Ne Ruddjedet was suffering

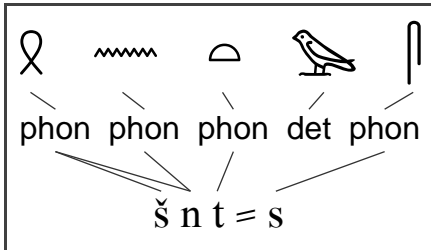
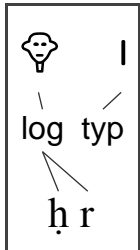
Ortho



BI 

Ne hr šnt=s

Ortho

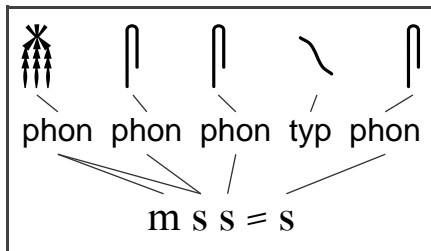
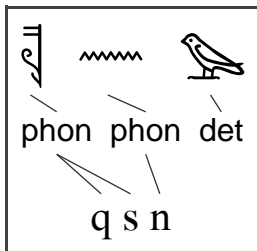


BI 

Ne qsn mss=s

Ne while her labour was difficult.

Ortho

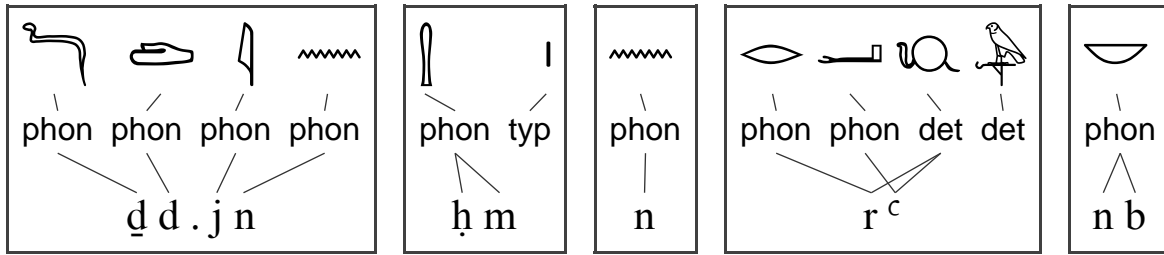


BI

Ne dd.jn hm n R^c nb

Ne Then the majesty of Re, lord of Sakhbu, said

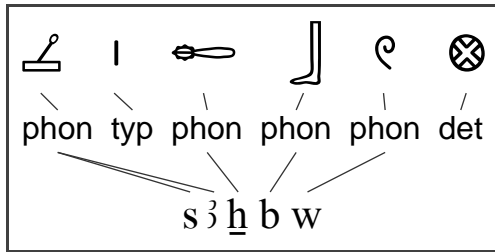
Ortho



BI

Ne S3hbw

Ortho



9,23

BI

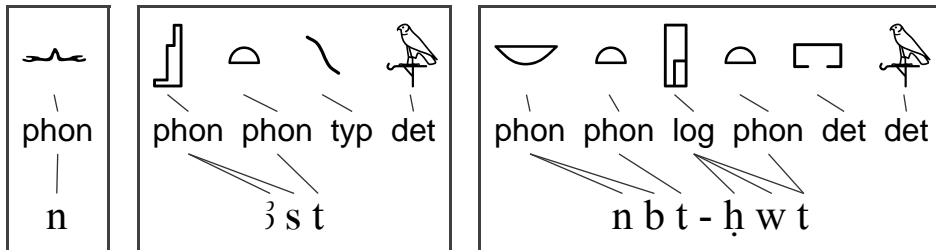
9,23


Ne | n 3st Nbt-hwt

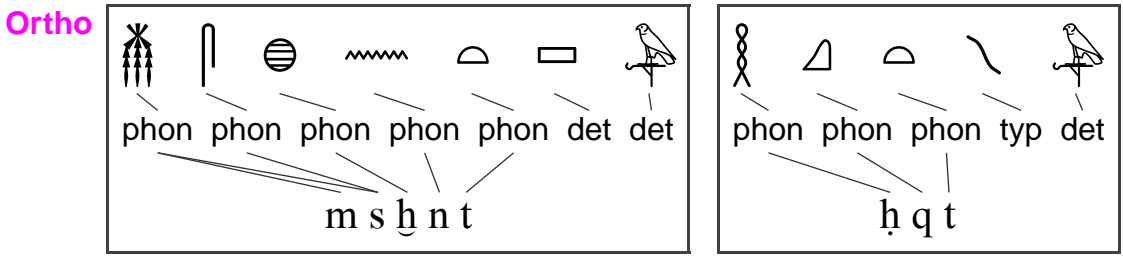
9,23

Ne | to Isis, Nephthys, Meskhenet, Heqet and Khnum:

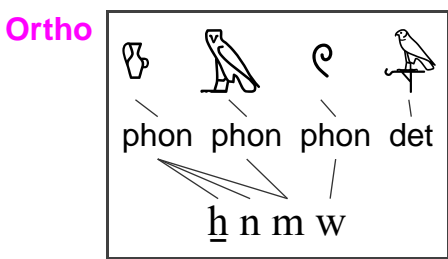
Ortho




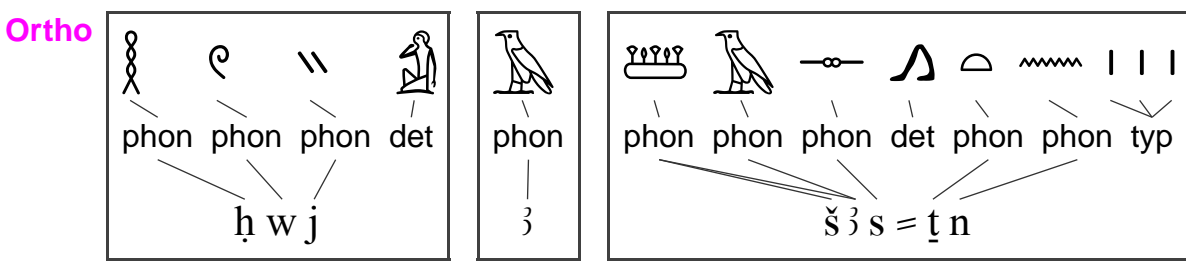
BI 
 Ne Mshnt Hqt




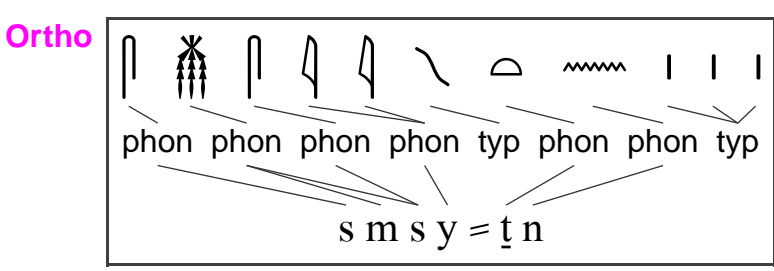
BI 
 Ne Hnmw



BI 
 Ne hwj ššs=tn
 Ne 'O may you go



BI 
 Ne ^{9,24}slmsy=tn
 Ne and deliver Ruddjedet of the three children who are

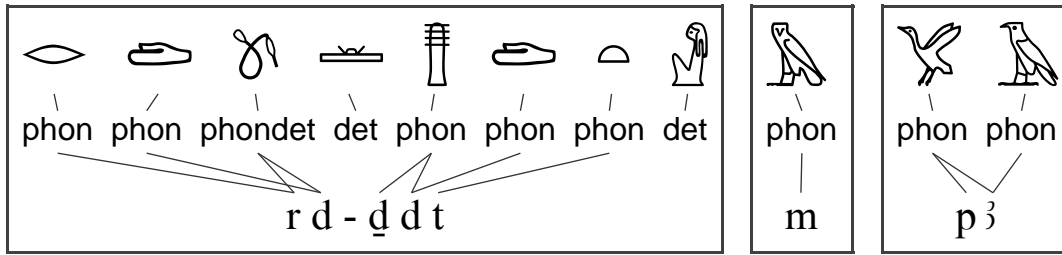




Ne Rd-ddt m p³

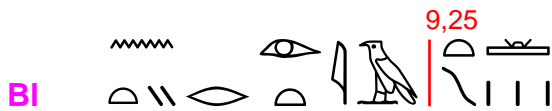
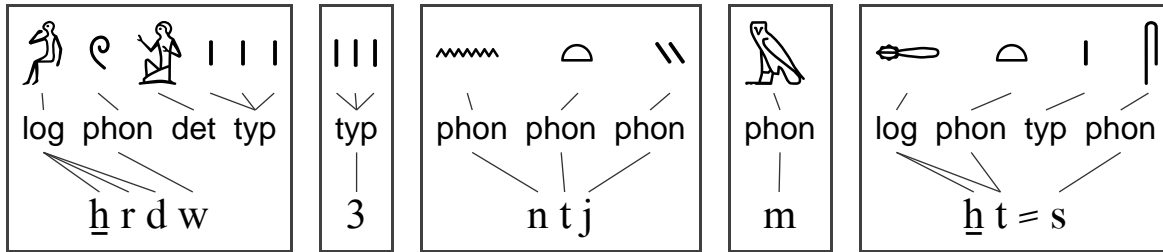
Ne in her womb,

Ortho



Ne hrdw 3 ntj m ht=s

Ortho

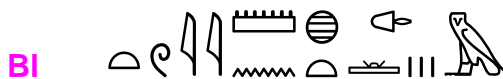
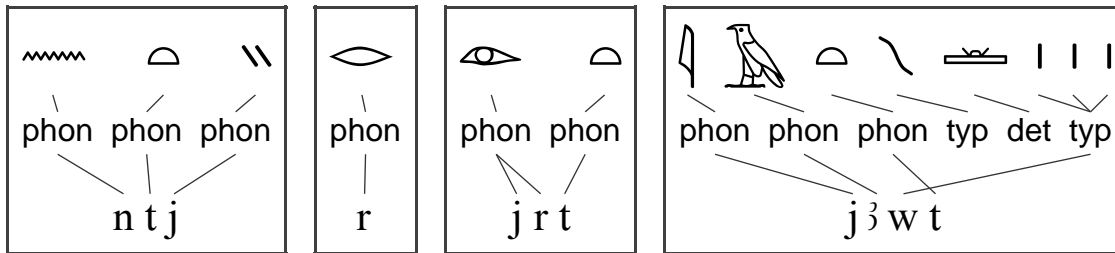


Ne ntj r jrt

9,25
j³wt

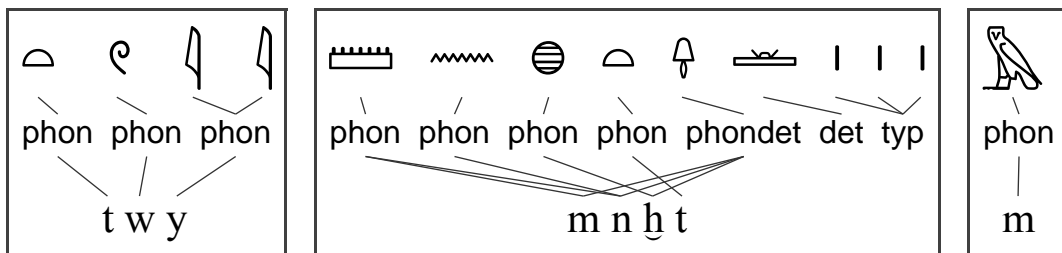
Ne who will perform this magisterial office in this entire land,

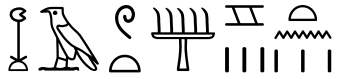
Ortho

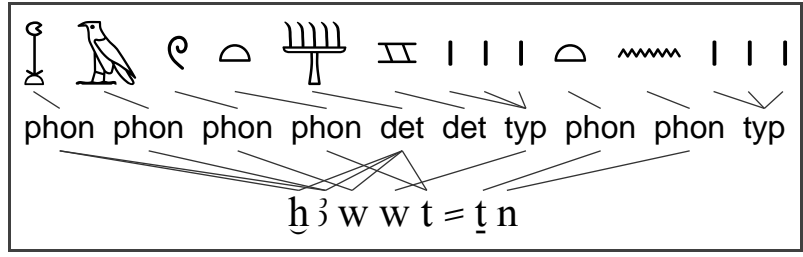


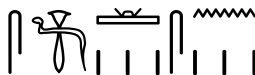
Ne twy mnht m

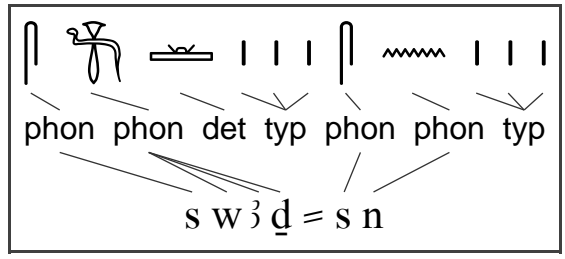
Ortho




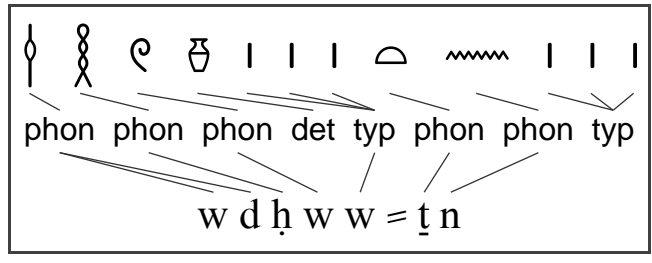
BI 
 Ne h3wwt=tn


Ortho 
 phon phon phon phon det det typ phon phon typ
 h3wwt=tn

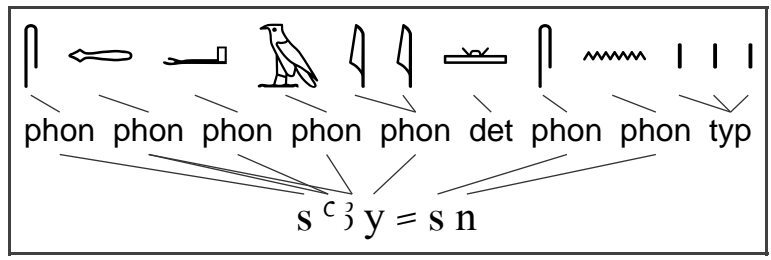
BI 
 Ne sw3d=sn
 Ne make your libation vessels abundant,

Ortho 
 phon phon det typ phon phon typ
 sw3d=sn

BI 
 Ne wdhw=tn

Ortho 
 phon phon phon det typ phon phon typ
 wdhw=tn

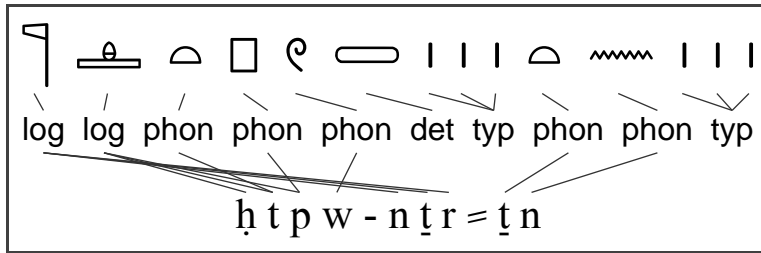
BI 
 Ne ^{9,27}sc3y=sn
 Ne and increase your divine offerings.'

Ortho 
 phon phon phon phon phon det phon phon typ
 sc3y=sn

BI

Ne htpw-ntr=tn

Ortho

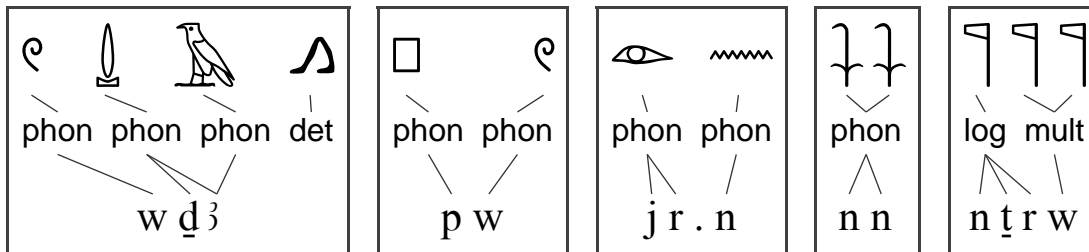


BI

Ne wd3 pw jr.n nn ntrw

Ne Then these gods proceeded,

Ortho

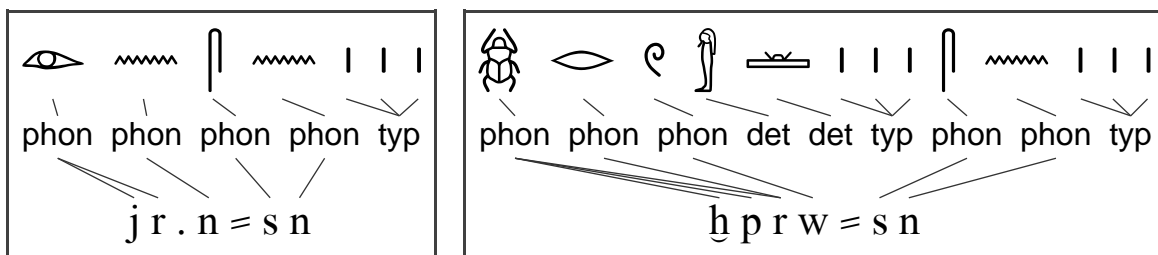


BI

Ne jr.n=sn hprw|=sn

Ne after they had changed their appearance into that of musicians,

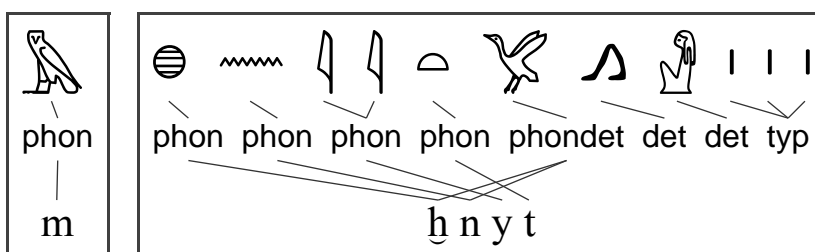
Ortho



BI

Ne m hnyt

Ortho

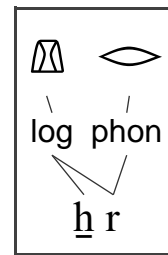
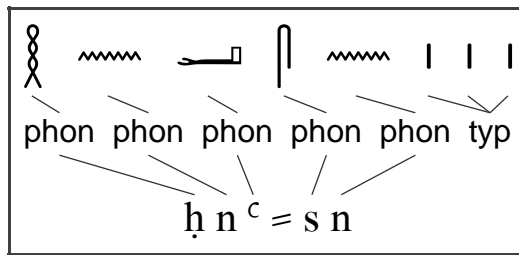
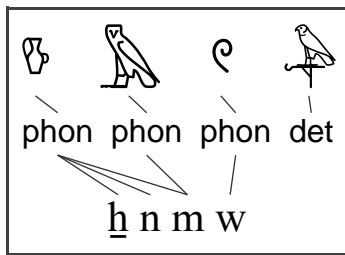




Ne Hnmw ḥn^c=sn ḥr

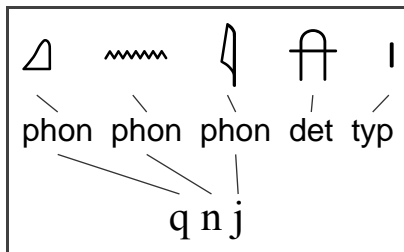
Ne and Khnum was with them carrying luggage.

Ortho



Ne qnj

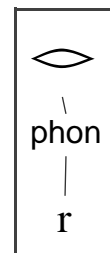
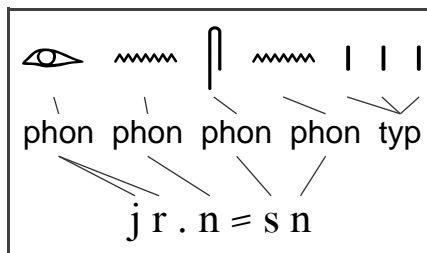
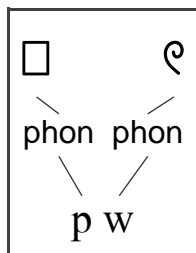
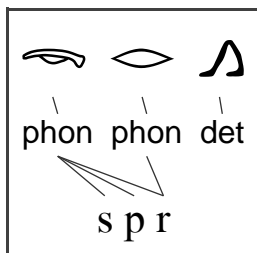
Ortho



Ne spr pw jr.n|=sn r

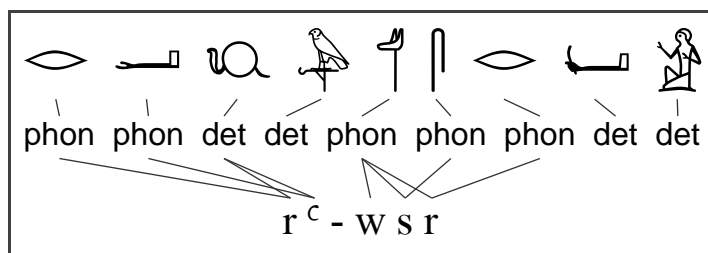
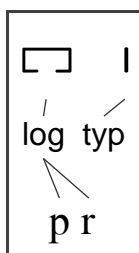
Ne Then they arrived at the house of Reusre,

Ortho



Ne pr R^c-wsr

Ortho



BI



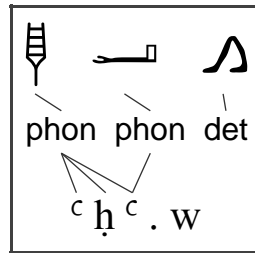
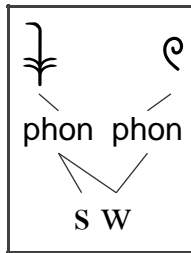
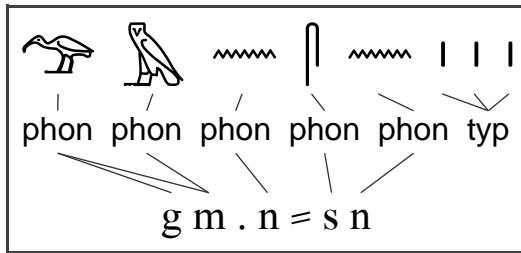
Ne

gm.n=sn sw ḥ(.w) d3jw

Ne

and found him standing with his kilt upside down.

Ortho



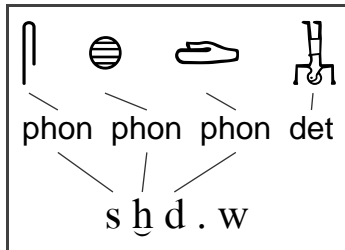
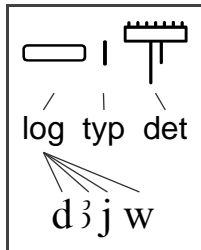
BI



Ne

shd(.w)

Ortho



10,3

BI



10,3

Ne

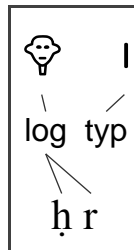
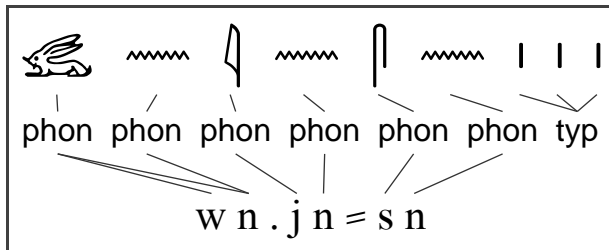
wn.jn=sn ḥr

10,3

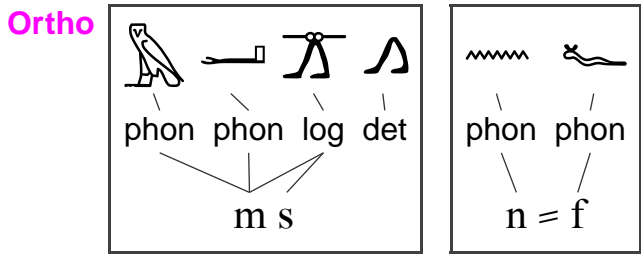
Ne

Then they presented him with their merits and sistra.

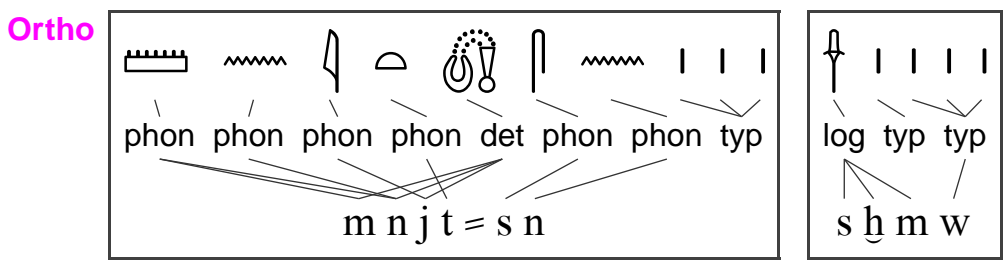
Ortho



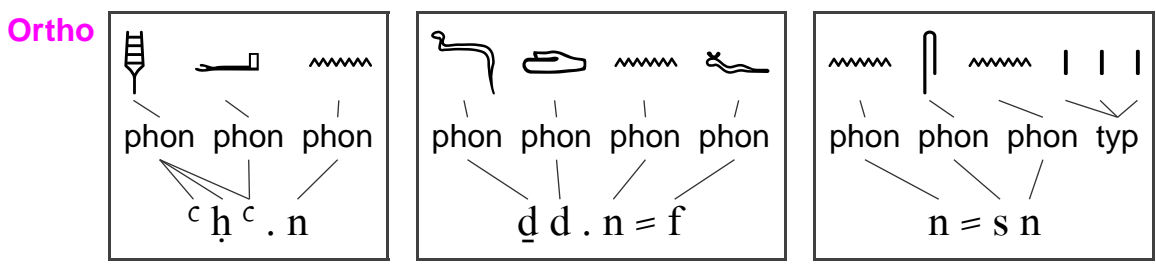
BI
 Ne ms n=f



BI
 Ne mnjt=sn shm w



BI
 Ne ^ch^c.n dd.n=f n=sn
 Ne He then said to them:



10,4

BI



10,4

Ne

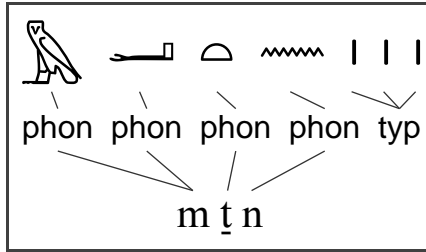
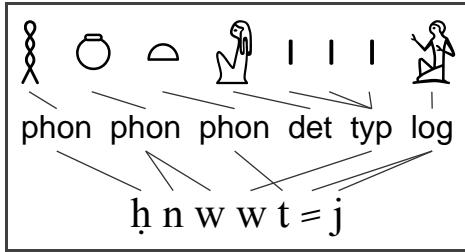
| ḥnwwt=j mtn

10,4

Ne

| 'My ladies, look, there is a woman who is suffering,

Ortho

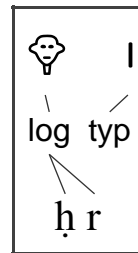
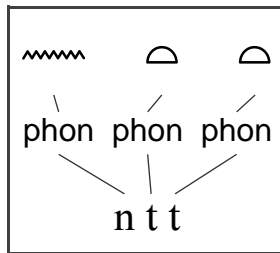
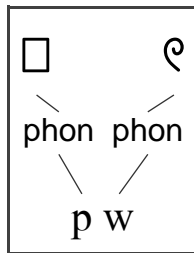
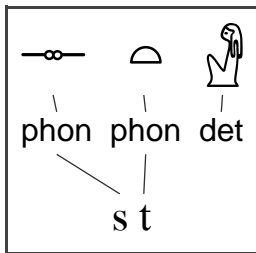


BI

Ne

st pw ntt hr

Ortho



BI

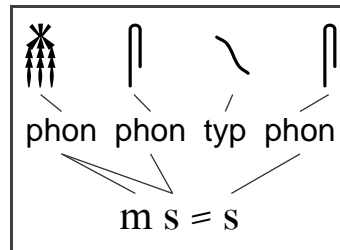
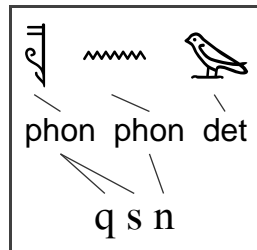
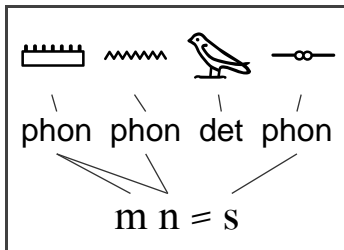
Ne


mn=s qsn ms=s

Ne

for her labour is difficult.'

Ortho

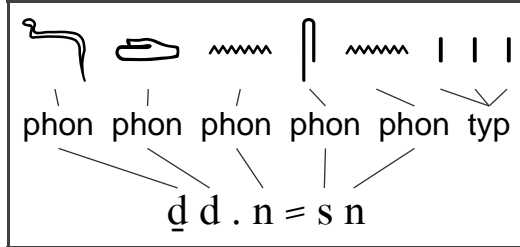
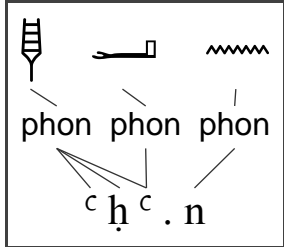


BI  10,5

Ne ḥ^c.n ḏd.n|=sn

Ne Then they said:

Ortho

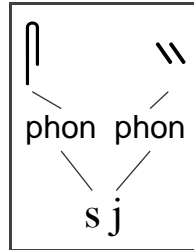
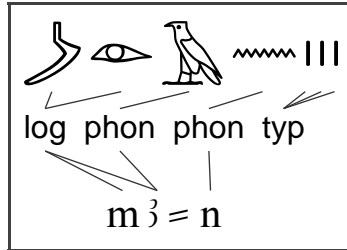


BI 

Ne ḏj=k m³=n sj

Ne 'Let us see her,

Ortho

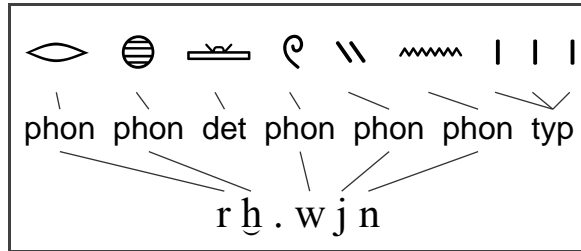
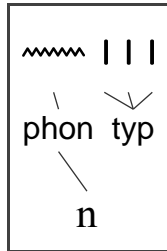
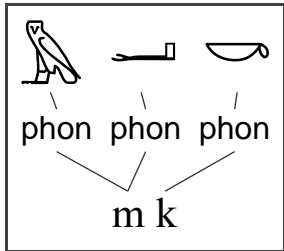



BI 

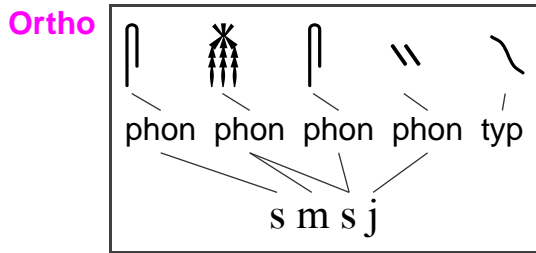
Ne mk n rh.wjn


Ne for we are knowledgeable about childbirth.'

Ortho

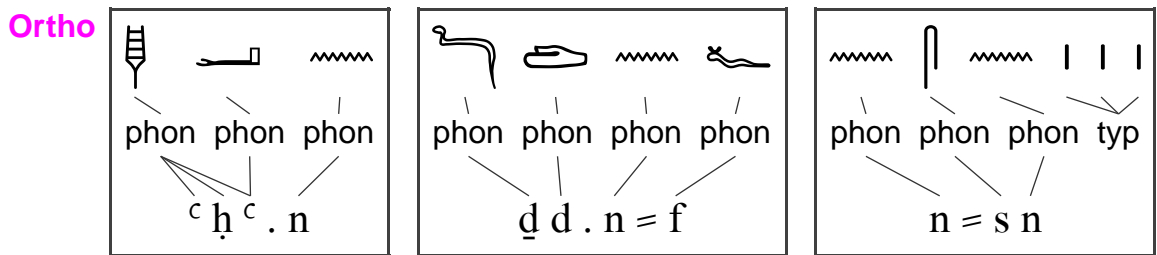


BI 
 Ne smsj

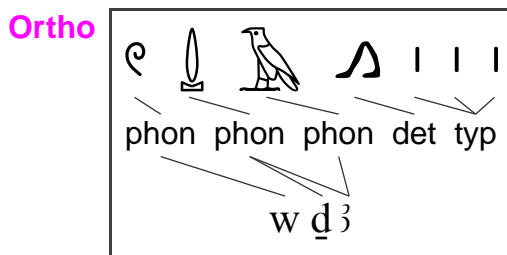


BI 
 Ne $\overset{c}{h}^c.n \ \underline{d}d.n=f \quad n|sn$

Ne And he said to ^{10,6} | them: 'Come in!'



BI 
 Ne wd3

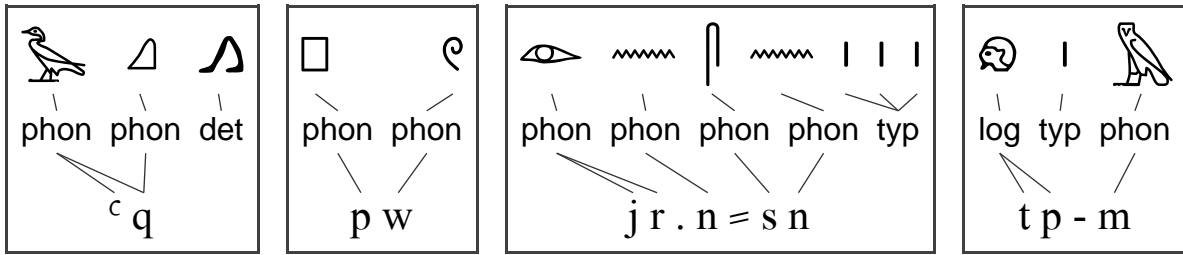




Ne ^cq pw jr.n=sn tp-m

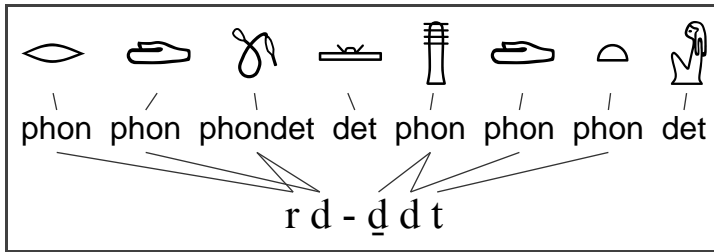
Ne Then they entered, towards Ruddjedet,

Ortho



Ne Rd-ddt

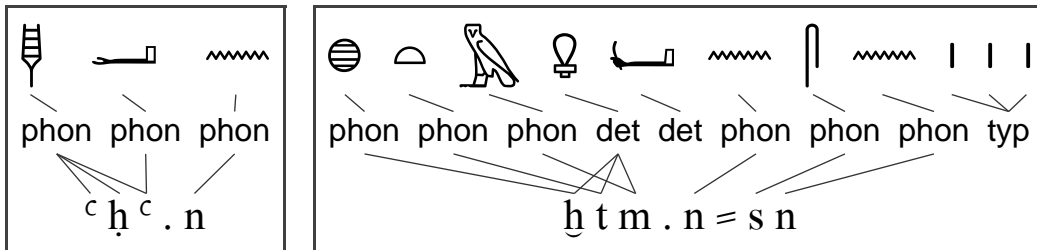
Ortho




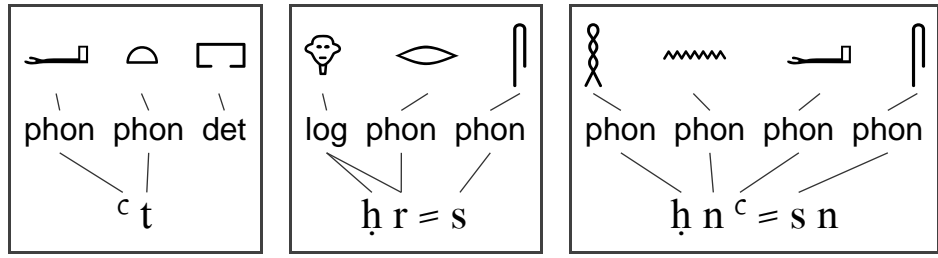
Ne ^{10,7} | ^ch^c.n htm.n=sn


Ne ^{10,7} | and they locked the room with her and them in it.

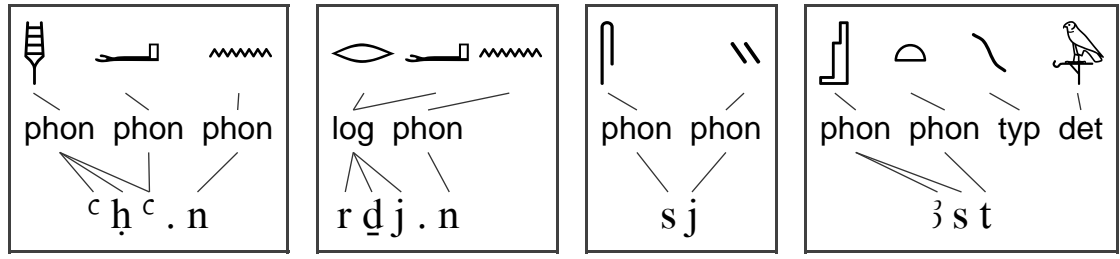
Ortho


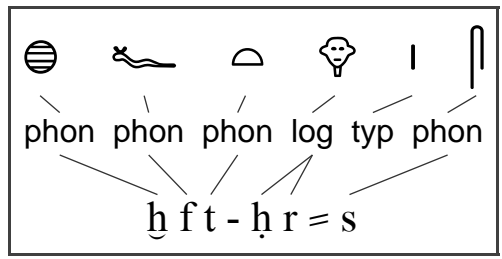



BI 
 Ne ^ct hr=s hn^c=s(n)

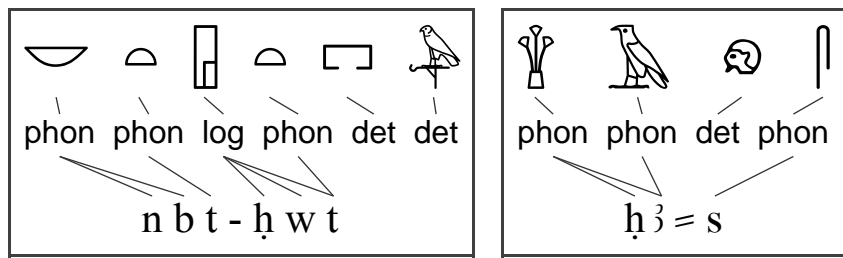
Ortho 

BI 
 Ne ^ch^c.n rdj.n sj 3st hft-hr=s
 Ne Then Isis placed herself before her,

Ortho 

BI 
 Ortho 

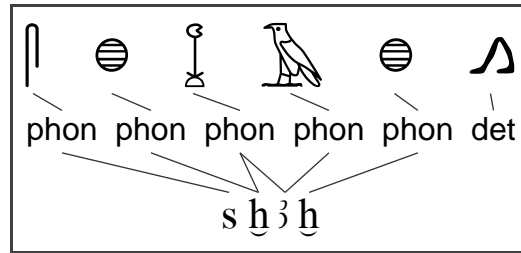
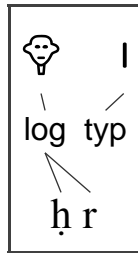
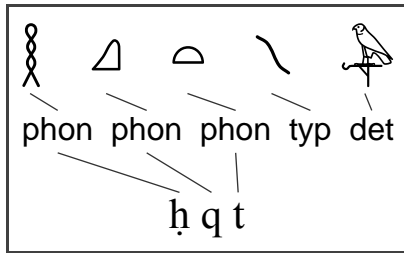
BI ^{10,8} 
 Ne ^{10,8} | Nbt-hwt h³=s
 Ne ^{10,8} | Nephthys behind her, and Heqet was hastening the birth.

Ortho 

BI

Ne Hqt hr sh³h

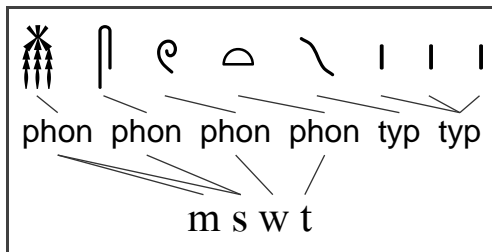
Ortho



BI

Ne mswt

Ortho

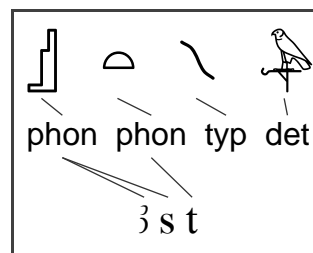
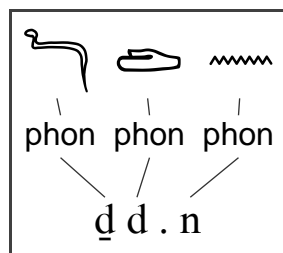
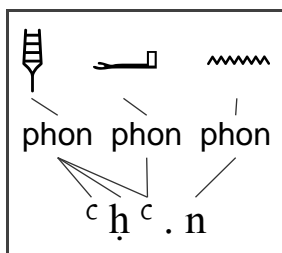


BI

Ne ^ch^c.n dd.n 3st

Ne Then Isis said:

Ortho



10,9

BI



10,9

Ne

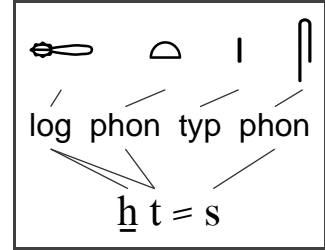
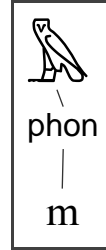
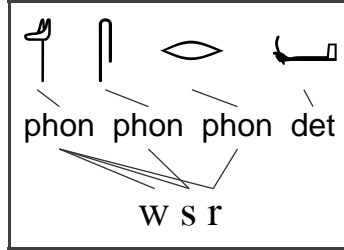
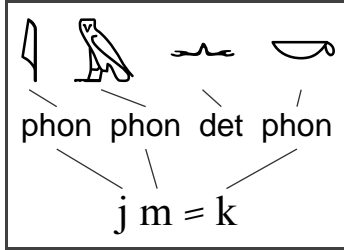
| jm=k wsr m ht=s

10,9

Ne

| 'May you not be powerful in her womb, in this name of yours of Userref!'

Ortho



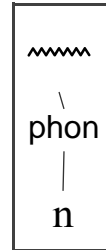
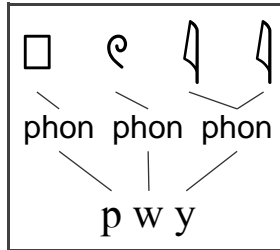
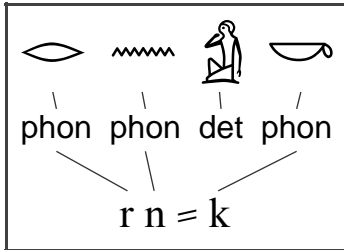
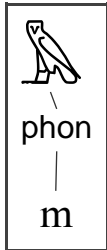
BI



Ne

m rn=k pwy n

Ortho



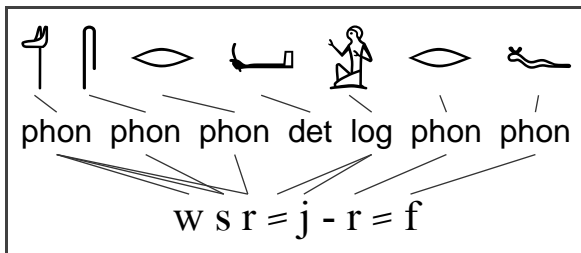
BI



Ne

Wsr=j-r=f¹

Ortho



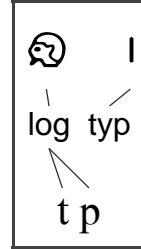
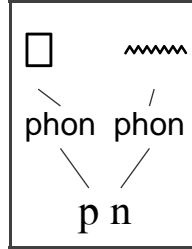
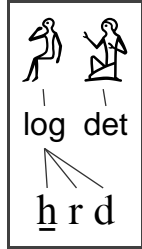
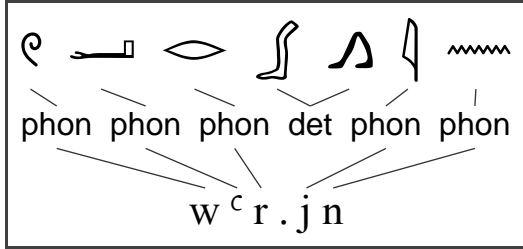
¹ Historically, this should read Wsr-k³=f, "Userkaf".

BI 

Ne w^cr.l.jn hrd pn tp

Ne And this child rushed into her arms, a baby of one cubit,

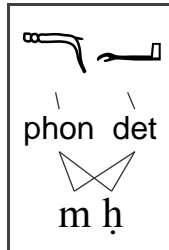
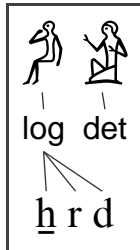
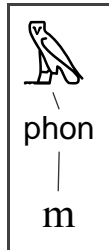
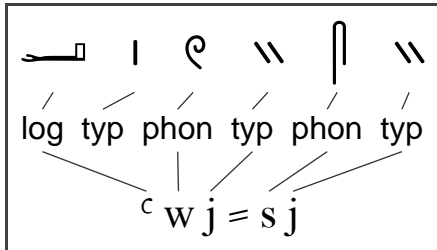
Ortho



BI 

Ne ^cwj=sj m hrd n mh

Ortho

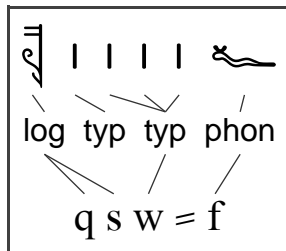
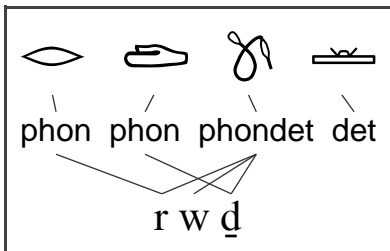
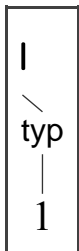


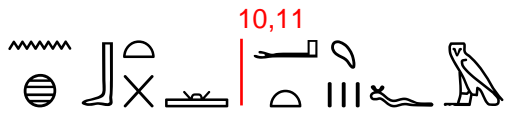
BI 

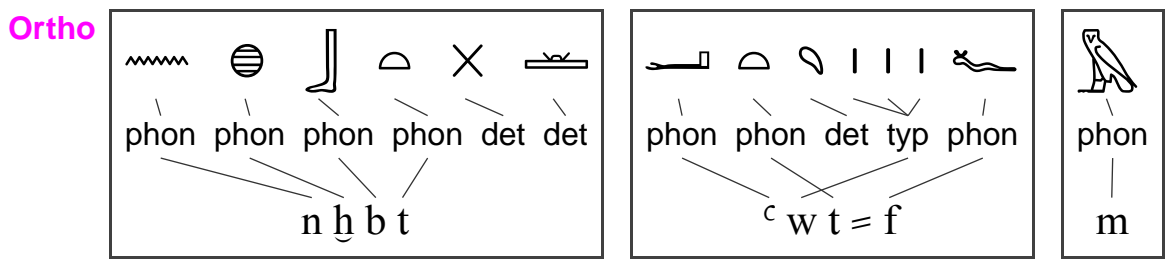
Ne l rwd qsw=f


Ne his bones were strong, his limbs were destined to be of gold,

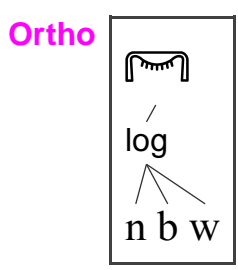
Ortho




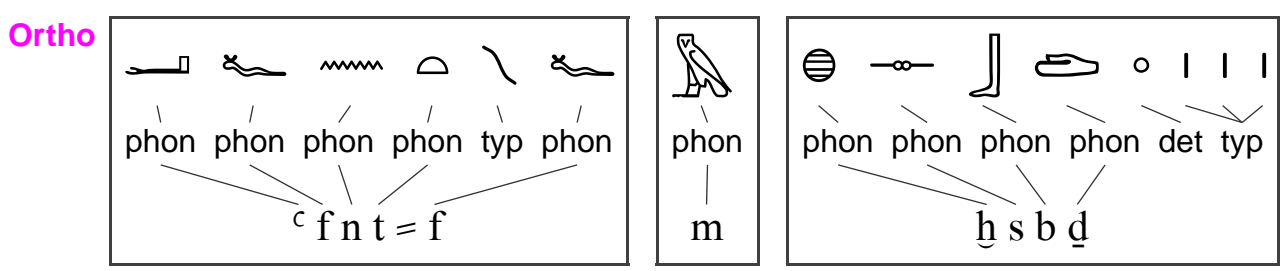
BI  ^{10,11}
 Ne nbht ^{10,11} | ^cwt=f m




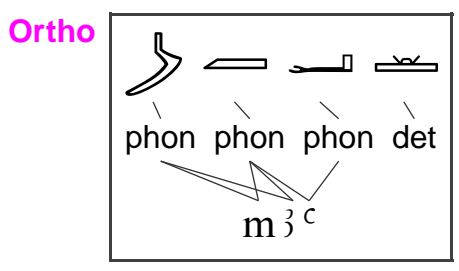
BI 
 Ne nbw



BI 
 Ne ^cfnt=f m hsb d
 Ne and his scalp of real lapis lazuli.



BI 
 Ne m^{3c}



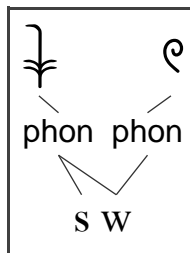
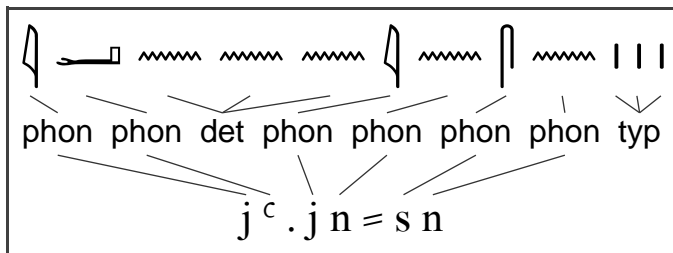


BI

Ne j^c.jn=sn sw

Ne And they washed him, after his umbilical cord had been cut,

Ortho

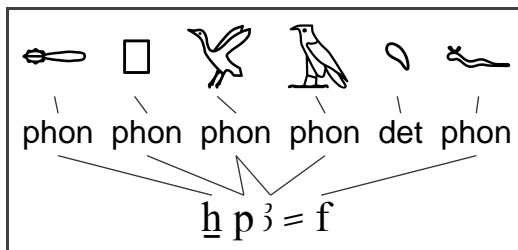
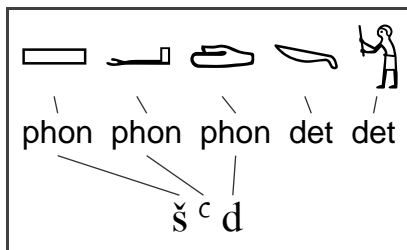


10,12

BI

Ne š^cd ħp³=f

Ortho

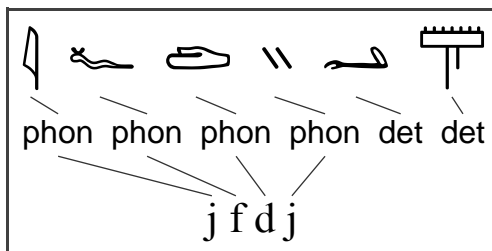
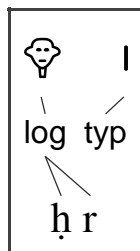
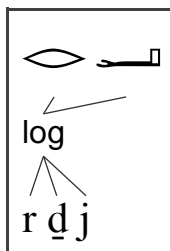


BI

Ne rdj ħr jfdj m

Ne and he was placed on a couch of brick.

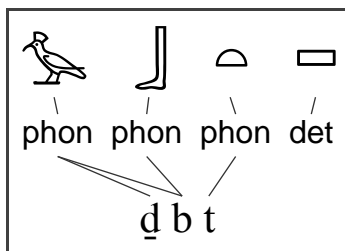
Ortho



BI

Ne d₁bt

Ortho

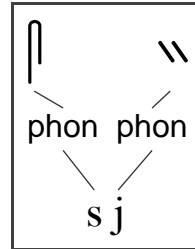
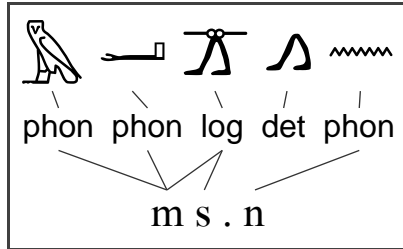
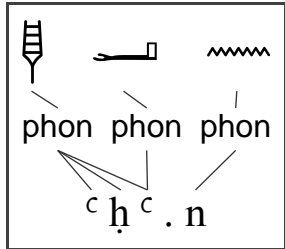


BI 10,13

Ne $^c h^c . n$ ms.n 10,13 | sj

Ne Then Meskhenet approach him

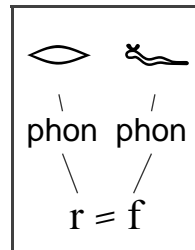
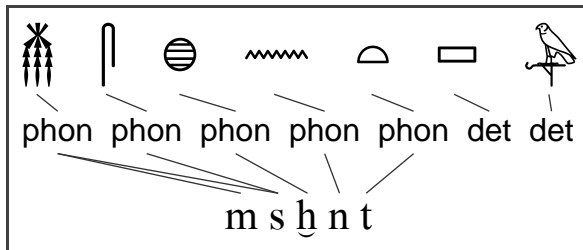
Ortho



BI

Ne Mshnt r=f

Ortho

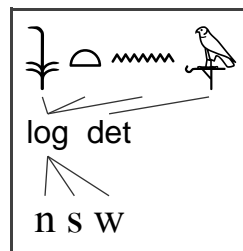
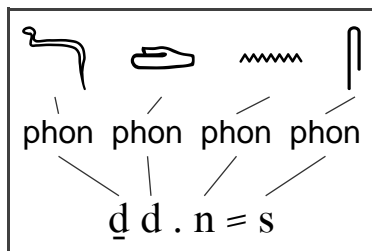
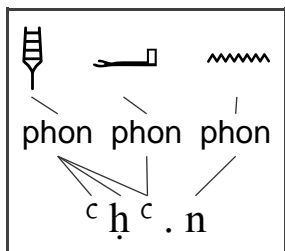


BI

Ne $^c h^c . n$ dd.n=s

Ne and said:

Ortho



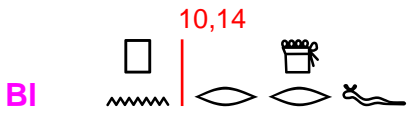
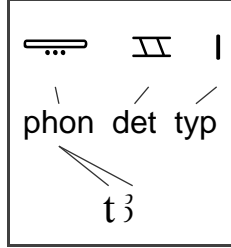
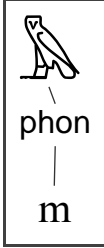
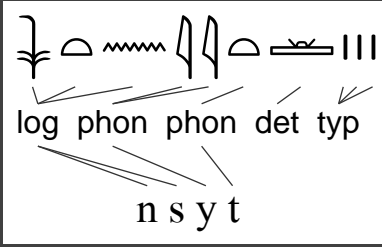
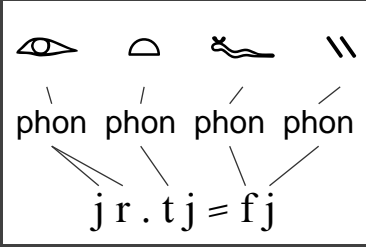


BI

Ne nsw jr.tj=fj nsyt m t3

Ne 'A king who will perform the kingship in this entire land!'

Ortho



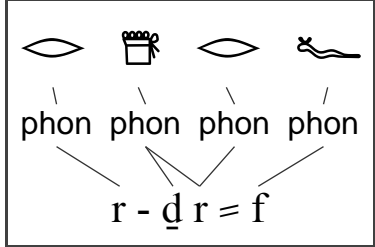
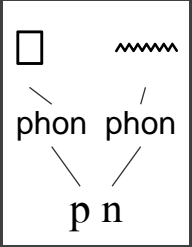
10,14

BI

Ne pn | r-dr=f

10,14

Ortho

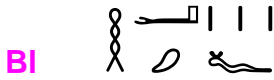
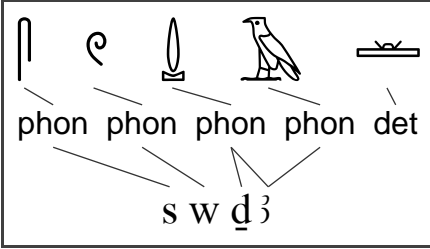
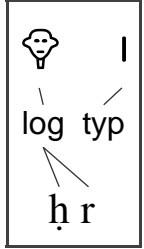
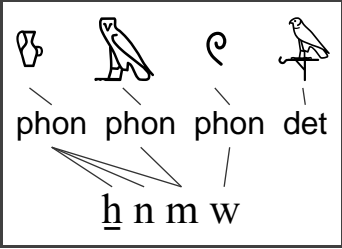


BI

Ne Hnmw hr swd3

Ne And Khnum made his body healthy.

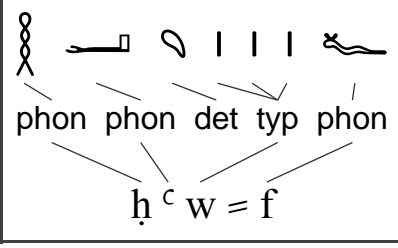
Ortho



BI

Ne h^c w=f

Ortho

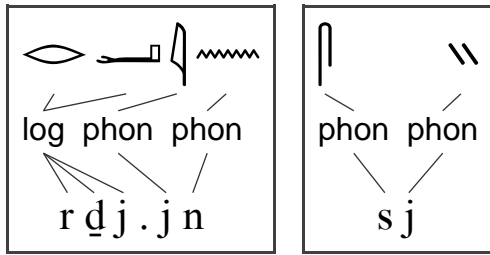


BI

Ne rdj.jn sj

Ne Then Isis placed herself before her,

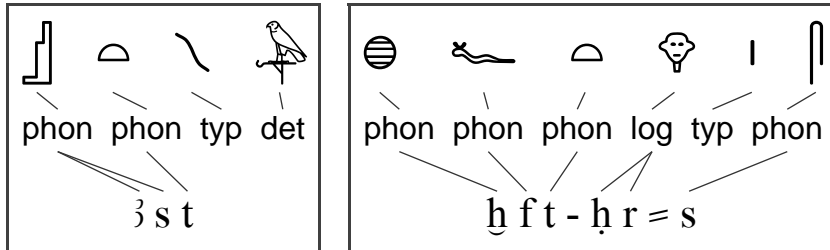
Ortho



BI

Ne 3st hft-hr=s

Ortho

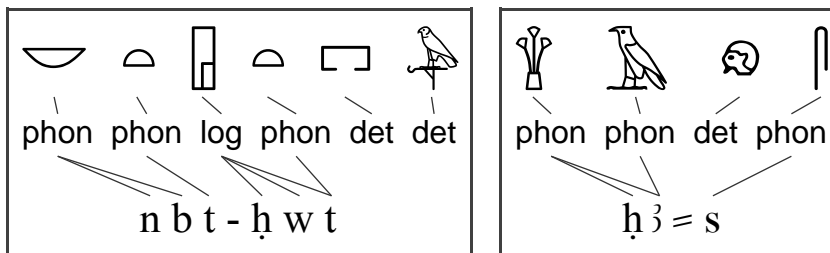


BI

Ne Nbt-hwt h3=s

Ne Nephtys behind her, and Heqet was hastening the birth.

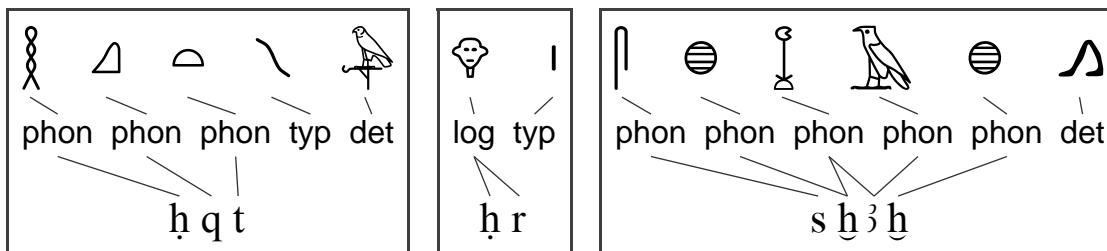
Ortho



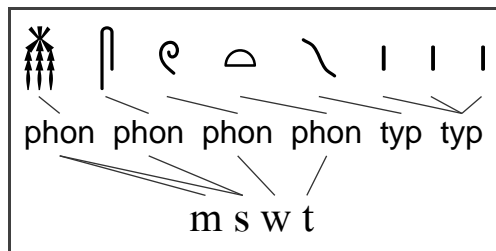
BI


Ne Hqt hr sh3h

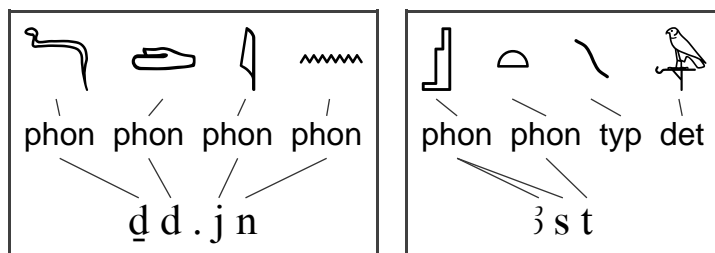
Ortho




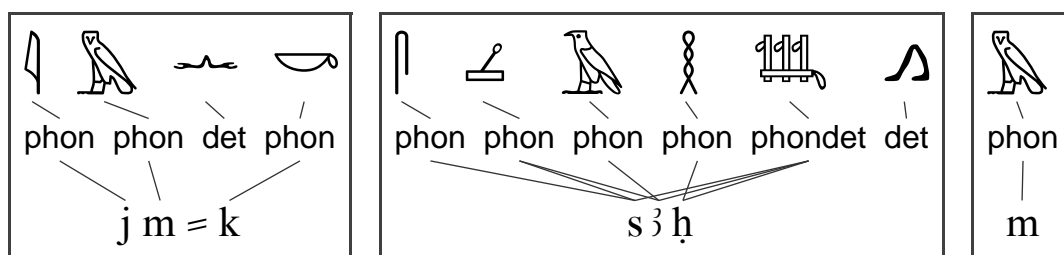
BI 
 Ne mswt


Ortho 

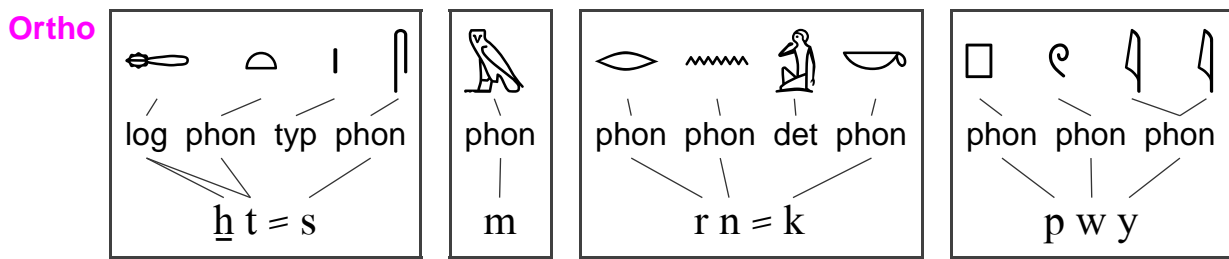
BI ^{10,16} 
 Ne ^{10,16} | dd.jn 3st
 Ne ^{10,16} | Then Isis said:

Ortho 

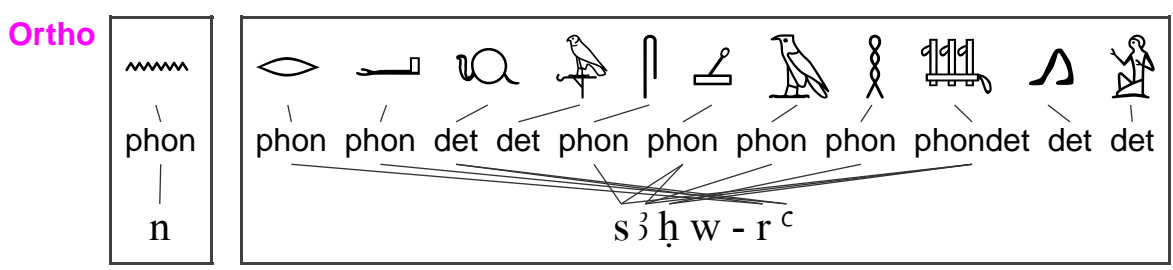
BI 
 Ne jm=k s3h m
 Ne 'May you not kick in her womb, in this name of yours of Sahure!'


Ortho 

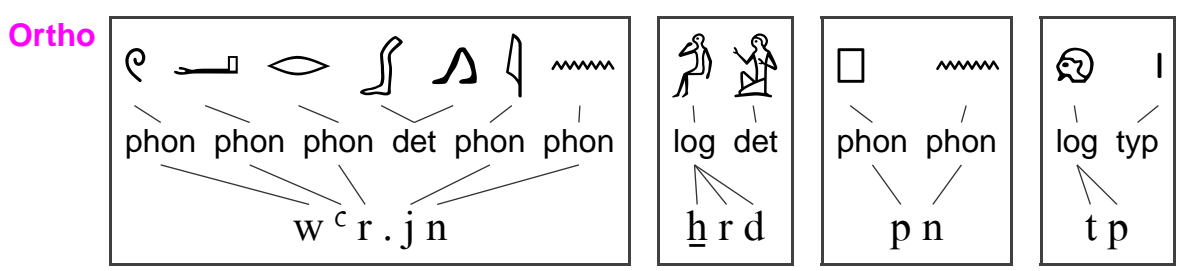
BI  10,17
 Ne ht=s m rn=k pwly 10,17




BI 
 Ne n S3hw-R^c



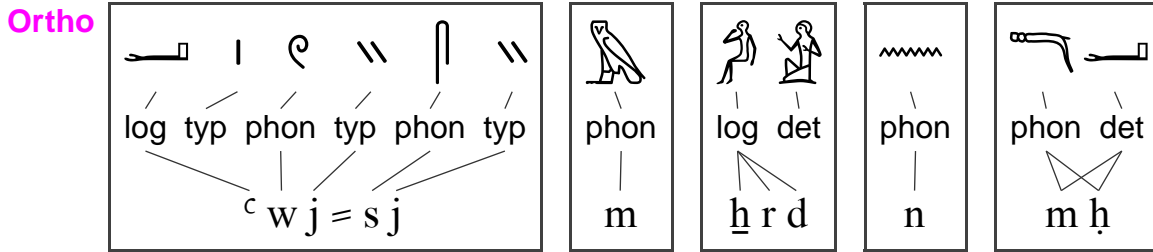
BI 
 Ne w^cr.jn hrd pn tp
 Ne And this child rushed into her arms,




BI  10,18

Ne ^cwj=sj | m ḥrd n mḥ 10,18

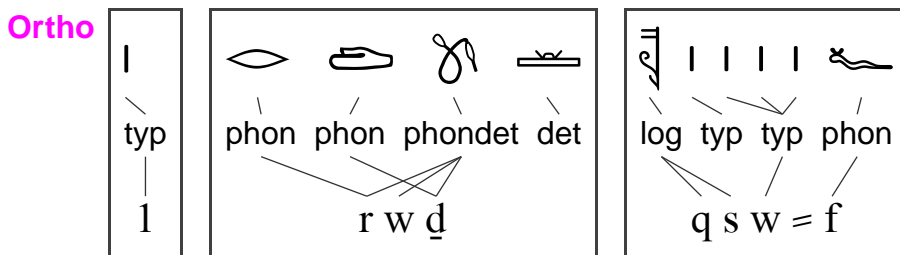
Ne | a baby of one cubit, 10,18

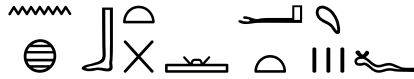


BI  10,18

Ne 1 rwd qsw=f

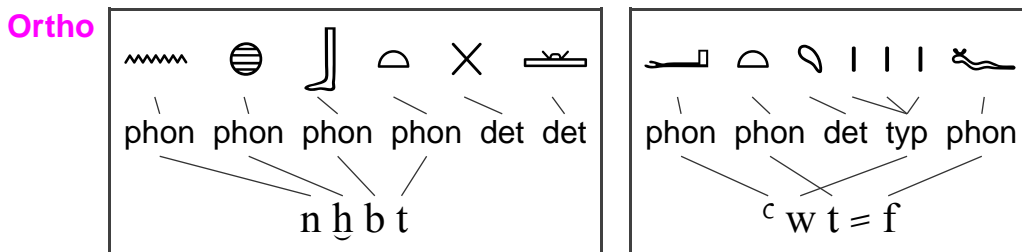
Ne his bones were strong, his limbs were destined to be (of



BI  10,18

Ne nhbt ^cwt=f

Ne gold),

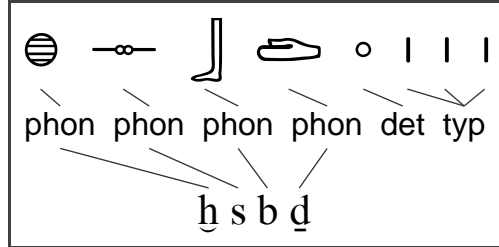
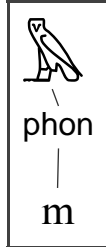
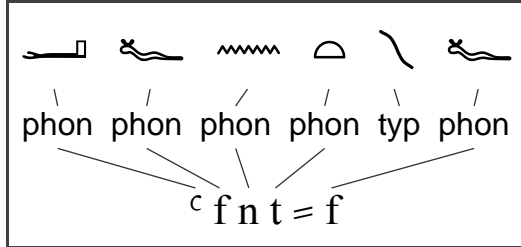


BI 

Ne (m nbw) ^cfnt=f m hs|bd

Ne and his scalp of real lapis lazuli.

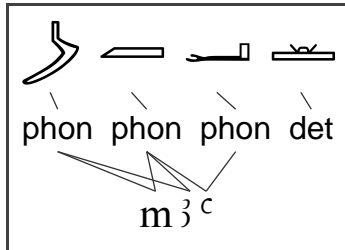
Ortho



BI 

Ne m³c

Ortho

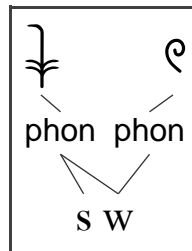
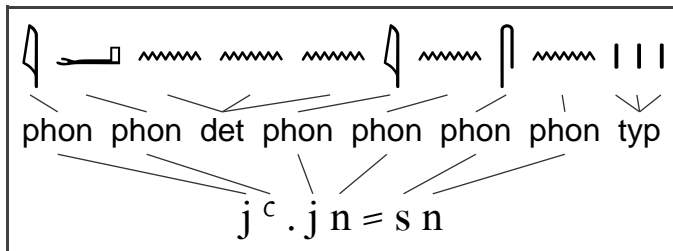


BI 

Ne j^c.jn=sn sw

Ne And they washed him, after his umbilical cord had been cut,

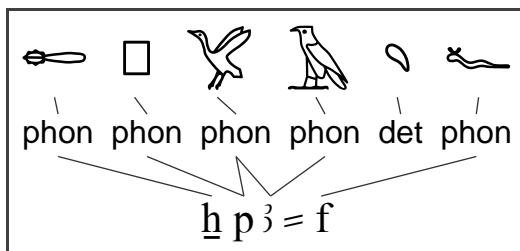
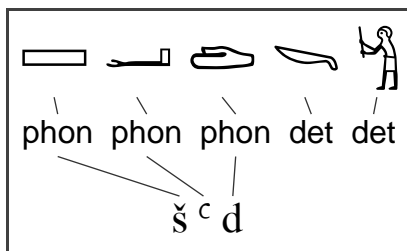
Ortho



BI 

Ne š^cd hp³=f

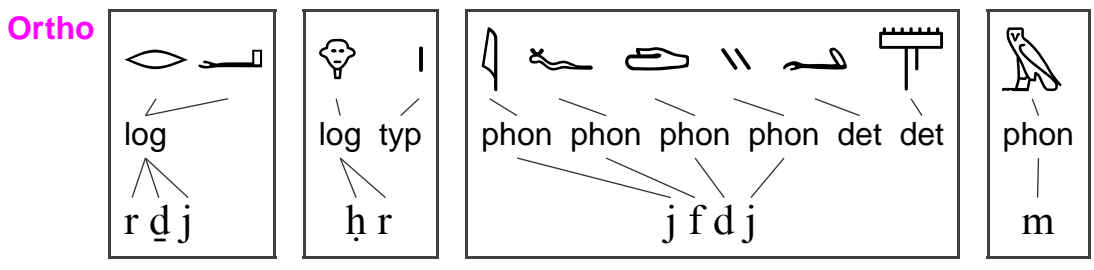
Ortho



BI  10,20 

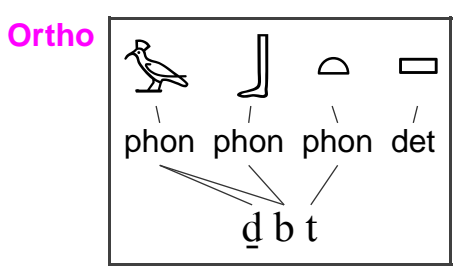
Ne rdj ḥr | jfdj m

Ne and he was placed on | a couch of brick.



BI 

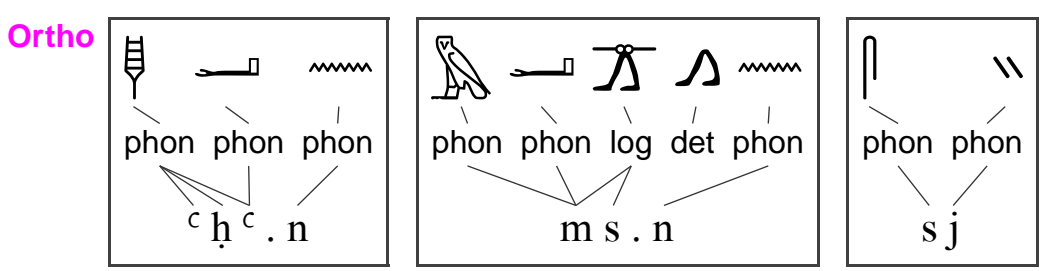
Ne ḏbt




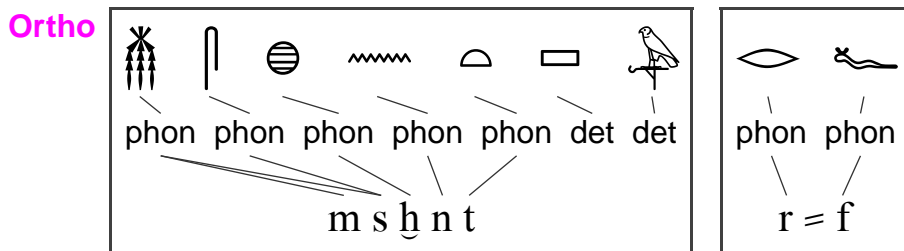
BI 

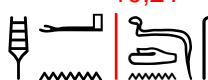
Ne ḥ^c.n ms.n sj

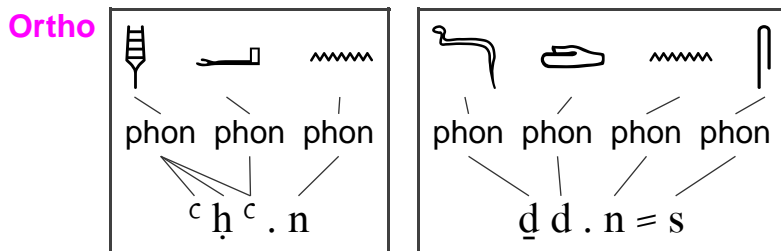
Ne Then Meskhenet approach him



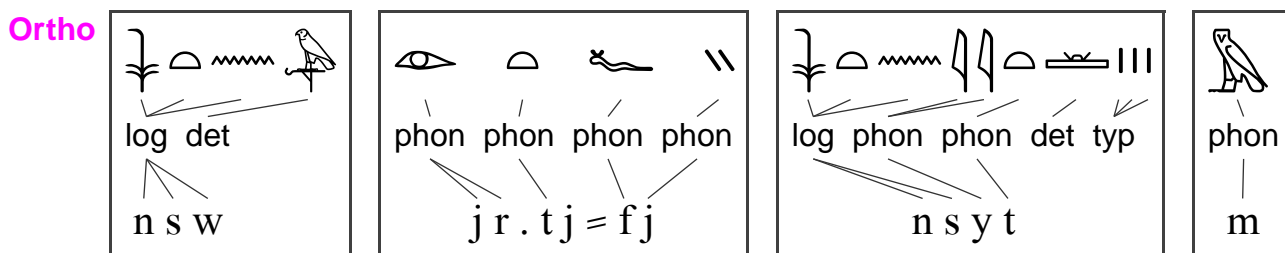
BI 
 Ne Mshnt r=f




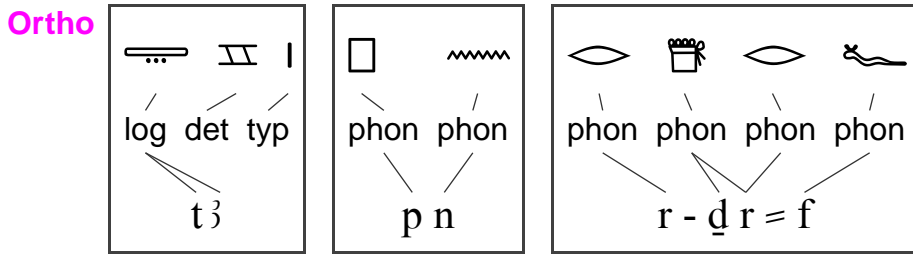
BI 
 Ne ^{10,21}ch^c.n | ^{10,21}dd.n=s
 Ne and | ^{10,21}said:




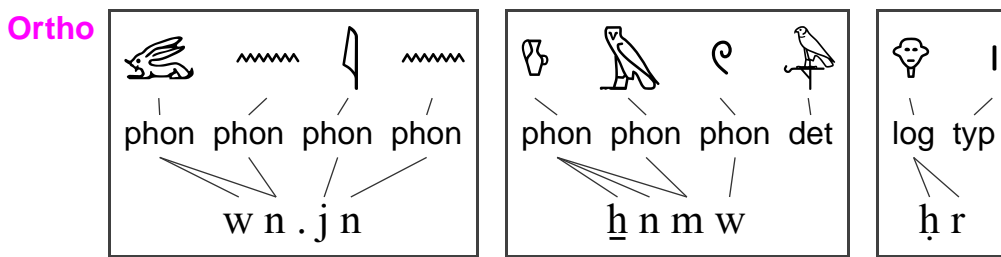
BI 
 Ne nsw jr.tj=fj nsyt m
 Ne 'A king who will perform the kingship in this entire land!'




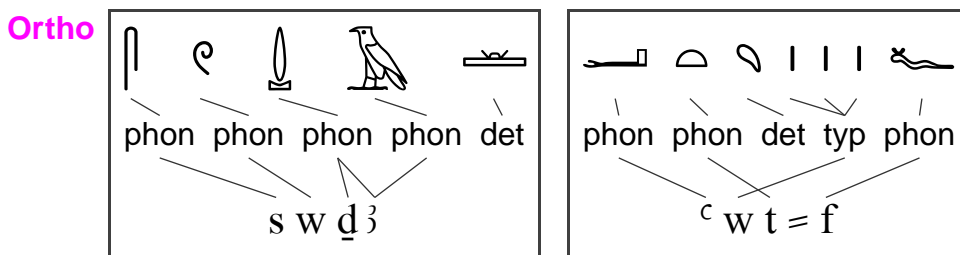
BI 
 Ne t3 pn r-dr=f

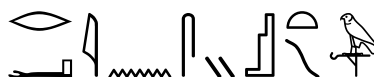


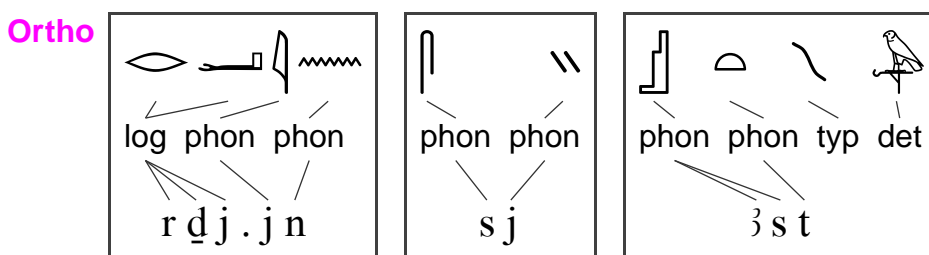
BI 
 Ne wn.jn Hnmw hr
 Ne And Khnum made his limbs healthy.




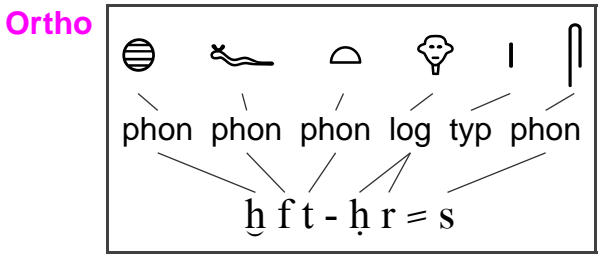
BI 
 Ne ^{10,22} | swd3 cwt=f




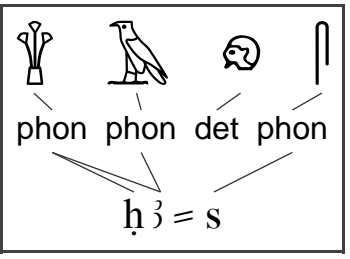
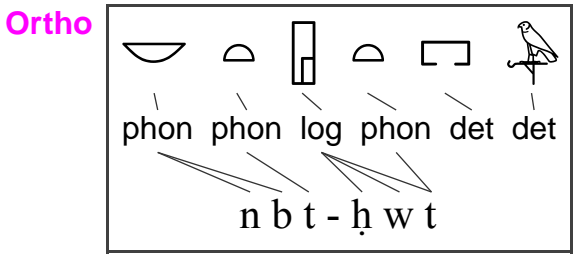
BI 
 Ne rdj.jn sj 3st
 Ne Then Isis placed herself before her,



BI 
 Ne hft-hr=s



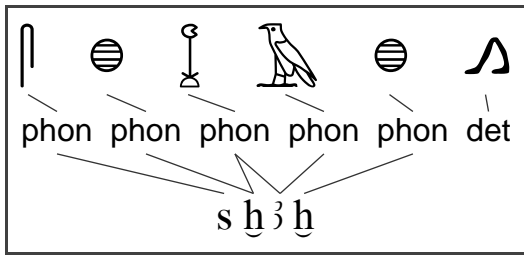
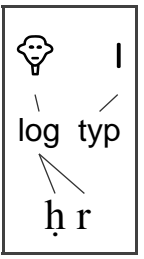
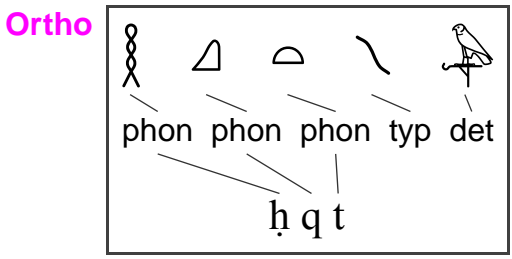
BI 
 Ne Nbt-hwt h3=s
 Ne Nephthys behind her,

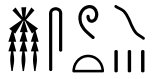


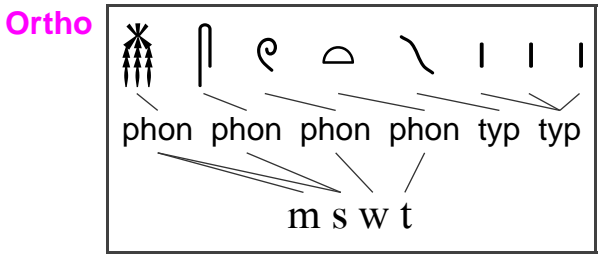
10,23
 BI 


10,23
 Ne | Hqt hr sh3h

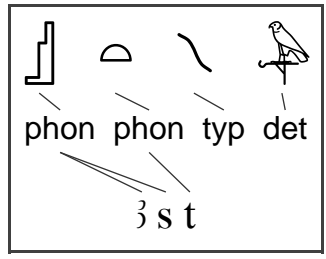
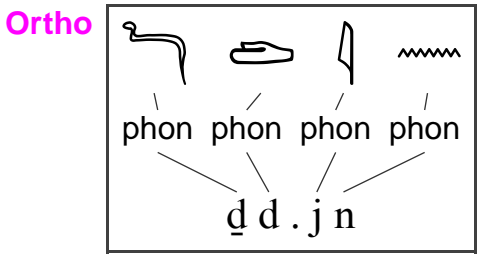
10,23
 Ne | and Heqet was hastening the birth.

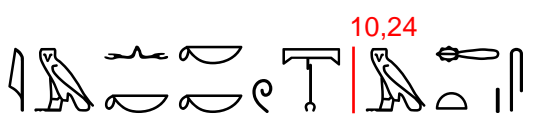


BI 
 Ne mswt

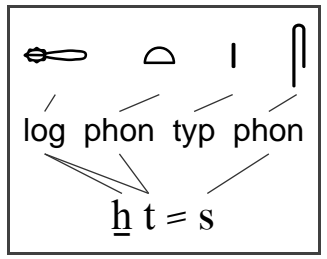
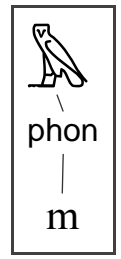
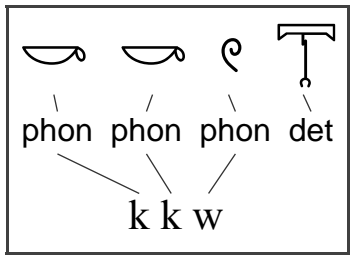
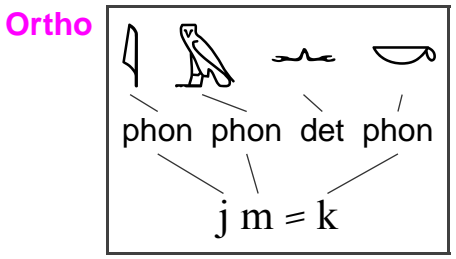



BI 
 Ne dd.jn 3st
 Ne Then Isis said:

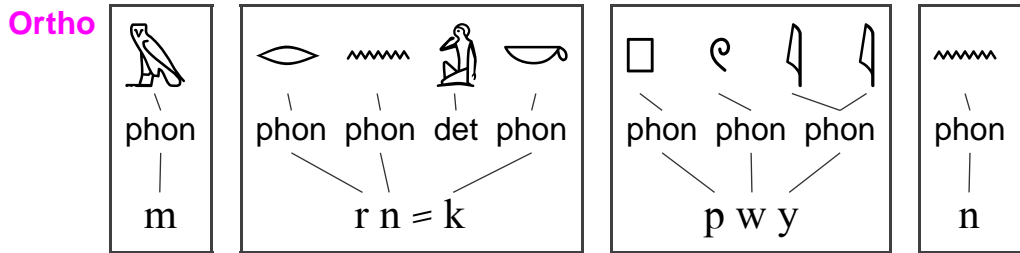



BI 
 Ne jm=k kkw 10,24 | 10,24 m ht=s

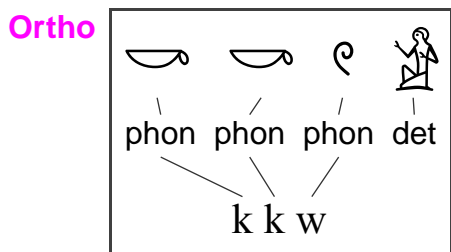
Ne 'May you not stay dark 10,24 | in her womb, in this name of yours of Keku!'




BI 
 Ne m rn=k pwy n

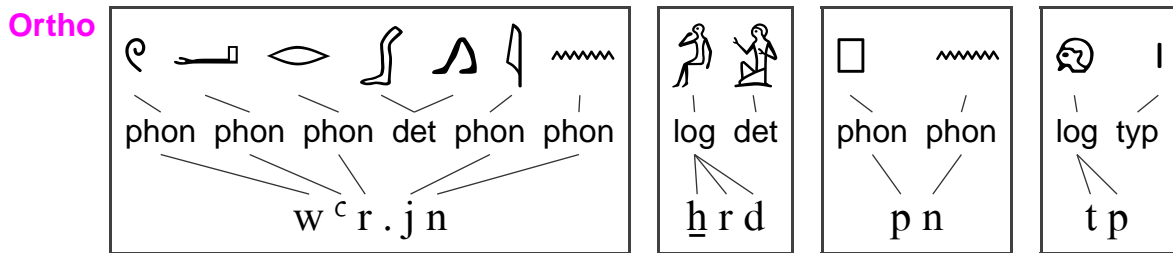


BI 
 Ne Kkw¹



¹ Historically, this should read K3kj, "Neferirkare".

BI 
 Ne w^cr.jn hrd pn tp
 Ne And this child rushed into



10,25

BI



10,25

Ne

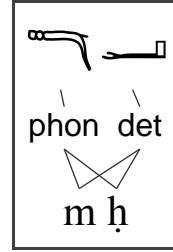
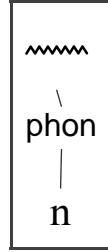
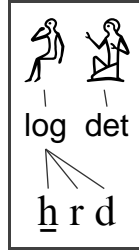
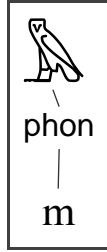
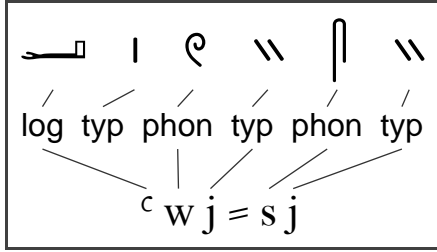
| ^cwj=sj m hrd n mḥ

10,25

Ne

| her arms, a baby of one cubit,

Ortho



BI



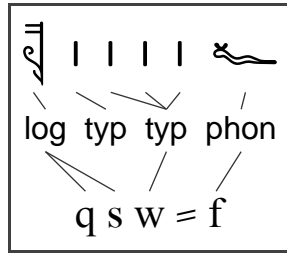
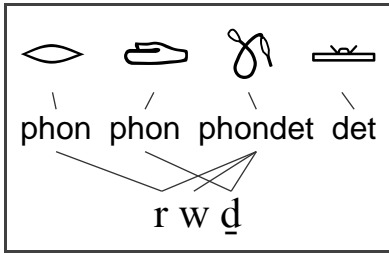
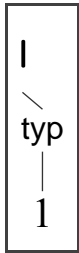
Ne

1 rwd qsw=f

Ne

his bones were strong, his limbs were destined to be of gold,

Ortho



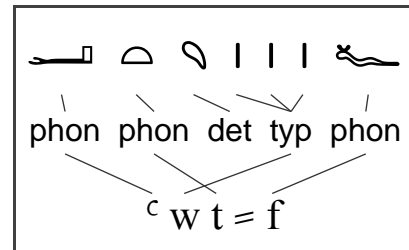
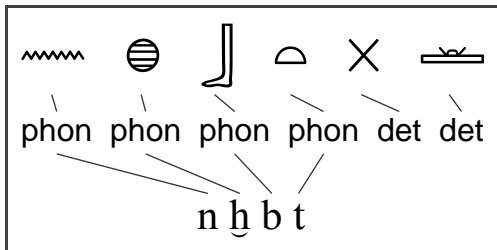
BI





Ne

nhbt ^cwt=f m

Ortho



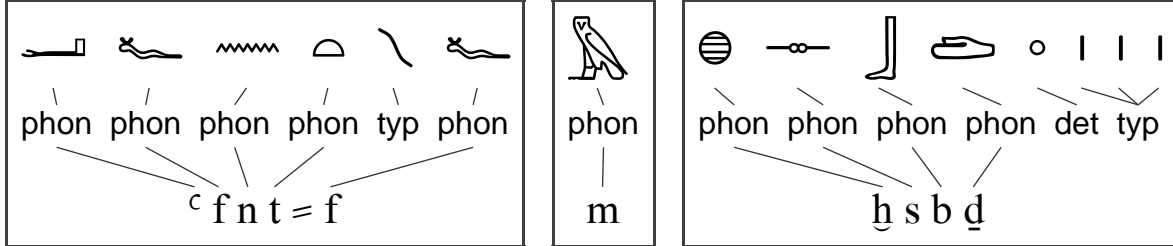
BI 
Ne nbw

Ortho 
log
n b w

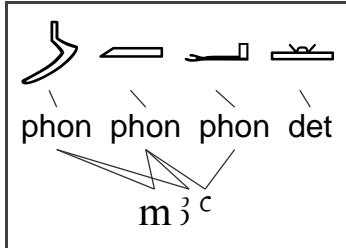
BI 10,26 10,26

Ne | ^cfnt=f m hsb d

Ne 10,26 | and his scalp of real lapis lazuli.

Ortho 
phon phon phon phon typ phon
phon phon phon phon det typ
^cf n t = f
m
h s b d

BI
Ne m³c

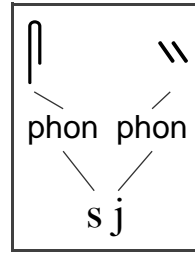
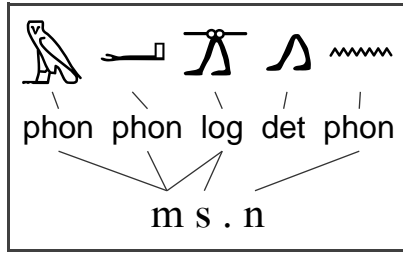
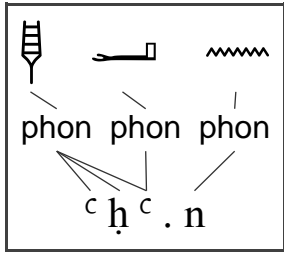
Ortho 
phon phon phon det
m³c

BI

Ne ḥ^c.n ms.n sj

Ne Then Meskhenet approach him

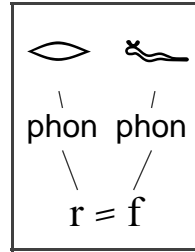
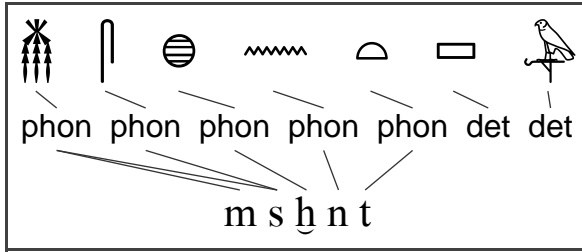
Ortho



BI

Ne Mshnt r=f

Ortho

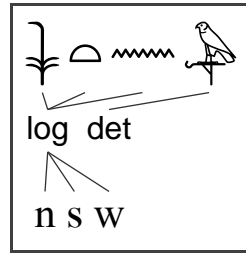
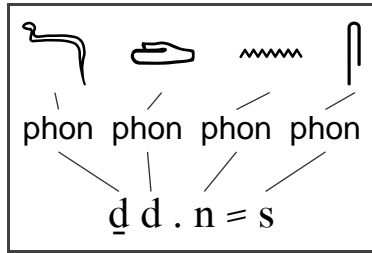
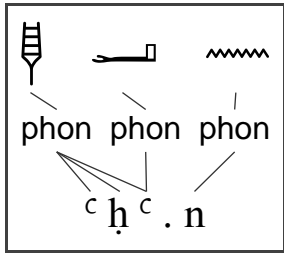


BI ^{11,1}

Ne ^{11,1} | ḥ^c.n dd.n=s

Ne ^{11,1} | and said:

Ortho



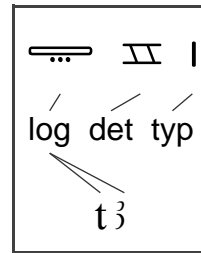
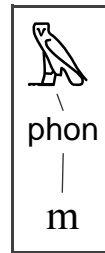
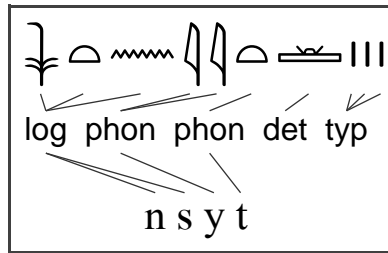
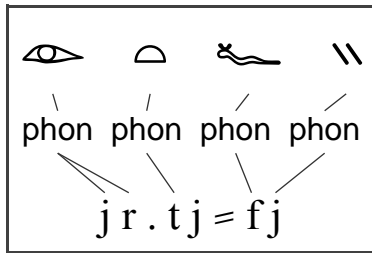


BI

Ne nsw jr.tj=fj nsyt m t3

Ne 'A king who will perform the kingship in this entire land!'

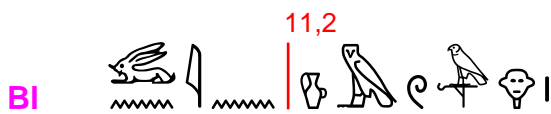
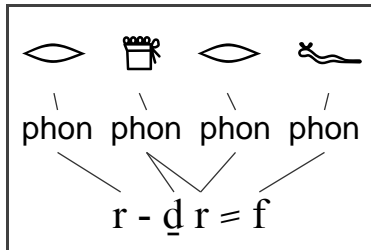
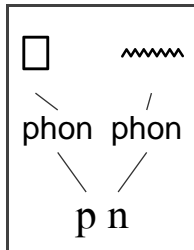
Ortho



BI

Ne pn r-dr=f

Ortho

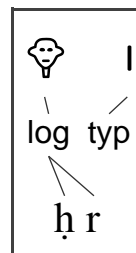
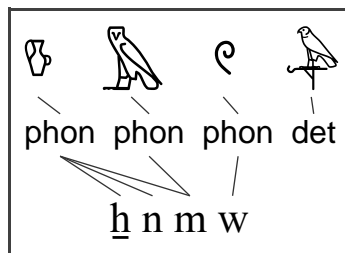
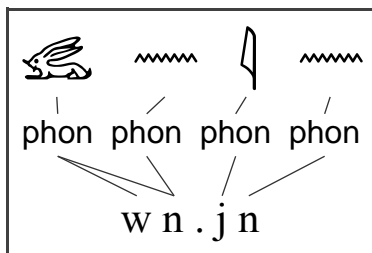


BI

Ne wn.jn | Hnmw hr

Ne And Khnum made his limbs healthy.

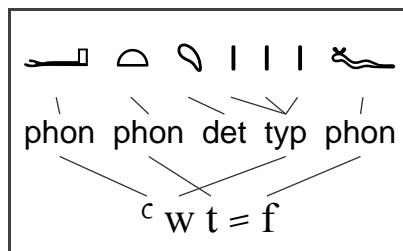
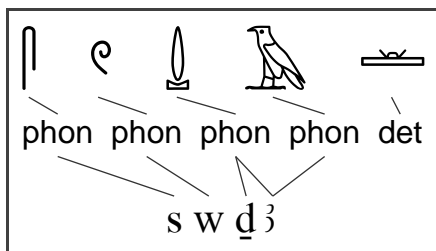
Ortho



BI

Ne swd3 cwt=f

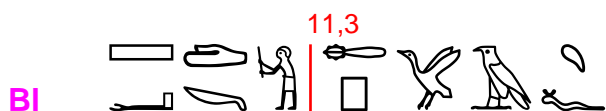
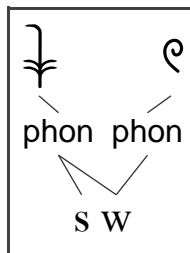
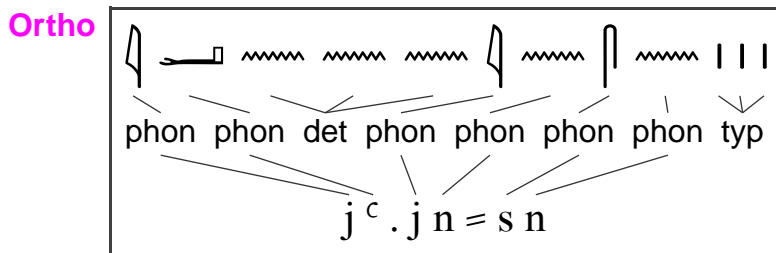
Ortho



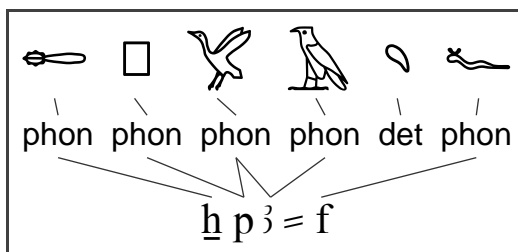
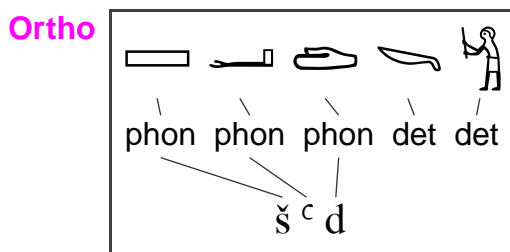


Ne j^c.jn=sn sw

Ne And they washed him, after his umbilical cord had been cut,

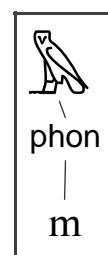
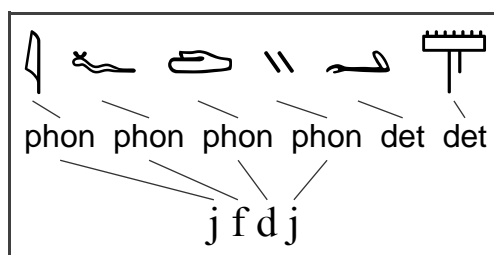
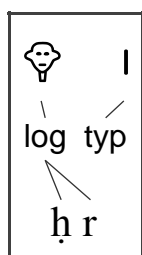
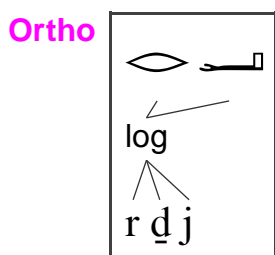


Ne š^cd | h_p³=f

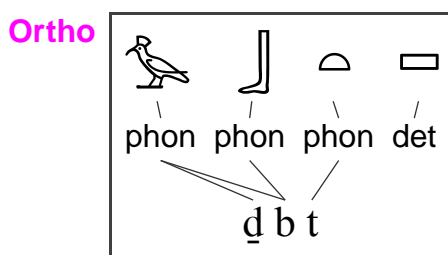


Ne rdj hr jfdj m

Ne and he was placed on a couch of brick.



Ne d_bt

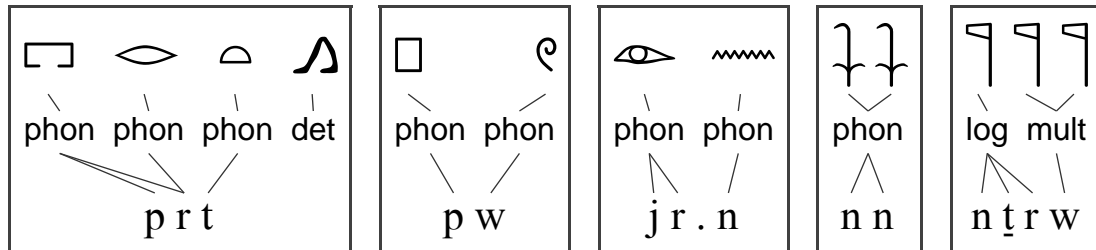


BI  11,4

Ne prt pw jr.n | nn ntrw

Ne These gods then went out,

Ortho

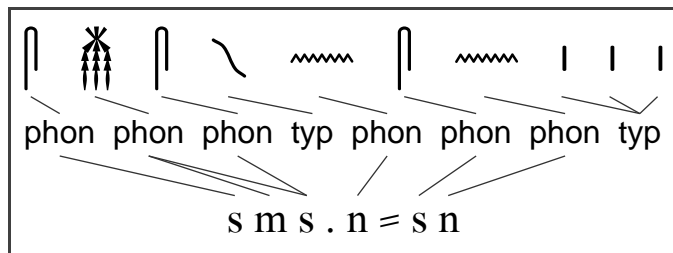


BI 

Ne sms.n=sn

Ne having delivered Ruddjedet of the three children,

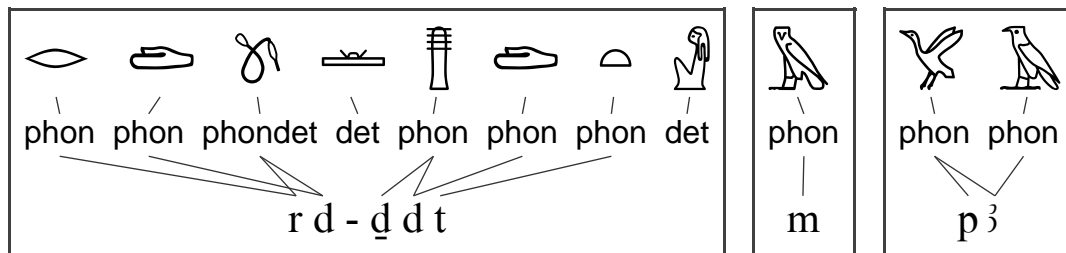
Ortho



BI 

Ne Rd-ddt m p³

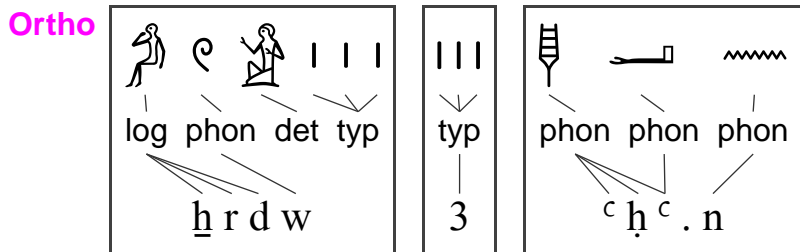
Ortho



BI 

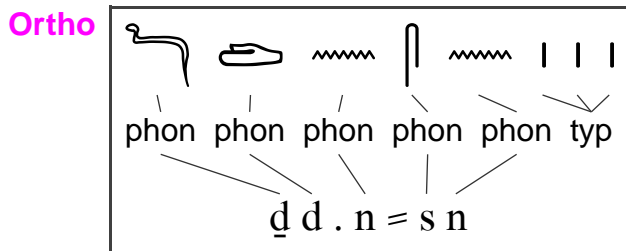
Ne hrdw 3 | ^ch^c.n

Ne | and they said:



BI 

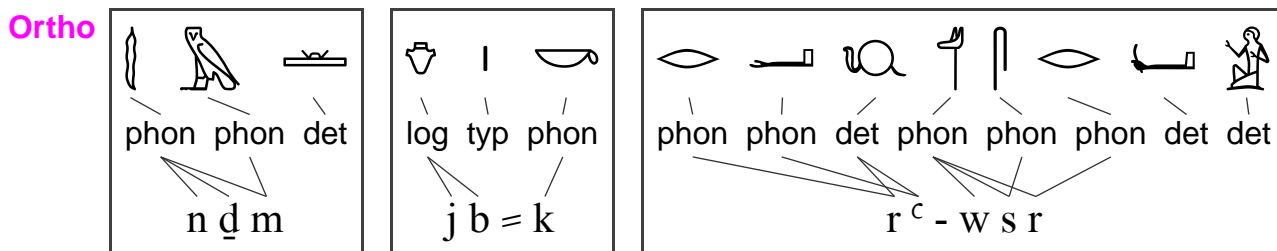
Ne dd.n=sn




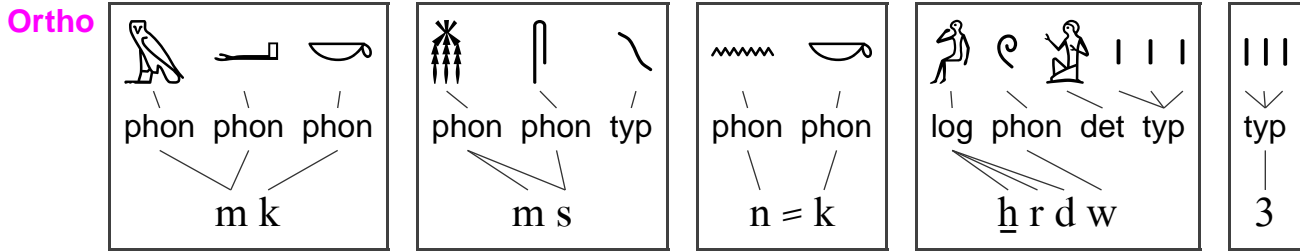
BI 


Ne ndm jb=k R^c-wsr

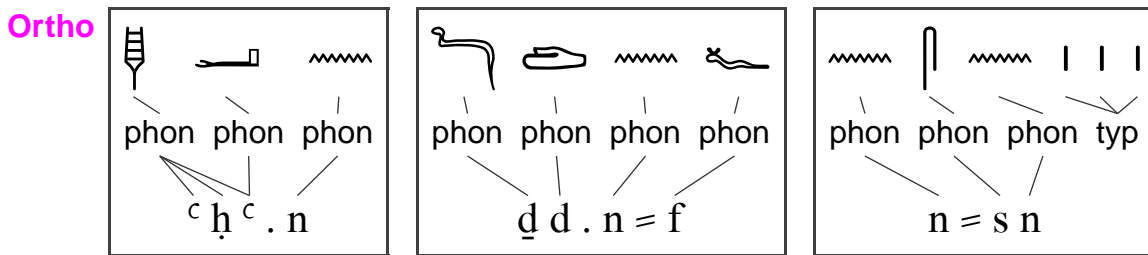
Ne 'Rejoice, Reusre,




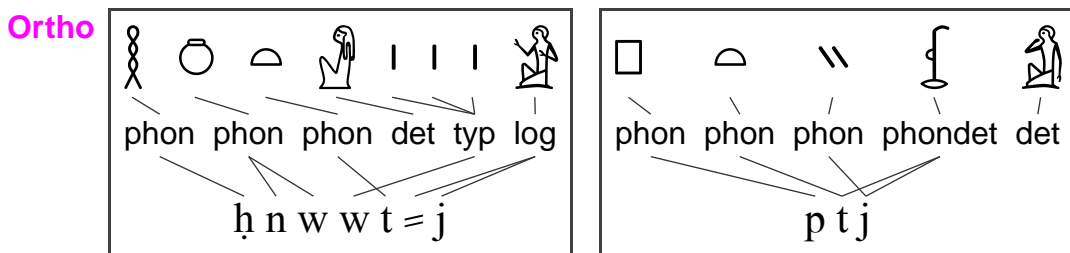
BI 
Ne mk ms n=k | hrdw
Ne for three children have been born to you!

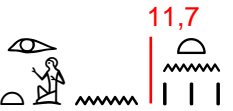


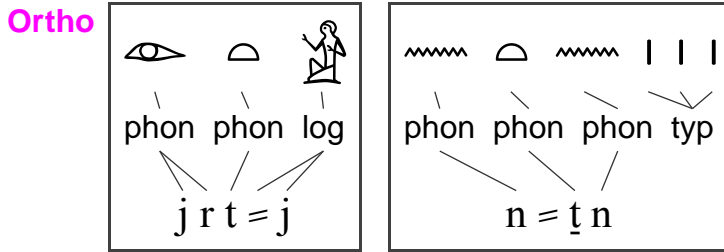
BI 
Ne 3 ^hc.n dd.n=f n=sn
Ne Then he said to them:




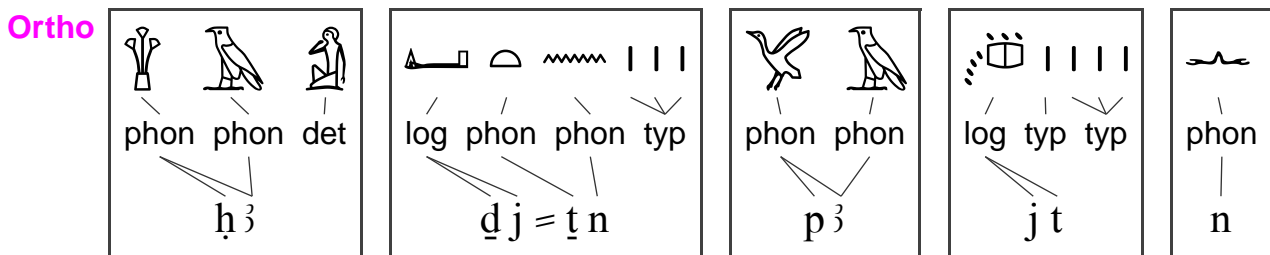
BI 
Ne hnwwt=j ptj
Ne 'My ladies, what can I do for




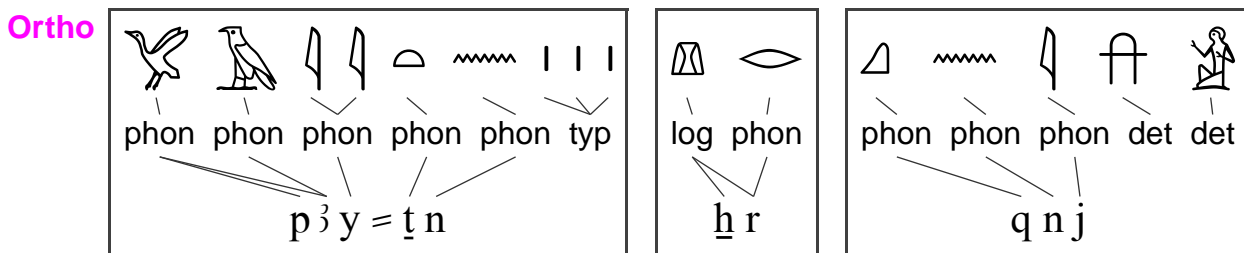
BI  11,7
 Ne jrt=j n|t̄n
 Ne | you?



BI 
 Ne ḥ³ dj=t̄n p³ jt n
 Ne Please give this barley to your bearer,



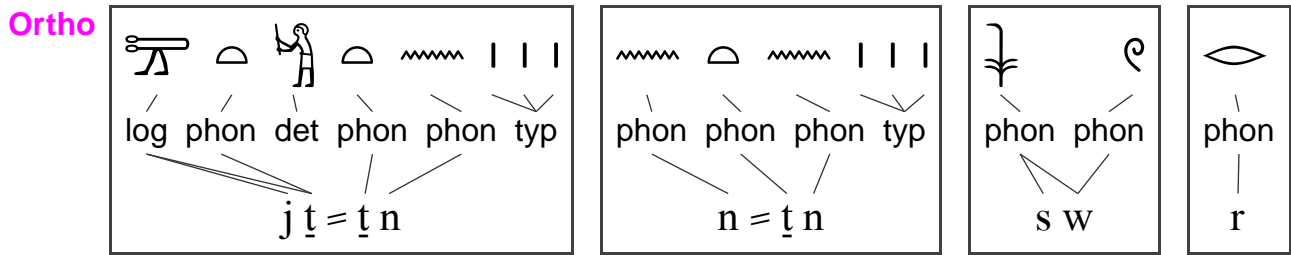
BI 
 Ne p³y=t̄n ḥr qnj



11,8
BI |

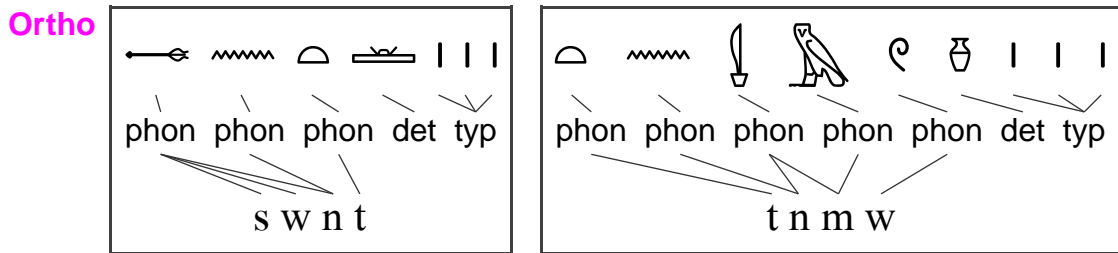
11,8
Ne | j t = t n n = t n s w r

11,8
Ne | and accept it as a tip.'



BI |

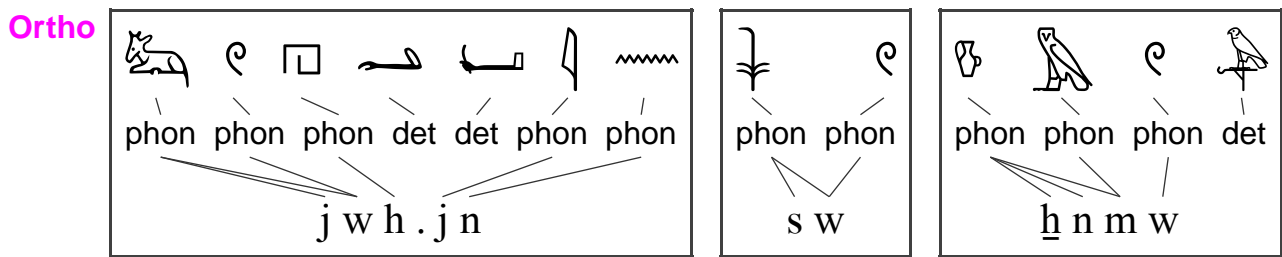
Ne | swnt tnmw



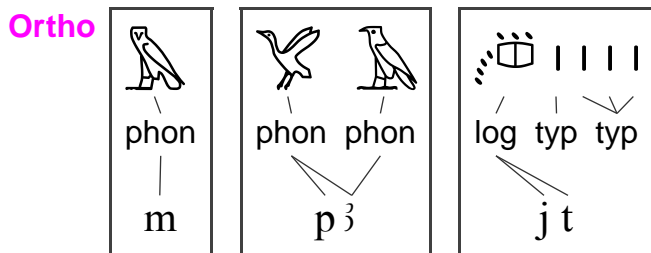
11,9
BI |


11,9
Ne | j w h . j n s w H n m w

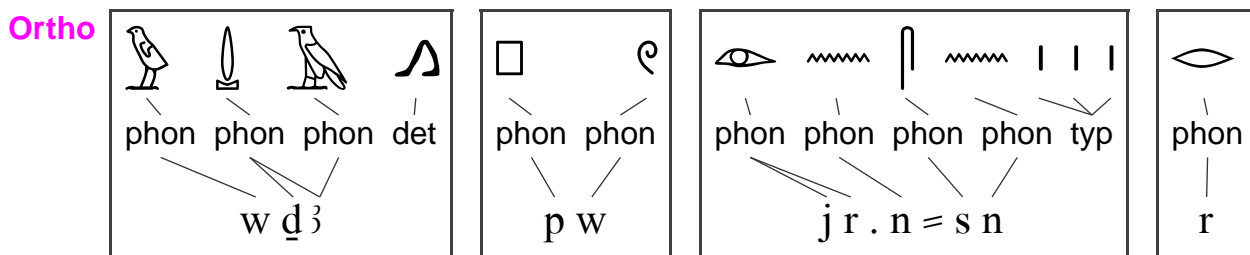
Ne | Then Khnum loaded himself with the barley,




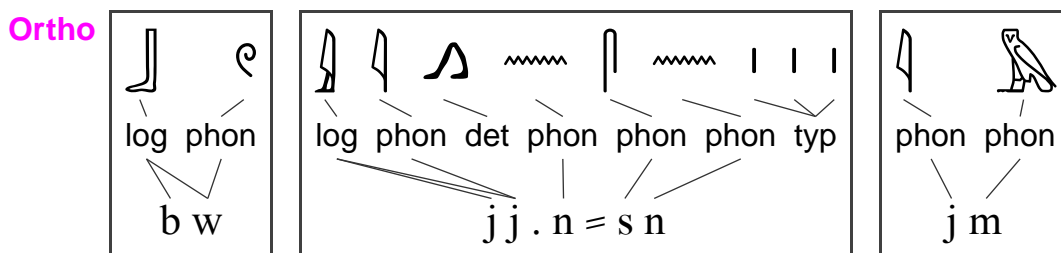
BI 
 Ne m p³ jt



BI 
 Ne wd³ pw jr.n=sn r
 Ne and they proceeded to where



BI ^{11,10} 
 Ne ^{11,10} bw | jj.n=sn jm
 Ne ^{11,10} | they had come from.

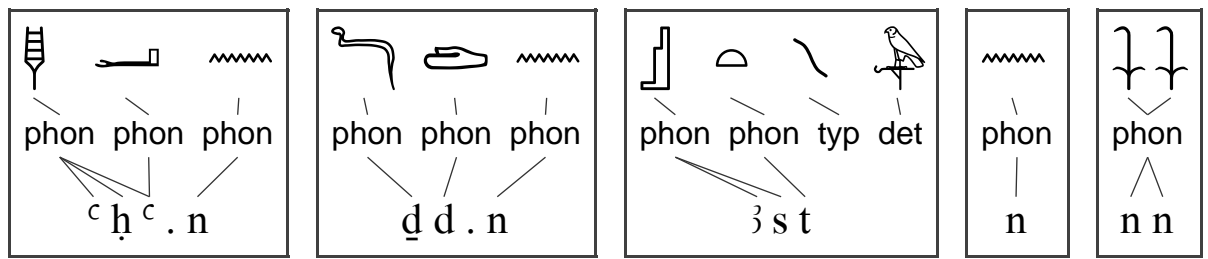


BI 

Ne ḥ^c.n dd.n 3st n nn

Ne Then Isis said to these gods:

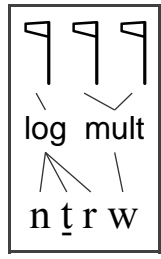
Ortho



BI 

Ne ntrw

Ortho

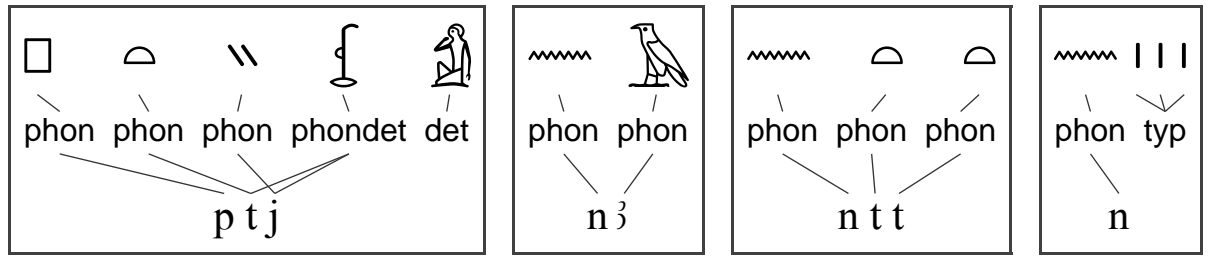


BI 

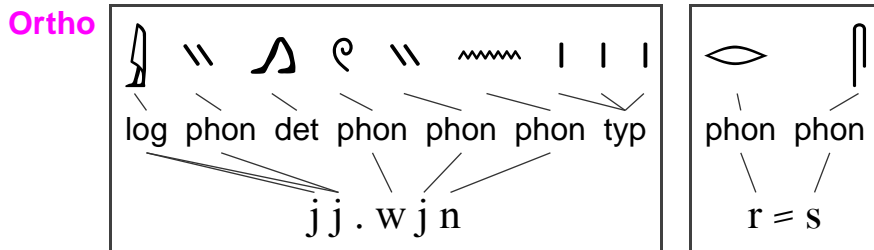
Ne ptj n³ | ntt n

Ne 'What is it | that we have come for,

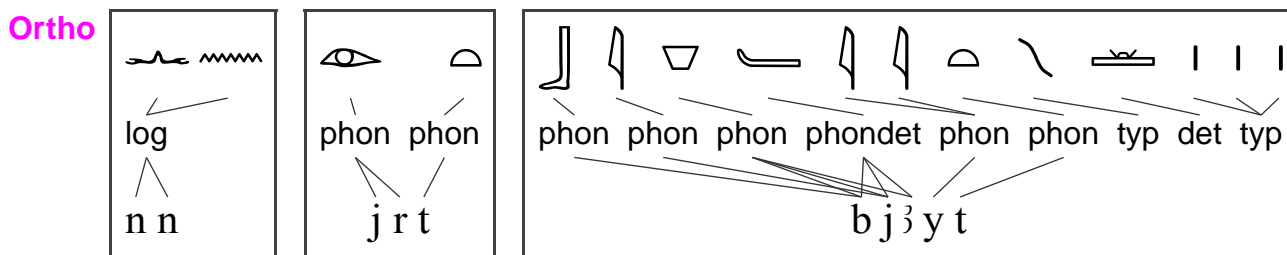
Ortho



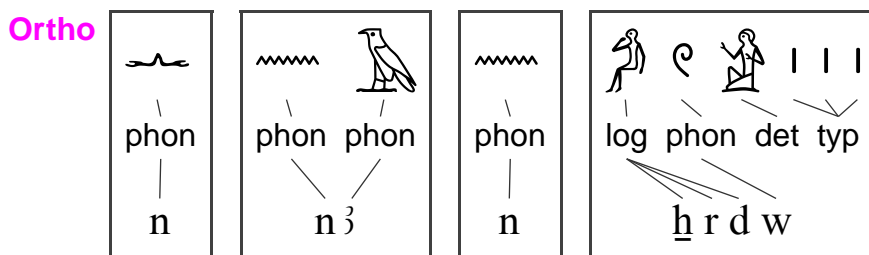
BI
 Ne jj.wjn r=s



BI
 Ne nn jrt bj3yt
 Ne if not to perform a wonder for these



BI
 Ne n n³ n | hrdw
 Ne ^{11,12} | children

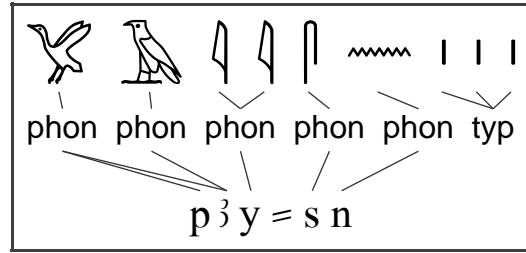
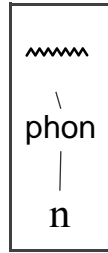
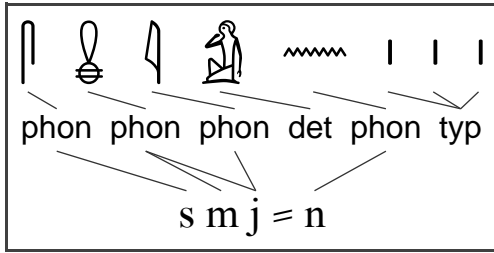


BI

Ne smj=n n p3y=sn

Ne that we may report to their father who let us come?'

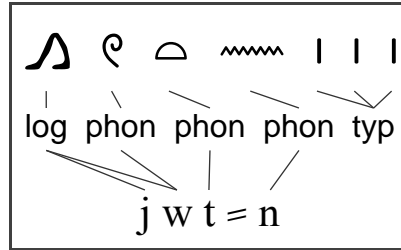
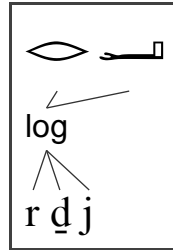
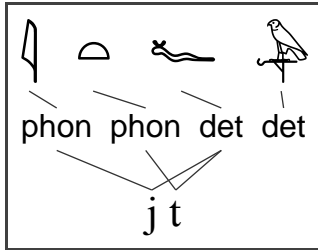
Ortho



BI

Ne jt rdj jwt=n

Ortho

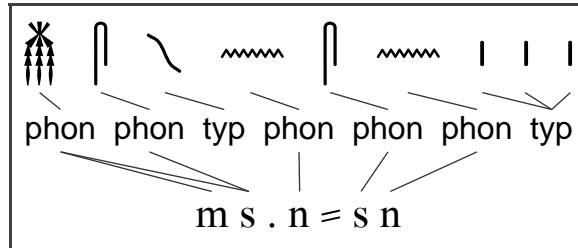
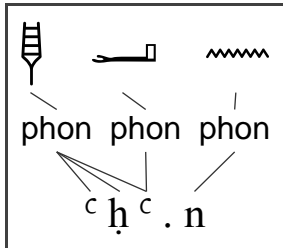



BI

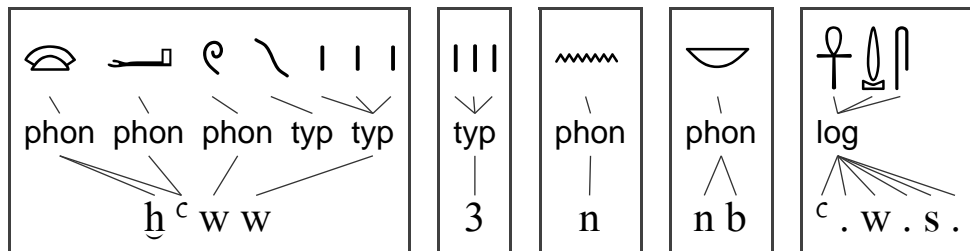
Ne ^{11,13}ch^c.n | ^{11,13}ms.n=sn


Ne ^{11,13}Then | ^{11,13}they created three lordly crowns (l.p.h.!),

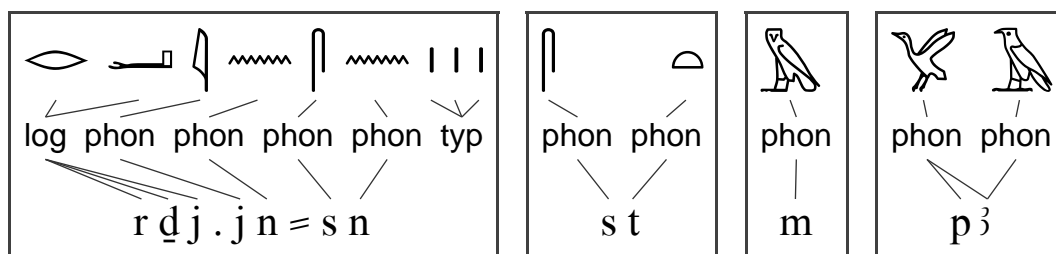
Ortho




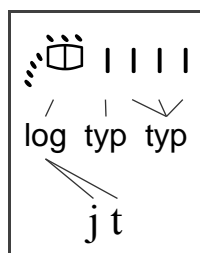
BI 
Ne h^cww 3 n nb ^c.w.s.

Ortho 

BI 
Ne rdj.jn=sn st m p³
Ne and they put them in the

Ortho 

BI ^{11,14} 
Ne ^{11,14} | jt
Ne ^{11,14} | barley.

Ortho 

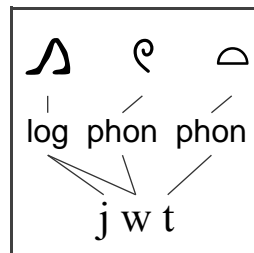
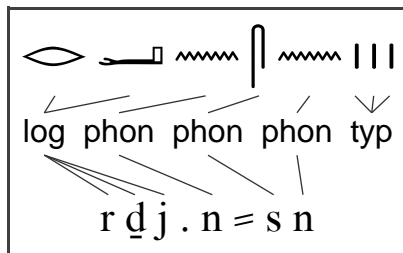
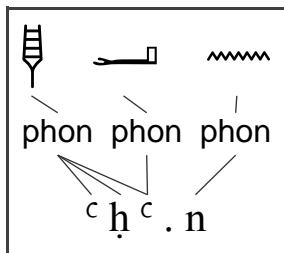


BI

Ne ḥ^c.n rdj.n=sn jwt

Ne Then they made the sky turn into storm and rain,

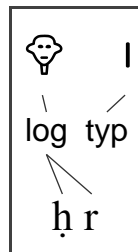
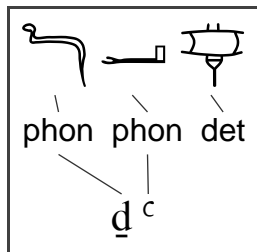
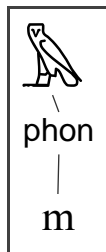
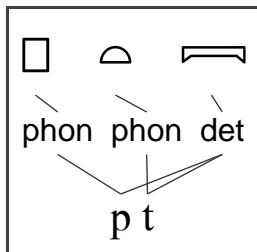
Ortho



BI

Ne pt m d^c hr

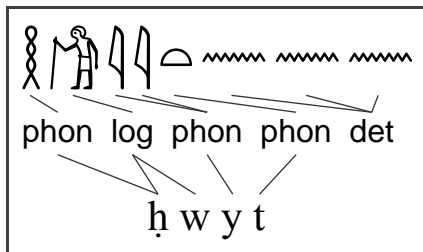
Ortho



BI

Ne ḥwyt

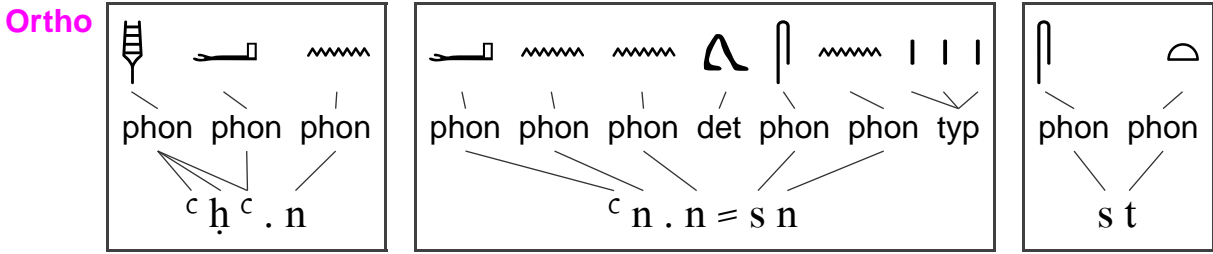
Ortho



11,15
 BI

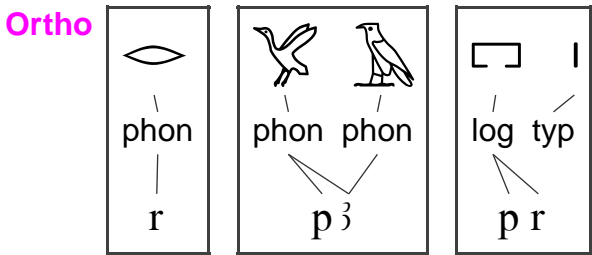
11,15
 Ne | ḥ^c.n ḥ^c.n.n=sn st

11,15
 Ne | and they returned to the house.



BI

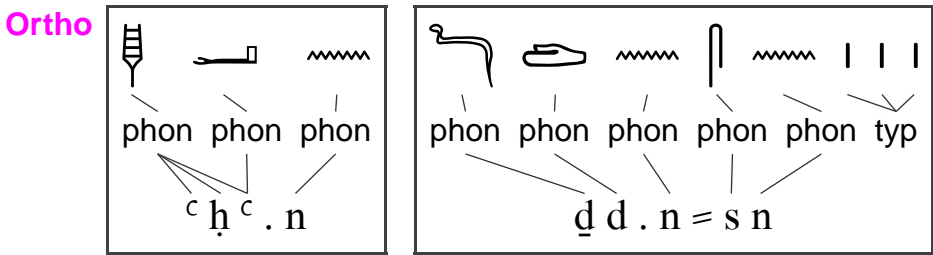
Ne r p³ pr

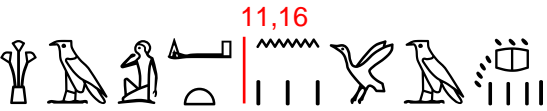


BI

Ne ḥ^c.n ḍḍ.n=sn

Ne They said:

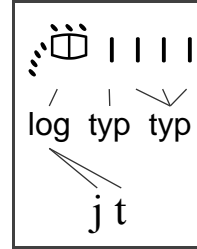
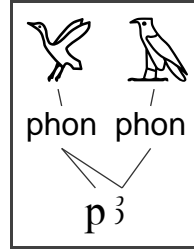
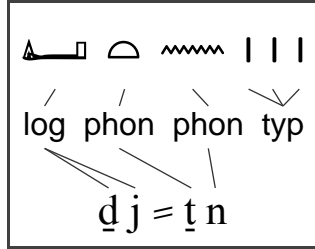
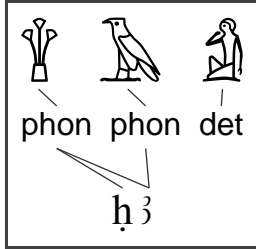


BI  11,16

Ne ḥꜣ dj=t̄n pꜣjt

Ne 'Please put the barley here in a sealed room,

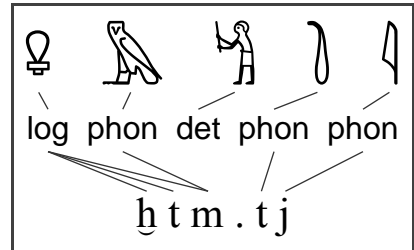
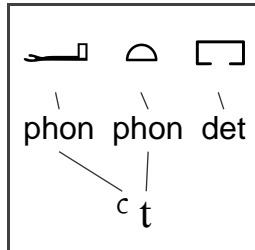
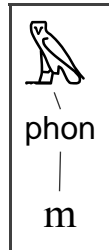
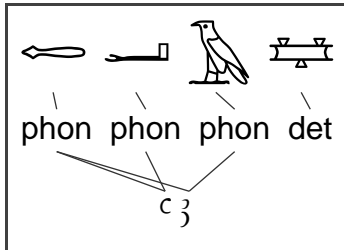
Ortho



BI 

Ne ꜣm ꜥt ḥtm.tj

Ortho

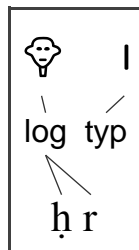
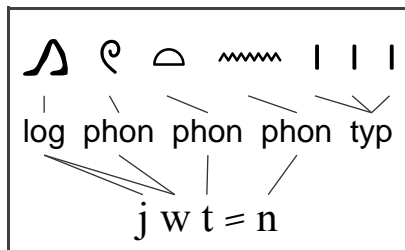
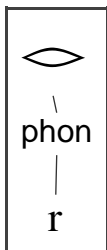



BI  11,17

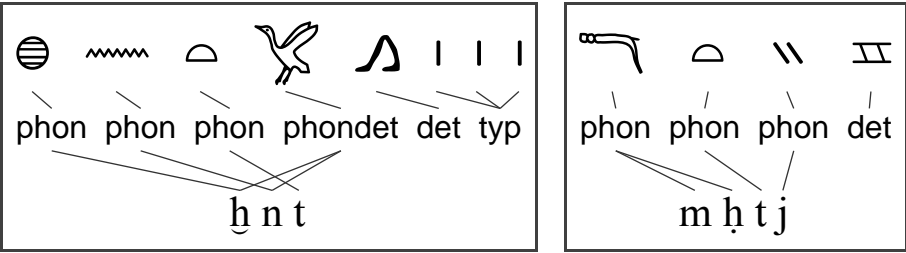
Ne r jw t̄n | ḥr


Ne until we return | from making music in the north.'

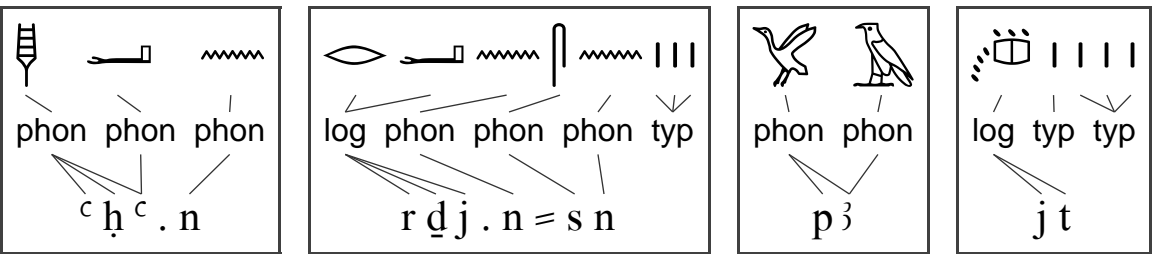
Ortho




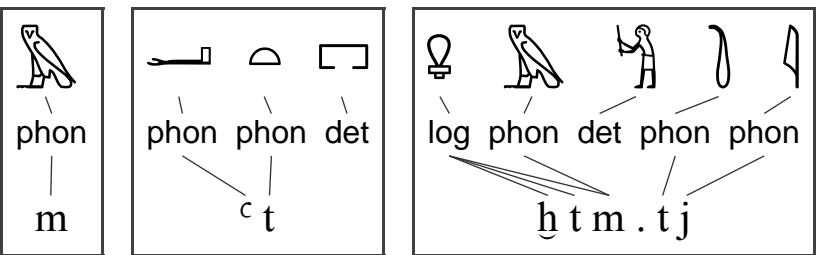
BI 
 Ne hnt mḥtj

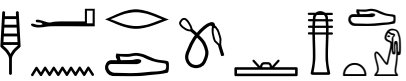
Ortho 
 The first box shows the phonetic breakdown of 'hnt' from the first three hieroglyphs (circle, wavy line, semi-circle) and 'mḥtj' from the last four (bird, triangle, vertical lines, and a hook).

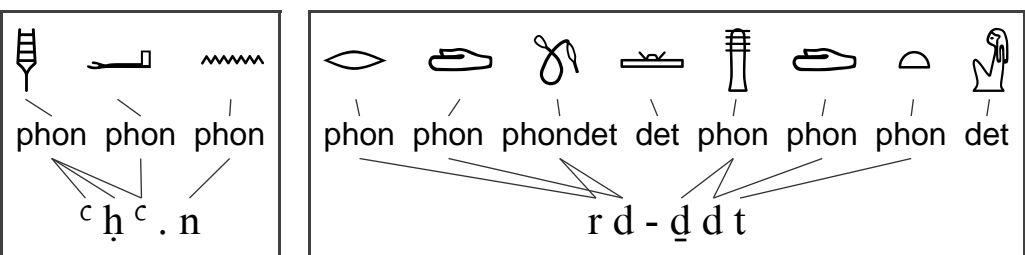
BI 
 Ne ḥḥ.n rdj.n=sn p3 jt
 Ne And they put the barley in a sealed room.


Ortho 
 Four boxes show the breakdown: 1) ḥḥ.n (two birds, hook, wavy line); 2) rdj.n=sn (eye, hook, wavy line, vertical line, wavy line, vertical lines); 3) p3 (two birds); 4) jt (sun disk, vertical lines).

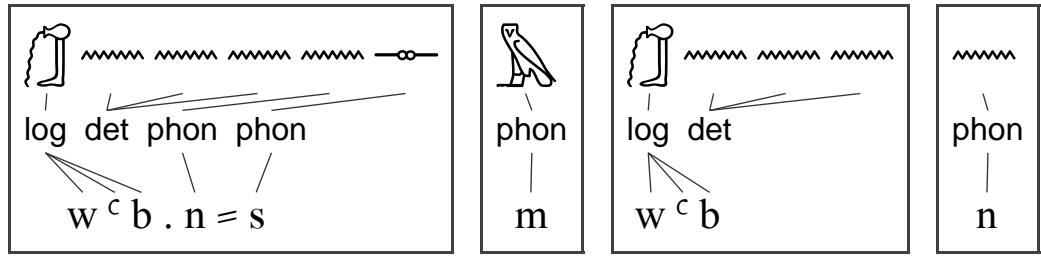
BI 
 Ne mḥtj.html.tj


Ortho 
 Three boxes show the breakdown: 1) m (bird); 2) ḥt (hook, semi-circle, rectangle); 3) mj.html.tj (bird, bird, person, vertical line, vertical line).

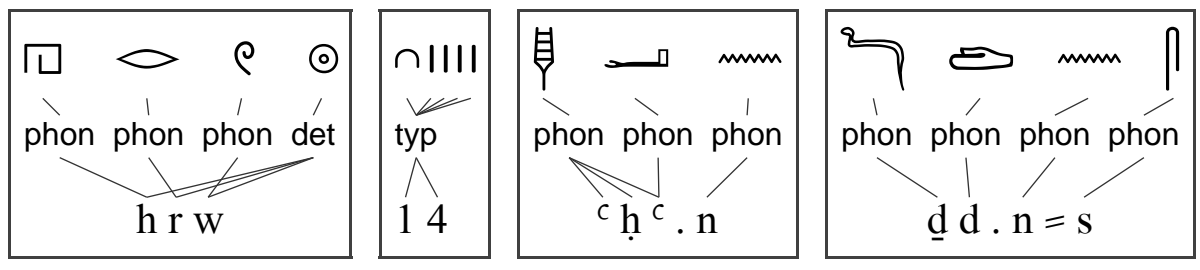
BI 
 Ne ḥḥ.n Rd-ddt
 Ne Then Ruddjedet became pure in a purification of fourteen days.

Ortho 
 Two boxes show the breakdown: 1) ḥḥ.n (two birds, hook, wavy line); 2) Rd-ddt (eye, bird, bird, bird, vertical line, bird, semi-circle, hand).

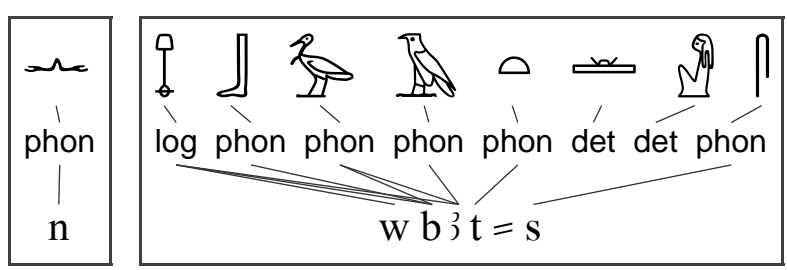
BI 
 Ne w^cb.n=s m w^cb n


Ortho 
 log det phon phon
 w^c b . n = s
 phon
 m
 log det
 w^c b
 phon
 n

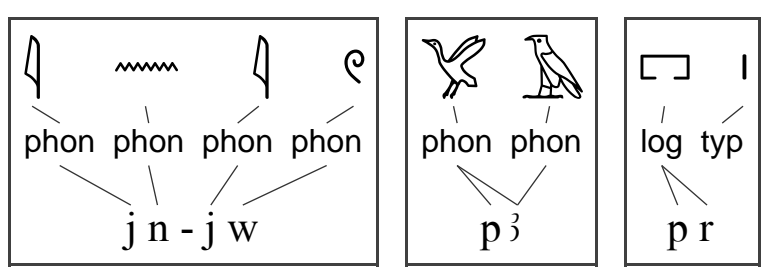
BI 
 Ne hrw | 14 ^{11,19} h^c.n dd.n=s
 Ne Then she said to her maid:

Ortho 
 phon phon phon det
 h r w
 typ
 1 4
 phon phon phon
 h^c h^c . n
 phon phon phon phon
 d d . n = s

BI 
 Ne n wb³t=s

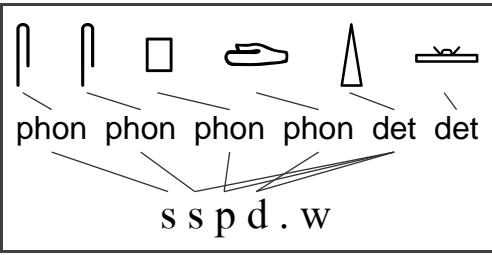
Ortho 
 phon
 n
 log phon phon phon phon det det phon
 w b³ t = s


BI 
 Ne jn-jw p³ pr
 Ne 'Has the house been prepared?'

Ortho 
 phon phon phon phon
 j n - j w
 phon phon
 p³
 log typ
 p r

11,20
 BI 

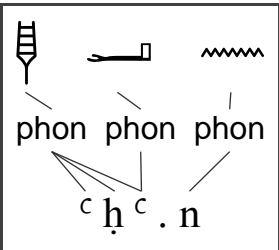
11,20
 Ne | sspd(.w)

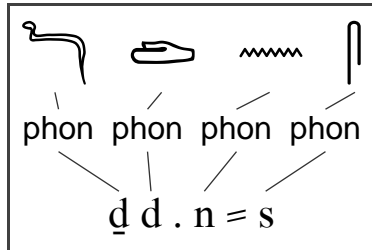
Ortho 

BI 

Ne c h c . n d d . n = s

Ne And she said:

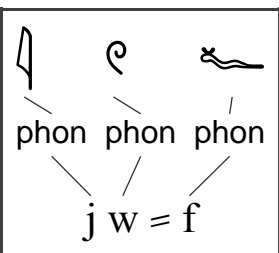
Ortho 

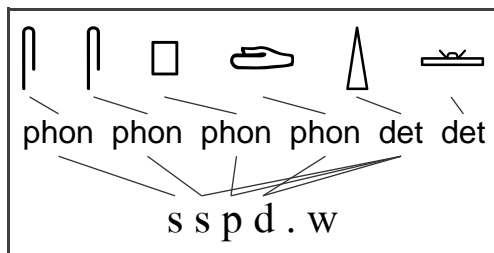
Ortho 

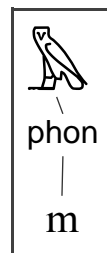
BI 

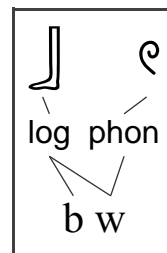
Ne jw=f sspd(.w) m bw

Ne 'It has been prepared with every good thing

Ortho 


Ortho 

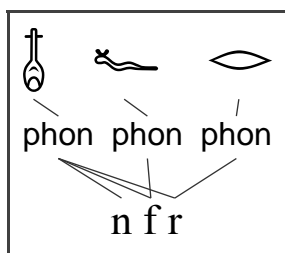
Ortho 

Ortho 

BI 

Ne nb nfr

Ortho 

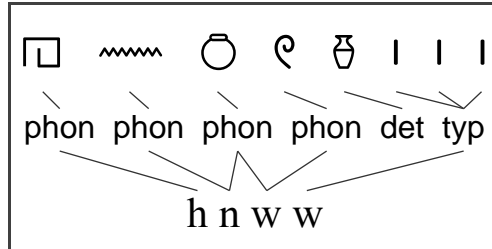
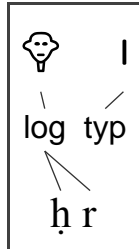
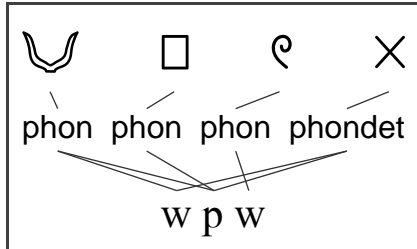
Ortho 

BI  11,21

Ne wpw | ḥr hnww

Ne except | for the jars;

Ortho

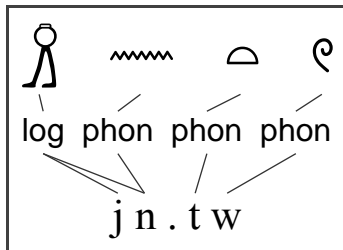


BI 

Ne n jn.tw

Ne they haven't been brought.'

Ortho

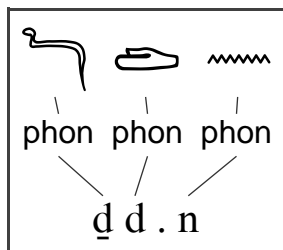
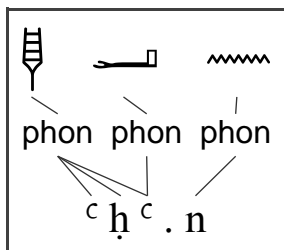


BI 

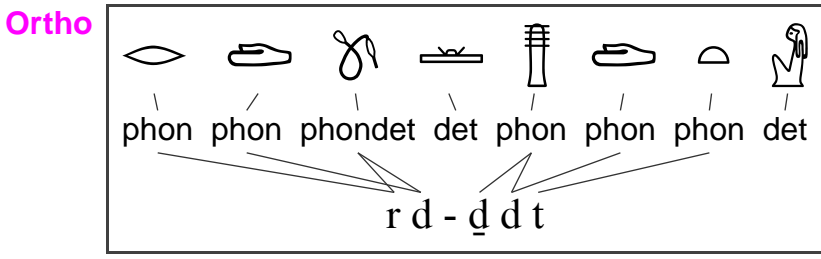
Ne ḥ^c.n ḏḏ.n

Ne Then Ruddjedet said:

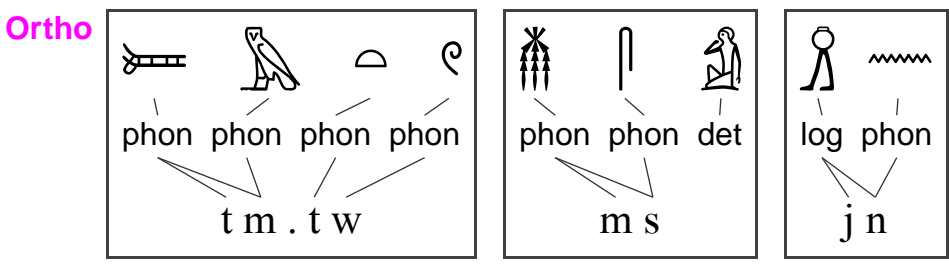
Ortho



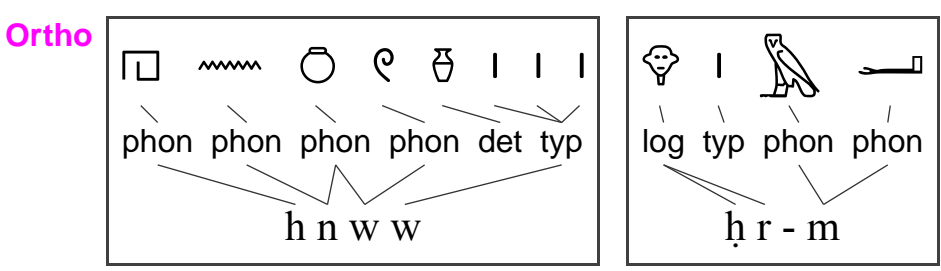
BI
 Ne Rd-ddt



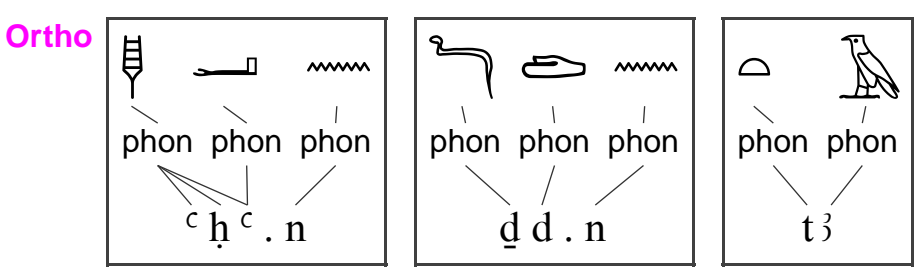
BI
 Ne tm.tw ms jn
 Ne 'But why haven't the jars been brought?'



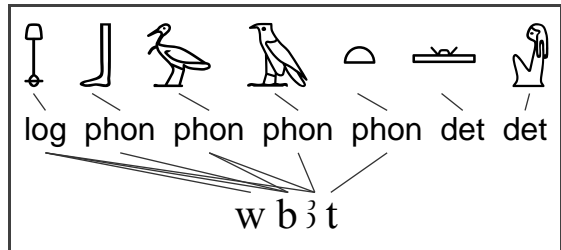
BI
 Ne hnww hr-m




BI
 Ne ch.n dd.n t3
 Ne And the maid said:



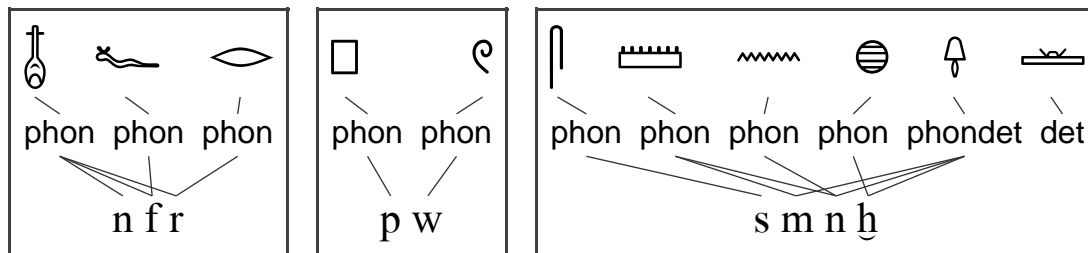
BI 
 Ne wbʔt


Ortho 
 log phon phon phon phon det det
 w bʔ t

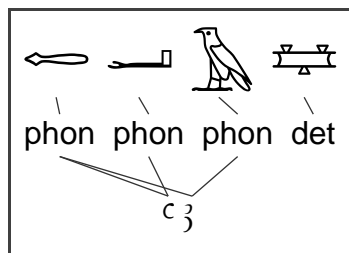
BI ^{11,23} 


Ne ^{11,23} | nfr pw smnh

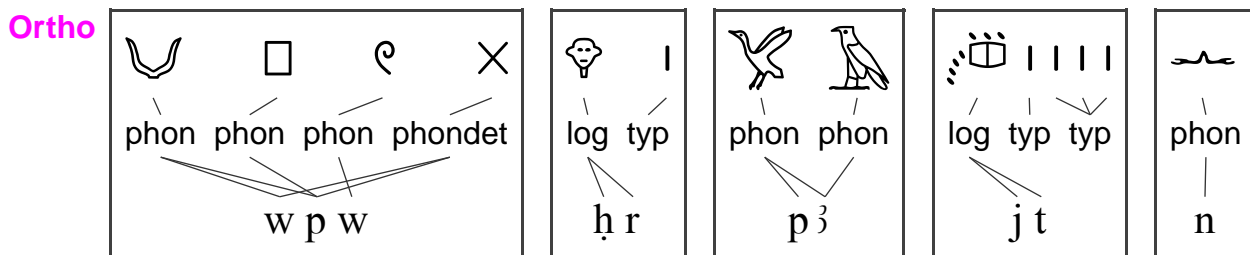
Ne ^{11,23} | 'There is nothing for contents here,


Ortho 
 phon phon phon phon phon phon phon phon phondet det
 n f r p w s m n h

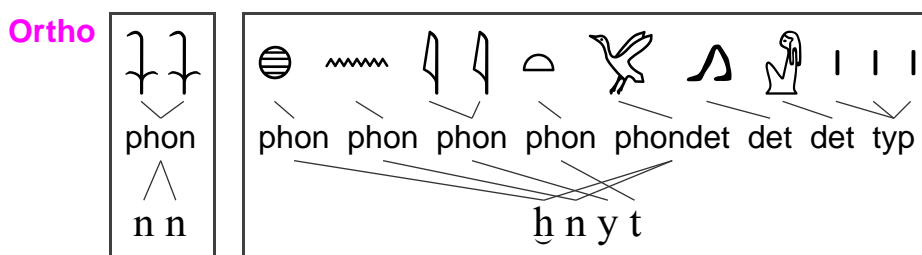
BI 
 Ne c3


Ortho 
 phon phon phon det
 c 3

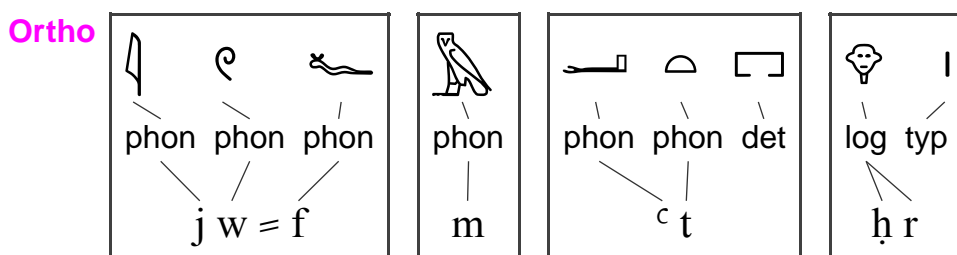
BI 
Ne wpw ḥr pꜣ jt n
Ne except for the barley of these




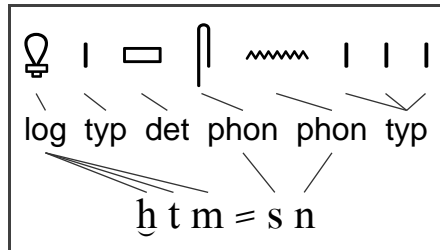
BI 
Ne nn | ḥnyt
Ne ^{11,24} | musicians,

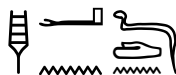


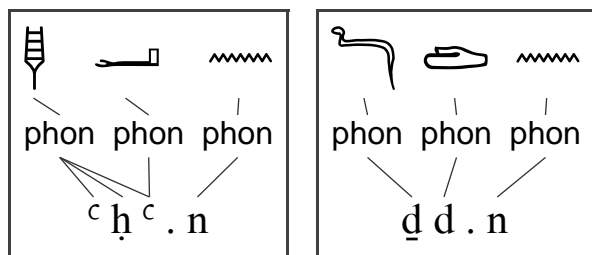
BI 
Ne jw=f m ꜥt ḥr
Ne which is in a room under their seal.'




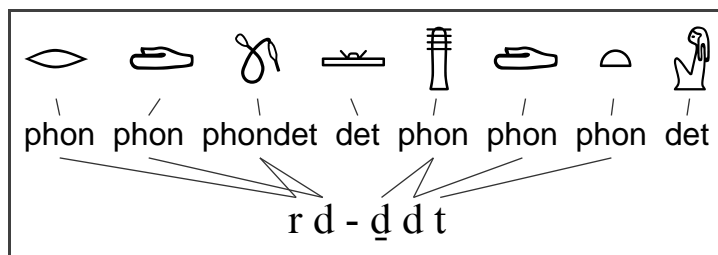
BI 
 Ne htm=sn


Ortho 

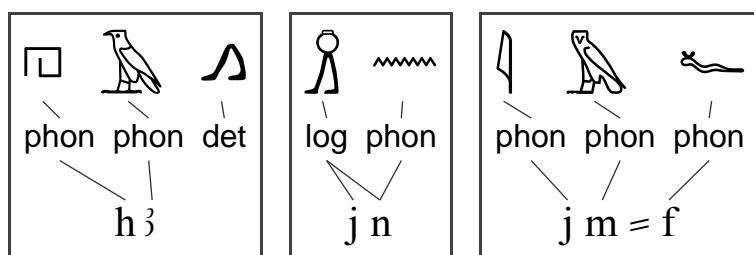
BI 
 Ne ḥ^c.n ḏd.n
 Ne Then Ruddjedet said:

Ortho 

BI 
 Ne Rd-ḏdt

Ortho 

BI 
 Ne h³ jn jm=f
 Ne 'Go down and fetch it from there,

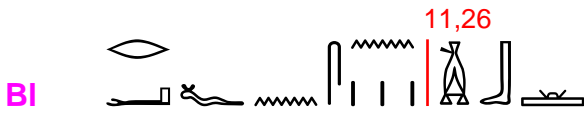
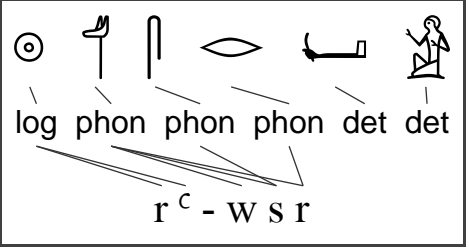
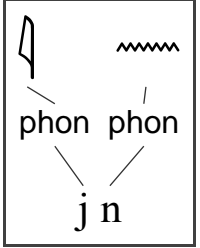
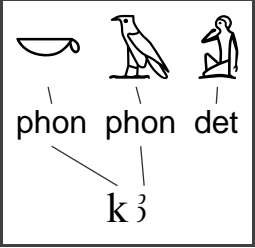
Ortho 



BI
Ne k3jn R^c-wsr

Ne and Reusre will give them

Ortho



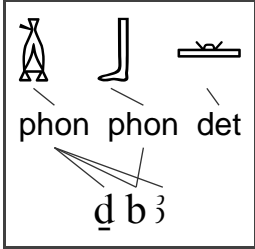
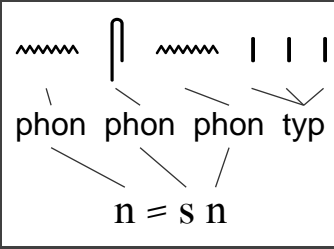
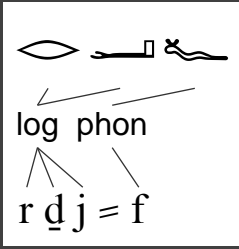
BI
Ne rdj=f n=sn

11,26

11,26

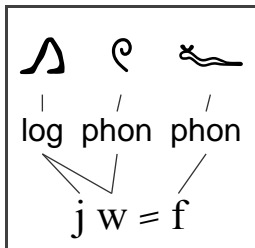
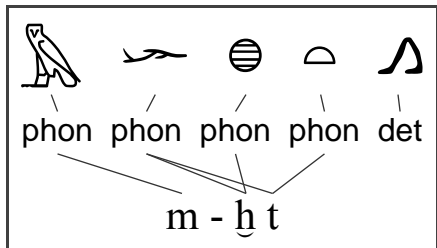
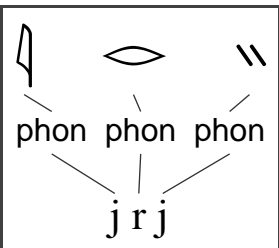
Ne | compensation for it after he returns.'

Ortho

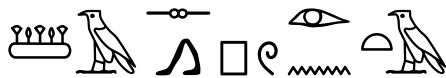


BI
Ne jrj m-ht jw=f

Ortho



BI



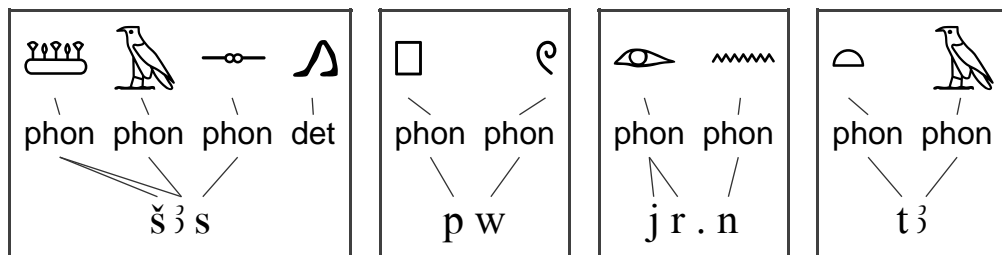
Ne

ššs pw jr.n t3

Ne

And the maid went

Ortho



BI



Ne

wb3t

12,1

12,1

wn.n=s

Ne

12,1

I and opened the room.

Ortho



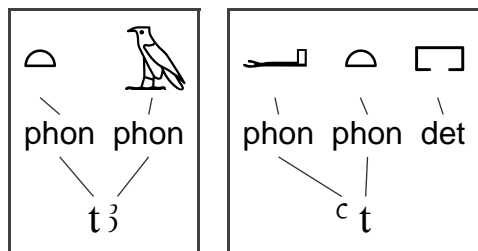
BI



Ne

t3t

Ortho



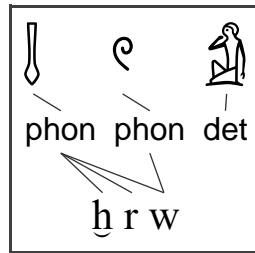
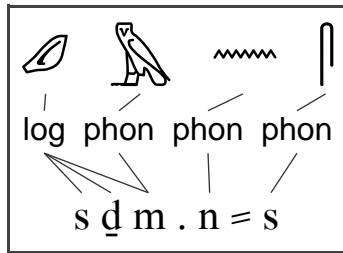
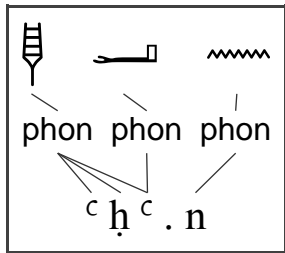


BI

Ne ḥ^c.n sḏm.n=s ḥrw

Ne Then she heard the noise of singing, music making, dancing, cheering

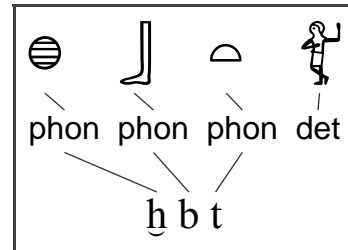
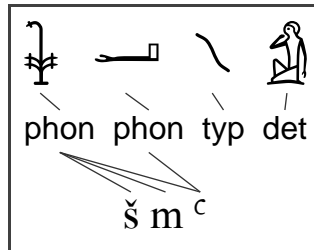
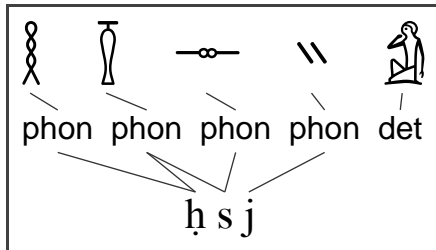
Ortho



BI

Ne ḥsj šm^c ḥbt

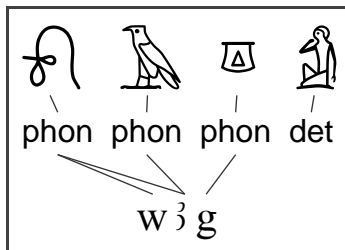
Ortho




BI

Ne w³g

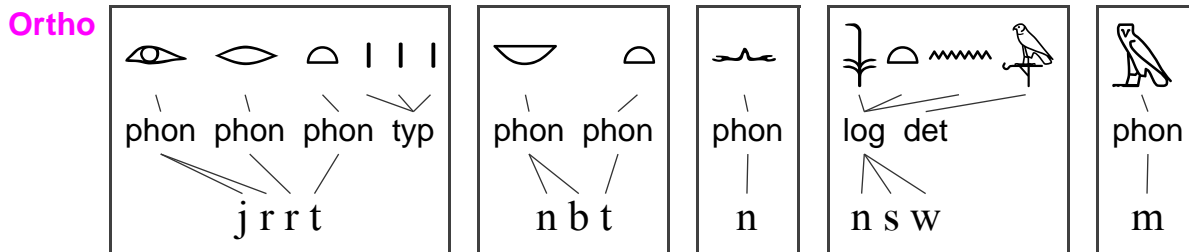
Ortho



12,2
 BI | 

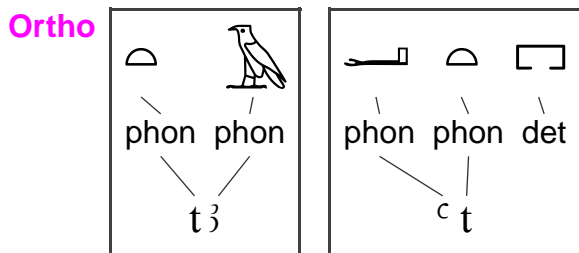
12,2
 Ne | jrrt nbt n nsw m

12,2
 Ne | and everything that is done for a king, in the room.



BI | 

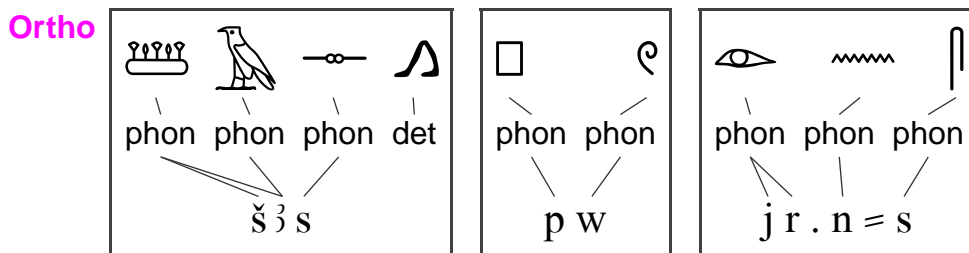
Ne | t3t

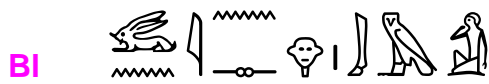


BI | 

Ne | š3s pw jr.n=s

Ne | Then she went



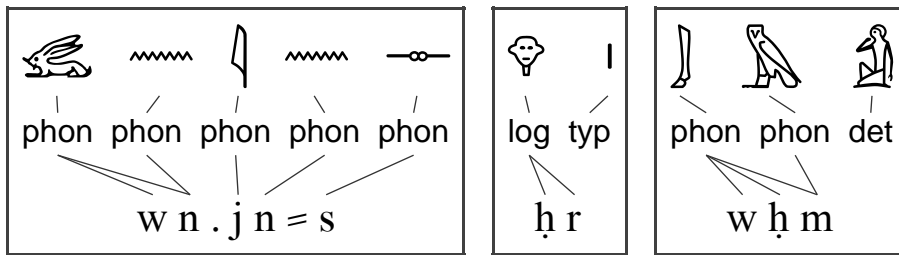


BI

Ne wn.jn=s hr wħm

Ne and recounted everything she had heard

Ortho

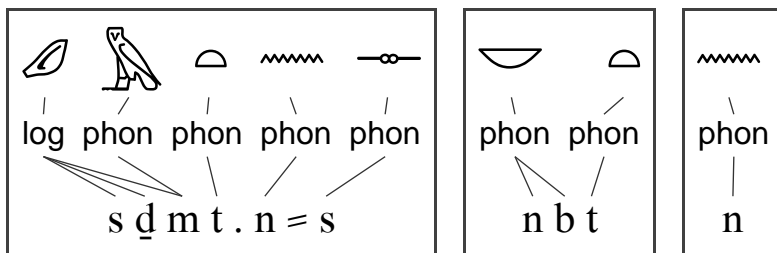


BI

Ne sdmt.n=s nbt | n

Ne | to Ruddjedet.

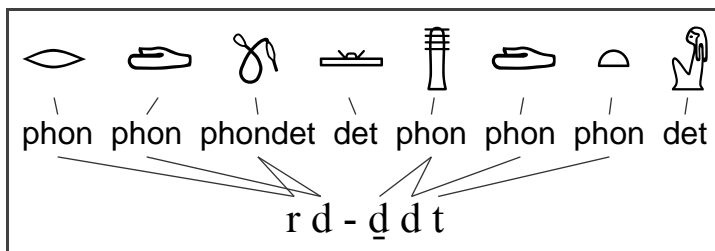
Ortho



BI

Ne Rd-ddt

Ortho



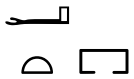
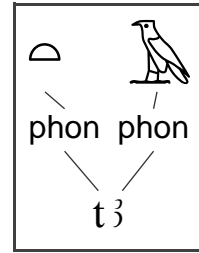
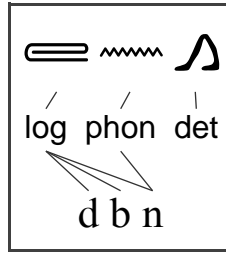
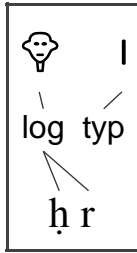
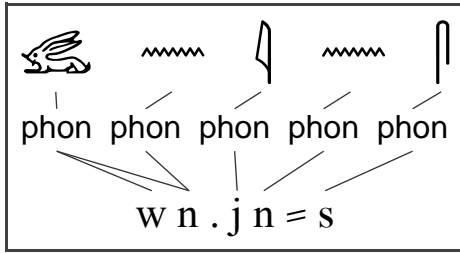


BI

Ne wn.jn=s hr dbn t3

Ne Then she went through the room,

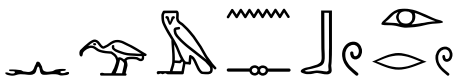
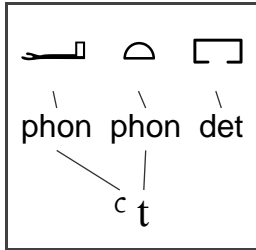
Ortho



BI

Ne ct

Ortho

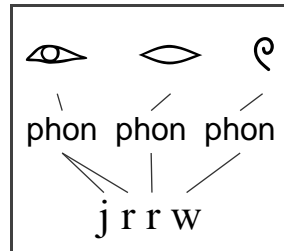
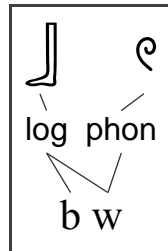
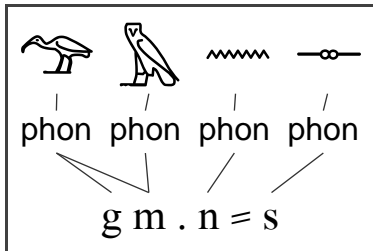
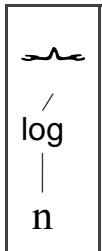


BI

Ne n gm.n=s bw jrrw

Ne but couldn't find the place where it was done.

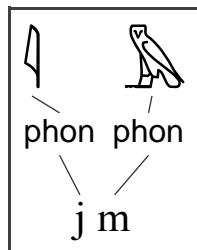
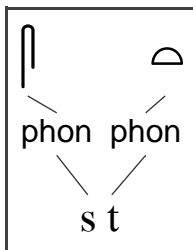
Ortho



BI

Ne st jm

Ortho



12,4

BI



12,4

Ne

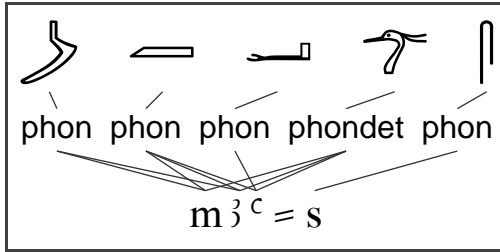
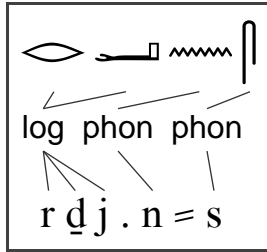
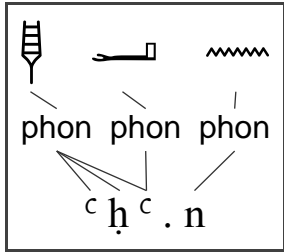
| $^c h^c . n$ rdj.n=s m³c=s

12,4

Ne

| Then she put her ear to the sack,

Ortho



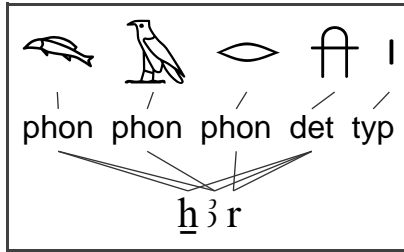
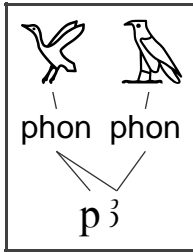
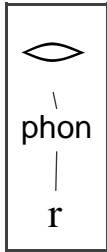
BI



Ne

r p³ h³r

Ortho



BI



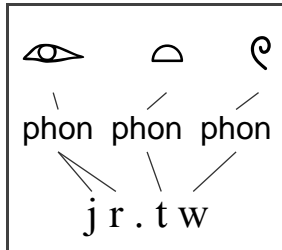
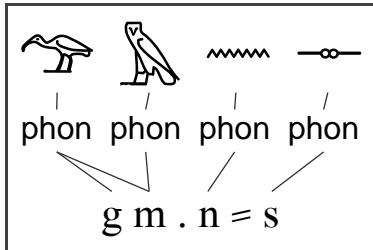
Ne

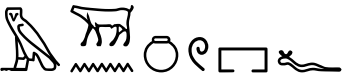
gm.n=s jr.tw

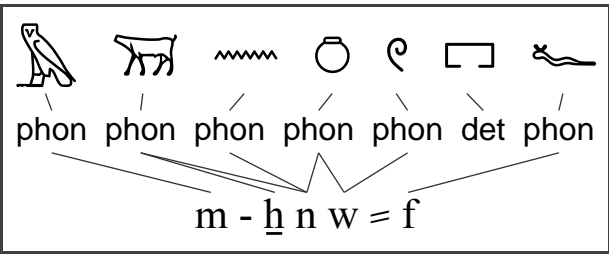
Ne


and found it was being done in it.

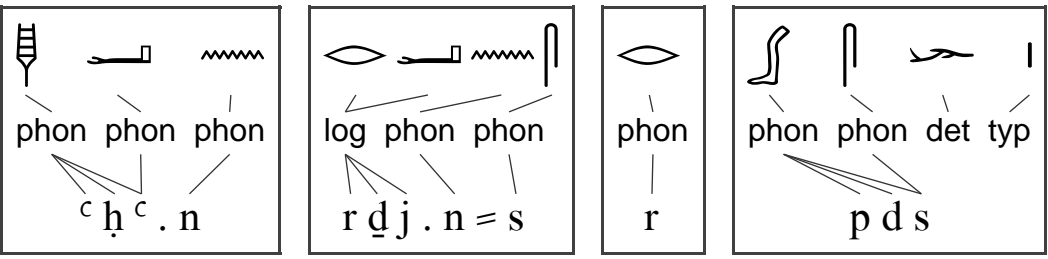
Ortho

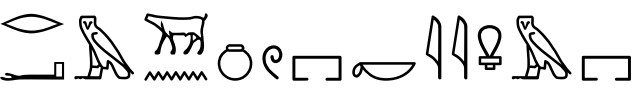


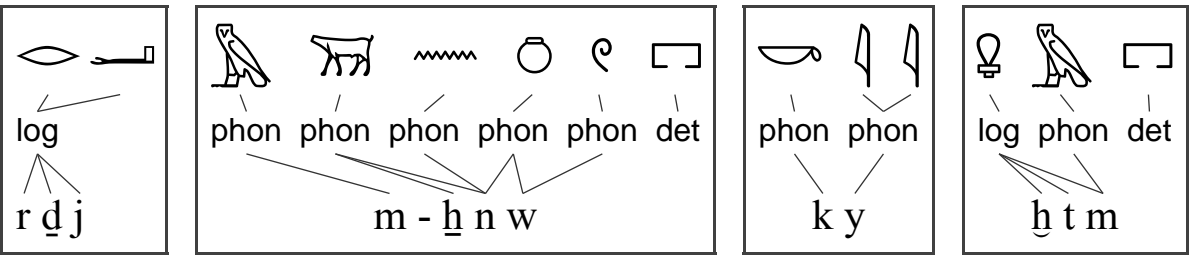
BI 
 Ne m-hnw=f

Ortho 

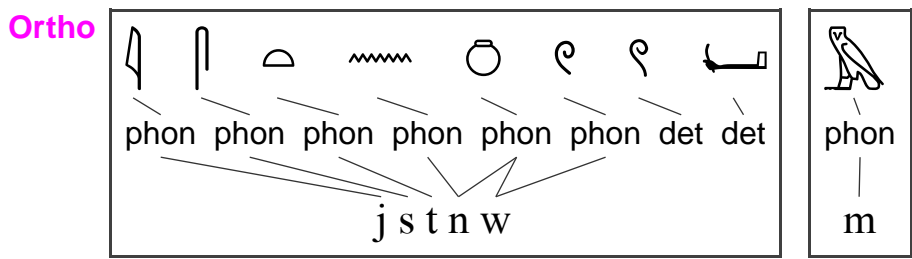
BI 
 Ne ^{12,5} ḥ^c.n rdj.n=s | (sw) r pds
 Ne ^{12,5} Then she put | (it) in a box,

Ortho 

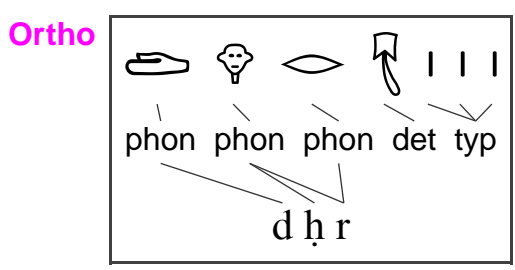
BI 
 Ne rdj m-hnw ky htm
 Ne which was put in another chest,

Ortho 

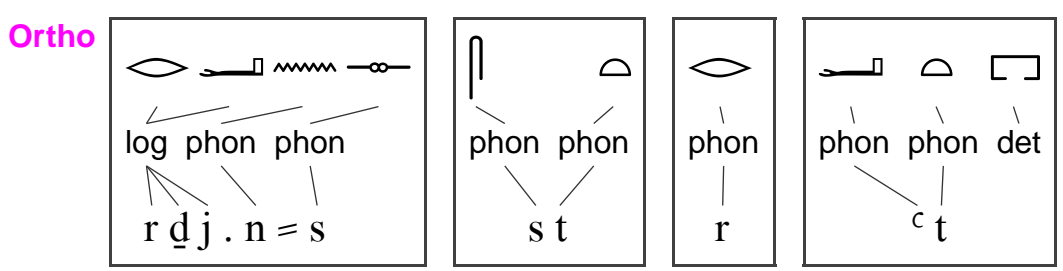
BI
Ne jstnw m
Ne bound with leather.




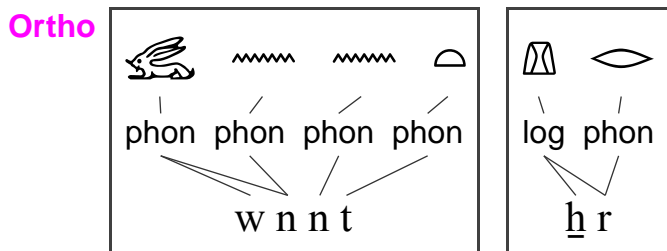
BI
Ne dhr




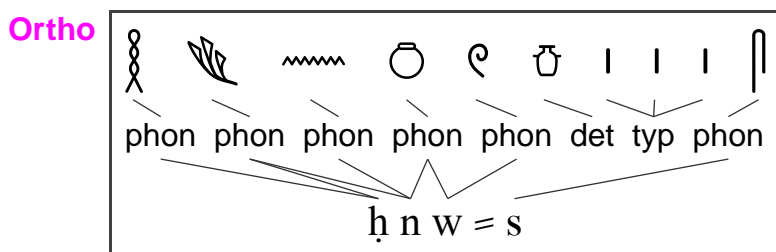
BI
Ne rdj.n=s st | r^ct
Ne She put it | in a room containing her belongings,




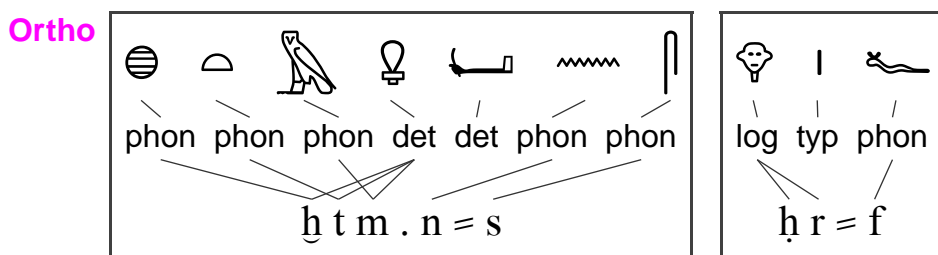
BI 
 Ne wnnt hr

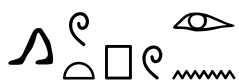


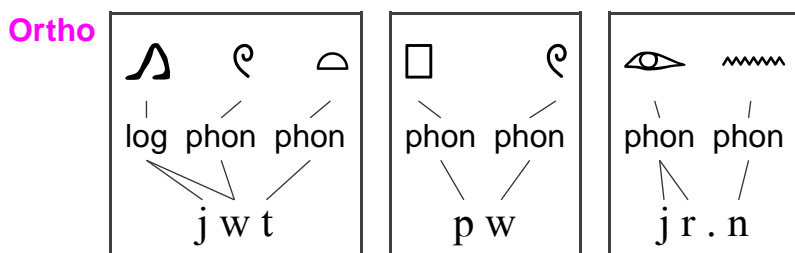
BI 
 Ne hnw=s



BI 
 Ne htm.n=s hr=f
 Ne and locked it up.



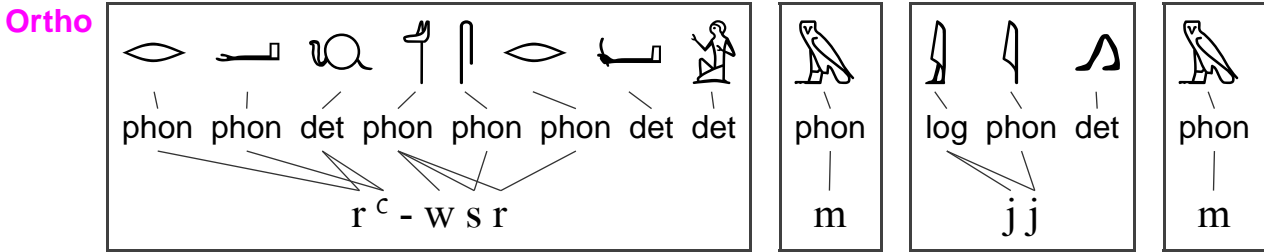
BI 
 Ne jwt pw jr.n
 Ne Then Reusre returned,



BI 12,7

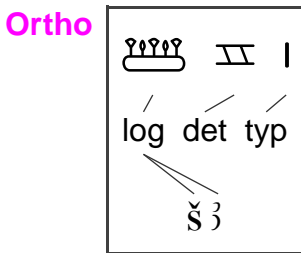
Ne R^c-wsr | m jj m

Ne | coming from the land,



BI

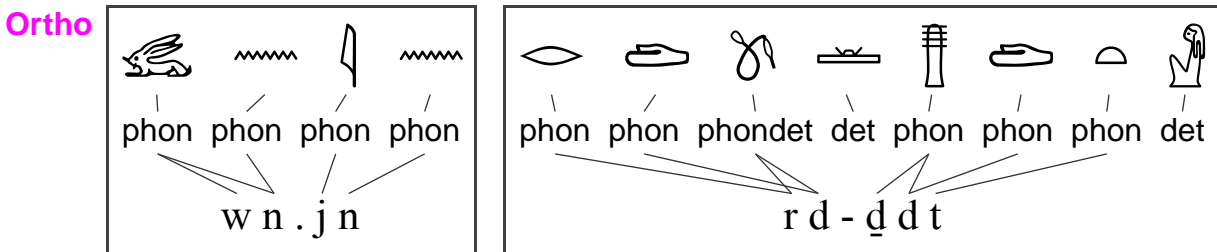
Ne š 3




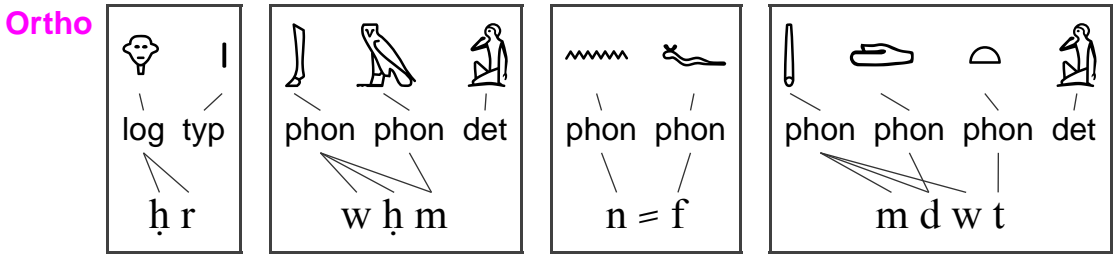
BI


Ne wn.jn Rd-ddt

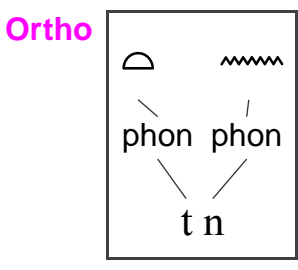
Ne and Ruddjedet recounted this matter to him,

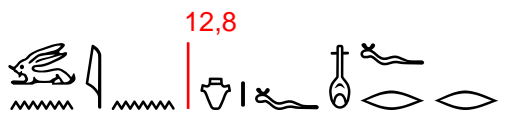


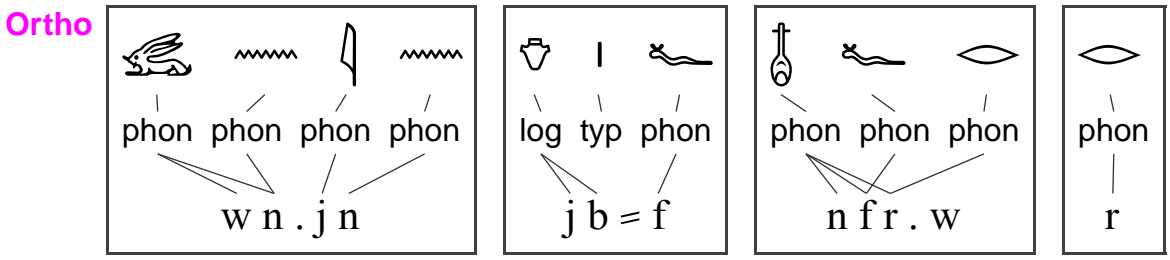
BI 
 Ne hr wḥm n=f mdwt

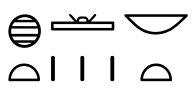


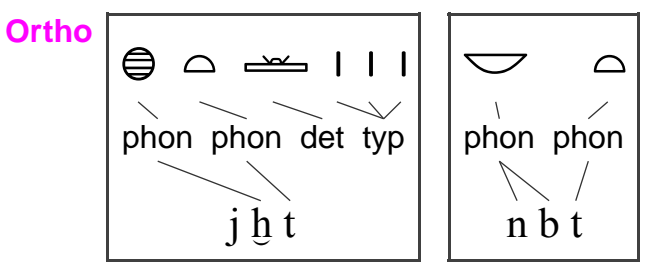
BI 
 Ne tn



BI 
 Ne wn.jn | ^{12,8}jb=f nfr(.w) r
 Ne and he was exceedingly happy.



BI 
 Ne jht nbt

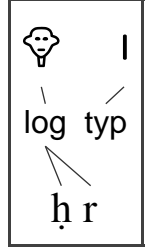
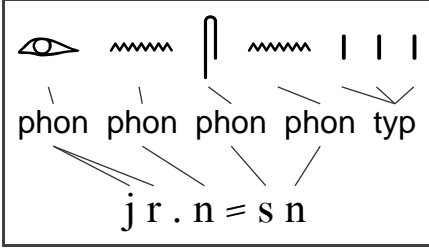
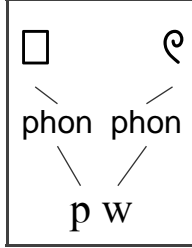
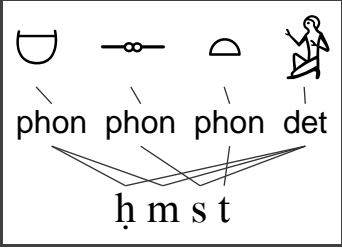


BI

Ne ḥmst pw jr.n=sn ḥr

Ne Then they sat down for a day of celebration.

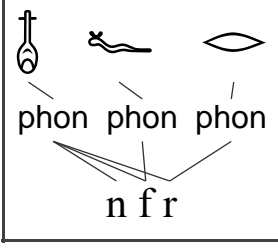
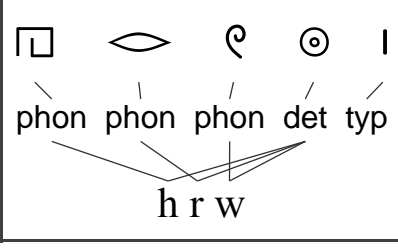
Ortho



BI

Ne hrw nfr

Ortho

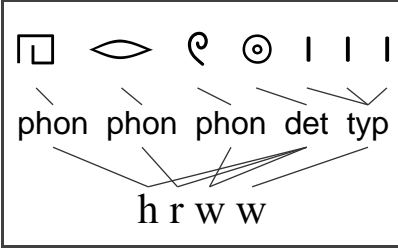
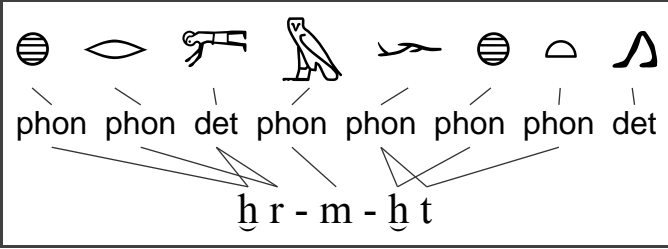


BI

Ne hr-m-l^{12,9}ht hrww

Ne Now, when some days had passed after this,

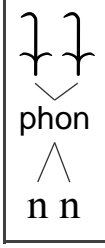
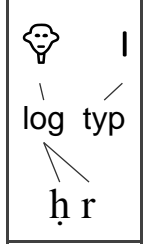
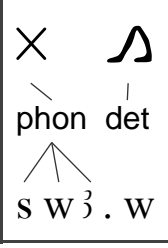
Ortho

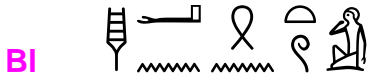


BI

Ne sw³(.w) ḥr nn

Ortho

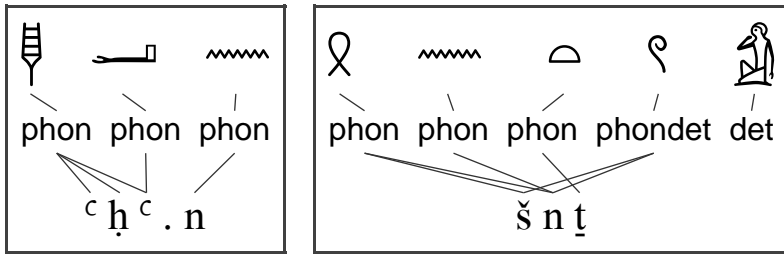




BI
Ne ḥ^c.n šnt

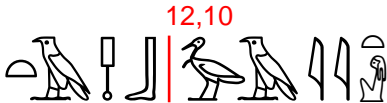
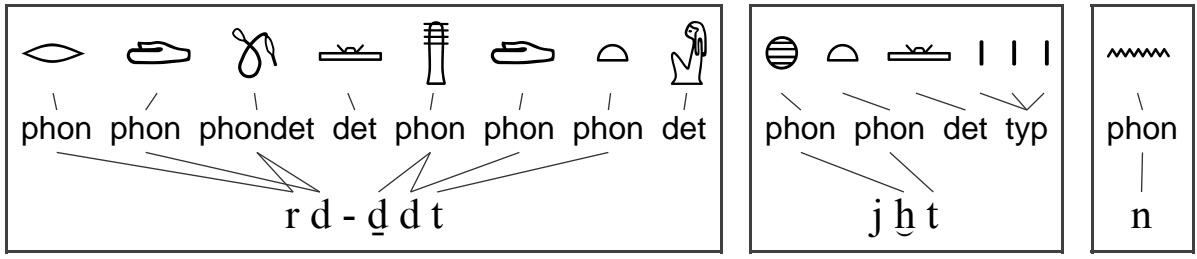
Ne Ruddjedet had a quarrel with the maid

Ortho



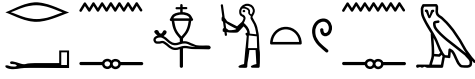
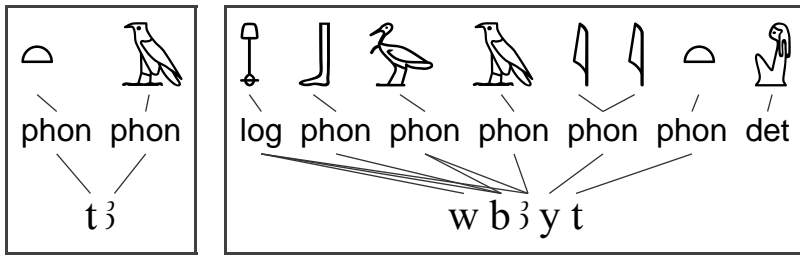
BI
Ne Rd-ddt jht n

Ortho



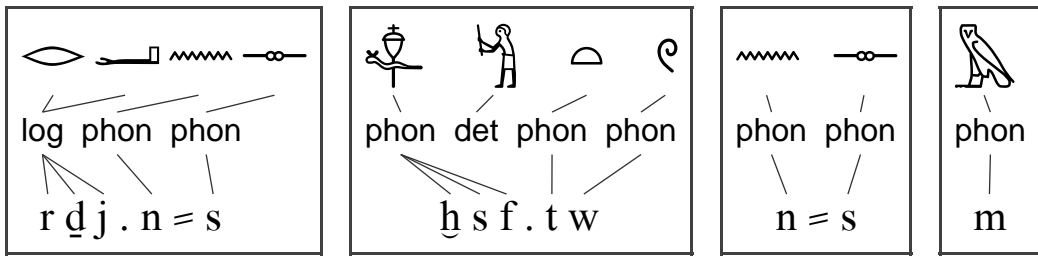
BI
Ne t³ w b³yt

Ortho

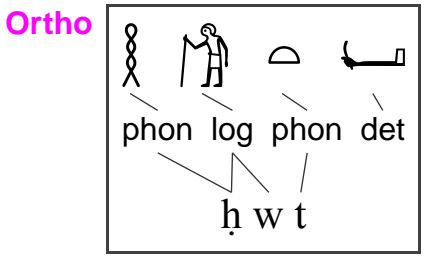


BI
Ne rdj.n=s ḥsf.tw n=s m
Ne and had her punished with a beating.

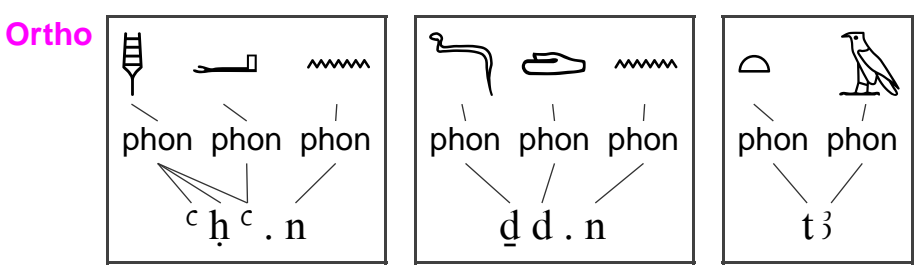
Ortho



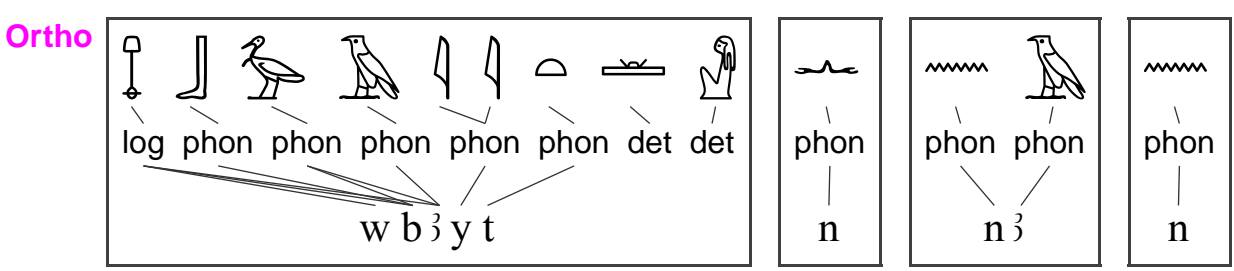
BI
 Ne hwt



BI
 Ne ḥꜥ.n dd.n t3
 Ne Then the maid said



BI
 Ne wb3yt
 Ne ^{12,11} | n n3 n
 Ne ^{12,11} | to the people in the household:



BI
 Ne rmṯ ntj m pꜣ pr

Ortho
 phon phon det
 r m ṯ
 phon phon phon
 n t j
 phon
 m
 phon phon
 pꜣ
 log typ
 p r

BI
 Ne jn jrꜣrt st nꜣ r=j
 Ne 'Is it done, this, to me?

Ortho
 phon phon
 j n
 phon phon phon
 j r r t
 phon phon
 s t
 phon phon
 nꜣ
 phon log
 r = j

BI
 Ne jw ms.n=s nsyw 12,12
 Ne She has given birth to three kings; 12,12
| 3

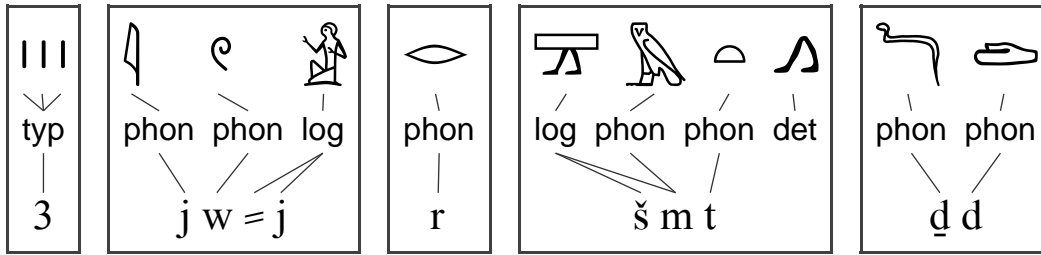
Ortho
 phon phon
 j w
 phon phon typ phon phon
 m s . n = s
 log phon phon det typ
 n s y w

BI

Ne jw=j r šmt dd

Ne I'll go and tell this

Ortho

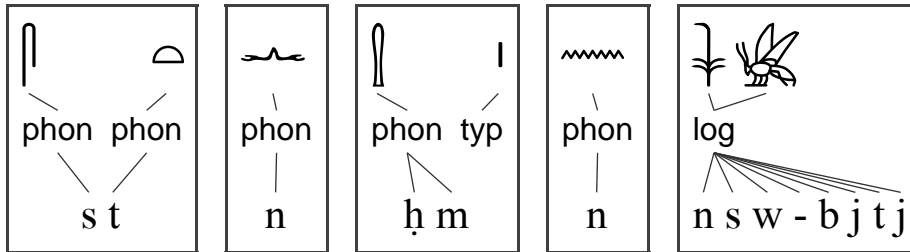


BI

Ne st n hm n nsw-bjtj

Ne to the majesty of the king of Upper and Lower Egypt Cheops,

Ortho

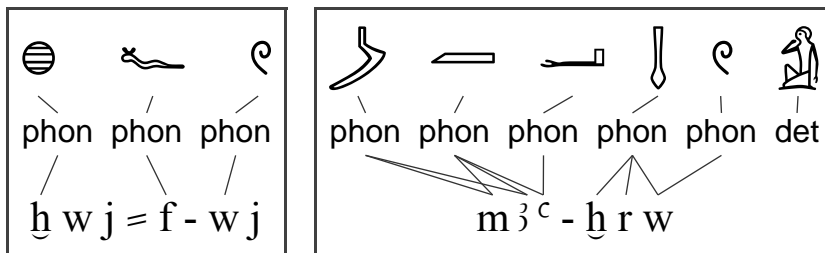


BI

Ne Hwj=f-wj m³c-hrw

Ne justified!

Ortho

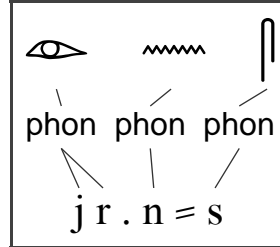
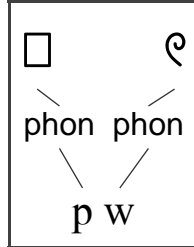
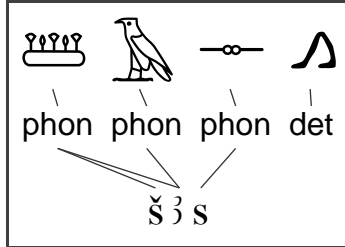


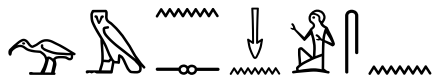
BI  12,13

Ne ššs | pw jr.n=s

Ne And she went

Ortho

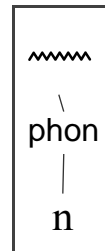
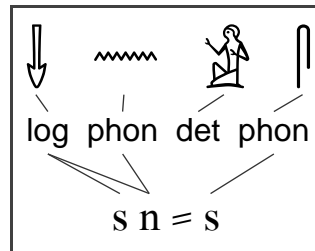
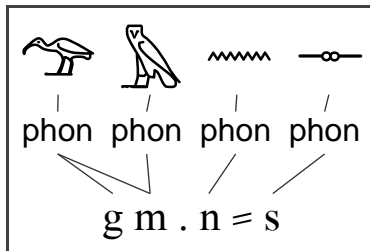


BI 

Ne gm.n=s sn=s n

Ne and found her eldest uncle on her mother's side,

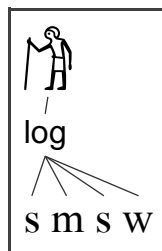
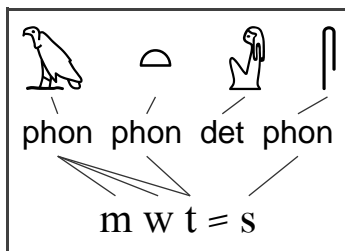
Ortho



BI 

Ne mwt=s smsw

Ortho



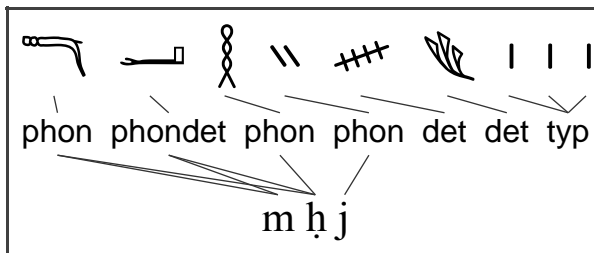
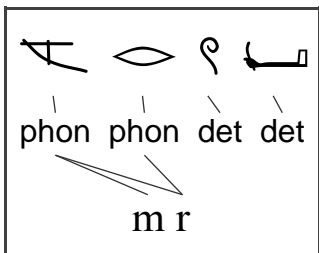
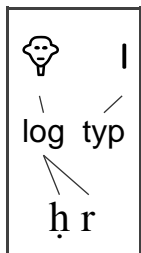
BI



Ne hr mr mhj

Ne binding flax and yarn

Ortho



BI



12,14

Ne nwt

12,14

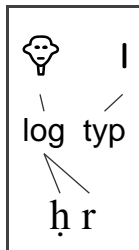
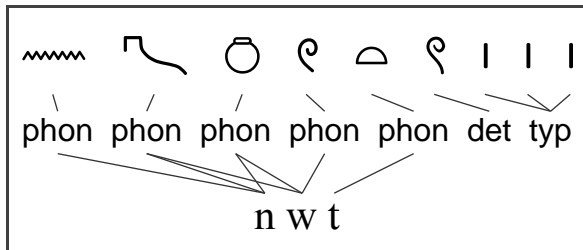
| hr

Ne

12,14

| on the terrace.

Ortho

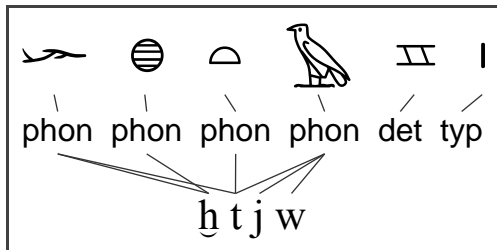


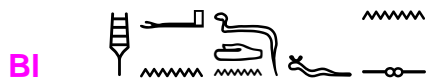
BI



Ne htjw

Ortho



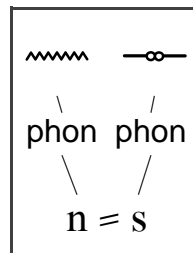
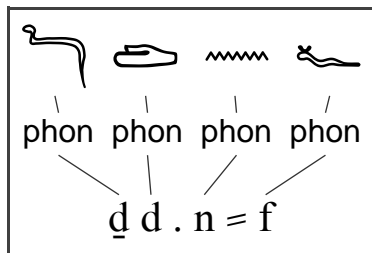
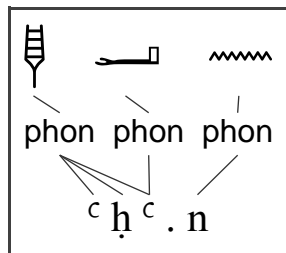


BI

Ne ĸ^c.n dd.n=f n=s

Ne And he said to her:

Ortho

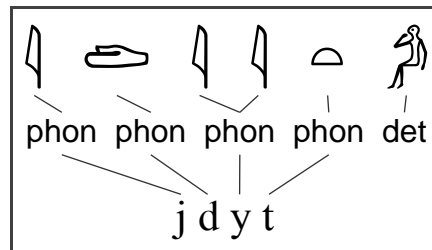
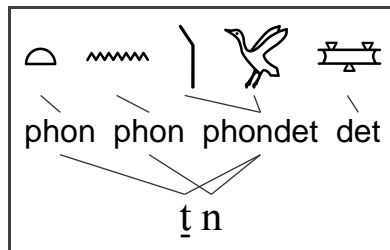
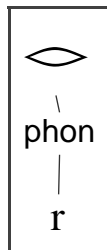
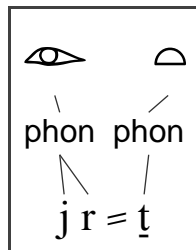


BI

Ne jr=t r tn jdyt

Ne 'Where are you making off to, little girl?'

Ortho



12,15

BI

Ne šrt | wn.jn=s ĸr

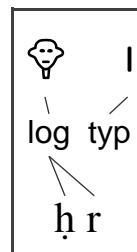
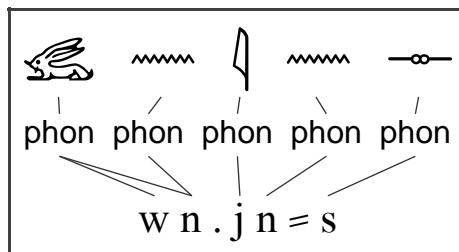
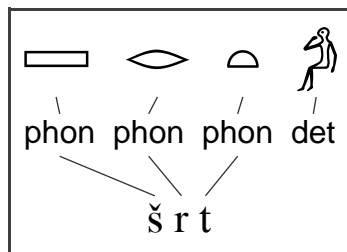
12,15


Ne

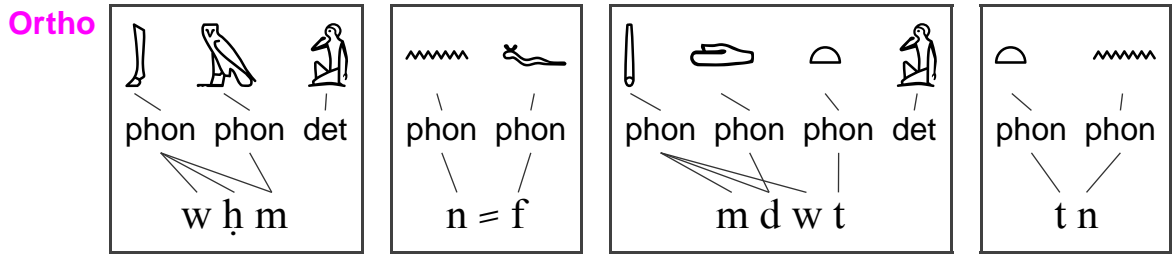
12,15

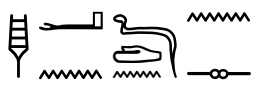
| And she recounted this matter to him.

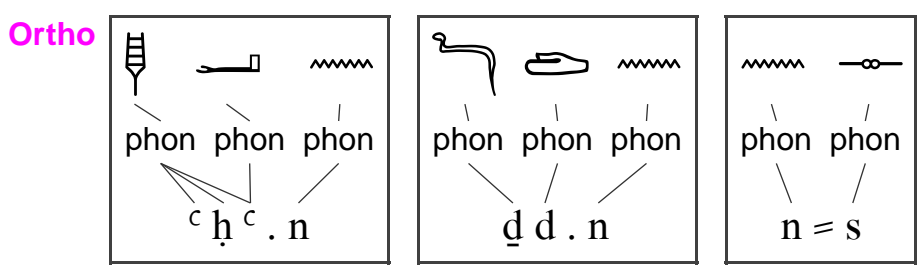
Ortho




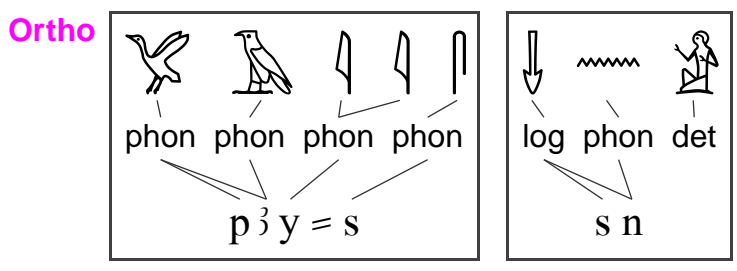
BI 
Ne wḥm n=f mdwt tn



BI 
Ne ḥ^c.n dd.n n=s
Ne Then her uncle said to her:



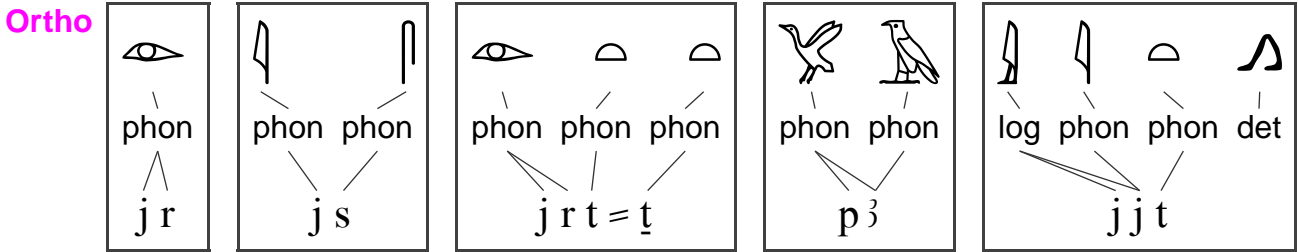
BI 
Ne p³y=s sn



BI 12,16

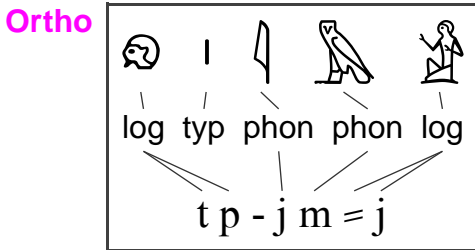
Ne jr js | jrt=t p³ jjt

Ne 'And what is to be done | is what you do, coming to me,



BI

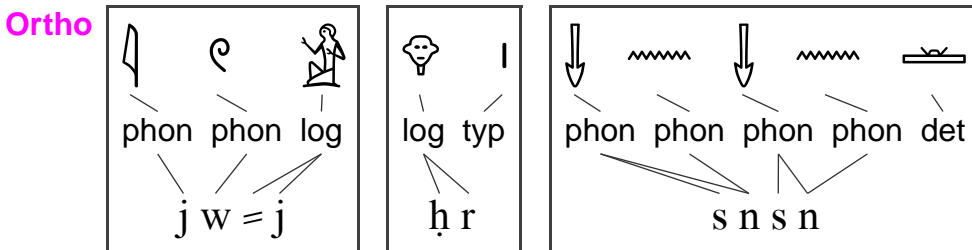
Ne tp-jm=j




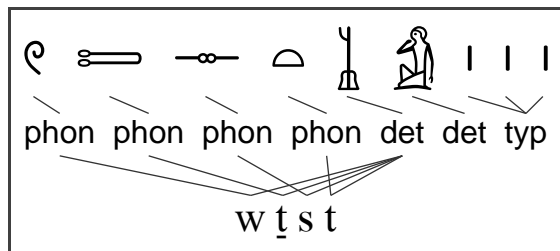
BI


Ne jw=j hr sns n

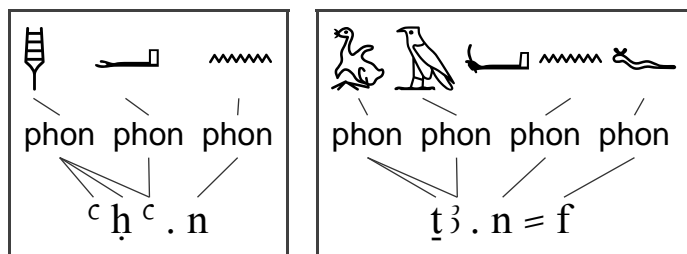
Ne and I should join in the betrayal?'




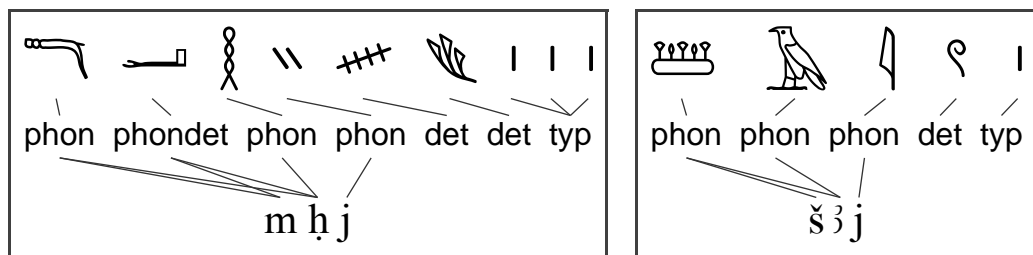
BI 
 Ne wtst


Ortho 
 phon phon phon phon det det typ
 w t s t

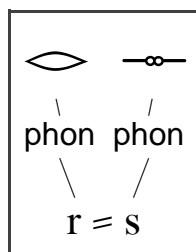
BI 
 Ne ^{12,17}h^c.n ^{12,17}ṭ.n=f
 Ne Then he took a bundle of flax to her

Ortho 
 phon phon phon phon phon phon
 c h c . n ṭ . n = f

BI 
 Ne mhj šj

Ortho 
 phon phondet phon phon det det typ phon phon phon det typ
 m h j š j

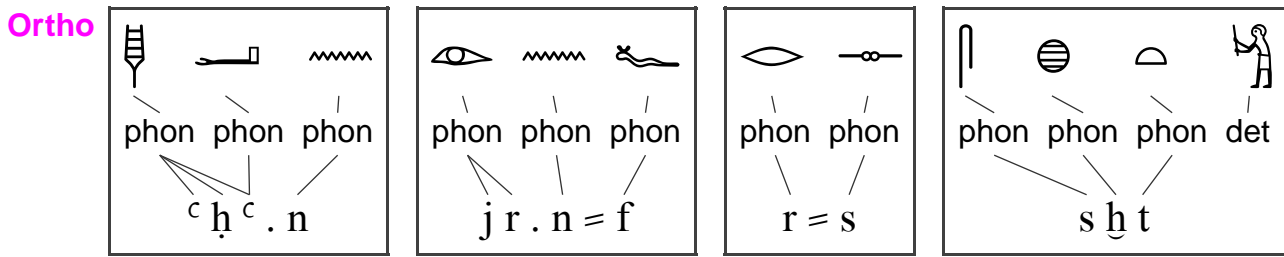
BI 
 Ne r=s

Ortho 
 phon phon
 r = s

BI

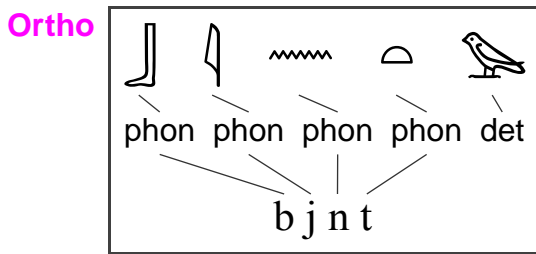
Ne ḥ^c.n jr.n=f r=s sht

Ne and administered her a nasty blow.



BI

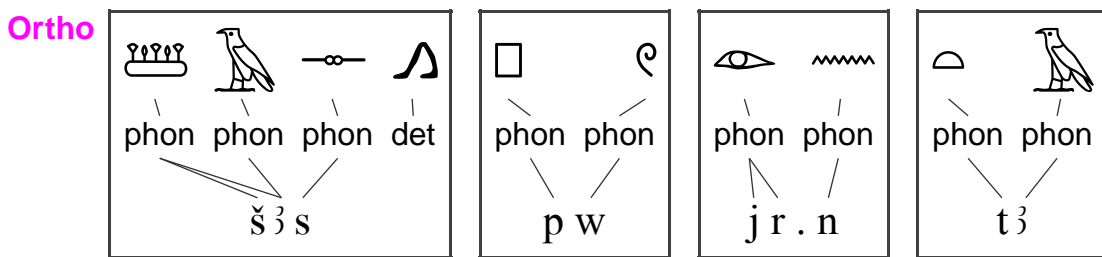
Ne bjnt



BI

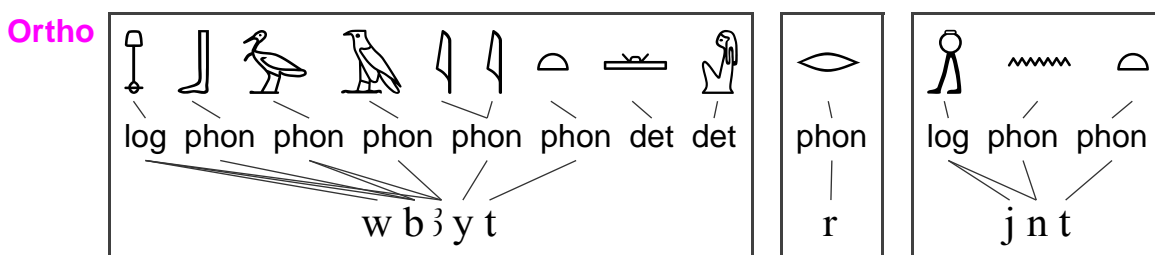
Ne š³ls pw jr.n t³


Ne Then the maid went to get a cup of water for herself,

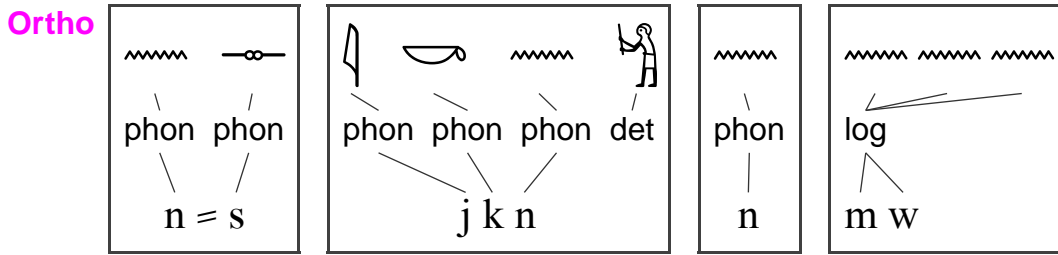


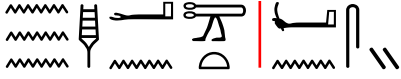
BI

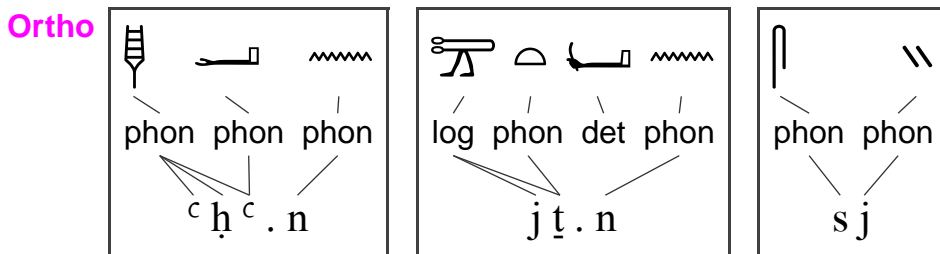
Ne wb³yt r jnt



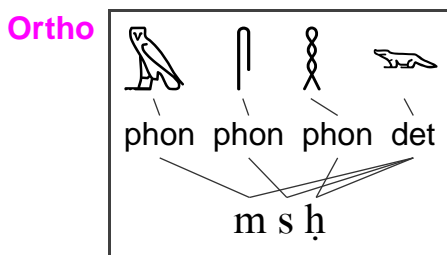
BI 
 Ne n=s jkn n




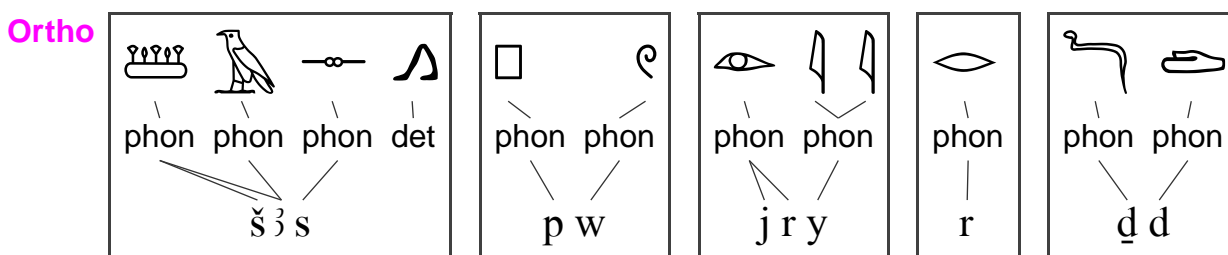
BI 
 Ne mw ^{12,19}h^c.n ^{12,19}jṭl.n sj
 Ne and a crocodile snatched her.



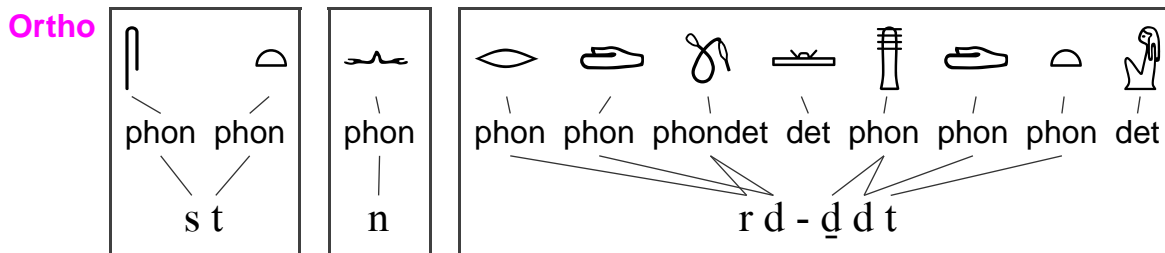
BI 
 Ne msh




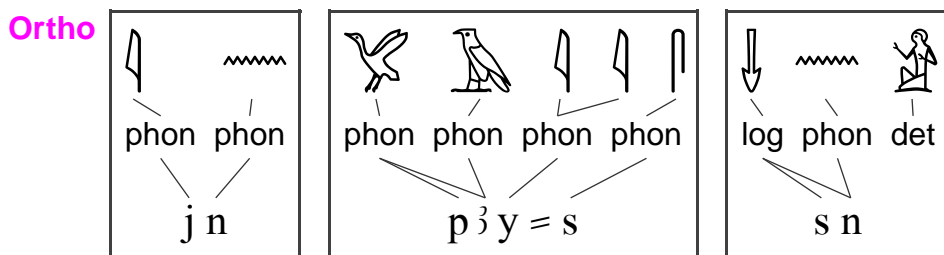
BI 
 Ne ššs pw jry r dd
 Ne Her uncle then went to tell this to Ruddjedet,




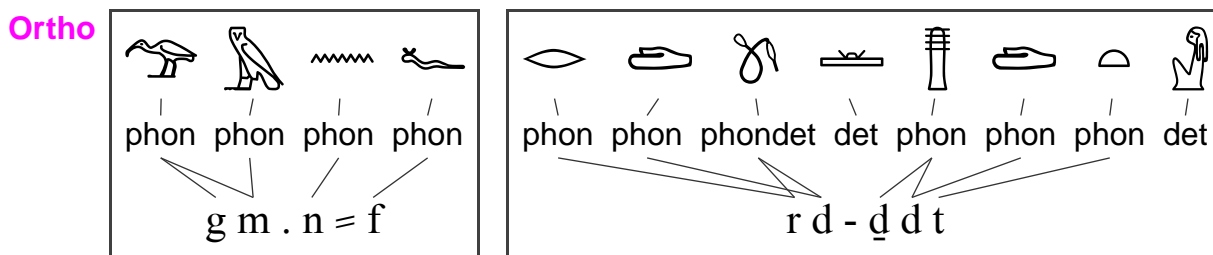
BI 
 Ne st n Rd-ddt




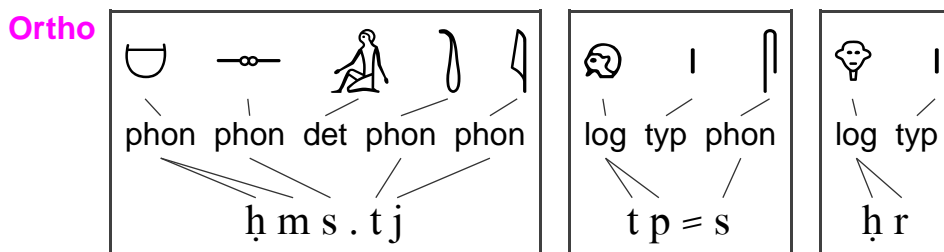
BI 
 Ne jn ^{12,20} | ^{12,20} p³y=s sn




BI 
 Ne gm.n=f Rd-ddt
 Ne and he found Ruddjedet sitting in grief;

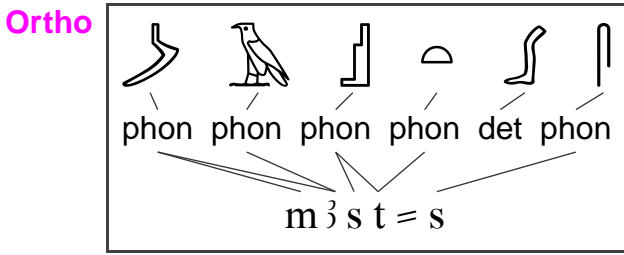


BI 
 Ne hms.tj tp=s hr



BI  12,21

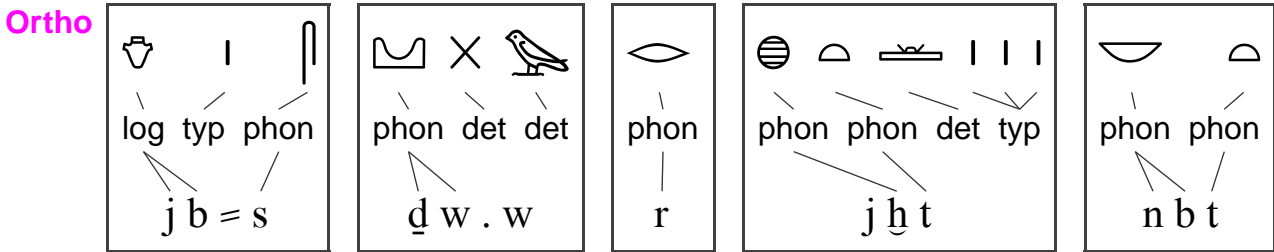
Ne m3st=s



BI 

Ne jb=s dw(.w) r jht nbt

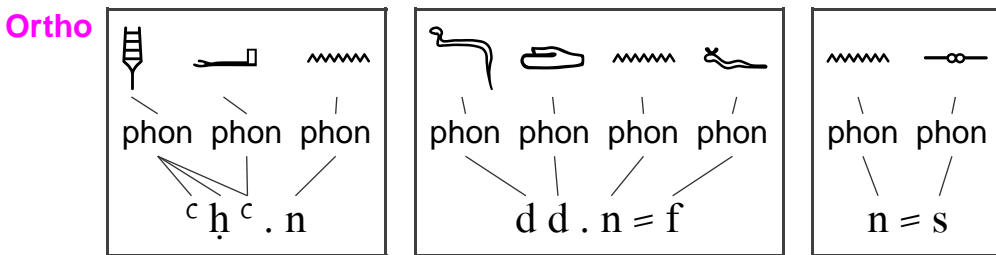
Ne her mood was exceedingly bad.




BI 

Ne ch.c.n dd.n=f n=s

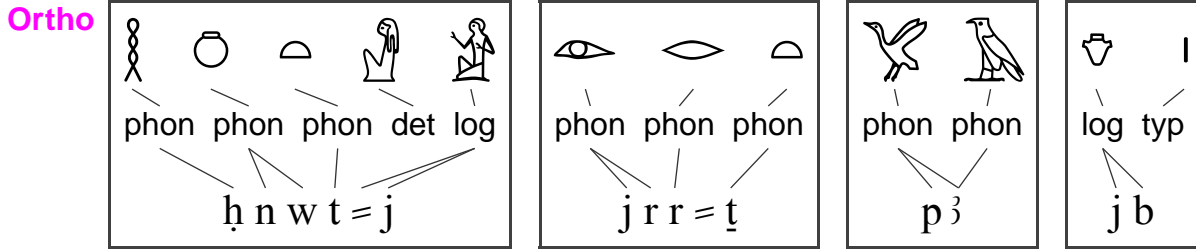
Ne Then he said to her:



BI  12,22

Ne ḥnwt=j jrr=t p3 12,22 | jb

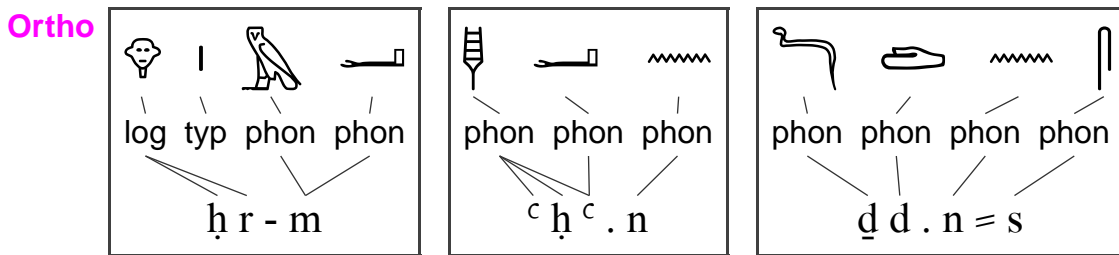
Ne 'My lady, why are you in this mood?'




BI 

Ne ḥr-m ḥc.n dd.n=s

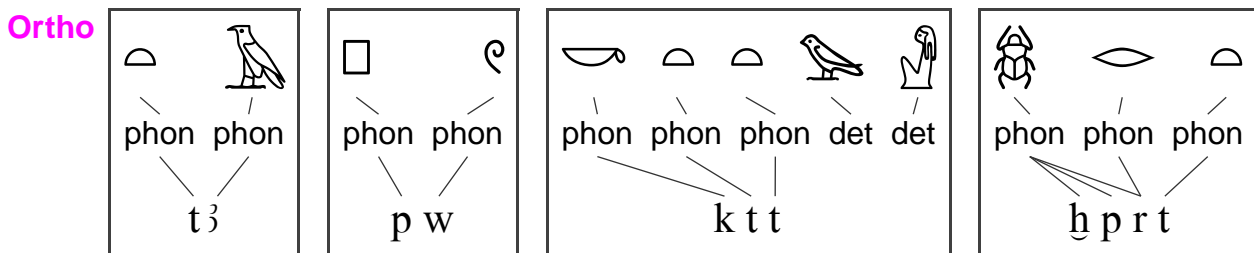
Ne And she said:




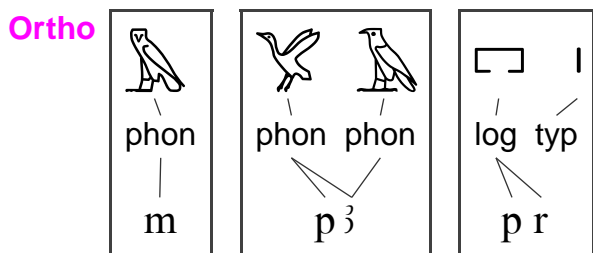
BI 

Ne t3 pw ktt ḥprt

Ne 'It's the girl who grew up in this house.'



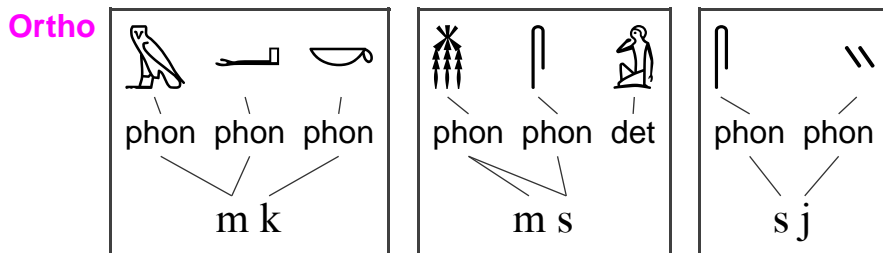
BI 
 Ne m p̣ʒ pr



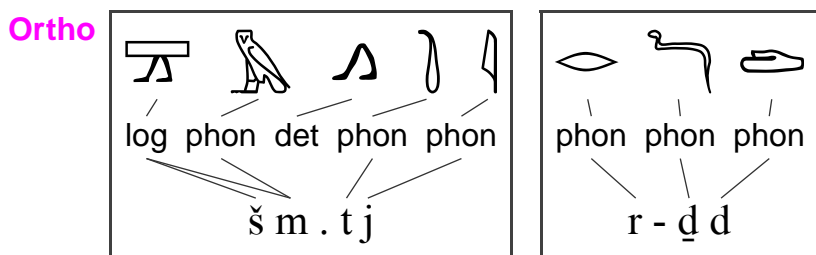
BI  ^{12,23}

Ne mk ms ^{12,23} | sj

Ne Look, ^{12,23} | she has gone, saying:



BI 
 Ne šm.tj r-ḏd

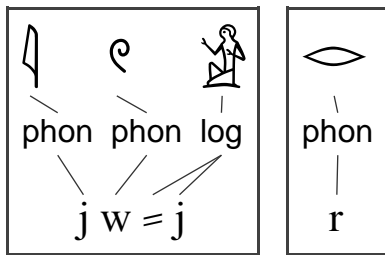


BI

Ne jw=j r

Ne "I'll go and betray."

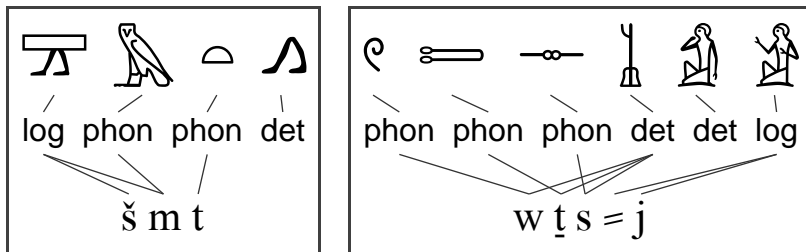
Ortho



BI

Ne šmt wts=j

Ortho

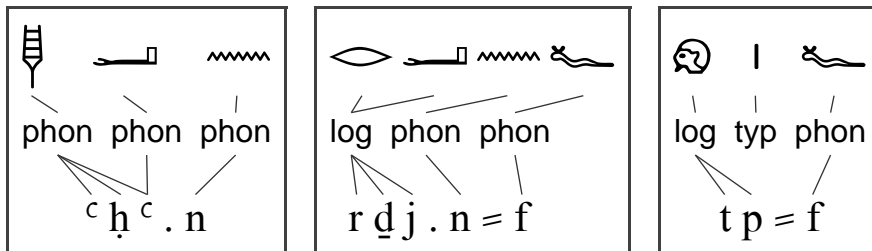


BI

Ne ḥ^c.n rdj.n=f tp=f

Ne Then he bent his head

Ortho



12,24

BI



12,24

Ne

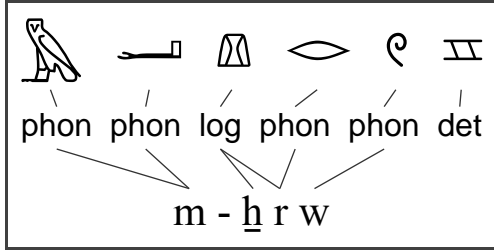
| m-hrw

12,24

Ne

| down

Ortho



BI



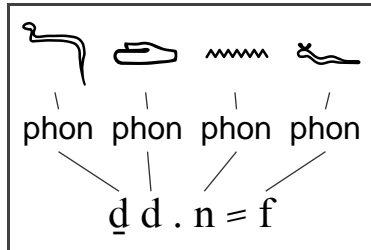
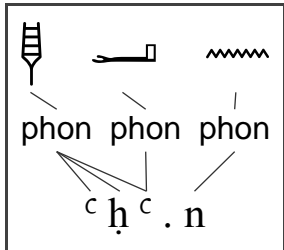
Ne

^ch^c.n dd.n=f

Ne

and said:

Ortho



BI



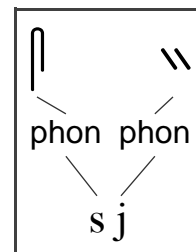
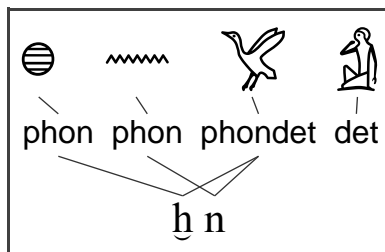
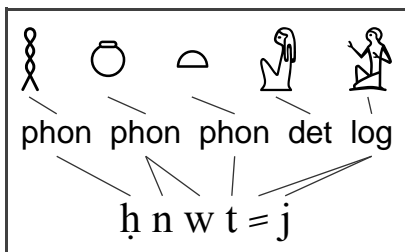
Ne

hnwt=j hn sj

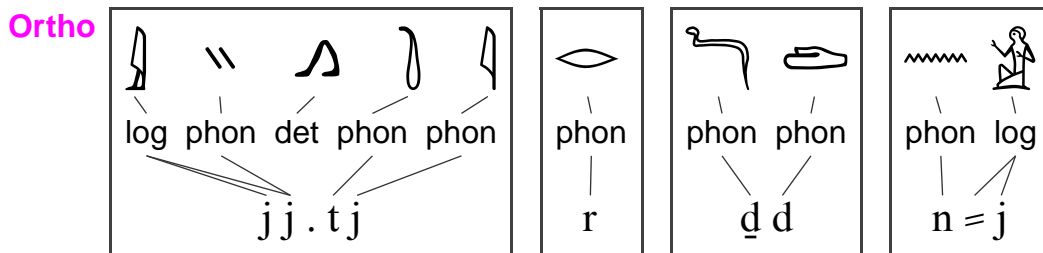
Ne

'My lady, in fact she came to tell me [...]

Ortho



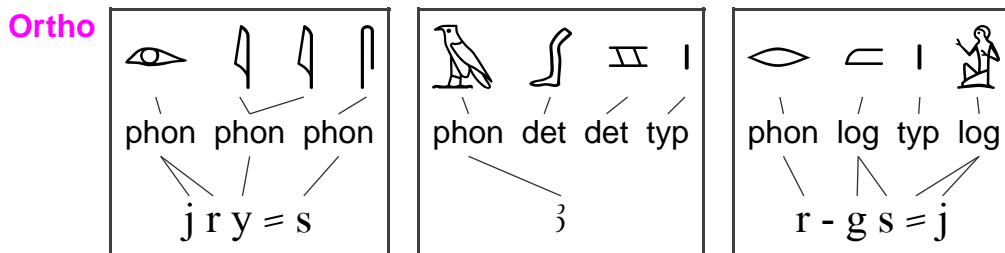
BI
 Ne jj.tj r dd n=j



BI ^{12,25}

Ne [...] ^{12,25} | jry=s 3 r-gs=j

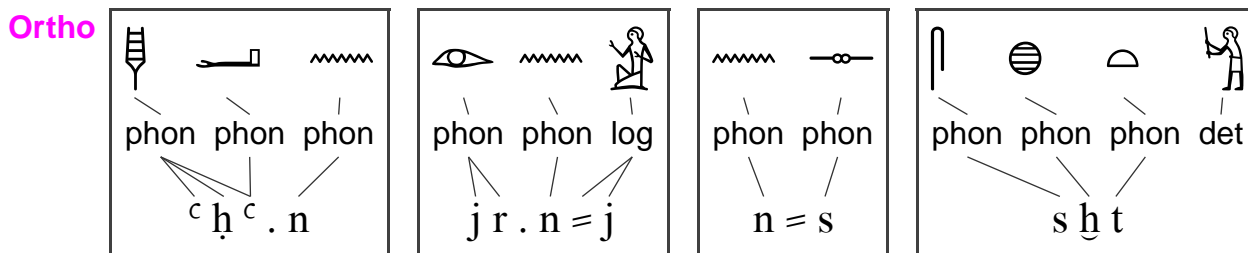
Ne ^{12,25} | she might go with me.




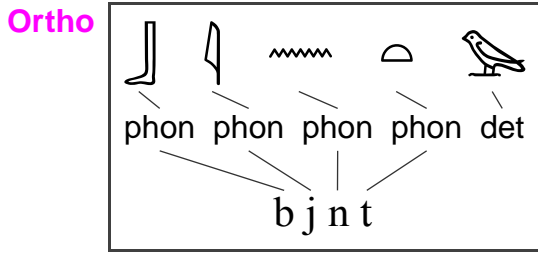
BI


Ne ^{ch}.n jr.n=j n=s sht

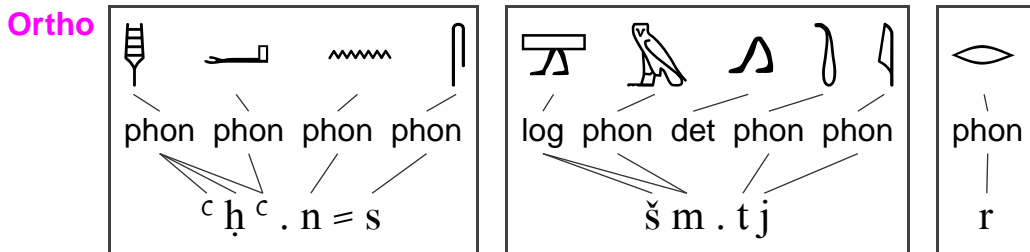
Ne Then I administered her a nasty blow.

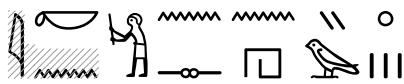


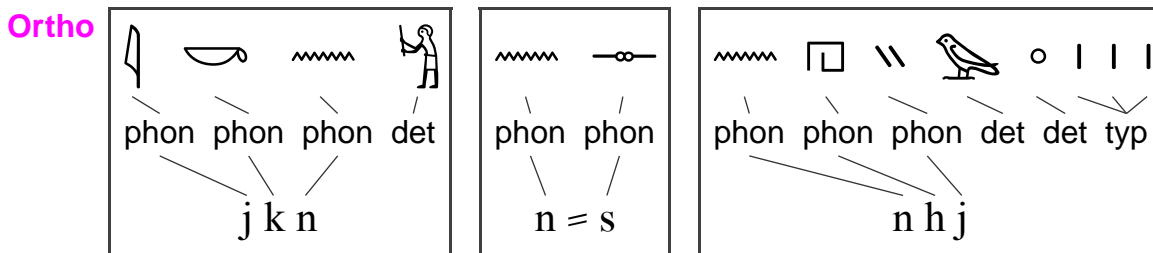
BI 
 Ne bjnt

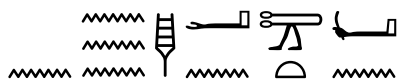


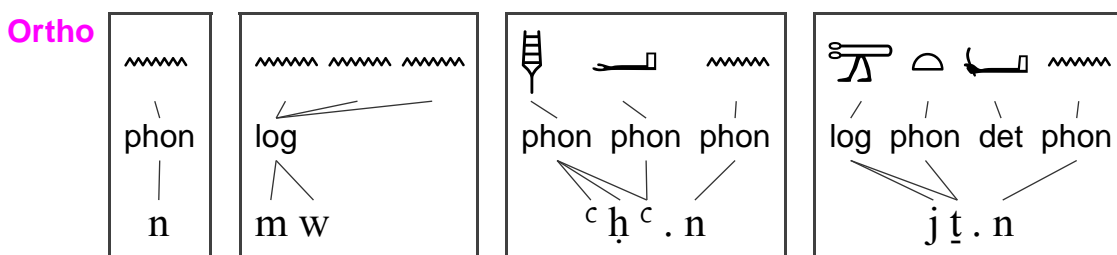
BI 
 Ne ^{12,26}ch^c.n=s ^{12,26}šm.tj r
 Ne Then she went to draw some water for herself,




BI 
 Ne jkn n=s nhj



BI 
 Ne nmw ^{12,26}ch^c.n jt.n
 Ne and a crocodile snatched her.'



BI 
Ne sj msh

